

Ministrstvo za šolstvo in šport  
Urad za razvoj šolstva  
Eurydice Slovenija

## **TESE – Tezaver za izobraževalne sisteme v Evropi**

**Izdaja 2009**

**Slovenska verzija (predlog,  
julij 2010)**

## **Abecedni register (seznam, indeks) Angleški deskriptorji in nedeskriptorji**

**(z deskriptorji v češčini, nemščini,  
španščini, francoščini, italijanščini,  
slovenščini)**

**abiturient**

USE učenec, ki je končal šolo

**absentizem**

MT (10)

cs: absentérství

de: Absentismus

en: absenteeism

es: absentismo

fr: absentéisme

it: assenteismo

BT neprimerno vedenje

RT odpor do šole

**absolvent**

USE diplomant

**absolvent šole**

USE učenec, ki je končal šolo

**administracija**

USE uprava

**administracija šole**

USE upravljanje šole

**administrativno osebje**

USE upravno osebje

**adolescenca**

USE adolescent

**adolescent**

MT (11)

cs: adolescent

de: Jugendlicher

en: adolescent

es: adolescente

fr: adolescent

it: adolescente

UF *adolescenca*

UF *mladostnik*

UF *najstnik*

BT mladina

**adresar**

MT (21)

cs: adresář

de: Verzeichnis

en: directory

es: repertorio

fr: répertoire

it: directory

**Afrika**

MT (19)

cs: Afrika

de: Afrika

en: Africa

es: África

fr: Afrique

it: Africa

**afro-azijski jeziki**

MT (17)

cs: afroasijské jazyky

de: afroasiatische Sprachen

en: Afro-Asiatic languages

es: lenguas afro-asiáticas

fr: langues afro-asiatiques

it: lingue afro-asiatiche

NT arabščina

NT kanaanski jeziki

**agencija EU**

USE agencija Evropske unije

**agencija Evropske unije**

MT (12)

cs: agentura Evropské unie

de: Gemeinschaftsagentur

en: European Union agency

es: agencia de la Unión Europea

fr: agence de l'Union européenne

it: agenzia dell'Unione europea

SN: Organ, ustanovljen na podlagi sekundarne evropske zakonodaje, namenjen izvajanju določenih tehničnih, znanstvenih ali upravnih dejavnosti.

UF *agencija EU*

NT Cedefop

NT ETF

**agenda**

USE dnevni red

**agresivnost**

USE nasilnost

**akademska svoboda**

USE izobraževalna svoboda

**akademsko leto**

USE študijsko leto

**akceleracija**

USE intenzivni pouk

## **akcija**

MT (18)

cs: akce

de: Aktion

en: action

es: acción

fr: action

it: azione

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

UF *ukrep*

## **akcija EU**

USE aktivnost Evropske unije

## **akcijski program EU**

USE aktivnost Evropske unije

## **akreditacija**

MT (04)

cs: akreditace

de: Akkreditierung

en: accreditation

es: acreditación

fr: agrément

it: accreditamento

SN: Postopek akreditacije institucije, študijskega programa ali službe, v katerem relevantne zakonodajni in strokovni organi potrdijo, da so bili doseženi vnaprej določeni standardi (Vir: prilagojeno po Cedefop, Glossary, 2004)

BT izobraževalna politika

NT priznavanje predhodnega učenja

## **aktivnost Evropske unije**

MT (12)

cs: iniciativa Evropské unie

de: Gemeinschaftsaktion

en: European Union action

es: acción de la Unión Europea

fr: action de l'Union européenne

it: azione comunitaria

SN: Uporabiti za vse iniciative, akcijske programe, aktivnosti in programe, ki jih izvaja katera koli institucija Evropske unije.

UF *akcija EU*

UF *akcijski program EU*

UF *EU iniciativa*

UF *program EU*

BT evropsko sodelovanje

## **Albanija**

MT (19)

cs: Albánie

de: Albanien

en: Albania

es: Albania

fr: Albanie

it: Albania

UF *Republika Albanija*

## **albanski jezik**

USE albanščina

## **albanščina**

MT (17)

cs: albánština

de: Albanisch

en: Albanian

es: albanés

fr: albanais

it: albanese

UF *albanski jezik*

BT indoevropski jeziki

## **alemanski jeziki**

MT (17)

cs: alemanština

de: Alemannisch

en: Alemannic

es: alemánico

fr: alémanique

it: alemanno

BT nemščina

NT švicarska nemščina

## **algebra**

USE matematika

## **altajski jeziki**

MT (17)

cs: altajské jazyky

de: altaische Sprachen

en: Altaic languages

es: lenguas altaicas

fr: langues altaïques

it: lingue altaiche

NT turški jeziki

## **alternativna šola**

USE alternativne oblike vzgoje in izobraževanja

## **alternativne oblike vzgoje in izobraževanja**

MT (02)

cs: nabídka alternativního vzdělávání

de: alternative Bildungsangebote

en: alternative educational provision

es: oferta educativa alternativa

fr: offre en éducation alternative

it: offerta educativa alternativa

SN: Vzgoja in izobraževanje, ki temelji na pedagoški filozofiji, ki je različna od "državne" pedagoške filozofije. Če ta filozofija temelji na verskih načelih, uporabiti pojem (deskriptor) "verska šola".

UF *alternativna šola*

BT vzgojno-izobraževalni sistem

## **Amerika**

MT (19)

cs: Amerika  
de: Amerika  
en: America  
es: América  
fr: Amérique  
it: America

## **Andaluzija**

MT (19)

cs: Andalusie  
de: Andalusien  
en: Andalusia  
es: Andalucía  
fr: Andalousie  
it: Andalusia

## **Andora**

MT (19)

cs: Andorra  
de: Andorra  
en: Andorra  
es: Andorra  
fr: Andorre  
it: Andorra  
UF *Kneževina Andora*

## **angleščina**

MT (17)

cs: angličtina  
de: Englisch  
en: English  
es: inglés  
fr: anglais  
it: inglese  
UF *angleški jezik*  
BT germanski jeziki

## **angleški jezik**

USE angleščina

## **Anglija**

MT (19)

cs: Anglie  
de: England  
en: England  
es: Inglaterra  
fr: Angleterre  
it: Inghilterra

## **anketa**

MT (21)

cs: průzkum  
de: Umfrage  
en: survey  
es: encuesta  
fr: enquête  
it: inchiesta  
SN: Uporaba standardiziranih vprašanj za pridobitev kompleksne informacije, ki temelji na mnenjih ali dejanskih podatkih in informacijah.

## **Antarktika**

MT (19)

cs: Antarktida  
de: Antarktis  
en: Antarctica  
es: Antártida  
fr: Antarctique  
it: Antartide

## **arabski jezik**

USE arabščina

## **arabščina**

MT (17)

cs: arabština  
de: Arabisch  
en: Arabic  
es: árabe  
fr: arabe  
it: arabo  
UF *arabski jezik*  
BT afro-azijski jeziki  
NT malteščina

## **Aragonija**

MT (19)

cs: Aragonie  
de: Aragonien  
en: Aragon  
es: Aragón  
fr: Aragon  
it: Aragona

## **arhitektura**

MT (07)

cs: architektura  
de: Architektur  
en: architecture  
es: arquitectura  
fr: architecture  
it: architettura  
BT inženirstvo

## **arhitektura šol**

USE gradnja šol

**arhiv**

MT (21)

cs: archiv

de: Archiv

en: archives

es: archivo

fr: archives

it: archivio

UF *arhivsko gradivo***arhivsko gradivo**

USE arhiv

**ARION**

USE študijski obisk

**aritmetika**

USE matematika

**Armenija**

MT (19)

cs: Arménie

de: Armenien

en: Armenia

es: Armenia

fr: Arménie

it: Armenia

UF *Republika Armenija***armenski jezik**

USE armenščina

**armenščina**

MT (17)

cs: arménština

de: Armenisch

en: Armenian

es: armenio

fr: arménien

it: armeno

UF *armenski jezik*

BT indoevropski jeziki

**asistent**

USE pomočnik

**asocialno vedenje**

USE socialno vedenje

**Association for Teacher Education in Europe**

USE ATEE

**Asturija**

USE Kneževina Asturija

**asturijski jezik**

USE asturščina

**asturijščina**

USE asturščina

**asturski jezik**

USE asturščina

**asturščina**

MT (17)

cs: asturština

de: Asturisch

en: Asturian

es: asturiano

fr: asturien

it: Asturiano

UF *asturijski jezik*UF *asturijščina*UF *asturski jezik*

BT romanski jeziki

**ATEE**

MT (20)

cs: ATEE

de: ATEE

en: ATEE

es: ATEE

fr: ATEE

it: ATEE

UF *Association for Teacher Education in Europe***avdiovizualna oprema**

MT (06)

cs: audiovizuální vybavení

de: audiovisuelle Ausstattung

en: audiovisual equipment

es: equipamiento audiovisual

fr: équipement audiovisuel

it: attrezzatura audiovisiva

UF *avdiovizualni pripomočki*

BT oprema

RT avdiovizualni program

RT didaktično gradivo

**avdiovizualni pripomočki**

USE avdiovizualna oprema

**avdiovizualni program**

MT (08)

cs: audiovizuální program

de: audiovisuelles Programm

en: audiovisual programme

es: programa audiovisual

fr: programme audiovisuel

it: programma audiovisivo

BT program

RT avdiovizualna oprema

## **Avstralija**

MT (19)

**cs:** Austrálie  
**de:** Australien  
**en:** Australia  
**es:** Australia  
**fr:** Australie  
**it:** Australia

## **Avstrija**

MT (19)

**cs:** Rakousko  
**de:** Österreich  
**en:** Austria  
**es:** Austria  
**fr:** Autriche  
**it:** Austria  
**UF** *Republika Avstrija*

## **avtist**

USE avtizem

## **avtizem**

MT (03)

**cs:** autismus  
**de:** Autismus  
**en:** autism  
**es:** autismo  
**fr:** autisme  
**it:** autismo  
**UF** *avtist*  
**BT** motnja v duševnem razvoju

## **avtohtoni jezik**

MT (15)

**cs:** autochtonní jazyk  
**de:** einheimische Sprache  
**en:** indigenous language  
**es:** lengua autóctona  
**fr:** langue autochtone  
**it:** lingua autoctona  
**SN:** Jezik, ki ga govori prebivalstvo, ki na določenem območju živi že več generacij, in je tesno povezan z geografskim področjem, kjer ga govorijo.  
**UF** *jezik domačinov*  
**UF** *jezik domorodcev*  
**BT** jezik

## **avtonomija**

MT (14)

**cs:** autonomie  
**de:** Autonomie  
**en:** autonomy  
**es:** autonomía  
**fr:** autonomie  
**it:** autonomia  
**UF** *avtonomnost*  
**UF** *neodvisnost*  
**BT** vodenje  
**NT** avtonomija institucije  
**NT** finančna avtonomija

## **avtonomija institucije**

MT (14)

**cs:** institucionální autonomie  
**de:** Autonomie der Bildungseinrichtung  
**en:** institutional autonomy  
**es:** autonomía institucional  
**fr:** autonomie institutionnelle  
**it:** autonomia istituzionale  
**UF** *avtonomija šole*  
**UF** *institucionalna avtonomija*  
**UF** *institucionalna avtonomnost*  
**UF** *šolska avtonomija*  
**BT** avtonomija

## **avtonomija šole**

USE avtonomija institucije

## **avtonomija učiteljev**

MT (08)

**cs:** autonomie učitele  
**de:** Lehrerautonomie  
**en:** teacher autonomy  
**es:** autonomía del profesorado  
**fr:** autonomie des enseignants  
**it:** libertà di insegnamento  
**SN:** Svoboda učiteljev ali skupin učiteljev, da delujejo neodvisno. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *neodvisnost učiteljev*  
**UF** *pedagoška avtonomija*  
**RT** poučevanje

## **avtonomna osebnost**

MT (10)

**cs:** osobní autonomie  
**de:** persönliche Autonomie  
**en:** personal autonomy  
**es:** autonomía personal  
**fr:** autonomie personnelle  
**it:** autonomia personale  
**UF** *osebna neodvisnost*  
**UF** *samostojnost*  
**BT** osebnost

## **Avtonomna skupnost Galicija**

USE Galicija

## **Avtonomna skupnost Madrid**

MT (19)

cs: Autonomní společenství Madrid

de: autonome Körperschaft Madrid

en: Community of Madrid

es: Comunidad de Madrid

fr: Communauté de Madrid

it: Comunità autonoma di Madrid

## **Avtonomna skupnost Valencia**

MT (19)

cs: Autonomní společenství Valencie

de: autonome Körperschaft Valencia

en: Community of Valencia

es: Comunidad Valenciana

fr: Communauté de Valence

it: Comunità autonoma di Valencia

## ***avtonomnost***

USE avtonomija

## **Azerbajdžan**

MT (19)

cs: Ázerbajdžán

de: Aserbajdschan

en: Azerbaijan

es: Azerbaiyán

fr: Azerbaïdjan

it: Azerbaigian

UF *Azerbajdžanska republika*

## ***Azerbajdžanska republika***

USE Azerbajdžan

## **Azija**

MT (19)

cs: Asie

de: Asien

en: Asia

es: Asia

fr: Asie

it: Asia

## ***azilant***

USE begunec

## ***babica***

USE družina

## **Baden-Württemberg**

MT (19)

cs: Bádensko-Württembersko

de: Baden-Württemberg

en: Baden-Wurtemberg

es: Baden-Wurtemberg

fr: Baden-Wurtemberg

it: Baden-Württemberg

## ***bakalar***

USE diploma prve stopnje

## ***bakalavreat***

USE diploma prve stopnje

## **Baleari**

MT (19)

cs: Baleárské ostrovy

de: Balearen

en: Balearic Islands

es: Islas Baleares

fr: Îles Baléares

it: Isole Baleari

UF *Balearski otoki*

## ***Balearski otoki***

USE Baleari

## **Balkan**

MT (19)

cs: balkánské státy

de: Balkan

en: Balkans

es: Balcanes

fr: Balkans

it: Balcani

## ***Baltik***

USE baltske države

## ***baltiške države***

USE baltske države

## ***baltiški jeziki***

USE baltski jeziki

## **baltske države**

MT (19)

cs: baltské státy

de: baltische Staaten

en: Baltic States

es: Estados Bálticos

fr: Etats baltes

it: stati baltici

UF *Baltik*

UF *baltiške države*

## **baltski jeziki**

MT (17)

**cs:** baltské jazyky  
**de:** baltische Sprachen  
**en:** Baltic languages  
**es:** lenguas bálticas  
**fr:** langues baltes  
**it:** lingue baltiche  
**UF** *baltiški jeziki*  
**BT** indoevropski jeziki  
**NT** latvijščina  
**NT** litovščina

## **Baskija**

MT (19)

**cs:** Baskicko  
**de:** Baskenland  
**en:** Basque Country  
**es:** País Vasco  
**fr:** Pays basque  
**it:** Paesi baschi

## **baskovski jezik**

USE baskovščina

## **baskovski jeziki**

MT (17)

**cs:** baskické jazyky  
**de:** baskische Sprachen  
**en:** Basque languages  
**es:** lenguas vascas  
**fr:** langues basques  
**it:** lingue basche  
**NT** baskovščina

## **baskovščina**

MT (17)

**cs:** baskičtina  
**de:** Baskisch  
**en:** Basque  
**es:** euskera  
**fr:** basque  
**it:** basco  
**UF** *baskovski jezik*  
**BT** baskovski jeziki

## **Bavarska**

MT (19)

**cs:** Bavorsko  
**de:** Bayern  
**en:** Bavaria  
**es:** Baviera  
**fr:** Bavière  
**it:** Baviera

## **baza podatkov**

USE podatkovna zbirka

## **bazično izobraževanje**

USE osnovno izobraževanje

## **BDP**

USE ekonomski podatki

## **beg možganov**

MT (15)

**cs:** odliv mozků  
**de:** Abwanderung von Fachkräften  
**en:** brain drain  
**es:** fuga de cerebros  
**fr:** exode des cerveaux  
**it:** fuga di cervelli  
**SN:** Emigracija visoko izobraženih kadrov in strokovnjakov.  
**RT** migracija

## **begunec**

MT (15)

**cs:** uprchlík  
**de:** Flüchtling  
**en:** refugee  
**es:** refugiado  
**fr:** réfugié  
**it:** rifugiato  
**SN:** Prebivalstvo, ki zapusti svoje običajno bivališče zaradi političnih ali drugih razlogov. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *azilant*  
**BT** migrant

## **bela knjiga**

MT (21)

**cs:** bílá kniha  
**de:** Weißbuch  
**en:** white paper  
**es:** libro blanco  
**fr:** livre blanc  
**it:** libro bianco  
**SN:** Dokument, ki opisuje nameravane dejavnosti na določenem političnem področju.

## **Belgija**

MT (19)

**cs:** Belgie  
**de:** Belgien  
**en:** Belgium  
**es:** Bélgica  
**fr:** Belgique  
**it:** Belgio

## **Belorusija**

MT (19)

**cs:** Bělorusko  
**de:** Belarus  
**en:** Belarus  
**es:** Bielorrusia  
**fr:** Biélorussie  
**it:** Bielorussia  
**UF** *Republika Belorusija*

## **beloruski jezik**

USE beloruščina



**beloruščina**

MT (17)

cs: běloruština

de: Weißrussisch

en: Belarusan

es: bielorruso

fr: biélorusse

it: bielorusso

UF *beloruski jezik*

BT slovanski jeziki

**benchmarking**

USE temeljni kazalnik

**Berlin**

MT (19)

cs: Berlín

de: Berlin

en: Berlin

es: Berlín

fr: Berlin

it: Berlino

**besedno komuniciranje**

USE verbalno komuniciranje

**bibliografija**

MT (21)

cs: bibliografie

de: Bibliografie

en: bibliography

es: bibliografía

fr: bibliographie

it: bibliografia

SN: Uporabite za vsako organizirano obliko navajanja virov.

UF *seznam literature***biblioteka**

USE knjižnica

**bibliotekar**

USE knjižničar

**biologija**

MT (07)

cs: biologie

de: Biologie

en: biology

es: biología

fr: biologie

it: biologia

BT naravoslovne znanosti

**bivalni prostor**

MT (06)

cs: ubytování

de: Unterkunft

en: housing

es: alojamiento

fr: logement

it: alloggi

BT šolske zgradbe

NT bivanje študentov

**bivanje dijakov**

USE bivanje študentov

**bivanje študentov**

MT (06)

cs: ubytování studentů

de: Studentenheim

en: student housing

es: alojamiento para estudiantes

fr: logement d'étudiant

it: residenza studentesca

UF *bivanje dijakov*UF *dijaški dom*UF *internat*UF *študentski dom*

BT bivalni prostor

RT internatska šola

RT študent

**blended learning**

USE kombinirano učenje

**blok ure**

MT (08)

cs: blokové vyučování

de: Blockunterricht

en: block teaching

es: enseñanza por bloques

fr: leçons groupées

it: insegnamento in compresenza

SN: Organizacija pouka tako, da si zaporedoma sledi več učnih ur istega predmeta.

UF *blokovni pouk*

BT metoda poučevanja

**blokovna dotacija**

USE kosovno financiranje

**blokovni pouk**

USE blok ure

**bolezen**

MT (15)

cs: nemoc

de: Krankheit

en: illness

es: enfermedad

fr: maladie

it: malattia

BT zdravstveni problemi

**Bolgarija**

MT (19)

cs: Bulharsko

de: Bulgarien

en: Bulgaria

es: Bulgaria

fr: Bulgarie

it: Bulgaria

UF *Republika Bolgarija****bolgarski jezik***

USE bolgarščina

**bolgarščina**

MT (17)

cs: bulharština

de: Bulgarisch

en: Bulgarian

es: búlgaro

fr: bulgare

it: bulgare

UF *bolgarski jezik*

BT slovanski jeziki

***bolniška***

USE bolniški dopust

**bolniški dopust**

MT (16)

cs: absence pro nemoc

de: Krankenstand

en: sick leave

es: baja por enfermedad

fr: congé de maladie

it: assenza per malattia

UF *bolniška*

BT dovoljena odsotnost

***bolnišnična šola***

USE pouk v bolnišnici

***bolnišnični šolski oddelki***

USE pouk v bolnišnici

**bolonjski proces**

MT (20)

cs: Boloňský proces

de: Bologna-Prozess

en: Bologna Process

es: Proceso de Bolonia

fr: Processus de Bologne

it: processo di Bologna

***bosanski jezik***

USE bosanščina

**bosanščina**

MT (17)

cs: bosenština

de: Bosnisch

en: Bosnian

es: bosnio

fr: bosnien

it: bosniaco

UF *bosanski jezik*UF *bošnjaški jezik*

BT slovanski jeziki

**Bosna in Hercegovina**

MT (19)

cs: Bosna a Hercegovina

de: Bosnien-Herzegowina

en: Bosnia and Herzegovina

es: Bosnia-Herzegovina

fr: Bosnie-Herzégovine

it: Bosnia-Erzegovina

UF *Republika Bosna in Hercegovina****bošnjaški jezik***

USE bosanščina

***Braillova pisava***

USE brajica

**brajica**

MT (03)

cs: slepecké písmo

de: Blindenschrift

en: braille

es: braille

fr: braille

it: braille

UF *Braillova pisava*

RT okvara vida

**bralne težave**

MT (03)

cs: obtíže při čtení

de: Leseschwierigkeit

en: reading difficulty

es: dificultad lectora

fr: difficultés de lecture

it: difficoltà di lettura

UF *disleksija*

BT učne težave

**Brandenburg**

MT (19)

cs: Braniborsko

de: Brandenburg

en: Brandenburg

es: Brandeburgo

fr: Brandebourg

it: Brandeburgo

**branje**

MT (07)

cs: čtení

de: Lesen

en: reading

es: lectura

fr: lecture

it: lettura

BT poučevanje jezikov

**branje z ustnic**

MT (03)

cs: odezírání

de: Lippenlesen

en: lip-reading

es: lectura labial

fr: lecture labiale

it: lettura labiale

RT okvara sluha

**brat**

USE družina

**Bremen**

MT (19)

cs: Brémy

de: Bremen

en: Bremen

es: Bremen

fr: Brême

it: Brema

**bretonski jezik**

USE bretonščina

**bretonščina**

MT (17)

cs: bretonština

de: Bretonisch

en: Breton

es: bretón

fr: breton

it: bretone

UF *bretonski jezik*

BT keltski jeziki

**brezplačno izobraževanje**

MT (04)

cs: bezplatné vzdělávání

de: Schulgeldfreiheit

en: free education

es: enseñanza gratuita

fr: enseignement gratuit

it: istruzione gratuita

SN: Vzgoja in izobraževanje za katerega ni treba plačati šolnine. (Vir: prilagojeno po ERIC, 2005, spletna verzija)

BT izobraževalna politika

RT financiranje vzgoje in izobraževanja

**brezposelni**

USE brezposelnost

**brezposelnost**

MT (16)

cs: nezaměstnanost

de: Arbeitslosigkeit

en: unemployment

es: paro

fr: chômage

it: disoccupazione

UF *brezposelni*

BT ekonomski podatki

**brošura**

USE letak

**Bruseljska regija**

USE Regija glavno mesto Bruselj

**bruto domači proizvod**

USE ekonomski podatki

**budizem**

MT (15)

cs: buddhismus

de: Buddhismus

en: Buddhism

es: budismo

fr: bouddhisme

it: buddismo

BT religija

**bullying**

USE ustrahovanje

## **Cedefop**

MT (12)

cs: Cedefop

de: Cedefop

en: Cedefop

es: Cedefop

fr: CEDEFOP

it: Cedefop

UF *Centre Européen pour le Développement de la Formation Professionnelle*

UF *European Centre for the Development of Vocational Training*

UF *Evropski center za razvoj poklicnega izobraževanja in usposabljanja*

BT agencija Evropske unije

## **celodnevna šola**

MT (06)

cs: škola s celodenním provozem

de: Ganztagschule

en: full-day school

es: centro de enseñanza a tiempo completo

fr: enseignement à temps plein

it: scuola a tempo pieno

SN: Šola, ki izvaja vzgojo in izobraževanje istih učencev v dopoldanskem in popoldanskem času.

BT šola

## **center za poklicno izobraževanje in usposabljanje**

USE središče za usposabljanje

## **center za socialno delo**

USE socialna služba

## **center za usposabljanje**

USE središče za usposabljanje

## **centralizacija**

MT (14)

cs: centralizace

de: Zentralisierung

en: centralisation

es: centralización

fr: centralisation

it: centralizzazione

BT upravna organiziranost

## **Centralna Afrika**

MT (19)

cs: střední Afrika

de: Zentralafrika

en: Central Africa

es: África Central

fr: Afrique centrale

it: Africa centrale

## **Centralna Amerika**

MT (19)

cs: Střední Amerika

de: Mittelamerika

en: Central America

es: América Central

fr: Amérique centrale

it: America centrale

## **Centralna Azija**

MT (19)

cs: Střední Asie

de: Zentralasien

en: Central Asia

es: Asia Central

fr: Asie centrale

it: Asia centrale

## **Centralna in vzhodna Evropa**

USE Vzhodna Evropa

## **Centre Européen pour le Développement de la Formation Professionnelle**

USE Cedefop

## **cerkev**

USE verska organizacija

## **cerkvena organizacija**

USE verska organizacija

## **certificiranje**

MT (09)

cs: certifikace

de: Zertifizierung

en: certification

es: certificación

fr: certification

it: certificazione

SN: Proces formalnega validiranja znanja, spretnosti, in kompetenc, ki jih ima posameznik, z uporabo standardnih postopkov ocenjevanja. Spričevala in diplome izdajajo akreditirani organi. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)

UF *potrjevanje znanja*

RT certifikat

RT evalvacija in ocenjevanje

RT izpit

RT kvalifikacija

## **certifikacijski organ**

MT (11)

cs: certifikační orgán

de: ausstellendes Organ

en: awarding body

es: organismo certificador

fr: organisme certificateur

it: organo certificatore

SN: Institucija, ki izdaja spričevala (potrdila o kvalificiranosti). (Vir: NFER, Glossary, 2004)

BT evalvator

## **certifikat**

**MT** (09)

**cs:** certifikát

**de:** Zertifikat

**en:** certificate

**es:** certificado

**fr:** certificat

**it:** certificato

**SN:** Uraden dokument, ki ga izda organ, pristojen za podeljevanje certifikatov, in vsebuje podatke o posameznikovih dosežkih na podlagi standardiziranega postopka ocenjevanja tekom izobraževanja ali usposabljanja. (Vir: Adapted from Cedefop, Glossary, 2004)

**UF** *diploma*

**UF** *dokazilo o izobraževanju*

**UF** *izkaz*

**UF** *potrdilo*

**UF** *spričevalo*

**NT** spričevalo o končanem splošnem izobraževanju

**NT** spričevalo o končani šoli

**NT** visokošolska diploma

**NT** vstopno spričevalo

**RT** certificiranje

**RT** kvalifikacija

## **ciganski jezik**

**USE** romščina

## **cilj poučevanja**

**USE** učni cilj

## **ciljna skupina**

**MT** (18)

**cs:** cílová skupina

**de:** Zielgruppe

**en:** target group

**es:** grupo objetivo

**fr:** groupe-cible

**it:** gruppo target

**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

## **Ciper**

**MT** (19)

**cs:** Kypr

**de:** Zypern

**en:** Cyprus

**es:** Chipre

**fr:** Chypre

**it:** Cipro

**UF** *Republika Ciper*

## **civilizacija**

**MT** (15)

**cs:** civilizace

**de:** Zivilisation

**en:** civilisation

**es:** civilización

**fr:** civilisation

**it:** civiltà

**RT** kultura

## **CLIL**

**USE** učenje nejezikovnih predmetov v tujem jeziku

## **Comenius**

**MT** (20)

**cs:** Comenius

**de:** Comenius

**en:** Comenius

**es:** Comenius

**fr:** Comenius

**it:** Comenius

**SN:** Podprogram Comenius je namenjen dvigu kakovosti šolskega izobraževanja v Evropi, omogoča mladim spoznavanje in razumevanje evropske kulturne in jezikovne raznolikosti ter pridobivanje osnovnih spretnosti in kompetenc, potrebnih za njihov osebni razvoj, za prihodnje zaposlovanje in za aktivno evropsko državljanstvo.

## **CoR**

**USE** Odbor regij

## **časopis**

**MT** (21)

**cs:** noviny

**de:** Zeitung

**en:** newspaper

**es:** periódico

**fr:** journal

**it:** giornale

## **časovne serije**

**MT** (18)

**cs:** časové řady

**de:** Zeitreihe

**en:** time series

**es:** serie temporal

**fr:** série temporelle

**it:** serie temporale

**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

**UF** *časovne vrste*

## **časovne vrste**

**USE** časovne serije

## **češčina**

**MT** (17)

**cs:** čeština

**de:** Tschechisch

**en:** Czech

**es:** checo

**fr:** tchèque

**it:** ceco

**UF** *češki jezik*

**BT** slovanski jeziki

## **Češka**

**USE** Češka republika

## Češka republika

MT (19)

**cs:** Česká republika  
**de:** Tschechische Republik  
**en:** Czech Republic  
**es:** República Checa  
**fr:** République tchèque  
**it:** Repubblica ceca  
**UF** *Češka*

## češki jezik

USE češčina

## Češkoslovaška

MT (19)

**cs:** Československo  
**de:** Tschechoslowakei  
**en:** Czechoslovakia  
**es:** Checoslovaquia  
**fr:** Tchéquoslovaquie  
**it:** Cecoslovacchia  
**SN:** Od leta 1918 do 1992.  
**UF** *ČSSR*

## čiščenje

USE vzdrževanje in popravila

## član

MT (18)

**cs:** člen  
**de:** Mitglied  
**en:** member  
**es:** miembro  
**fr:** membre  
**it:** membro  
**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

## članek

MT (21)

**cs:** článek  
**de:** Artikel  
**en:** article  
**es:** artículo  
**fr:** article  
**it:** articolo

## členitev (statistika)

MT (13)

**cs:** rozpis (statistika)  
**de:** Aufschlüsselung (Statistik)  
**en:** breakdown (statistics)  
**es:** desglose (estadística)  
**fr:** ventilation (statistiques)  
**it:** ripartizione (statistica)  
**BT** statistična analiza

## človekove pravice

MT (15)

**cs:** lidská práva  
**de:** Menschenrechte  
**en:** human rights  
**es:** derechos humanos  
**fr:** droits de l'homme  
**it:** diritti umani  
**BT** državljanske vrednote  
**NT** državljanske pravice  
**NT** otrokove pravice  
**NT** pravice staršev

## človeški kapital

MT (16)

**cs:** lidský kapitál  
**de:** Humankapital  
**en:** human capital  
**es:** capital humano  
**fr:** capital humain  
**it:** capitale umano  
**SN:** Znanje, spretnosti, kompetence in druge lastnosti posameznikov, ki omogočajo osebno, socialno in ekonomsko blagostanje. (Vir: Official Journal of the European Union, 24.7.2003, str. 4)  
**BT** ekonomski podatki

## človeški viri

MT (16)

**cs:** lidské zdroje  
**de:** Humanressourcen  
**en:** human resources  
**es:** recursos humanos  
**fr:** ressources humaines  
**it:** risorse umane  
**SN:** Zaposleni v posameznem podjetju ali instituciji.  
**UF** *delovna sila*  
**BT** ekonomski podatki

## Črna gora

MT (19)

**cs:** Černá Hora  
**de:** Montenegro  
**en:** Republic of Montenegro  
**es:** República de Montenegro  
**fr:** Monténégro  
**it:** Montenegro  
**UF** *Republika Črna gora*

## ČSSR

USE Češkoslovaška

## Daljni vzhod

MT (19)

**cs:** Dálný východ  
**de:** Ostasien  
**en:** Far East  
**es:** Extremo Oriente  
**fr:** Extrême Orient  
**it:** Estremo Oriente

## Danska

MT (19)

cs: Dánsko

de: Dänemark

en: Denmark

es: Dinamarca

fr: Danemark

it: Danimarca

UF *Kraljevina Danska*

## *danski jezik*

USE danščina

## danščina

MT (17)

cs: dánština

de: Dänisch

en: Danish

es: danés

fr: danois

it: danese

UF *danski jezik*

BT germanski jeziki

## davčna olajšava

MT (05)

cs: daňová úleva

de: Steuererleichterung

en: tax relief

es: desgravación fiscal

fr: allègement fiscal

it: sgravio fiscale

BT finančna podpora

## debata

USE razprava

## decentralizacija

MT (14)

cs: decentralizace

de: Dezentralisierung

en: decentralisation

es: descentralización

fr: décentralisation

it: decentramento

BT upravna organiziranost

NT geografska decentralizacija

## deček

MT (15)

cs: chlapec

de: Junge

en: boy

es: chico

fr: garçon

it: ragazzo

UF *fant*

BT moški

## dedek

USE družina

## dejavnosti na prostem

MT (08)

cs: venkovní činnosti

de: Betätigung im Freien

en: outdoor activities

es: actividades al aire libre

fr: activités de plein air

it: attività all'aperto

UF *dejavnosti v naravi*

UF *šola v naravi*

BT vzgojno-izobraževalne dejavnosti

## dejavnosti v naravi

USE dejavnosti na prostem

## dekle

USE deklica

## deklica

MT (15)

cs: dívka

de: Mädchen

en: girl

es: chica

fr: jeune fille

it: ragazza

UF *dekle*

BT ženska

## dekliška šola

MT (06)

cs: dívčí škola

de: Mädchenschule

en: girls' school

es: escuela femenina

fr: école de filles

it: scuola femminile

UF *šola za deklice*

BT šola

## del plače za delovno uspešnost

USE plača za delovno uspešnost

## delavec

MT (16)

cs: zaměstnanec

de: Arbeitnehmer

en: employee

es: empleado

fr: employé

it: dipendente

UF *delojemalec*

UF *zaposleni*

BT sindikat

## delavec za delo z mladimi

USE mladinski delavec

### ***delavska univerza***

USE institucija za izobraževanje odraslih

### ***delež vključenih v izobraževanje***

MT (13)

**cs:** míra účasti na vzdělávání

**de:** Bildungsbeteiligungsrate

**en:** education participation rate

**es:** tasa de participación en la educación

**fr:** taux de participation à l'enseignement

**it:** tasso di scolarizzazione

**BT** statistični podatki

### ***delinkvenca***

USE delinkventnost

### ***delinkvent***

USE delinkventnost

### ***delinkventnost***

MT (10)

**cs:** kriminalita

**de:** Kriminalität

**en:** delinquency

**es:** delincuencia

**fr:** délinquance

**it:** delinquenza

**UF** *delinkvenca*

**UF** *delinkvent*

**UF** *mladoletni prestopnik*

**UF** *prestopništvo*

**BT** neprimerno vedenje

**RT** korektivna vzgoja in izobraževanje

### ***delitev dohodkov***

USE razporejanje dohodkov

### ***delna diferenciacija***

USE razvrščanje v skupine

### ***delo***

MT (16)

**cs:** práce

**de:** Arbeit

**en:** labour

**es:** trabajo

**fr:** travail

**it:** lavoro

**NT** otroško delo

**RT** delovno pravo

**RT** odnosi med socialnimi partnerji

### ***delo otrok***

USE otroško delo

### ***delo preko polnega časa***

USE nadure

### ***delo v razredu***

MT (08)

**cs:** práce ve třídě

**de:** Arbeit in der Klasse

**en:** classwork

**es:** trabajo de clase

**fr:** travail de classe

**it:** lavoro di classe

**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

### ***delo za določen čas***

USE začasno delo

### ***delodajalec***

MT (16)

**cs:** zaměstnavatel

**de:** Arbeitgeber

**en:** employer

**es:** empleador

**fr:** employeur

**it:** datore di lavoro

**BT** organizacija delodajalcev

### ***delojemalec***

USE delavec

### ***delovišče***

MT (16)

**cs:** pracoviště

**de:** Arbeitsplatz

**en:** place of work

**es:** lugar de trabajo

**fr:** lieu de travail

**it:** luogo di lavoro

**UF** *delovno mesto*

**NT** zaščitna delavnica

### ***delovna kariera***

USE kariera

### ***delovna obremenitev učiteljev***

USE delovni čas učiteljev

### ***delovna pogodba***

USE pogodba o zaposlitvi

### ***delovna praksa***

MT (02)

**cs:** odborná praxe

**de:** Arbeitserfahrung

**en:** work experience

**es:** experiencia de trabajo

**fr:** expérience du travail

**it:** esperienza di lavoro

**BT** vajeništvo

### ***delovna sila***

USE človeški viri



### **delovna skupina**

MT (15)

**cs:** pracovní skupina  
**de:** Arbeitsgruppe  
**en:** working group  
**es:** grupo de trabajo  
**fr:** groupe de travail  
**it:** gruppo di lavoro  
**BT** skupina

### **delovna terapija**

MT (03)

**cs:** ergoterapie  
**de:** Beschäftigungstherapie  
**en:** occupational therapy  
**es:** terapia ocupacional  
**fr:** ergothérapie  
**it:** terapia occupazionale  
**UF** *ergoterapija*  
**BT** terapija

### **delovna zakonodaja**

USE delovno pravo

### **delovne izkušnje**

MT (16)

**cs:** praxe v oboru  
**de:** Berufserfahrung  
**en:** professional experience  
**es:** experiencia profesional  
**fr:** expérience professionnelle  
**it:** esperienza professionale  
**UF** *poklicne izkušnje*  
**BT** poklicni profil

### **delovne razmere**

USE delovni pogoji

### **delovne ure**

USE delovni čas

### **delovni čas**

MT (16)

**cs:** pracovní doba  
**de:** Arbeitszeit  
**en:** working time  
**es:** jornada laboral  
**fr:** temps de travail  
**it:** tempo di lavoro  
**UF** *delovne ure*  
**BT** delovni pogoji  
**NT** nadure

### **delovni čas učiteljev**

MT (11)

**cs:** pracovní doba učitele  
**de:** Lehrerarbeitszeit  
**en:** teacher working time  
**es:** tiempo de trabajo del profesorado  
**fr:** temps de travail des enseignants  
**it:** carico di lavoro degli insegnanti  
**UF** *delovna obremenitev učiteljev*  
**NT** učiteljeva pedagoška obveznost  
**NT** učna priprava

### **delovni dokument**

USE delovno gradivo

### **delovni pogoji**

MT (16)

**cs:** pracovní podmínky  
**de:** Arbeitsbedingungen  
**en:** working conditions  
**es:** condiciones de trabajo  
**fr:** conditions de travail  
**it:** condizioni di lavoro  
**SN:** Fizični in pogodbeni pogoji za delo.  
**UF** *delovne razmere*  
**UF** *pogoji za delo*  
**UF** *pogoji za zaposlitev*  
**NT** delovni čas  
**NT** dopust  
**NT** odpovedni rok  
**NT** plača  
**NT** varnost zaposlitve

### **delovni program**

USE program dela

### **delovni staž**

USE trajanje zaposlitve

### **delovni trg**

USE trg dela

### **delovno gradivo**

MT (21)

**cs:** pracovní materiál  
**de:** Arbeitspapier  
**en:** working paper  
**es:** documento de trabajo  
**fr:** document de travail  
**it:** documento di lavoro  
**UF** *delovni dokument*

### **delovno mesto**

USE delovišče

## **delovno pravo**

MT (14)

cs: pracovní právo

de: Arbeitsrecht

en: employment law

es: legislación laboral

fr: législation en matière de travail

it: diritto del lavoro

UF *delovna zakonodaja*

BT zakonodaja

RT delo

## ***delovodski izpit***

USE postsekundarno neterciarno izobraževanje

## ***demografija***

USE prebivalstvo

## **demografska statistika**

MT (13)

cs: demografická statistika

de: Bevölkerungsstatistik

en: population statistics

es: estadística de población

fr: statistique démographique

it: statistica demografica

BT statistični podatki

NT razporeditev prebivalstva

NT stopnja rodnosti

RT prebivalstvo

## **demokracija**

MT (15)

cs: demokracie

de: Demokratie

en: democracy

es: democracia

fr: démocratie

it: democrazia

BT državljanske vrednote

NT sodelovanje državljanov

## **demokratizacija izobraževanja**

MT (04)

cs: demokratizace vzdělávání

de: Demokratisierung der Bildung

en: democratisation of education

es: democratización de la educación

fr: démocratisation de l'enseignement

it: democratizzazione dell'istruzione

UF *masovno izobraževanje*

BT izobraževalna politika

## **depriviligiranost**

MT (15)

cs: sociální znevýhodnění

de: herkunftsbedingte Schlechterstellung

en: disadvantaged background

es: contexto desfavorecido

fr: milieu défavorisé

it: condizione socialmente svantaggiata

UF *prikrajšanost*

UF *socialna prikrajšanost*

BT socialno okolje

## **deška šola**

MT (06)

cs: chlapecká škola

de: Knabenschule

en: boys' school

es: escuela masculina

fr: école de garçons

it: scuola maschile

UF *šola za dečke*

BT šola

## ***diagram***

USE slika

## **dialekt**

MT (15)

cs: dialekt

de: Dialekt

en: dialect

es: dialecto

fr: dialecte

it: dialetto

UF *narečje*

BT jezik

## **didaktična igra**

MT (08)

cs: didaktická hra

de: pädagogisches Spiel

en: educational game

es: juego educativo

fr: jeu éducatif

it: gioco educativo

BT vzgojno-izobraževalne dejavnosti

NT računalniška igra

## ***didaktična metoda***

USE metoda poučevanja

## ***didaktična programska oprema***

USE izobraževalna programska oprema

## ***didaktični cilj***

USE učni cilj

## **didaktično gradivo**

MT (08)

**cs:** didaktické prostředky  
**de:** Unterrichtsmaterial  
**en:** teaching resources  
**es:** recursos educativos  
**fr:** moyens d'enseignement  
**it:** risorse per l'insegnamento  
**UF** *izobraževalno gradivo*  
**UF** *učno gradivo*  
**BT** poučevanje  
**NT** priročnik za učitelja  
**NT** učbenik  
**RT** avdiovizualna oprema  
**RT** računalnik

## **didaktika**

MT (01)

**cs:** didaktika  
**de:** Didaktik  
**en:** didactics  
**es:** didáctica  
**fr:** didactique  
**it:** didattica  
**BT** edukacijske vede

## **diferenciacija pouka**

USE razvrščanje v skupine

## **diferenciran pouk**

MT (08)

**cs:** diferencované vyučování  
**de:** differenzierender Unterricht  
**en:** differentiated teaching  
**es:** pedagogía diferencial  
**fr:** pédagogie différenciée  
**it:** didattica differenziata  
**BT** metoda poučevanja

## **digitalna pismenost**

USE računalniška pismenost

## **dijaška organizacija**

USE študentska organizacija

## **dijaški dom**

USE bivanje študentov

## **diploma**

USE certifikat

## **diploma Mednarodne mature**

USE Mednarodna matura

## **diploma prve stopnje**

MT (09)

**cs:** bakalář  
**de:** Bachelordiplom  
**en:** bachelor's degree  
**es:** título de Graduado  
**fr:** licence  
**it:** laurea di primo livello  
**SN:** Prvi strokovni naslov po končanem prvostopenjskem visokošolskem oz. univerzitetnem študiju, v skladu z bolonjskim procesom.  
**UF** *bakalar*  
**UF** *bakalavreat*  
**UF** *diplomant ... (UN)*  
**UF** *diplomant ... (VS)*  
**UF** *diplomirani ... (UN)*  
**UF** *diplomirani ... (VS)*  
**UF** *diplomirani inženir ... (UN)*  
**UF** *diplomirani inženir ... (VS)*  
**UF** *profesor ... (UN)*  
**UF** *strokovni naslov po prvostopenjskem študijskem programu*  
**BT** visokošolska diploma  
**RT** prvostopenjski študij

## **diplomant**

MT (11)

**cs:** absolvent vysoké školy  
**de:** Hochschulabsolvent  
**en:** graduate  
**es:** titulado  
**fr:** diplômé de l'enseignement supérieur  
**it:** laureato  
**UF** *absolvent*  
**UF** *diplomiranec*  
**BT** študent

## **diplomant ... (UN)**

USE diploma prve stopnje

## **diplomant ... (VS)**

USE diploma prve stopnje

## **diplomiranec**

USE diplomant

## **diplomirani ... (UN)**

USE diploma prve stopnje

## **diplomirani ... (VS)**

USE diploma prve stopnje

## **diplomirani inženir ... (UN)**

USE diploma prve stopnje

## **diplomirani inženir ... (VS)**

USE diploma prve stopnje

**diplomski izpit**

USE zaključni izpit

**direktiva EU**

USE direktiva Evropske unije

**direktiva Evropske unije**

MT (12)

cs: směrnice Evropské unie

de: Richtlinie der Gemeinschaft

en: European Union directive

es: directiva de la Unión Europea

fr: directive de l'Union européenne

it: direttiva dell'Unione europea

SN: Pravni akt EU; vsebino direktive morajo države članice prenesti v svojo nacionalno zakonodajo.

UF *direktiva EU*

BT pravo Evropske unije

**direktor**

USE ravnatelj

**direktor šole**

USE ravnatelj

**disciplinski ukrep**

USE vzgojni ukrep

**diseminacija informacij**

USE razširjanje informacij

**diskriminacija**

MT (15)

cs: diskriminace

de: Diskriminierung

en: discrimination

es: discriminación

fr: discrimination

it: discriminazione

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

BT socialna izključenost

**diskusija**

USE razprava

**disleksija**

USE bralne težave

**distribucija dohodkov**

USE razporejanje dohodkov

**dnevni red**

MT (21)

cs: program jednání

de: Tagesordnung

en: agenda

es: agenda

fr: agenda

it: ordine del giorno

UF *agenda*

**dnevno varstvo in nega otrok**

USE dnevno varstvo otrok

**dnevno varstvo otrok**

MT (02)

cs: denní péče o děti

de: außerhäusliche Kinderbetreuung

en: day care

es: servicio de guardería

fr: garderie

it: centro diurno per l'infanzia

SN: Varstvo in nega predšolskih otrok, ki ga izvaja izven otrokovega doma osebje, ki ima ali nima pedagoških kvalifikacij.

UF *dnevno varstvo in nega otrok*

BT predprimarna vzgoja in izobraževanje

**dobra praksa**

MT (09)

cs: osvědčená praxe

de: beste Praktiken

en: best practice

es: buenas prácticas

fr: bonnes pratiques

it: buone pratiche

SN: Tehnika ali metodologija, za katero se je z izkušnjami ali raziskovanjem pokazalo, da zanesljivo vodi k želenemu rezultatu. (Vir: SearchVB.com, 2005)

BT standard

**dobro počutje**

MT (15)

cs: osobní pohoda

de: Wohlbefinden

en: well-being

es: bienestar

fr: bien-être

it: benessere

BT zdravje

**dobrodelna institucija**

USE humanitarna organizacija

**docent**

USE učitelj

**dodatni pouk**

USE nadzorovano učenje

## **dodeljevanje virov**

MT (16)

**cs:** přidělení prostředků

**de:** Mittelzuteilung

**en:** resource allocation

**es:** distribución de recursos

**fr:** affectation de ressources

**it:** distribuzione delle risorse

**SN:** Razdeljevanje, dodeljevanje ali posredovanje denarja, materiala, osebja ali služb za določen namen. (Vir: spletna verzija ERIC Thesaurus, 2005).

**BT** upravljanje virov

**RT** financiranje vzgoje in izobraževanja

**RT** kapitalski viri

**RT** obratovalna sredstva

## **dodiplomski študent**

MT (11)

**cs:** student bakalářského studia

**de:** Undergraduate-Student

**en:** undergraduate

**es:** estudiante universitario

**fr:** étudiant du premier cycle des études supérieures

**it:** studente universitario

**BT** študent

## **dognanje**

MT (21)

**cs:** závěr

**de:** Schlussfolgerungen

**en:** conclusion

**es:** conclusión

**fr:** conclusion

**it:** conclusione

## **dokazilo o izobraževanju**

USE certifikat

## **doktor dentalne medicine**

USE magister stroke

## **doktor medicine**

USE magister stroke

## **doktor šolske medicine**

USE šolski zdravnik

## **doktor veterinarske medicine**

USE magister stroke

## **doktor znanosti**

USE doktorat znanosti

## **doktorat**

USE doktorat znanosti

## **doktorat znanosti**

MT (09)

**cs:** doktorát

**de:** Doktorgrad

**en:** doctorate

**es:** Doctorado

**fr:** doctorat

**it:** dottorato

**UF** doktor znanosti

**UF** doktorat

**UF** doktorski naslov

**UF** magister umetnosti

**UF** magister znanosti

**UF** magisterij znanosti

**BT** visokošolska diploma

**RT** doktorsko delo

## **doktorska naloga**

USE doktorsko delo

## **doktorska teza**

USE doktorsko delo

## **doktorski izpit**

USE zaključni izpit

## **doktorski naslov**

USE doktorat znanosti

## **doktorski študij**

MT (02)

**cs:** doktorské studium

**de:** Doktoratsstudium

**en:** doctoral studies

**es:** estudios de Doctorado

**fr:** études de doctorat

**it:** studi di dottorato

**UF** doktorski študijski program

**BT** podiplomski študij

## **doktorski študijski program**

USE doktorski študij

## **doktorsko delo**

MT (09)

**cs:** disertace

**de:** Doktorarbeit

**en:** thesis

**es:** tesis

**fr:** thèse

**it:** tesi

**UF** doktorska naloga

**UF** doktorska teza

**RT** doktorat znanosti

## **dokumentacija dijaka**

USE dokumentacija učenca

### **dokumentacija študenta**

USE dokumentacija učenca

### **dokumentacija učenca**

MT (09)

**cs:** dokumentace studenta

**de:** Schülerbogen

**en:** student record

**es:** expediente académico

**fr:** dossier de l'étudiant

**it:** portfolio dell'alunno

**SN:** Podatki (zbirka podatkov) o izobraževalnem programu, predmetniku in/ali administrativni podatki o posameznem učencu/dijaku/študentu. (Vir: prirejeno po European Education Thesaurus, 1998)

**UF** *dokumentacija dijaka*

**UF** *dokumentacija študenta*

**UF** *matična knjiga*

**UF** *matični list*

**UF** *podatki o dijaku*

**UF** *podatki o študentu*

**UF** *podatki o učencu*

**UF** *portfoljo*

**UF** *športnovzgojni karton*

**BT** izobraževalna kariera

### **dokumentalist**

USE knjižničar

### **dokumentiranje**

MT (13)

**cs:** dokumentace

**de:** Dokumentation

**en:** documentation

**es:** documentación

**fr:** documentation

**it:** documentazione

**UF** *INDOK*

**UF** *informacijsko-dokumentacijska dejavnost*

**BT** informacija

**RT** klasifikacija

### **dolžina obveznega izobraževanja**

USE trajanje obveznega izobraževanja

### **dolžina šolskega leta**

USE trajanje šolskega leta

### **dolžina študija**

USE trajanje študija

### **dolžina študijskega leta**

USE trajanje študijskega leta

### **domača naloga**

MT (08)

**cs:** domácí příprava

**de:** Hausaufgabe

**en:** homework

**es:** deberes

**fr:** devoirs

**it:** compiti a casa

**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

### **domači računalnik**

MT (06) (13)

**cs:** domácí počítač

**de:** privater Computer

**en:** home computer

**es:** ordenador de uso doméstico

**fr:** ordinateur familial

**it:** computer di casa

**SN:** Računalnik, ki ga ima učeči se doma.

**BT** računalnik

### **donacija**

MT (05)

**cs:** dar

**de:** Schenkung

**en:** donation

**es:** donación

**fr:** donation

**it:** donazione

**BT** finančni viri

### **dopisno izobraževanje**

USE učenje na daljavo

### **dopolnilni pouk**

USE nadzorovano učenje

### **dopust**

MT (16)

**cs:** volno

**de:** Urlaub

**en:** leave

**es:** permiso

**fr:** congé

**it:** permesso

**SN:** Vse vrste dopustov (odsotnosti), razen študijskega dopusta.

**BT** delovni pogoji

**NT** dovoljena odsotnost

### **dopust za nego in varstvo otroka**

USE starševski dopust

### **dosedanje šolanje**

USE predhodno znanje

## **dostop do izobraževanja**

MT (04)

**cs:** přístup ke vzdělávání

**de:** Bildungszugang

**en:** access to education

**es:** acceso a la educación

**fr:** accès à l'éducation

**it:** accesso all'istruzione

**SN:** Dostopnost izobraževanja za učenca/dijaka/šudenta, vključno z dostopom do primerne vzgojno-izobraževalne institucije, učnih gradiv in pedagoškega in drugega osebja. (Vir: Prilagojeno po spletni verziji ERIC Thesaurus, 2005)

**UF** *dostopnost izobraževanja*

**BT** izobraževalna politika

**NT** omejen dostop

**NT** prost dostop

**NT** vstop v šolo

## **dostop do zaposlitve**

MT (16)

**cs:** přístup k zaměstnání

**de:** Beschäftigungszugang

**en:** access to employment

**es:** acceso al empleo

**fr:** accès à l'emploi

**it:** accesso al lavoro

**UF** *dostopnost dela*

**BT** trg dela

**RT** najemanje delavcev

## **dostop za hendikepirane**

MT (06)

**cs:** přístupnost pro postižené

**de:** behindertenfreundliche Struktur

**en:** access for the disabled

**es:** accesibilidad para discapacitados

**fr:** accessibilité pour les personnes ayant un handicap

**it:** accesso ai disabili

**UF** *dostop za invalide*

**UF** *dostop za prizadete osebe*

**BT** razporeditev prostorov

## **dostop za invalide**

USE dostop za hendikepirane

## **dostop za prizadete osebe**

USE dostop za hendikepirane

## **dostopnost dela**

USE dostop do zaposlitve

## **dostopnost interneta**

MT (13)

**cs:** přístup k internetu

**de:** Internetzugang

**en:** Internet access

**es:** acceso a Internet

**fr:** accès Internet

**it:** accesso Internet

**RT** internet

## **dostopnost izobraževanja**

USE dostop do izobraževanja

## **dovoljena odsotnost**

MT (16)

**cs:** omluvená nepřítomnost

**de:** Beurlaubung

**en:** leave of absence

**es:** ausencia justificada

**fr:** autorisation d'absence

**it:** assenza giustificata

**SN:** Opravičena odsotnost ali manjkanje na delu ali drugi dolžnosti (učitelj) ali opravičena odsotnost pri pouku v izobraževalni instituciji (učenec/dijak/šudent). (Vir: European Education Thesaurus, 1998).

**BT** dopust

**NT** bolniški dopust

**NT** starševski dopust

**NT** študijski dopust

## **dramska umetnost**

MT (07)

**cs:** dramatická výchova

**de:** Schauspielkunst

**en:** drama

**es:** arte dramático

**fr:** art dramatique

**it:** arte drammatica

**UF** *gledališče*

**BT** umetnostna vzgoja in izobraževanje

## **droge**

USE zloraba drog

## **druga generacija migrantov**

USE migrant druge generacije

## **drugostopenjski študij**

USE magistrski študij

## **društvo**

USE združenje

## **društvo učiteljev**

USE združenje učiteljev

## **družba**

MT (15)

**cs:** společnost

**de:** Gesellschaft

**en:** society

**es:** sociedad

**fr:** société

**it:** società

**UF** *socialna politika*

**NT** družba znanja

## **družba temelječa na znanju**

USE družba znanja

## **družba znanja**

MT (15)

**cs:** znalostní společnost

**de:** Wissensgesellschaft

**en:** knowledge society

**es:** sociedad del conocimiento

**fr:** société de la connaissance

**it:** società della conoscenza

**SN:** Družba, kjer družbeni procesi in splošno delovanje temeljijo na produkciji, distribuciji in uporabi znanja. (Vir: Communication from the European Commission, Making a European Area of Lifelong Learning a Reality, COM (2001) 678 final)

**UF** družba temelječa na znanju

**UF** informacijska družba

**BT** družba

## **družbene vede**

MT (07)

**cs:** společenské vědy

**de:** Sozialwissenschaften

**en:** social sciences

**es:** ciencias sociales

**fr:** sciences sociales

**it:** scienze sociali

**UF** družbene znanosti

**BT** učne vsebine

**NT** državljanska vzgoja

**NT** psihologija

## **družbene znanosti**

USE družbene vede

## **družina**

MT (11)

**cs:** rodina

**de:** Familie

**en:** family

**es:** familia

**fr:** famille

**it:** famiglia

**UF** babica

**UF** brat

**UF** dedek

**UF** sestra

**UF** sorojenec

**UF** širša družina

**NT** enoroditeljska družina

**NT** starši

## **družinska izbira**

USE starševska izbira

## **družinska vzgoja**

MT (02)

**cs:** výchova v rodině

**de:** Erziehung in der Familie

**en:** family education

**es:** educación familiar

**fr:** éducation par la famille

**it:** educazione familiare

**SN:** Pojem označuje vzgojo in izobraževanje, ki ga posreduje (izvaja) družina, in ne vzgoje in izobraževanja o družini (družinskem življenju). (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**UF** izobraževanje v družini

**UF** starševska vzgoja

**BT** izvenšolsko izobraževanje

**RT** priložnostno učenje

## **družinski dodatek**

USE finančna podpora družini

## **država članica EU**

MT (12)

**cs:** země EU

**de:** EU-Mitgliedstaat

**en:** EU country

**es:** país de la Unión Europea

**fr:** État membre de l'Union européenne

**it:** paese dell'UE

**UF** država članice Evropske unije

**UF** država EU

**BT** Evropska unija

## **država članica OECD**

MT (11)

**cs:** země OECD

**de:** OECD-Land

**en:** OECD country

**es:** país miembro de la OCDE

**fr:** pays de l'OCDE

**it:** paesi membri dell'OCSE

**UF** OECD država

**RT** mednarodno sodelovanje

## **država članice Evropske unije**

USE država članica EU

## **država EU**

USE država članica EU

## **država gostiteljica**

MT (15)

**cs:** hostitelská země

**de:** Gastland

**en:** host country

**es:** país de acogida

**fr:** pays d'accueil

**it:** paese ospitante

**UF** gostiteljska država

**BT** migracija



**država izvora**

MT (15)

cs: země původu

de: Herkunftsland

en: country of origin

es: país de origen

fr: pays d'origine

it: paese di origine

SN: Geografsko področje od koder izvira posameznik.

UF *država porekla*UF *država rojstva*UF *matična država*

BT migracija

**država kandidatka**

MT (12)

cs: kandidátská země

de: Beitrittsland

en: candidate country

es: país candidato

fr: pays candidat

it: paese candidato

SN: Država, ki se poteguje za članstvo v EU.

RT širitev EU

**država nečlanica EU**

MT (12)

cs: nečlenská země EU

de: Nicht-EU-Land

en: non-EU country

es: país no perteneciente a la Unión Europea

fr: pays hors UE

it: paese non UE

RT širitev EU

**država porekla**

USE država izvora

**država rojstva**

USE država izvora

**državljan**

MT (15)

cs: občan

de: Bürger

en: citizen

es: ciudadano

fr: citoyen

it: cittadino

BT prebivalstvo

RT zakonski stan

**državljska vzgoja**

MT (07)

cs: výchova k občanství

de: zivilgesellschaftliche Erziehung

en: civics

es: educación cívica

fr: éducation civique

it: educazione civica

BT družbene vede

NT skupnostno izobraževanje

NT študij prava

NT vzgoja in izobraževanje za mir

**državljske pravice**

MT (15)

cs: občanská práva

de: Bürgerrechte

en: civil rights

es: derechos civiles

fr: droits civiques

it: diritti civili

BT človekove pravice

**državljske vrednote**

MT (15)

cs: občanské hodnoty

de: Werte der Zivilgesellschaft

en: civic values

es: valores cívicos

fr: valeurs civiques

it: valori civici

NT človekove pravice

NT demokracija

NT svoboda

**državljanstvo EU**

USE evropsko državljanstvo

**državna raven**

MT (14)

cs: národní úroveň

de: staatliche Ebene

en: national level

es: nivel nacional

fr: niveau national

it: livello nazionale

UF *državni nivo*UF *nacionalna raven*UF *nacionalni nivo*

BT upravna raven

**državna sredstva**

USE javna sredstva

**državna šola**

USE javna šola

## **državni jezik**

MT (15)

cs: státní jazyk

de: Landessprache

en: state language

es: lengua de un Estado

fr: langue nationale

it: lingua nazionale

UF *nacionalni jezik*

BT jezik

## **državni nivo**

USE državna raven

## **državni uradnik**

USE javna služba

## **državni zbor**

USE parlament

## **državno poročilo**

MT (21)

cs: národní zpráva

de: Länderbericht

en: country report

es: informe nacional

fr: descriptions par pays

it: rapporto nazionale

UF *nacionalno poročilo*

UF *poročilo o državi*

## **dualni sistem**

MT (02)

cs: alternační profesní příprava

de: duale Ausbildung

en: alternance training

es: formación en alternancia

fr: formation en alternance

it: alternanza scuola-lavoro

SN: Izobraževanje ali usposabljanje, kjer se izmenjujejo obdobja izobraževanja v šoli/središču za usposabljanje in izobraževanja na delovnem mestu. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004).

UF *dualni sistem izobraževanja*

BT vrsta usposabljanja

## **dualni sistem izobraževanja**

USE dualni sistem

## **duševna manjrazvitost**

USE motnja v duševnem razvoju

## **duševna prizadetost**

USE motnja v duševnem razvoju

## **dvojezično izobraževanje**

USE učenje nejezikovnih predmetov v tujem jeziku

## **dvojezičnost**

MT (15)

cs: dvojjazyčnost

de: Zweisprachigkeit

en: bilingualism

es: bilingüismo

fr: bilinguisme

it: bilinguismo

BT večjezičnost

## **e-izobraževanje**

USE e-učenje

## **e-learning**

USE e-učenje

## **e-mail**

USE e-pošta

## **e-pošta**

MT (13)

cs: e-mail

de: E-Mail

en: e-mail

es: correo electrónico

fr: messagerie électronique

it: posta elettronica

UF *e-mail*

UF *elektronska pošta*

BT računalniško omrežje

## **e-učenje**

MT (02)

cs: e-learning

de: E-Learning

en: e-learning

es: aprendizaje en línea

fr: apprentissage en ligne

it: e-learning

SN: Izobraževanje, ki pretežno ali v celoti temelji na informacijsko-komunikacijskih tehnologijah (IKT) z malo ali nič osebnega kontakta med učitelji in učečimi se.

UF *e-izobraževanje*

UF *e-learning*

BT učenje na daljavo

NT e-učna vsebina

## **e-učna vsebina**

MT (02)

cs: obsah e-learningu

de: E-Learning Bildungsinhalt

en: e-learning content

es: contenido del aprendizaje en línea

fr: contenu de la formation en ligne

it: contenuti dell'e-learning

SN: Učna vsebina, dostopna v elektronski obliki.

UF *vsebina e-učenja*

BT e-učenje

NT elektronsko učno gradivo

RT učne vsebine

### **EADSNE**

USE Evropska agencija za razvoj izobraževanja na področju posebnih potreb

### **ECTS**

USE Evropski sistem prenosa kreditnih točk

### **edukacija**

USE vzgoja in izobraževanje

### **edukacijske vede**

MT (01)

cs: pedagogické vědy

de: Bildungswissenschaft

en: sciences of education

es: ciencias de la educación

fr: sciences de l'éducation

it: scienze dell'educazione

UF *edukacijske znanosti*

NT didaktika

NT ekonomija vzgoje in izobraževanja

NT filozofija vzgoje in izobraževanja

NT pedagoška sociologija

NT primerjalna pedagogika

NT zgodovina pedagogike

RT strokovnjak za vzgojo in izobraževanje

RT teorija izobraževanja

### **edukacijske znanosti**

USE edukacijske vede

### **EEA**

USE Evropski gospodarski prostor

### **efikasnost**

USE gospodarnost

### **EFTA**

MT (20)

cs: ESVO

de: EFTA

en: EFTA

es: AELC

fr: AELE

it: AELS

UF *European Free Trade Association*

UF *Evropsko združenje za prosto trgovino*

### **EHEA**

USE Evropski visokošolski prostor

### **ekologija**

USE okoljska vzgoja in izobraževanje

### **ekonomija**

MT (07)

cs: ekonomie

de: Wirtschaftswissenschaft

en: economics

es: estudios económicos

fr: sciences économiques

it: economia

BT učne vsebine

NT izobraževanje menedžerjev

NT podjetniško izobraževanje

### **ekonomija vzgoje in izobraževanja**

MT (01)

cs: ekonomie vzdělávání

de: Bildungsökonomik

en: economics of education

es: economía de la educación

fr: économie de l'éducation

it: economia dell'istruzione

SN: Analiza ekonomskih in socialnih determinant in posledic vzgoje in izobraževanja- (European Expert Network on Economics of Education (EENEE), [www.education-economics.org](http://www.education-economics.org), 2005)

BT edukacijske vede

NT izobraževalni trg

NT pomanjkanje učiteljev

NT ponudba učiteljev

NT povpraševanje po diplomantih

NT povpraševanje po izobraževanju

NT povpraševanje po učiteljih

NT presežek učiteljev

NT učne potrebe

### **ekonomska in socialna kohezija**

MT (16)

cs: hospodářská a sociální soudržnost

de: wirtschaftlicher und sozialer Zusammenhalt

en: economic and social cohesion

es: cohesión económica y social

fr: cohésion économique et sociale

it: coesione economico-sociale

SN: Politika uravnoteženega razvoja, ki zmanjšuje strukturne neenakosti med regijami in promovira enakost možnosti vseh posameznikov.

NT regijska neenakost

NT socialna varnost

### **ekonomski dejavnik**

MT (16)

cs: ekonomický faktor

de: Wirtschaftsfaktor

en: economic factor

es: factor económico

fr: facteur économique

it: fattore economico

UF *ekonomski faktor*

UF *gospodarski dejavnik*

UF *gospodarski faktor*

BT ekonomski podatki

### **ekonomski faktor**

USE ekonomski dejavnik

### **ekonomski podatki**

MT (16)

**cs:** ekonomické údaje

**de:** Wirtschaftsdaten

**en:** economic data

**es:** datos económicos

**fr:** données économiques

**it:** dati economici

**UF** *BDP*

**UF** *bruto domači proizvod*

**NT** brezposelnost

**NT** človeški kapital

**NT** človeški viri

**NT** ekonomski dejavnik

**NT** gospodarski viri

**NT** potrošnja

**NT** razporejanje dohodkov

**NT** življenjski standard

**NT** življenjski stroški

### **eksaktne znanosti**

USE naravoslovne znanosti

### **ekskurzija**

MT (08)

**cs:** školní výlet

**de:** Schulausflug

**en:** school visit

**es:** salida escolar

**fr:** voyage scolaire

**it:** gita scolastica

**SN:** Ekскурzija skupine učencev/dijakov/šolencev v spremstvu učiteljev izven šole zaradi vzgojno-izobraževalnih namenov. (Vir: University of Leeds, British Education Thesaurus, 2005, spletna verzija)

**UF** *šolska ekskurzija*

**UF** *šolski izlet*

**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

### **eksterna evalvacija**

USE zunanja evalvacija

### **ekstranet**

MT (13)

**cs:** extranet

**de:** Extranet

**en:** extranet

**es:** extranet

**fr:** extranet

**it:** extranet

**SN:** Povezava dveh ali več intranetov (Vir: Slovar informatike, 2010, <http://www.islovar.org>)

**BT** računalniško omrežje

### **elastičnost**

USE prožnost

### **elektronska pošta**

USE e-pošta

### **elektronski didaktični pripomoček**

USE elektronsko učno gradivo

### **elektronski dokument**

MT (21)

**cs:** elektronický dokument

**de:** elektronisches Dokument

**en:** electronic document

**es:** documento electrónico

**fr:** document électronique

**it:** documento elettronico

### **elektronsko učno gradivo**

MT (02)

**cs:** elektronický učební materiál

**de:** Lernobjekt

**en:** learning object

**es:** recurso didáctico electrónico

**fr:** objet pédagogique numérique

**it:** oggetto didattico

**SN:** Učna gradiva, ki temeljijo na informacijsko-komunikacijskih tehnologijah in so večkrat uporabljiva.

**UF** *elektronski didaktični pripomoček*

**BT** e-učna vsebina

**RT** izobraževalna programska oprema

### **elementarna šola**

USE primarna šola

### **emigracija**

USE emigrant

### **emigrant**

MT (15)

**cs:** emigrant

**de:** Auswanderer

**en:** emigrant

**es:** emigrante

**fr:** émigrant

**it:** emigrante

**UF** *emigracija*

**UF** *izseljenec*

**UF** *izseljenstvo*

**BT** migrant

### **enakost moških in žensk**

USE enakost spolov

### **enakost možnosti**

MT (01)

**cs:** rovnost příležitostí

**de:** Chancengleichheit

**en:** equal opportunity

**es:** igualdad de oportunidades

**fr:** égalité des chances

**it:** pari opportunità

**BT** izobraževalna načela

## **enakost spolov**

**MT** (15)

**cs:** rovnost pohlaví

**de:** Gleichstellung der Geschlechter

**en:** gender equality

**es:** igualdad de género

**fr:** égalité des sexes

**it:** uguaglianza dei sessi

**UF** *enakost moških in žensk*

**UF** *neenakost spolov*

**UF** *razlike med spoloma*

**BT** socialna struktura

## **enakovrednost certifikatov**

**USE** enakovrednost spričeval

## **enakovrednost diplom**

**USE** enakovrednost spričeval

## **enakovrednost kvalifikacij**

**USE** enakovrednost spričeval

## **enakovrednost spričeval**

**MT** (09)

**cs:** rovnocennost certifikátů

**de:** Gleichwertigkeit der Qualifikationen

**en:** equivalence of certificates

**es:** equivalencia de títulos

**fr:** équivalence des diplômes

**it:** equipollenza dei titoli di studio

**SN:** Potrdilo, ki potrjuje isto temeljno vrednost dveh ali več spričeval (certifikatov).

**UF** *enakovrednost certifikatov*

**UF** *enakovrednost diplom*

**UF** *enakovrednost kvalifikacij*

**RT** priznavanje diplom

## **ENIC**

**MT** (20)

**cs:** ENIC

**de:** ENIC

**en:** ENIC

**es:** ENIC

**fr:** ENIC

**it:** ENIC

**UF** *European Network of Information Centres*

**UF** *omrežje ENIC*

## **enoroditeljska družina**

**MT** (11)

**cs:** neúplná rodina

**de:** Einelternfamilie

**en:** one-parent family

**es:** familia monoparental

**fr:** famille monoparentale

**it:** famiglia monoparentale

**UF** *nepopolna družina*

**UF** *samohranilec*

**UF** *samohranilka*

**UF** *samohranilska družina*

**BT** družina

## **enotna osnovna šola**

**USE** enotna struktura izobraževanja

## **enotna struktura izobraževanja**

**MT** (02)

**cs:** jednotná struktura vzdělávání

**de:** durchgängiges Pflichtschulwesen

**en:** single-structure education

**es:** sistema educativo de estructura única

**fr:** enseignement organisé en structure unique

**it:** ciclo a struttura unica

**SN:** Šolanje, ki se izvaja kot enotna neprekinjena struktura in lahko vsebuje katero koli kombinacijo sledečih si ravni izobraževanja (npr. enotna struktura, znotraj katere ni razmejevanja med primarnim in nižjim sekundarnim izobraževanjem) in kjer so v vse ravni vključeni vsi učenci brez diferenciacije.

**UF** *enotna osnovna šola*

**UF** *single-structure education*

**BT** vzgojno-izobraževalni sistem

**RT** nižja sekundarna raven

**RT** primarno izobraževanje

## **ENQA**

**MT** (20)

**cs:** ENQA

**de:** ENQA

**en:** ENQA

**es:** ENQA

**fr:** ENQA

**it:** ENQA

**UF** *European Network for Quality Assurance in Higher Education*

## **ENTEPEP**

**MT** (20)

**cs:** ENTEPEP

**de:** ENTEPEP

**en:** ENTEPEP

**es:** ENTEPEP

**fr:** ENTEPEP

**it:** ENTEPEP

**UF** *European Network on Teacher Education Policies*

## **Erasmus**

**MT** (20)

**cs:** Erasmus

**de:** Erasmus

**en:** Erasmus

**es:** Erasmus

**fr:** Erasmus

**it:** Erasmus

**SN:** Podprogram Erasmus nudi udeležencem terciarnega izobraževanja različne priložnosti na področju izobraževanja, poučevanja, usposabljanja, razvoja in sodelovanja v mednarodnem okolju.

## **Erasmus Mundus**

**MT** (20)

**cs:** Erasmus Mundus

**de:** Erasmus Mundus

**en:** Erasmus Mundus

**es:** Erasmus Mundus

**fr:** Erasmus Mundus

**it:** Erasmus Mundus

**SN:** Evropski program sodelovanja in izmenjave študentov in profesorjev na področju visokega šolstva med evropskimi državami na eni strani (članicami EU, Norveško, Islandijo in Liechtensteinom) in državami ostalega sveta.

## ***ergoterapija***

**USE** delovna terapija

## ***ESF***

**USE** Evropski socialni sklad

## **eskimsko-aleutski jeziki**

**MT** (17)

**cs:** eskymácko-aleutské jazyky

**de:** Eskimo-aleutische Sprachen

**en:** Eskimo-Aleut languages

**es:** lenguas esquimo-aleutianas

**fr:** langue esquimo-aleute

**it:** lingue eschimo-aleutine

**NT** grenladščina

## **esperanto**

**MT** (17)

**cs:** esperanto

**de:** Esperanto

**en:** Esperanto

**es:** esperanto

**fr:** espéranto

**it:** esperanto

**BT** umetni jeziki

## **Estonija**

**MT** (19)

**cs:** Estonsko

**de:** Estland

**en:** Estonia

**es:** Estonia

**fr:** Estonie

**it:** Estonia

**UF** *Republika Estonija*

## ***estonski jezik***

**USE** estonščina

## **estonščina**

**MT** (17)

**cs:** estonština

**de:** Estnisch

**en:** Estonian

**es:** estonio

**fr:** estonien

**it:** estone

**UF** *estonski jezik*

**BT** uralski jeziki

## **Estremadura**

**MT** (19)

**cs:** Extremadura

**de:** Extremadura

**en:** Extremadura

**es:** Extremadura

**fr:** Estrémadure

**it:** Estremadura

**UF** *Extremadura*

## **ETF**

**MT** (12)

**cs:** Evropská nadace odborného vzdělávání

**de:** Europäische Stiftung für Berufsbildung

**en:** European Training Foundation

**es:** Fundación Europea de Formación

**fr:** Fondation européenne pour la formation

**it:** Fondazione europea per la formazione professionale

**UF** *European Training Foundation*

**UF** *Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja*

**BT** agencija Evropske unije

## ***etika***

**USE** moralna vzgoja in izobraževanje

## ***etnična manjšina***

**USE** etnična skupina

## **etnična skupina**

MT (15)

cs: etnická skupina

de: Volksgruppe

en: ethnic group

es: grupo étnico

fr: groupe ethnique

it: gruppo etnico

UF *etnična manjšina*

BT prebivalstvo

## **ETUCE**

MT (20)

cs: ETUCE

de: ETUCE

en: ETUCE

es: CSEE

fr: CSEE

it: CSEE

UF *European Trade Union Committee for Education*

## ***EU iniciativa***

USE aktivnost Evropske unije

## ***EU nivo***

USE evropska raven

## ***EU raven***

USE evropska raven

## **EUA**

MT (20)

cs: EUA

de: EUA

en: EUA

es: EUA

fr: EUA

it: EUA

UF *European University Association*

UF *Evropsko združenje univerz*

## **EURASHE**

MT (20)

cs: EURASHE

de: EURASHE

en: EURASHE

es: EURASHE

fr: EURASHE

it: EURASHE

UF *European Association of Institutions in Higher Education*

UF *Evropsko združenje visokošolskih institucij*

## ***European Agency for Development in Special Needs Education***

USE Evropska agencija za razvoj izobraževanja na področju posebnih potreb

## ***European Association of Institutions in Higher Education***

USE EURASHE

## ***European Centre for the Development of Vocational Training***

USE Cedefop

## ***European Free Trade Association***

USE EFTA

## ***European Network for Quality Assurance in Higher Education***

USE ENQA

## ***European Network of Information Centres***

USE ENIC

## ***European Network on Teacher Education Policies***

USE ENTEP

## ***European Schoolnet***

USE Evropsko šolsko omrežje

## ***European Trade Union Committee for Education***

USE ETUCE

## ***European Training Foundation***

USE ETF

## ***European University Association***

USE EUA

## **Eurostat**

MT (12)

cs: Eurostat

de: Eurostat

en: Eurostat

es: Eurostat

fr: Eurostat

it: Eurostat

UF *Evropski statistični urad*

UF *Statistični urad Evropskih skupnosti*

BT organ Evropske unije

## **Eurydice**

MT (20)

cs: Eurydice

de: Eurydice

en: Eurydice

es: Eurydice

fr: Eurydice

it: Eurydice

SN: Evropsko informacijsko omrežje za izmenjavo podatkov o izobraževanju.

## ***evalvacija***

USE evalvacija in ocenjevanje

## **evalvacija in ocenjevanje**

**MT** (09)

**cs:** hodnocení

**de:** Evaluation

**en:** evaluation

**es:** evaluación

**fr:** évaluation

**it:** valutazione

**UF** *evalvacija*

**UF** *ocenjevanje*

**UF** *vrednotenje*

**NT** evalvacija izobraževalne institucije

**NT** evalvacija ravnateljev

**NT** evalvacija učiteljev

**NT** formativna evalvacija

**NT** interna evalvacija

**NT** končna evalvacija

**NT** mednarodna evalvacija

**NT** ocenjevanje študentov

**NT** ocenjevanje, ki ga izvajajo ravnatelji

**NT** ocenjevanje, ki ga izvajajo študenti

**NT** ocenjevanje, ki ga izvajajo učitelji

**NT** stalna evalvacija

**NT** začetna evalvacija

**NT** zunanja evalvacija

**RT** certificiranje

**RT** izpit

**RT** kakovost izobraževanja

**RT** standard znanja

## **evalvacija izobraževalne institucije**

**MT** (09)

**cs:** hodnocení vzdělávací instituce

**de:** Evaluation einer Bildungseinrichtung

**en:** evaluation of an educational institution

**es:** evaluación de un centro educativo

**fr:** évaluation d'un établissement d'enseignement

**it:** valutazione di istituto

**UF** *evalvacija izobraževalnega zavoda*

**UF** *evalvacija šole*

**UF** *ocenjevanje izobraževalne institucije*

**UF** *šolska evalvacija*

**BT** evalvacija in ocenjevanje

## **evalvacija izobraževalnega sistema**

**MT** (04)

**cs:** hodnocení vzdělávacího systému

**de:** Evaluation des Bildungswesens

**en:** evaluation of the education system

**es:** evaluación del sistema educativo

**fr:** évaluation du système éducatif

**it:** valutazione del sistema educativo

**SN:** Proces zbiranja in analiziranja informacij za preverjanje delovanja vzgojno-izobraževalnega sistema glede na zastavljene cilje in za izvajanje popravkov, če je to potrebno.

**UF** *evalvacija sistema vzgoje in izobraževanja*

**UF** *evalvacija vzgojno-izobraževalnega sistema*

**UF** *nadzor izobraževalnega sistema*

**BT** šolska administracija

## **evalvacija izobraževalnega zavoda**

**USE** evalvacija izobraževalne institucije

## **evalvacija ravnateljev**

**MT** (09)

**cs:** hodnocení ředitelů škol

**de:** Evaluation des Schulleiters

**en:** evaluation of headteachers

**es:** evaluación de los directores

**fr:** évaluation des chefs d'établissement

**it:** valutazione dei capi d'istituto

**UF** *ocenjevanje ravnateljev*

**BT** evalvacija in ocenjevanje

**RT** ravnatelj

## **evalvacija sistema vzgoje in izobraževanja**

**USE** evalvacija izobraževalnega sistema

## **evalvacija šole**

**USE** evalvacija izobraževalne institucije

## **evalvacija učiteljev**

**MT** (09)

**cs:** hodnocení učitelů

**de:** Evaluation der Lehrer

**en:** evaluation of teachers

**es:** evaluación de los profesores

**fr:** évaluation des enseignants

**it:** valutazione degli insegnanti

**UF** *ocenjevanje učiteljev*

**BT** evalvacija in ocenjevanje

## **evalvacija vzgojno-izobraževalnega sistema**

**USE** evalvacija izobraževalnega sistema

## **evalvacijska metoda**

**MT** (09)

**cs:** metoda hodnocení

**de:** Evaluationsverfahren

**en:** evaluation method

**es:** método de evaluación

**fr:** méthode d'évaluation

**it:** metodo di valutazione

**SN:** Objektivna ali subjektivna procedura, ki se uporablja za pridobivanje in organiziranje informacij za vrednotenje le-teh glede na vnaprej definirane cilje, standarde ali kriterije. (Vir: University of Leeds, British Education Thesaurus, 2005, spletna verzija)

**UF** *metoda evalvacije*

**NT** evalvacijski kriterij



## evalvacijski kriterij

MT (09)

**cs:** hodnotící kritérium  
**de:** Bewertungskriterium  
**en:** evaluation criterion  
**es:** criterio de evaluación  
**fr:** critère d'évaluation  
**it:** criterio di valutazione  
**UF** *kriterij za evalvacijo*  
**BT** evalvacijska metoda

## evalvacijsko poročilo

MT (09)

**cs:** hodnotící zpráva  
**de:** Evaluationsbericht  
**en:** evaluation report  
**es:** informe de evaluación  
**fr:** rapport d'évaluation  
**it:** scheda di valutazione  
**SN:** Za poročila o rezultatih ocenjevanja učencev/dijakov/šolentov uporabiti "šolsko spričevalo".  
**UF** *poročilo o evalvaciji*  
**NT** presoja kompetenc  
**NT** šolsko spričevalo  
**RT** rezultat evalvacije

## evalvator

MT (11)

**cs:** hodnotitel  
**de:** Evaluator  
**en:** evaluator  
**es:** evaluador  
**fr:** évaluateur  
**it:** valutatore  
**SN:** Posameznik, skupina, javen ali drug organ, ki izvaja evalvacijo.  
**BT** nepedagoško osebje  
**NT** certifikacijski organ  
**NT** inšpektorat  
**NT** izpitna komisija

## Evropa

MT (19)

**cs:** Evropa  
**de:** Europa  
**en:** Europe  
**es:** Europa  
**fr:** Europe  
**it:** Europa

## Evropska agencija za razvoj izobraževanja na področju posebnih potreb

MT (20)

**cs:** Evropská agentura pro rozvoj speciálního vzdělávání  
**de:** European Agency for Development in Special Needs Education  
**en:** European Agency for Development in Special Needs Education  
**es:** Agencia Europea para el Desarrollo de la Educación Especial  
**fr:** Agence européenne pour le développement de l'éducation des personnes ayant des besoins particuliers  
**it:** Agenzia europea per lo sviluppo dell'istruzione degli alunni disabili  
**UF** *EADSNE*  
**UF** *European Agency for Development in Special Needs Education*

## evropska dimenzija

MT (01)

**cs:** evropská dimenze  
**de:** Europäische Dimension  
**en:** European dimension  
**es:** dimensión europea  
**fr:** dimension européenne  
**it:** dimensione europea  
**BT** mednarodna dimenzija

## Evropska komisija

MT (12)

**cs:** Evropská komise  
**de:** Europäische Kommission  
**en:** European Commission  
**es:** Comisión Europea  
**fr:** Commission européenne  
**it:** Commissione europea  
**UF** *Komisija evropskih skupnosti*  
**BT** institucija Evropske unije  
**NT** evropski komisar

## Evropska matura

MT (09)

**cs:** Evropská maturita  
**de:** Europäisches Abitur  
**en:** European Baccalaureate  
**es:** Bachillerato Europeo  
**fr:** Baccalauréat européen  
**it:** baccalaureato europeo  
**SN:** Spričevalo o končani splošni srednji šoli, ki ga izdajajo Evropske šole.  
**UF** *spričevalo Evropske mature*  
**BT** spričevalo o končani šoli  
**RT** medkulturna vzgoja in izobraževanje

## **Evropska pogodba**

MT (12)

**cs:** Evropská smlouva  
**de:** Europäischer Vertrag  
**en:** European treaty  
**es:** tratado europeo  
**fr:** traité européen  
**it:** trattato europeo  
**BT** pravo Evropske unije

## **evropska raven**

MT (14)

**cs:** evropská úroveň  
**de:** europäische Ebene  
**en:** European level  
**es:** nivel europeo  
**fr:** niveau européen  
**it:** livello europeo  
**UF** *EU nivo*  
**UF** *EU raven*  
**UF** *evropski nivo*  
**UF** *raven Evropske unije*  
**BT** upravna raven

## **Evropska šola**

MT (06)

**cs:** Evropská škola  
**de:** Europäische Schule  
**en:** European School  
**es:** Escuela Europea  
**fr:** École Européenne  
**it:** Scuola europea  
**SN:** Šole za otroke evropskih uradnikov ali zaposlenih v mednarodnih institucijah v državah članicah Evropske unije. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**BT** šola

## **Evropska unija**

MT (12)

**cs:** Evropská unie  
**de:** Europäische Union  
**en:** European Union  
**es:** Unión Europea  
**fr:** Union européenne  
**it:** Unione europea  
**UF** *Evropska zveza*  
**UF** † *ustava Evropske unije*  
**NT** država članica EU

## **Evropska zveza**

USE Evropska unija

## **evropske norme**

USE evropski standardi

## **evropski komisar**

MT (12)

**cs:** evropský komisař  
**de:** EU-Kommissar  
**en:** European Commissioner  
**es:** comisario europeo  
**fr:** Commissaire européen  
**it:** Commissario europeo  
**UF** *komisar EU*  
**BT** Evropska komisija

## **Evropski center za razvoj poklicnega izobraževanja in usposabljanja**

USE Cedefop

## **Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja**

USE ETF

## **Evropski ekonomsko-socialni odbor**

MT (12)

**cs:** Evropský hospodářský a sociální výbor  
**de:** Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss  
**en:** European Economic and Social Committee  
**es:** Comité Económico y Social Europeo  
**fr:** Comité économique et social européen  
**it:** Comitato economico e sociale europeo  
**BT** organ Evropske unije

## **Evropski gospodarski prostor**

MT (12)

**cs:** Evropský hospodářský prostor  
**de:** Europäischer Wirtschaftsraum  
**en:** European Economic Area  
**es:** Espacio Económico Europeo  
**fr:** Espace économique européen  
**it:** Spazio economico europeo  
**UF** *EEA*  
**BT** evropsko sodelovanje

## **evropski nivo**

USE evropska raven

## **evropski normativi**

USE evropski standardi

## **Evropski parlament**

MT (12)

**cs:** Evropský parlament  
**de:** Europäisches Parlament  
**en:** European Parliament  
**es:** Parlamento Europeo  
**fr:** Parlement européen  
**it:** Parlamento europeo  
**BT** institucija Evropske unije

## **Evropski sistem prenosa kreditnih točk**

MT (04) (12)

**cs:** Evropský systém pro přenos kreditů

**de:** Europäisches System zur Anrechnung von Studienleistungen

**en:** European Credit Transfer System

**es:** Sistema Europeo de Transferencia de Créditos

**fr:** Système européen de transfert de crédits d'enseignement

**it:** Sistema europeo di accumulazione e trasferimento dei crediti

UF *ECTS*

BT evropsko sodelovanje

BT prenos kreditnih točk

## **Evropski socialni sklad**

MT (12)

**cs:** Evropský sociální fond

**de:** Europäischer Sozialfonds

**en:** European Social Fund

**es:** Fondo Social Europeo

**fr:** Fonds social européen

**it:** Fondo sociale europeo

UF *ESF*

BT strukturni skladi

## **evropski standardi**

MT (09)

**cs:** evropské standardy

**de:** europäische Standards

**en:** European standards

**es:** estándares europeos

**fr:** normes européennes

**it:** standard europei

UF *evropske norme*

UF *evropski normativi*

BT standard

## **Evropski statistični urad**

USE Eurostat

## **Evropski svet**

MT (12)

**cs:** Evropská rada

**de:** Europäischer Rat

**en:** European Council

**es:** Consejo Europeo

**fr:** Conseil européen

**it:** Consiglio europeo

**SN:** Evropski svet sestavljajo voditelji držav ali vlad držav članic EU. (Vir: Eurovoc Thesaurus, 2005, spletna verzija).

UF *Evropski vrh*

BT institucija Evropske unije

## **evropski študijski program**

USE skupni študijski program

## **Evropski visokošolski prostor**

MT (12)

**cs:** Evropský vysokoškolský prostor

**de:** Europäischer Hochschulraum

**en:** European Higher Education Area

**es:** Espacio Europeo de Educación Superior

**fr:** Espace européen de l'enseignement supérieur

**it:** Spazio europeo dell'istruzione superiore

UF *EHEA*

BT evropsko sodelovanje

## **Evropski vrh**

USE Evropski svet

## **evropsko državljanstvo**

MT (12)

**cs:** občanství EU

**de:** Unionsbürgerschaft

**en:** European citizenship

**es:** ciudadanía europea

**fr:** citoyenneté européenne

**it:** cittadinanza europea

**SN:** Evropsko državljanstvo temelji na državljanstvu države

članice. Evropsko državljanstvo pomeni vrsto pravic državljanov, med drugim: pravica do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju EU, pravica do

nerazlikovanj državljanov EU glede na državljanstvo, narodnost, spol, raso, versko pripadnost, prizadetost, starost

ali spolno usmerjenost. (Vir: prilagojen po Scadplus

[http://europa.eu/scadplus/glossary/citizenship\\_en.htm](http://europa.eu/scadplus/glossary/citizenship_en.htm).)

UF *državljanstvo EU*

## **evropsko povprečje**

MT (13)

**cs:** evropský průměr

**de:** europäischer Durchschnitt

**en:** European average

**es:** media europea

**fr:** moyenne européenne

**it:** media europea

UF *povprečje držav EU*

BT statistična analiza

## **Evropsko računsko sodišče**

MT (12)

**cs:** Evropský účetní dvůr

**de:** Europäischer Rechnungshof

**en:** European Court of Auditors

**es:** Tribunal de Cuentas Europeo

**fr:** Cour des comptes européenne

**it:** Corte dei conti europea

UF *Računsko sodišče EU*

BT institucija Evropske unije

## **evropsko sodelovanje**

MT (12)

**cs:** evropská spolupráce

**de:** europäische Zusammenarbeit

**en:** European cooperation

**es:** cooperación europea

**fr:** coopération européenne

**it:** cooperazione europea

**NT** aktivnost Evropske unije

**NT** Evropski gospodarski prostor

**NT** Evropski sistem prenosa kreditnih točk

**NT** Evropski visokošolski prostor

**NT** politika Evropske unije

## ***Evropsko sodišče***

USE Sodišče Evropske unije

## **Evropsko šolsko omrežje**

MT (20)

**cs:** European Schoolnet

**de:** European Schoolnet

**en:** European Schoolnet

**es:** European Schoolnet

**fr:** European Schoolnet

**it:** European Schoolnet

**SN:** Mednarodno partnerstvo evropskih ministrstev za šolstvo, namenjeno razvijanju didaktične uporabe IKT.

**UF** *European Schoolnet*

## ***Evropsko združenje univerz***

USE EUA

## ***Evropsko združenje visokošolskih institucij***

USE EURASHE

## ***Evropsko združenje za prosto trgovino***

USE EFTA

## ***ex-katedra pouk***

USE frontalni pouk

## ***Extremadura***

USE Extremadura

## ***fakultativni tečaj***

USE izbirni tečaj

## ***fakultativni predmet***

USE izbirni predmet

## **fakulteta**

MT (06)

**cs:** fakulta

**de:** Fakultät

**en:** university faculty

**es:** facultad universitaria

**fr:** faculté universitaire

**it:** facoltà universitaria

**UF** *visoka strokovna šola*

**BT** univerza

**NT** univerzitetni inštitut

## ***fakultetni inštitut***

USE univerzitetni inštitut

## ***fant***

USE deček

## **faza izobraževanja**

MT (02)

**cs:** vzdělávací stupeň

**de:** Bildungsabschnitt

**en:** educational stage

**es:** etapa educativa

**fr:** cycle d'enseignement

**it:** ciclo di istruzione

**SN:** Vnaprej določen del na katerikoli stopnji izobraževanja.

**UF** *izobraževalni cikel*

**NT** letnik

**NT** študijski cikel

## ***federacija***

USE federalizem

## **federalizem**

MT (14)

**cs:** federalismus

**de:** Föderalismus

**en:** federalism

**es:** federalismo

**fr:** fédéralisme

**it:** federalismo

**SN:** Politični sistem, kjer so odgovornosti razdeljene med centralno (federalno) vlado in posameznimi državami ali drugimi teritorialnimi enotami, ki sestavljajo zvezno (federalno) državo. (Vir: European Education Thesaurus, 1998).

**UF** *federacija*

**BT** politika

## ***feedback***

USE povratna informacija

## ***ferski jezik***

USE ferščina

## **ferščina**

MT (17)

cs: faerština

de: Färöisch

en: Faroese

es: feroés

fr: féroïen

it: faroese

UF *ferski jezik*

BT germanski jeziki

## **filologija**

USE lingvistika

## **filozofija**

MT (07)

cs: filozofie

de: Philosophie

en: philosophy

es: filosofía

fr: philosophie

it: filosofia

BT humanistične vede

## **filozofija vzgoje in izobraževanja**

MT (01)

cs: filozofie výchovy

de: Erziehungsphilosophie

en: philosophy of education

es: filosofía de la educación

fr: philosophie de l'éducation

it: filosofia dell'educazione

BT edukacijske vede

## **financiranje**

MT (05)

cs: financování

de: Finanzierung

en: financing

es: financiación

fr: financement

it: finanziamento

UF *finančna sredstva*

NT financiranje vzgoje in izobraževanja

NT investicije

RT izdatki za izobraževanje

RT način financiranja

RT prenos finančnih sredstev

## **financiranje na osebo**

MT (05)

cs: financování na osobu

de: Pro-Kopf-Zuwendungen

en: per capita funding

es: financiación per cápita

fr: allocation financière per capita

it: finanziamento pro-capite

BT način financiranja

## **financiranje po rezultatih**

MT (05)

cs: financování podle výkonu

de: ergebnisgebundene Finanzierung

en: performance-based funding

es: financiación en función del rendimiento

fr: financement basé sur la performance

it: finanziamento basato sui risultati

SN: Tak način financiranja, ki veže višino financiranja na dosežene rezultate.

BT način financiranja

## **financiranje šolstva**

USE financiranje vzgoje in izobraževanja

## **financiranje vzgoje in izobraževanja**

MT (05)

cs: financování vzdělávání

de: Bildungsfinanzierung

en: financing of education

es: financiación de la educación

fr: financement de l'éducation

it: finanziamento dell'educazione

UF *financiranje šolstva*

BT financiranje

RT brezplačno izobraževanje

RT dodeljevanje virov

RT vzgoja in izobraževanje

## **finančna avtonomija**

MT (14)

cs: finanční autonomie

de: Finanzautonomie

en: financial autonomy

es: autonomía financiera

fr: autonomie financière

it: autonomia finanziaria

UF *finančna neodvisnost*

BT avtonomija

## **finančna kontrola**

USE finančni nadzor

## **finančna neodvisnost**

USE finančna avtonomija

### **finančna podpora**

MT (05)

**cs:** finanční podpora  
**de:** finanzielle Unterstützung  
**en:** financial support  
**es:** ayuda financiera  
**fr:** soutien financier  
**it:** sostegno finanziario  
**UF** *finančna pomoč*  
**BT** podporni ukrep  
**NT** davčna olajšava  
**NT** finančna podpora družini  
**NT** posojilo  
**NT** prispevek za izobraževanje  
**NT** štipendija

### **finančna podpora družini**

MT (05)

**cs:** finanční podpora rodiny  
**de:** Familienbeihilfe  
**en:** family allowance  
**es:** ayuda familiar  
**fr:** allocations familiales  
**it:** assegno familiare  
**UF** *družinski dodatek*  
**UF** *otroški dodatek*  
**BT** finančna podpora

### **finančna pomoč**

USE finančna podpora

### **finančna spodbuda**

MT (16)

**cs:** finanční pobídka  
**de:** finanzieller Anreiz  
**en:** financial incentive  
**es:** incentivo financiero  
**fr:** incitation financière  
**it:** incentivo finanziario  
**RT** spodbuda

### **finančna sredstva**

USE financiranje

### **finančni nadzor**

MT (05)

**cs:** finanční kontrola  
**de:** Finanzkontrolle  
**en:** financial control  
**es:** control financiero  
**fr:** contrôle financier  
**it:** controllo finanziario  
**UF** *finančna kontrola*  
**UF** *računsko sodišče*  
**BT** finančno poslovanje

### **finančni prispevek staršev**

USE prispevek staršev

### **finančni tokovi**

USE prenos finančnih sredstev

### **finančni transfer**

USE prenos finančnih sredstev

### **finančni viri**

MT (05)

**cs:** finanční zdroje  
**de:** Finanzquelle  
**en:** source of funding  
**es:** fuente de financiación  
**fr:** source de financement  
**it:** fonte di finanziamento  
**NT** donacija  
**NT** javna sredstva  
**NT** plačilo  
**NT** zasebna sredstva

### **finančno poslovanje**

MT (05)

**cs:** řízení financí  
**de:** Finanzmanagement  
**en:** financial management  
**es:** gestión financiera  
**fr:** gestion financière  
**it:** gestione finanziaria  
**UF** *finančno upravljanje*  
**NT** finančni nadzor

### **finančno upravljanje**

USE finančno poslovanje

### **Finska**

MT (19)

**cs:** Finsko  
**de:** Finnland  
**en:** Finland  
**es:** Finlandia  
**fr:** Finlande  
**it:** Finlandia  
**UF** *Republika Finska*

### **finski jezik**

USE finščina

### **finščina**

MT (17)

**cs:** fínština  
**de:** Finnisch  
**en:** Finnish  
**es:** finés  
**fr:** finnois  
**it:** finlandese  
**UF** *finski jezik*  
**BT** uralski jeziki

### **fizični razvoj**

USE telesni razvoj

## **fizično delo**

MT (16)

**cs:** manuální práce  
**de:** manuelle Arbeit  
**en:** manual work  
**es:** trabajo manual  
**fr:** travail manuel  
**it:** lavoro manuale  
**BT** zaposlovanje

## **fizika**

MT (07)

**cs:** fyzika  
**de:** Physik  
**en:** physics  
**es:** física  
**fr:** physique  
**it:** fisica  
**BT** naravoslovne znanosti

## **fizioterapevt**

USE fizioterapija

## **fizioterapija**

MT (03)

**cs:** fyzioterapie  
**de:** Physiotherapie  
**en:** physiotherapy  
**es:** fisioterapia  
**fr:** physiothérapie  
**it:** fisioterapia  
**UF** *fizioterapevt*  
**UF** *kinezioterapija*  
**UF** *korektivna telovadba*  
**UF** *manualna terapija*  
**BT** terapija

## **Flamska skupnost Belgije**

MT (19)

**cs:** Vlámské společenství Belgie  
**de:** Flämische Gemeinschaft Belgiens  
**en:** Flemish Community of Belgium  
**es:** comunidad flamenca de Bélgica  
**fr:** Communauté Flamande de Belgique  
**it:** Comunità fiamminga del Belgio  
**UF** *flamsko govoreča skupnost Belgije*  
**UF** *Flandrija*

## **flamsko govoreča skupnost Belgije**

USE Flamska skupnost Belgije

## **Flandrija**

USE Flamska skupnost Belgije

## **fleksibilna diferenciacija**

USE razvrščanje v skupine

## **fleksibilni predmetnik**

MT (04)

**cs:** pružný učební plán  
**de:** flexiblen Stundenvolumen  
**en:** flexible timetable  
**es:** horario flexible  
**fr:** horaire flexible  
**it:** orario flessibile  
**SN:** Razpored obveznih predmetov, ki ga je le delno (če sploh) določil šolski organ in tako dopustil vzgojno-izobraževalni instituciji, da razporeja preostali čas za predmete po svoji izbiri.  
**BT** predmetnik

## **fleksibilnost**

USE prožnost

## **fonolaboratorij**

USE jezikovni laboratorij

## **formalna kvalifikacija**

MT (09)

**cs:** formální kvalifikace  
**de:** formeller Abschluss  
**en:** formal qualification  
**es:** cualificación formal  
**fr:** qualification formelle  
**it:** qualifica formale  
**BT** kvalifikacija

## **formalno izobraževanje**

MT (02)

**cs:** formální vzdělávání  
**de:** formale Bildung  
**en:** formal education  
**es:** educación formal  
**fr:** éducation formelle  
**it:** istruzione formale  
**SN:** Pouk in učenje, ki se izvaja v organiziranem in strukturiranem okolju (v šoli ali središču za usposabljanje) in je eksplicitno načrtovano kot učenje (izobraževanje). Z učenčevega vidika gre za intencionalno dejavnost. Običajno se tako izobraževanje konča s spričevalom. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)  
**UF** *formalno šolanje*  
**UF** *formalno učenje*  
**BT** vseživljenjsko učenje  
**NT** šolanje

## **formalno šolanje**

USE formalno izobraževanje

## **formalno učenje**

USE formalno izobraževanje

## **formativna evalvacija**

MT (09)

**cs:** formativní hodnocení  
**de:** formative Evaluation  
**en:** formative evaluation  
**es:** evaluación formativa  
**fr:** évaluation formative  
**it:** valutazione formativa  
**BT** evalvacija in ocenjevanje

## **forum**

MT (21)

**cs:** fórum  
**de:** Forum  
**en:** forum  
**es:** foro  
**fr:** forum  
**it:** forum

## **Francija**

MT (19)

**cs:** Francie  
**de:** Frankreich  
**en:** France  
**es:** Francia  
**fr:** France  
**it:** Francia  
**UF** *Republika Francija*

## **Francoska skupnost Belgije**

MT (19)

**cs:** Francouzské společenství Belgie  
**de:** Französische Gemeinschaft Belgiens  
**en:** French Community of Belgium  
**es:** comunidad francesa de Bélgica  
**fr:** Communauté Française de Belgique  
**it:** Comunità francese del Belgio  
**UF** *francosko govoreča skupnost Belgije*  
**UF** *Valonska regija*

## **francoski jezik**

USE francoščina

## **francosko govoreča skupnost Belgije**

USE Francoska skupnost Belgije

## **francoščina**

MT (17)

**cs:** francouzština  
**de:** Französisch  
**en:** French  
**es:** francés  
**fr:** français  
**it:** francese  
**UF** *francoski jezik*  
**BT** romanski jeziki

## **frizijški jezik**

USE frizijščina

## **frizijščina**

MT (17)

**cs:** fríština  
**de:** Friesisch  
**en:** Frisian  
**es:** frisón  
**fr:** frison  
**it:** frisone  
**UF** *frizijški jezik*  
**BT** germanski jeziki

## **frontalni pouk**

MT (08)

**cs:** frontální vyučování  
**de:** Frontalunterricht  
**en:** formal lecturing  
**es:** clase magistral  
**fr:** enseignement magistral  
**it:** insegnamento frontale  
**UF** *ex-katedra pouk*  
**BT** metoda poučevanja

## **funkcionalna pismenost**

MT (10)

**cs:** funkční gramotnost  
**de:** funktionale Alphabetisierung  
**en:** functional literacy  
**es:** alfabetización funcional  
**fr:** alphabétisation fonctionnelle  
**it:** alfabetizzazione funzionale  
**SN:** Minimalna stopnja pismenosti, ki je potrebna za delovanje v določenem okolju.  
**BT** pismenost

## **FYROM**

USE Makedonija

## **Galicija**

MT (19)

**cs:** Galicie  
**de:** Galicien  
**en:** Galicia  
**es:** Galicia  
**fr:** Galice  
**it:** Galizia  
**UF** *Avtonomna skupnost Galicija*

## **galicijski jezik**

USE galiciščina

## **galicijščina**

USE galiciščina



## **galiciščina**

MT (17)

cs: galicijština

de: Galicisch

en: Galician

es: gallego

fr: galicien

it: galiziano

UF galicijski jezik

UF galicijsščina

BT romanski jeziki

## **galski jeziki**

USE keltski jeziki

## **geografija**

MT (07)

cs: zeměpis

de: Geografie

en: geography

es: geografía

fr: géographie

it: geografia

UF zemljepis

BT naravoslovne znanosti

## **geografska decentralizacija**

MT (14)

cs: geografická decentralizace

de: räumliche Dezentralisierung

en: geographical decentralisation

es: descentralización geográfica

fr: décentralisation géographique

it: decentramento geografico

SN: Prisotnost ali predstavnštvo centralne oblasti na regionalni ali lokalni ravni.

BT decentralizacija

## **geometrija**

USE matematika

## **germanski jeziki**

MT (17)

cs: germánské jazyky

de: germanische Sprachen

en: Germanic languages

es: lenguas germánicas

fr: langues germaniques

it: lingue germaniche

BT indoevropski jeziki

NT angleščina

NT danščina

NT ferščina

NT frizijščina

NT islandščina

NT jidiš

NT nemščina

NT nizozemščina

NT norveščina

NT švedščina

## **gimnazija**

USE sekundarna šola

## **glasba**

MT (15)

cs: hudba

de: Musik

en: music

es: música

fr: musique

it: musica

BT umetnost

## **glasbena šola**

MT (06)

cs: hudební škola

de: Ausbildungseinrichtung für Musik

en: music school

es: escuela de música

fr: école de musique

it: scuola di musica

SN: Institucija, specializirana za glasbeni pouk. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

BT umetniška šola

## **glasbena vzgoja in izobraževanje**

MT (07)

cs: hudební výchova

de: Musikerziehung

en: music education

es: educación musical

fr: éducation musicale

it: educazione musicale

BT umetnostna vzgoja in izobraževanje

## **glasilo**

MT (21)

cs: zpravodaj

de: Mitteilungsblatt

en: newsletter

es: boletín informativo

fr: lettre d'information

it: bollettino

## **glavni predmet**

MT (07)

cs: hlavní předmět

de: Hauptfach

en: main subject

es: materia principal

fr: matière principale

it: materia principale

BT učni predmet

## **gledališče**

USE dramska umetnost

## **globalizacija**

MT (15)

cs: globalizace

de: Globalisierung

en: globalisation

es: globalización

fr: globalisation

it: globalizzazione

NT globalizacija izobraževanja

## **globalizacija izobraževanja**

MT (15)

cs: globalizace vzdělávání

de: Globalisierung der Bildung

en: globalisation of education

es: globalización de la educación

fr: globalisation de l'éducation

it: globalizzazione dell'educazione

UF *globalizacija vzgoje in izobraževanja*

BT globalizacija

RT mednarodna dimenzija

## **globalizacija vzgoje in izobraževanja**

USE globalizacija izobraževanja

## **glosar**

MT (21)

cs: glosář

de: Glossar

en: glossary

es: glosario

fr: glossaire

it: glossario

SN: Seznam pojmov in njihovih definicij, običajno v specifičnem kontekstu.

## **gluhost**

USE okvara sluha

## **goljufanje**

MT (10)

cs: podvádění

de: Schwindeln

en: cheating

es: copiar

fr: tricherie

it: copiare

BT neprimerno vedenje

## **gospodarjenje z viri**

USE upravljanje virov

## **gospodarnost**

MT (18)

cs: efektivnost

de: Wirksamkeit

en: effectiveness

es: eficacia

fr: efficacité

it: efficacia

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

UF *efikasnost*

## **gospodarski dejavnik**

USE ekonomski dejavnik

## **gospodarski faktor**

USE ekonomski dejavnik

## **gospodarski viri**

MT (16)

cs: ekonomické zdroje

de: wirtschaftliche Ressourcen

en: economic resources

es: recursos económicos

fr: ressources économiques

it: risorse economiche

BT ekonomski podatki

## **gospodarstvo**

MT (16)

cs: ekonomika

de: Wirtschaft

en: economy

es: economía

fr: économie

it: sistema economico

SN: Človekove dejavnosti, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, distribucijo in porabo dobrin in uslug. (Vir: Collins English Dictionary, 2000).

NT industrija

NT kmetijstvo (gospodarski sektor)

NT storitveni sektor

## **gostiteljska država**

USE država gostiteljica

## **governance**

USE vodenje

## **govor**

MT (21)

cs: projev

de: Rede

en: speech

es: discurso

fr: discours

it: discorso

SN: Sestavek o kaki stvari, ki se neposredno podaja v javnosti, ali podajanje tega sestavka. (Vir: Abecednik, <http://g.abecednik.com/govor.html>)

**govorjenje**

MT (07)

cs: mluvení

de: Sprechen

en: speaking

es: habla

fr: parole

it: espressione orale

BT poučevanje jezikov

**govorna kompetenca**

USE govorna spretnost

**govorna skupnost**

USE jezikovna skupnost

**govorna spretnost**

MT (10)

cs: ústní projev

de: mündliche Sprachkompetenz

en: oral skills

es: competencias orales

fr: compétences orales

it: competenze orali

UF *govorna kompetenca*

BT jezikovna kompetenca

**govorne vaje**

USE govorni nastop

**govorni nastop**

MT (08)

cs: ústní cvičení

de: mündliche Übung

en: oral work

es: ejercicio oral

fr: exercice oral

it: esercizio orale

UF *govorne vaje*

BT vaje

**gradbeništvo**

MT (07)

cs: stavební inženýrství

de: Bauingenieurwesen

en: civil engineering

es: ingeniería civil

fr: génie civil

it: genio civile

BT inženirstvo

**gradnja šol**

MT (06)

cs: budova školy

de: Schulbau

en: school construction

es: construcción escolar

fr: architecture scolaire

it: edilizia scolastica

UF *arhitektura šol*

NT razporeditev prostorov

RT ustanavljanje šole

**gramatika**

MT (07)

cs: gramatika

de: Grammatik

en: grammar

es: gramática

fr: grammaire

it: grammatica

UF *slovnica*

BT poučevanje jezikov

**Grčija**

MT (19)

cs: Řecko

de: Griechenland

en: Greece

es: Grecia

fr: Grèce

it: Grecia

UF *Helenska republika***grenladščina**

MT (17)

cs: grónština

de: Grönländisch

en: Greenlandic

es: groenlandés

fr: groenlandais

it: groenlandese

UF *kalaallisut*

BT eskimsko-aleutski jeziki

**Grenland**

USE Grenlandija

**Grenlandija**

MT (19)

cs: Grónsko

de: Grönland

en: Greenland

es: Groenlandia

fr: Groenland

it: Groenlandia

UF *Grenland*

## **grščina**

MT (17)

cs: řečtina

de: Griechisch

en: Greek

es: griego

fr: grec

it: greco

UF *grški jezik*

UF *moderna grščina*

BT indoevropski jeziki

NT stara grščina

## **grški jezik**

USE grščina

## **Grundtvig**

MT (20)

cs: Grundtvig

de: Grundtvig

en: Grundtvig

es: Grundtvig

fr: Grundtvig

it: Grundtvig

SN: Podprogram Grundtvig pokriva izobraževalne potrebe osebja v vseh oblikah izobraževanja odraslih (formalno, neformalno, priložnostno) ter organizacij, ki izvajajo, omogočajo ali sistemsko urejajo to izobraževanje. Priložnosti za neformalno učno izkušnjo so dostopne tudi učečim se odraslim.

## **Gruzija**

MT (19)

cs: Gruzie

de: Georgien

en: Georgia

es: Georgia

fr: Géorgie

it: Georgia

UF *Republika Gruzija*

## **Hamburg**

MT (19)

cs: Hamburk

de: Hamburg

en: Hamburg

es: Hamburgo

fr: Hambourg

it: Amburgo

## **handicap**

USE hendikep

## **hebrejski jezik**

USE hebrejščina

## **hebrejščina**

MT (17)

cs: hebrejština

de: Hebräisch

en: Hebrew

es: hebreo

fr: hébreu

it: ebraico

UF *hebrejski jezik*

BT kanaanski jeziki

## **Helenska republika**

USE Grčija

## **hendikep**

MT (03)

cs: postižení

de: Behinderung

en: disability

es: discapacidad

fr: handicap

it: disabilità

UF *handicap*

UF *invalidnost*

UF *nezmožnost*

UF *oviranost*

UF *prizadetost*

NT motnja v duševnem razvoju

NT telesna prizadetost

RT posebne vzgojne in izobraževalne potrebe

RT prizadete osebe

RT terapija

## **Hessen**

MT (19)

cs: Hesensko

de: Hessen

en: Hesse

es: Hesse

fr: Hesse

it: Assia

## **heterogena učna skupina**

USE heterogeni razred

## **heterogeni razred**

MT (08)

cs: heterogenní třída

de: heterogene Klasse

en: heterogeneous class

es: clase heterogénea

fr: classe hétérogène

it: classe eterogenea

UF *heterogena učna skupina*

BT razvrščanje v skupine

NT starostno heterogen razred

## **hinduizem**

MT (15)

cs: hinduismus  
de: Hinduismus  
en: Hinduism  
es: hinduismo  
fr: hindouisme  
it: induismo  
BT religija

## **hišnik**

MT (11)

cs: školník  
de: Schulwart  
en: caretaker  
es: conserje  
fr: gardien  
it: custode  
UF *vzdrževalec*  
BT vzdrževalno osebje

## **hitrost učenja**

MT (08)

cs: učební tempo  
de: Lerntempo  
en: learning pace  
es: ritmo de aprendizaje  
fr: rythme d'apprentissage  
it: velocità di apprendimento  
UF *učni ritem*  
UF *učni tempo*  
BT učni proces

## **Holandija**

USE Nizozemska

## **homogen razred**

MT (08)

cs: homogenní třída  
de: homogene Klasse  
en: homogeneous class  
es: clase homogénea  
fr: classe homogène  
it: classe omogenea  
UF *homogena učna skupina*  
BT razvrščanje v skupine

## **homogena učna skupina**

USE homogen razred

## **hrvaščina**

MT (17)

cs: chorvatština  
de: Kroatisch  
en: Croatian  
es: croata  
fr: croate  
it: croato  
UF *hrvaški jezik*  
BT slovanski jeziki

## **Hrvaška**

MT (19)

cs: Chorvatsko  
de: Kroatien  
en: Croatia  
es: Croacia  
fr: Croatie  
it: Croazia  
UF *Hrvatska*  
UF *Republika Hrvaška*

## **hrvaški jezik**

USE hrvaščina

## **Hrvatska**

USE Hrvaška

## **humana medicina**

USE medicina

## **humanistične vede**

MT (07)

cs: humanitní vědy  
de: Geisteswissenschaften  
en: humanities  
es: humanidades  
fr: études littéraires  
it: studi umanistici  
UF *humanistika*  
BT učne vsebine  
NT filozofija  
NT klasični študij  
NT lingvistika  
NT medijsko izobraževanje  
NT moralna vzgoja in izobraževanje  
NT novinarstvo  
NT poučevanje jezikov  
NT verska vzgoja in izobraževanje  
NT zgodovina

## **humanistika**

USE humanistične vede

## **humanitarna organizacija**

MT (11)

cs: charitativní organizace  
de: wohltätiger Verein  
en: charity  
es: institución benéfica  
fr: charité  
it: associazione di beneficenza  
UF *dobrodelna institucija*  
BT organizacija

## **IB diploma**

USE Mednarodna matura

**IBE**

MT (20)

cs: IBE

de: IBE

en: IBE

es: OIE

fr: BIE

it: IBE

UF *International Bureau of Education*UF *Mednarodni biro za izobraževanje***ICT**

USE informacijsko-komunikacijska tehnologija

**IEA**

MT (20)

cs: IEA

de: IEA

en: IEA

es: IEA

fr: IEA

it: IEA

UF *International Association for the Evaluation of Educational Achievement***igra**

MT (07)

cs: hra

de: Spiel

en: play

es: juego

fr: jeu

it: gioco

UF *igranje*UF *otroška igra*BT *izvenkurikularne dejavnosti***igranje**

USE igra

**igrišče**

MT (06)

cs: hřiště

de: Spielplatz

en: playground

es: patio de recreo

fr: aire de jeu

it: spazio gioco

BT *objekti za prosti čas***IKT**

USE informacijsko-komunikacijska tehnologija

**IKT oprema**

MT (06) (13)

cs: informačně-technologické vybavení

de: IKT-Ausstattung

en: ICT equipment

es: equipamiento TIC

fr: équipement TIC

it: attrezzature informatiche

UF *informacijsko-komunikacijska oprema*BT *oprema*NT *programska oprema*NT *računalniška oprema*NT *strežnik*RT *kompatibilnost***ILO**

USE MOD

**imigracija**

USE imigrant

**imigrant**

MT (15)

cs: přistěhovalec

de: Einwanderer

en: immigrant

es: inmigrante

fr: immigrant

it: immigrante

UF *imigracija*UF *priseljenc*BT *migrant*RT *tujejezični študent***immersion**

USE metoda poučevanja s potopitvijo v drugo kulturo

**indeks**

MT (21)

cs: rejstřík

de: Index

en: index

es: índice

fr: indice

it: indice

**indikator**

USE kazalnik

**indikator poteka**

USE kazalnik poteka

**indikator procesa**

USE kazalnik poteka

**indikator rezultata**

USE kazalnik rezultata

## **individualizem**

MT (10)

**cs:** individualismus  
**de:** Individualismus  
**en:** individualism  
**es:** individualismo  
**fr:** individualisme  
**it:** individualismo  
**BT** osebnost

## **individualni pouk**

MT (08)

**cs:** individualizovaná výuka  
**de:** individualisierter Unterricht  
**en:** individualised teaching  
**es:** enseñanza individualizada  
**fr:** enseignement individualisé  
**it:** insegnamento individualizzato  
**SN:** Način intenzivnega izobraževanja en učitelj-en učenec, ki naj učencu izboljša izobraževalni napredek.  
**BT** metoda poučevanja  
**RT** tutor

## **indo-iranski jeziki**

MT (17)

**cs:** indoíránské jazyky  
**de:** indoiranische Sprachen  
**en:** Indo-Iranian languages  
**es:** lenguas indoiraníes  
**fr:** langues indo-iraniennes  
**it:** lingue indo-iraniene  
**BT** indoevropski jeziki  
**NT** romščina

## **indoevropski jeziki**

MT (17)

**cs:** indoevropské jazyky  
**de:** indogermanische Sprachen  
**en:** Indo-European languages  
**es:** lenguas indoeuropeas  
**fr:** langues indo-européennes  
**it:** lingue indoeuropee  
**NT** albanščina  
**NT** armenščina  
**NT** baltški jeziki  
**NT** germanski jeziki  
**NT** grščina  
**NT** indo-iranski jeziki  
**NT** italski jeziki  
**NT** keltski jeziki  
**NT** slovanski jeziki

## **INDOK**

USE dokumentiranje

## **industrija**

MT (16)

**cs:** průmysl  
**de:** Industrie  
**en:** industry  
**es:** industria  
**fr:** industrie  
**it:** industria  
**BT** gospodarstvo

## **informacija**

MT (13)

**cs:** informace  
**de:** Information  
**en:** information  
**es:** información  
**fr:** information  
**it:** informazione  
**NT** dokumentiranje  
**NT** informacije za starše  
**RT** informacijsko središče  
**RT** informacijsko-komunikacijska tehnologija

## **informacije za starše**

MT (11) (13)

**cs:** informace pro rodiče  
**de:** Elterninformation  
**en:** information to parents  
**es:** información a los padres  
**fr:** information aux parents  
**it:** informazione ai genitori  
**BT** informacija  
**BT** odnos med starši in šolo

## **informacijska družba**

USE družba znanja

## **informacijska in telekomunikacijska tehnologija**

USE informacijsko-komunikacijska tehnologija

## **informacijska pismenost**

MT (10)

**cs:** informační gramotnost  
**de:** Informationskompetenz  
**en:** information literacy  
**es:** competencia en información  
**fr:** maîtrise de l'information  
**it:** abilità d'uso dell'informazione  
**SN:** Sposobnost pridobivanja, evalvacije, asimiliranja in uporabe informacij.  
**BT** pismenost

## **informacijski center**

USE informacijsko središče

## **informacijsko središče**

MT (06)

**cs:** informační středisko  
**de:** Informationszentrum  
**en:** information centre  
**es:** centro de información  
**fr:** centre d'information  
**it:** centro informazioni  
**UF** *informacijski center*  
**BT** šolske zgradbe  
**RT** informacija

## **informacijsko-dokumentacijska dejavnost**

USE dokumentiranje

## **informacijsko-komunikacijska oprema**

USE IKT oprema

## **informacijsko-komunikacijska tehnologija**

MT (13)

**cs:** IKT  
**de:** Informations- und Kommunikationstechnologie  
**en:** ICT  
**es:** TIC  
**fr:** TIC  
**it:** TIC  
**SN:** Tehnologija, ki omogoča elektronsko zbiranje, hranjenje, obdelavo, proizvodnjo, prenos in razširjanje informacij. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)  
**UF** *ICT*  
**UF** *IKT*  
**UF** *informacijska in telekomunikacijska tehnologija*  
**NT** obdelava podatkov  
**NT** umetna inteligenca  
**RT** informacija  
**RT** komuniciranje  
**RT** razširjenost računalnikov  
**RT** uporaba računalnikov

## **informalno učenje**

USE priložnostno učenje

## **informatika in računalništvo**

MT (07)

**cs:** informatika a výpočetní technika  
**de:** Informatik  
**en:** computer science  
**es:** informática  
**fr:** science informatique  
**it:** informatica  
**BT** učne vsebine

## **inkluzivna vzgoja**

USE inkluzivno izobraževanje

## **inkluzivno izobraževanje**

MT (03)

**cs:** inkluzivní vzdělávání  
**de:** Integration in Regelschulen  
**en:** inclusive education  
**es:** educación inclusiva  
**fr:** approche inclusive  
**it:** educazione inclusiva  
**SN:** Integracija učencev/dijakov s posebnimi potrebami v redno izobraževanje.  
**UF** *inkluzivna vzgoja*  
**BT** vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami  
**RT** integracija učencev

## **institucija EU**

USE institucija Evropske unije

## **institucija Evropske unije**

MT (12)

**cs:** instituce Evropské unie  
**de:** Gemeinschaftsorgan  
**en:** European Union institution  
**es:** institución de la Unión Europea  
**fr:** institution de l'Union européenne  
**it:** Istituzione dell'Unione europea  
**SN:** Institucija, ki jo določa evropska primarna zakonodaja (evropske pogodbe) in izvaja politiko in zakonodajo EU, zagotavlja vladavino prava EU in kontrolira financiranje dejavnosti EU.  
**UF** *institucija EU*  
**NT** Evropska komisija  
**NT** Evropski parlament  
**NT** Evropski svet  
**NT** Evropsko računsko sodišče  
**NT** Sodišče Evropske unije  
**NT** Svet Evropske unije

## **institucija za izobraževanje odraslih**

MT (06)

**cs:** instituce pro vzdělávání dospělých  
**de:** Einrichtung der Erwachsenenbildung  
**en:** adult education institution  
**es:** centro de educación de personas adultas  
**fr:** établissement de formation pour adultes  
**it:** istituto di educazione per adulti  
**SN:** Izobraževalna institucija, ki izvaja izobraževanje odraslih.  
**UF** *delavska univerza*  
**UF** *ljudska univerza*  
**UF** *zavod za izobraževanje odraslih*  
**BT** vzgojno-izobraževalna institucija



## **institucija za izobraževanje učiteljev**

MT (06)

**cs:** instituce pro vzdělávání učitelů  
**de:** Lehrerbildungsanstalt  
**en:** teacher education institution  
**es:** centro de formación del profesorado  
**fr:** établissement de formation des enseignants  
**it:** istituto di formazione degli insegnanti  
**UF** *pedagoška akademija*  
**UF** *pedagoška fakulteta*  
**UF** *učiteljišče*  
**UF** *višja pedagoška šola*  
**BT** vzgojno-izobraževalna institucija  
**RT** izobraževanje učiteljev

## **institucionalna avtonomija**

USE avtonomija institucije

## **institucionalna avtonomnost**

USE avtonomija institucije

## **institucionalna raven**

MT (14)

**cs:** institucionální úroveň  
**de:** Ebene der Bildungseinrichtung  
**en:** institutional level  
**es:** nivel institucional  
**fr:** niveau institutionnel  
**it:** livello istituzionale  
**UF** *institucionalni nivo*  
**UF** *šolska raven*  
**UF** *šolski nivo*  
**BT** upravna raven

## **institucionalni nivo**

USE institucionalna raven

## **inšpekcija**

MT (09)

**cs:** inspekce  
**de:** Schulaufsicht  
**en:** inspection  
**es:** inspección  
**fr:** inspection  
**it:** ispezione  
**UF** *inšpekcija šol*  
**UF** *šolska inšpekcija*  
**BT** zunanja evalvacija  
**RT** inšpektorat

## **inšpekcija šol**

USE inšpekcija

## **inšpektor**

MT (11)

**cs:** inspektor  
**de:** Schulaufsichtsbeamter  
**en:** inspector  
**es:** inspector  
**fr:** inspecteur  
**it:** ispettore  
**UF** *šolski inšpektor*  
**BT** inšpektorat

## **inšpektorat**

MT (11)

**cs:** inspektorát  
**de:** Schulaufsichtsbehörde  
**en:** inspectorate  
**es:** cuerpo de inspectores  
**fr:** inspectorat  
**it:** ispettorato  
**UF** *inšpektorat za šolstvo*  
**UF** *šolski inšpektorat*  
**BT** evalvator  
**NT** inšpektor  
**RT** inšpekcija

## **inšpektorat za šolstvo**

USE inšpektorat

## **inštruktor**

MT (11)

**cs:** instruktor  
**de:** Ausbilder  
**en:** trainer  
**es:** formador  
**fr:** formateur  
**it:** formatore  
**SN:** Kdor opravlja dejavnosti, povezane s teoretičnim ali praktičnim usposabljanjem v izobraževalni instituciji ali na delovnem mestu. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)  
**BT** učiteljsko osebje

## **inštruktor za posamezen predmet**

USE tutor

## **integracija dijakov**

USE integracija učencev

## **integracija učencev**

MT (01)

**cs:** integrace studentů  
**de:** schulische Integration  
**en:** student integration  
**es:** integración de los estudiantes  
**fr:** intégration des élèves  
**it:** integrazione degli studenti  
**UF** *integracija dijakov*  
**BT** izobraževalna načela  
**NT** krepiti odgovornost študentov  
**NT** pozitivna diskriminacija  
**RT** inkluzivno izobraževanje

**integriran pouk**

MT (08)

**cs:** integrovaný kurs  
**de:** integrierter Kurs  
**en:** integrated course  
**es:** curso integrado  
**fr:** cours intégré  
**it:** corso integrato  
**BT** program

**integrirani kurikulum**

USE interdisciplinarni pristop

**intelekt**

USE inteligentnost

**intelektualni razvoj**

USE kognitivni razvoj

**inteligenca**

USE inteligentnost

**intelligentnost**

MT (10)

**cs:** intelligence  
**de:** Intelligenz  
**en:** intelligence  
**es:** inteligencia  
**fr:** intelligence  
**it:** intelligenza  
**UF** *intelekt*  
**UF** *inteligenca*  
**UF** *umska sposobnost*  
**BT** kognitivni razvoj  
**NT** kritičnost  
**NT** razumevanje  
**RT** nadarjenost

**intelligentnostni test**

USE test inteligentnosti

**intenzivni pouk**

MT (08)

**cs:** intenzivní kurs  
**de:** Intensivkurs  
**en:** intensive course  
**es:** curso intensivo  
**fr:** cours intensif  
**it:** corso intensivo  
**UF** *akceleracija*  
**UF** *intenzivni program*  
**BT** program

**intenzivni program**

USE intenzivni pouk

**interdisciplinarne kompetence**

MT (10)

**cs:** průřezové kompetence  
**de:** fächerübergreifende Kompetenzen  
**en:** cross-curricular competences  
**es:** competencias transversales  
**fr:** compétences transversales générales  
**it:** competenze trasversali  
**SN:** Splošne kompetence, ki se razvijejo na interdisciplinaren način.  
**UF** *medkurikularne kompetence*  
**UF** *transkurikularne kompetence*  
**BT** kompetenca

**interdisciplinarni pristop**

MT (08)

**cs:** mezioborový přístup  
**de:** interdisziplinärer Ansatz  
**en:** interdisciplinary approach  
**es:** enfoque interdisciplinar  
**fr:** approche interdisciplinaire  
**it:** approccio interdisciplinare  
**UF** *integrirani kurikulum*  
**UF** *kroskurikularni pristop*  
**BT** metoda poučevanja

**interna evalvacija**

MT (09)

**cs:** interní hodnocení  
**de:** interne Evaluation  
**en:** internal evaluation  
**es:** evaluación interna  
**fr:** évaluation interne  
**it:** valutazione interna  
**SN:** Evalvacija, med katero ena ali več oseb ocenjuje dosežke (delovanje) skupine, za katere delovanje je (so)odgovorna.  
**UF** *notranja evalvacija*  
**BT** evalvacija in ocenjevanje  
**NT** samoocenjevanje

**interna regulativa**

USE interni predpis

**internat**

USE bivanje študentov

**International Association for the Evaluation of Educational Achievement**

USE IEA

**International Bureau of Education**

USE IBE

**International Labour Organisation**

USE MOD

**International Standardisation Organization**

USE ISO

**internatska šola**

MT (06)

cs: internátní škola

de: Internat

en: boarding school

es: internado

fr: internat

it: scuola convitto

UF *šola z nastanitvijo*

BT šola

RT bivanje študentov

**internet**

MT (13)

cs: internet

de: Internet

en: Internet

es: Internet

fr: Internet

it: Internet

UF *medomrežje*

BT računalniško omrežje

RT dostopnost interneta

RT uporaba interneta

**internetna stran**

USE spletno mesto

**interni predpis**

MT (04)

cs: interní předpis

de: interne Regelung

en: internal regulation

es: reglamento interno

fr: règlement intérieur

it: regolamento interno

UF *interna regulativa*

BT upravljanje šole

NT šolska pravila

**interpersonalni odnosi**

USE medosebni odnosi

**intranet**

MT (13)

cs: intranet

de: Intranet

en: intranet

es: intranet

fr: intranet

it: intranet

SN: Notranji informacijski sistem zaključene skupine uporabnikov, ki temelji na TCP/IP-ju in storitvah interneta (Vir: Slovar infomatike, 2010, <http://www.islovar.org/>)

BT računalniško omrežje

**invalidnost**

USE hendikep

**invalidska delavnica**

USE zaščitna delavnica

**invalidsko podjetje**

USE zaščitna delavnica

**investicije**

MT (05)

cs: investice

de: Investition

en: investment

es: inversión

fr: investissement

it: investimento

UF *investicijska sredstva*

BT financiranje

**investicijska sredstva**

USE investicije

**inženirstvo**

MT (07)

cs: inženýrství

de: Ingenieurwesen

en: engineering

es: ingeniería

fr: ingénierie

it: ingegneria

UF *tehniške vede*

BT učne vsebine

NT arhitektura

NT gradbeništvo

**Irska**

MT (19)

cs: Irsko

de: Irland

en: Ireland

es: Irlanda

fr: Irlande

it: Irlanda

**irski jezik**

USE irščina

**irščina**

MT (17)

cs: irština

de: irisches Gälisch

en: Irish Gaelic

es: gaélico irlandés

fr: irlandais gaélique

it: gaelico irlandese

UF *irski jezik*

BT keltski jeziki

**ISCED 0**

USE predprimarna vzgoja in izobraževanje

### **ISCED 1**

USE primarno izobraževanje

### **ISCED 2**

USE nižja sekundarna raven

### **ISCED 2+3**

USE sekundarno izobraževanje

### **ISCED 3**

USE višja sekundarna raven

### **ISCED 4**

USE postsekundarno neterciarno izobraževanje

### **ISCED 5**

USE terciarno izobraževanje

### **ISCED 6**

USE terciarno izobraževanje

### **islam**

MT (15)

cs: islám

de: Islam

en: Islam

es: islam

fr: islam

it: Islam

UF *muslimanstvo*

BT religija

### **Islandija**

MT (19)

cs: Island

de: Island

en: Iceland

es: Islandia

fr: Islande

it: Islanda

UF *Republika Islandija*

### **islandski jezik**

USE islandščina

### **islandščina**

MT (17)

cs: islandština

de: Isländisch

en: Icelandic

es: islandés

fr: islandais

it: islandese

UF *islandski jezik*

BT germanski jeziki

### **ISO**

MT (20)

cs: ISO

de: ISO

en: ISO

es: ISO

fr: ISO

it: ISO

UF *International Standardisation Organization*

UF *Mednarodna organizacija za standardizacijo*

### **Italija**

MT (19)

cs: Itálie

de: Italien

en: Italy

es: Italia

fr: Italie

it: Italia

UF *Italijanska republika*

### **Italijanska republika**

USE Italija

### **italijanski jezik**

USE italijanščina

### **italijanščina**

MT (17)

cs: italština

de: Italienisch

en: Italian

es: italiano

fr: italien

it: italiano

UF *italijanski jezik*

BT romanski jeziki

### **italski jeziki**

MT (17)

cs: italické jazyky

de: italische Sprachen

en: Italic languages

es: lenguas itálicas

fr: langues italiques

it: lingue italiche

BT indoevropski jeziki

NT latinščina

NT romanski jeziki

### **izbira delavcev**

USE najemanje delavcev

### **izbira šole**

MT (09)

cs: volba školy

de: freie Schulwahl

en: choice of school

es: elección de centro

fr: choix d'une école

it: scelta della scuola

SN: Svobodna izbira šole, ki jo posameznik želi obiskovati (Vir: European Education Thesaurus, 1998).

BT izobraževalna kariera

RT starševska izbira

RT svetovanje

### **izbira študija**

MT (09)

cs: volba studia

de: Studienwahl

en: choice of studies

es: elección de estudios

fr: choix des études

it: scelta degli studi

BT izobraževalna kariera

RT svetovanje

### **izbira usposabljanja**

MT (09)

cs: volba profesní přípravy

de: Ausbildungswahl

en: choice of training

es: elección de formación

fr: choix de la formation

it: scelta della formazione

BT izobraževalna kariera

RT svetovanje

### **izbirni izpit**

USE selekcijski izpit

### **izbirni predmet**

MT (07)

cs: volitelný předmět

de: Wahlfach

en: optional subject

es: materia optativa

fr: matière à option

it: materia opzionale

UF *fakultativni predmet*

BT učni predmet

### **izbirni preizkus**

USE selekcijski izpit

### **izbirni tečaj**

MT (08)

cs: volitelný kurs

de: fakultativer Bildungsgang

en: optional course

es: curso opcional

fr: cours à option

it: corso opzionale

UF *fakultativni tečaj*

BT program

### **izdatki na dijaka**

USE izdatki na osebo

### **izdatki na osebo**

MT (05)

cs: výdaje na osobu

de: Pro-Kopf-Ausgaben

en: per capita expenditure

es: gasto per cápita

fr: dépenses per capita

it: spesa pro-capite

SN: Mišljeni so izdatki (stroški) na učenca/dijaka/študenta.

UF *izdatki na dijaka*

UF *izdatki na študenta*

UF *izdatki na učenca*

UF *stroški na dijaka*

UF *stroški na osebo*

UF *stroški na študenta*

UF *stroški na učenca*

BT izdatki za izobraževanje

### **izdatki na študenta**

USE izdatki na osebo

### **izdatki na učenca**

USE izdatki na osebo

### **izdatki za izobraževanje**

MT (05)

cs: výdaje na vzdělávání

de: Bildungsaufwand

en: educational expenditure

es: gasto en educación

fr: dépenses éducatives

it: spesa per l'educazione

UF *proračun za vzgojo in izobraževanje*

UF *stroški vzgoje in izobraževanja*

NT izdatki na osebo

RT financiranje

### **izkaz**

USE certifikat

### **izključitev**

USE vzgojni ukrep

**izključitev iz šole**

MT (09)

**cs:** vyloučení ze školy  
**de:** Schulausschluss  
**en:** exclusion from school  
**es:** expulsión del centro  
**fr:** exclusion scolaire  
**it:** espulsione dalla scuola  
**BT** vzgojni ukrep

**izmenjava**

MT (08)

**cs:** výměnná návštěva  
**de:** Austauschbesuch  
**en:** exchange visit  
**es:** intercambio  
**fr:** visite d'échange  
**it:** visita di scambio  
**UF** *jezikovna izmenjava*  
**UF** *kulturna izmenjava*  
**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti  
**RT** mobilnost

**izmenjava informacij**

MT (13)

**cs:** výměna informací  
**de:** Informationsaustausch  
**en:** information exchange  
**es:** intercambio de información  
**fr:** échange d'informations  
**it:** scambio di informazioni  
**NT** konferenca  
**NT** povratna informacija  
**NT** razprava  
**RT** komuniciranje

**izmenjava med šolami**

USE sodelovanje med šolami

**izobrazba**

USE kvalifikacija

**izobraževalna kariera**

MT (09)

**cs:** vzdělávací dráha  
**de:** Bildungslaufbahn  
**en:** school career  
**es:** trayectoria académica  
**fr:** parcours scolaire  
**it:** carriera scolastica  
**SN:** Celotna šolska zgodovina učenca/dijaka/študenta. (Vir: prirejeno po European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *šolska kariera*  
**UF** *šolska pot*  
**NT** dokumentacija učenca  
**NT** izbira šole  
**NT** izbira študija  
**NT** izbira usposabljanja  
**NT** ponovna vključitev v šolo  
**NT** prekinitvev izobraževanja  
**NT** specializacija

**izobraževalna načela**

MT (01)

**cs:** vzdělávací principy  
**de:** Bildungsprinzipien  
**en:** principles of education  
**es:** principios de la educación  
**fr:** principes d'éducation  
**it:** principi educativi  
**UF** *izobraževalni principi*  
**UF** *pedagoška načela*  
**UF** *pedagoški principi*  
**NT** enakost možnosti  
**NT** integracija učencev  
**NT** izobraževalna svoboda  
**NT** koedukacija  
**NT** kontinuiteta izobraževanja  
**NT** medkulturna vzgoja in izobraževanje  
**NT** mednarodna dimenzija  
**NT** obvezno izobraževanje  
**NT** pravica do vzgoje in izobraževanja  
**NT** starševska izbira

## **izobraževalna politika**

MT (04)

**cs:** vzdělávací politika

**de:** Bildungspolitik

**en:** education policy

**es:** política educativa

**fr:** politique en matière d'éducation

**it:** politica educativa

**SN:** Uporabiti bolj specifičen pojem (deskriptor), če se le da.

**UF** *izobraževalna strategija*

**UF** *politika izobraževanja*

**UF** *šolska politika*

**NT** akreditacija

**NT** brezplačno izobraževanje

**NT** demokratizacija izobraževanja

**NT** dostop do izobraževanja

**NT** jezikovna politika

**NT** na dejstvih temelječa politika

**NT** planiranje

**NT** prednostno območje

**NT** prognoza

**NT** reforma

**NT** spodbujanje mobilnosti

**NT** trajanje obveznega izobraževanja

**NT** trajanje šolskega leta

**NT** trajanje študija

**NT** trajanje študijskega leta

**NT** ustanavljanje šole

**NT** zaprtje šole

**RT** šolska oblast

**RT** vzgoja in izobraževanje

## **izobraževalna ponudba**

USE ponudba vzgoje in izobraževanja

## **izobraževalna programska oprema**

MT (06) (13)

**cs:** výukový software

**de:** Unterrichtssoftware

**en:** educational software

**es:** software educativo

**fr:** logiciel éducatif

**it:** software educativo

**SN:** Računalniška programska oprema s spremljajočo dokumentacijo, pripravljena za uporabo v vzgoji in izobraževanju. (Vir: University of Leeds, British Education Thesaurus, 2005 online version)

**UF** *didaktična programska oprema*

**UF** *sistem za upravljanje izobraževanja*

**UF** *študijska programska oprema*

**BT** programska oprema

**RT** elektronsko učno gradivo

## **izobraževalna raven**

USE raven vzgoje in izobraževanja

## **izobraževalna strategija**

USE izobraževalna politika

## **izobraževalna svoboda**

MT (01)

**cs:** svoboda vzdělávání

**de:** Freiheit der Lehre

**en:** educational freedom

**es:** libertad de enseñanza

**fr:** liberté de l'enseignement

**it:** libertà dell'educazione

**SN:** Pravica učiteljev in dijakov/studentov, da izberejo vsebino poučevanja, učenja in raziskovanja, ne da bi jih pri tem omejevale javne oblasti.

**UF** *akademska svoboda*

**UF** *svoboda izobraževanja*

**BT** izobraževalna načela

## **izobraževalne izkušnje**

USE pedagoška praksa

## **izobraževalni cikel**

USE faza izobraževanja

## **izobraževalni cilji**

USE vzgojno-izobraževalni cilji

## **izobraževalni principi**

USE izobraževalna načela

## **izobraževalni sistem**

USE vzgojno-izobraževalni sistem

## **izobraževalni trg**

MT (01)

**cs:** trh vzdělávání

**de:** Bildungsmarkt

**en:** education market

**es:** mercado educativo

**fr:** marché de l'éducation

**it:** mercato dell'educazione

**SN:** Ponudba izobraževanja, ki jo oblikujejo tržne sile.

**UF** *trg izobraževanja*

**BT** ekonomija vzgoje in izobraževanja

## **izobraževalni vavčer**

MT (05)

**cs:** poukázka na vzdělávání

**de:** Bildungsgutschein

**en:** education voucher

**es:** cheque escolar

**fr:** chèque scolaire

**it:** buono scuola

**SN:** Sistem finančnih sredstev, ki omogoča posamezniku plačati izobraževanje v vzgojno-izobraževalni instituciji, ki jo izbere sam (ali njegovi starši oz. skrbniki). (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**UF** *vavčer za izobraževanje*

**BT** način financiranja

## **izobraževalno gradivo**

USE didaktično gradivo

## **izobraževanje menedžerjev**

MT (07)

**cs:** manažerské vzdělávání  
**de:** Managementausbildung  
**en:** management education  
**es:** estudios de gestión  
**fr:** formation à la gestion  
**it:** formazione manageriale  
**BT** ekonomija

## ***izobraževanje na daljavo***

USE učenje na daljavo

## **izobraževanje na domu**

MT (02)

**cs:** domácí vzdělávání  
**de:** Hauserziehung  
**en:** home education  
**es:** educación en casa  
**fr:** éducation à domicile  
**it:** istruzione a domicilio  
**UF** *izobraževanje v domačem okolju*  
**BT** izvenšolsko izobraževanje

## **izobraževanje odraslih**

MT (02)

**cs:** vzdělávání dospělých  
**de:** Erwachsenenbildung  
**en:** adult education  
**es:** educación de personas adultas  
**fr:** éducation des adultes  
**it:** educazione degli adulti  
**SN:** Splošno ali poklicno izobraževanje in usposabljanje, namenjeno odraslim, ko so že prekinili izobraževanje.  
**UF** *učenje odraslih*  
**BT** vzgojno-izobraževalni sistem  
**RT** pismenost odraslih  
**RT** presoja kompetenc  
**RT** vseživljenjsko učenje

## ***izobraževanje po končanem obveznem izobraževanju***

USE izobraževanje po obveznem šolanju

## ***izobraževanje po končanem obveznem šolanju***

USE izobraževanje po obveznem šolanju

## **izobraževanje po obveznem šolanju**

MT (02)

**cs:** postobligatorní vzdělávání  
**de:** nachschulpflichtige Bildung  
**en:** post-compulsory education  
**es:** educación postobligatoria  
**fr:** enseignement post-obligatoire  
**it:** istruzione post-obbligatoria  
**UF** *izobraževanje po končanem obveznem izobraževanju*  
**UF** *izobraževanje po končanem obveznem šolanju*  
**BT** raven vzgoje in izobraževanja

## **izobraževanje učiteljev**

MT (02)

**cs:** vzdělávání učitelů  
**de:** Lehrerbildung  
**en:** teacher education  
**es:** formación del profesorado  
**fr:** formation des enseignants  
**it:** formazione degli insegnanti  
**NT** strokovno izpopolnjevanje učiteljev  
**NT** začetno izobraževanje učiteljev  
**RT** institucija za izobraževanje učiteljev  
**RT** model izobraževanja učiteljev  
**RT** učitelj

## ***izobraževanje v domačem okolju***

USE izobraževanje na domu

## ***izobraževanje v družini***

USE družinska vzgoja

## ***izobraževanje v tujini***

USE študij v tujini

## ***izobraževanje za podjetništvo***

USE podjetniško izobraževanje

## **izpit**

MT (09)

**cs:** zkouška  
**de:** Prüfung  
**en:** examination  
**es:** examen  
**fr:** examen  
**it:** esame  
**UF** *test znanja*  
**NT** pisni izpit  
**NT** razvrstitveni izpit  
**NT** selekcijski izpit  
**NT** sprejemni izpit  
**NT** standardiziran test  
**NT** test inteligentnosti  
**NT** ustni izpit  
**NT** zaključni izpit  
**RT** certificiranje  
**RT** evalvacija in ocenjevanje

## **izpitna komisija**

MT (11)

**cs:** zkušební komise  
**de:** Prüfungskommission  
**en:** board of examiners  
**es:** tribunal de examen  
**fr:** jury d'examen  
**it:** commissione di esame  
**BT** evalvator

## ***izpopolnitev kurikula***

USE razvoj kurikuluma



### **izpopolnitev kurikulumuma**

USE razvoj kurikulumuma

### **izseljenec**

USE emigrant

### **izseljenstvo**

USE emigrant

### **izsiljevanje**

USE ustrahovanje

### **izvenkurikularne dejavnosti**

MT (07)

**cs:** mimotřídní činnost

**de:** außercurriculare Aktivitäten

**en:** extra-curricular activities

**es:** actividades extracurriculares

**fr:** activités hors programme

**it:** attività extracurricolari

**SN:** Dejavnosti, ki jih organizira in nadzira šola, vendar niso del kurikula.

**UF** krožek

**BT** izvenšolske dejavnosti

**NT** igra

### **izvenšolske dejavnosti**

MT (07)

**cs:** mimovyučovací činnosti

**de:** Betreuung außerhalb der Schulzeiten

**en:** out-of-school-hours provision

**es:** actividades fuera del horario escolar

**fr:** accueil extra-scolaire

**it:** assistenza in orario extrascolastico

**SN:** Dejavnosti šolskih otrok izven učnih ur, ki niso nujno nadzorovane s strani šole. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**BT** ponudba vzgoje in izobraževanja

**NT** izvenkurikularne dejavnosti

### **izvenšolsko izobraževanje**

MT (02)

**cs:** vzdělávání mimo školu

**de:** Außerschulische Bildung

**en:** out-of-school education

**es:** educación extraescolar

**fr:** éducation extra-scolaire

**it:** formazione extrascolastica

**SN:** Vsa vzgoja in izobraževanje, ki se izvaja izven šolske institucije.

**BT** vseživljenjsko učenje

**NT** družinska vzgoja

**NT** izobraževanje na domu

**NT** pouk v bolnišnici

**NT** učenje na daljavo

**RT** neformalno učenje

**RT** priložnostno učenje

### **izvršilna oblast**

MT (14)

**cs:** výkonná moc

**de:** ausführende Gewalt

**en:** executive power

**es:** poder ejecutivo

**fr:** pouvoir exécutif

**it:** potere esecutivo

**UF** izvršna oblast

**BT** vlada

**NT** javna služba

**NT** ministrstvo

### **izvršna oblast**

USE izvršilna oblast

### **Japonska**

MT (19)

**cs:** Japonsko

**de:** Japan

**en:** Japan

**es:** Japón

**fr:** Japon

**it:** Giappone

### **japonski jezik**

USE japonščina

### **japonski jeziki**

MT (17)

**cs:** japonské jazyky

**de:** Japanische Sprachen

**en:** Japanese languages

**es:** lenguas japónicas

**fr:** langues japonaises

**it:** lingue giapponesi

**NT** japonščina

### **japonščina**

MT (17)

**cs:** japonština

**de:** Japanisch

**en:** Japanese

**es:** japonés

**fr:** japonais

**it:** giapponese

**UF** japonski jezik

**BT** japonski jeziki

### **jasli**

USE predprimarna neizobraževalno usmerjena institucija

**javen**

MT (18)

cs: veřejný

de: öffentlich

en: public

es: público

fr: public

it: pubblico

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

**javna služba**

MT (14)

cs: státní služba

de: öffentlicher Dienst

en: civil service

es: función pública

fr: fonction publique

it: impiego pubblico

UF državni uradnik

UF javni uslužbenec

UF uradništvo

BT izvršilna oblast

**javna sredstva**

MT (05)

cs: veřejné prostředky

de: öffentliche Mittel

en: public funds

es: fondos públicos

fr: fonds publics

it: fondi pubblici

UF državna sredstva

BT finančni viri

**javna šola**

MT (06)

cs: veřejná škola

de: öffentliche Schule

en: public-sector school

es: escuela pública

fr: école publique

it: scuola pubblica

SN: Šola, ki je financirana in upravljana z javnimi sredstvi in od javnih oblasti.

UF državna šola

BT šola

**javna vzgoja**

USE javna vzgoja in izobraževanje

**javna vzgoja in izobraževanje**

MT (02)

cs: veřejné školství

de: öffentliches Bildungswesen

en: public education

es: educación pública

fr: enseignement public

it: istruzione pubblica

UF javna vzgoja

UF javno izobraževanje

BT vzgojno-izobraževalni sistem

**javni uslužbenec**

USE javna služba

**javno izobraževanje**

USE javna vzgoja in izobraževanje

**jezik**

MT (15)

cs: jazyk

de: Sprache

en: language

es: lengua

fr: langue

it: lingua

SN: Sistematično sredstvo za posredovanje misli in čustev z uporabo znakov, gest, besed in/ali slušnih simbolov. (Vir: ERIC Thesaurus, 2005 online version)

NT avtohtoni jezik

NT dialekt

NT državni jezik

NT jezik skupnosti

NT materinščina

NT uradni jezik

RT neverbalno komuniciranje

RT verbalno komuniciranje

**jezik domačinov**

USE avtohtoni jezik

**jezik domorodcev**

USE avtohtoni jezik

**jezik manjšine**

USE manjšinski jezik

**jezik Nekdanje jugoslovanske republike****Makedonije**

USE makedonščina

**jezik poučevanja**

USE učni jezik

**jezik regije**

USE regionalni jezik

### **jezik skupnosti**

MT (15)

cs: jazyk komunity

de: Sprache einer Gemeinschaft

en: community language

es: lengua de una comunidad

fr: langue de communauté

it: lingua di una comunità

SN: Jezik, ki ga govorijo pripadniki manjšinskih skupin ali posameznih skupnosti v okolju, kjer je drug jezik večinski.

Jezik se lahko uporablja že stoletja, lahko pa je novejšega izvora. (Vir: CILT, www.cilt.org.uk, 2005)

BT jezik

NT manjšinski jezik

NT regionalni jezik

### **jezikoslovje**

USE lingvistika

### **jezikovna bariera**

USE jezikovna ovira

### **jezikovna izmenjava**

USE izmenjava

### **jezikovna kompetenca**

MT (10)

cs: jazykové dovednosti

de: Sprachkompetenz

en: language skills

es: competencias lingüísticas

fr: compétences linguistiques

it: competenze linguistiche

UF *jezikovna zmožnost*

UF *komunikacijska kompetenca*

UF *verbalna kompetenca*

BT kompetenca

NT govorna spretnost

NT spretnost pisanja

RT poučevanje jezikov

### **jezikovna manjšina**

MT (15)

cs: jazyková menšina

de: sprachliche Minderheit

en: language minority

es: minoría lingüística

fr: minorité linguistique

it: minoranza linguistica

BT prebivalstvo

### **jezikovna ovira**

MT (15)

cs: jazyková bariéra

de: Sprachbarriere

en: language barrier

es: barrera lingüística

fr: barrière des langues

it: barriera linguistica

UF *jezikovna bariera*

RT jezikovna raznolikost

### **jezikovna podpora**

USE pomoč pri učenju jezika

### **jezikovna politika**

MT (04) (14)

cs: jazyková politika

de: Sprachpolitik

en: language policy

es: política lingüística

fr: politique linguistique

it: politica linguistica

SN: Strategija, ki določa uporabo in poučevanje jezikov.

(Vir: European Education Thesaurus, 1998)

BT izobraževalna politika

BT politika

NT učni jezik

### **jezikovna raznolikost**

MT (15)

cs: jazyková rozmanitost

de: Sprachenvielfalt

en: linguistic diversity

es: diversidad lingüística

fr: diversité linguistique

it: diversità linguistica

NT večjezičnost

RT jezikovna ovira

### **jezikovna skupnost**

MT (15)

cs: jazyková komunita

de: Sprachgemeinschaft

en: linguistic community

es: comunidad lingüística

fr: communauté de langue

it: comunità linguistica

SN: Skupina ljudi, ki uporabljajo isti skupni jezik, bodisi kot materinščino, jezik poučevanja, uradni jezik ali drugi jezik.

(Vir: European Education Thesaurus, 1998)

UF *govorna skupnost*

BT skupnost

### **jezikovna učilnica**

USE jezikovni laboratorij

### **jezikovna zmožnost**

USE jezikovna kompetenca

## **jezikovni laboratorij**

MT (06)

cs: jazyková učebna

de: Sprachlabor

en: language laboratory

es: laboratorio de idiomas

fr: laboratoire de langues

it: laboratorio linguistico

UF *fonolaboratorij*

UF *jezikovna učilnica*

BT laboratorij

## **jidiš**

MT (17)

cs: jidiš

de: Jiddisch

en: Yiddish

es: yidis

fr: yiddish

it: yiddish

BT germanski jeziki

## **joint study programme**

USE skupni študijski program

## **judaizem**

USE judovstvo

## **judovstvo**

MT (15)

cs: judaismus

de: Judaismus

en: Judaism

es: judaísmo

fr: judaïsme

it: giudaismo

UF *judaizem*

UF *židovska vera*

BT religija

## **Jugoslavija**

USE ozemlja nekdanje Jugoslavije

## **Jugovzhodna Azija**

MT (19)

cs: jihovýchodní Asie

de: Südostasien

en: South-East Asia

es: Sudeste Asiático

fr: Asie du Sud-Est

it: Sudest asiatico

## **jurisdikcija**

USE pristojnost sodišč

## **Južna Afrika**

MT (19)

cs: jižní Afrika

de: südliches Afrika

en: Southern Africa

es: África del Sur

fr: Afrique du Sud

it: Africa meridionale

## **Južna Amerika**

MT (19)

cs: Jižní Amerika

de: Südamerika

en: South America

es: América del Sur

fr: Amérique du Sud

it: Sudamerica

## **Južna Azija**

MT (19)

cs: jižní Asie

de: Südasien

en: Southern Asia

es: Asia del Sur

fr: Asie du Sud

it: Asia meridionale

## **Južna Evropa**

MT (19)

cs: jižní Evropa

de: Südeuropa

en: Southern Europe

es: Europa del Sur

fr: Europe du Sud

it: Europa meridionale

## **Južna Koreja**

USE Republika Koreja

## **kadrovska služba**

USE upravljanje s kadri

## **kadrovska štipendija**

USE štipendija

## **kakovost izobraževanja**

MT (09)

cs: kvalita vzdělávání

de: Qualität der Bildung

en: quality of education

es: calidad de la educación

fr: qualité de l'éducation

it: qualità dell'istruzione

UF *kakovost vzgoje*

UF *kakovost vzgoje in izobraževanja*

UF *kvaliteta izobraževanja*

UF *kvaliteta vzgoje*

UF *kvaliteta vzgoje in izobraževanja*

NT kakovost pouka

NT zagotavljanje kakovosti

RT evalvacija in ocenjevanje

RT standard znanja

## **kakovost poučevanja**

USE kakovost pouka

## **kakovost pouka**

MT (09)

cs: kvalita výuky

de: Unterrichtsqualität

en: teaching quality

es: calidad de la enseñanza

fr: qualité de l'enseignement

it: qualità dell'insegnamento

UF *kakovost poučevanja*

UF *kvaliteta poučevanja*

UF *kvaliteta pouka*

BT kakovost izobraževanja

RT poučevanje

## **kakovost vzgoje**

USE kakovost izobraževanja

## **kakovost vzgoje in izobraževanja**

USE kakovost izobraževanja

## **kalaallisut**

USE grenladščina

## **kampus**

USE univerzitetno naselje

## **kanaanski jeziki**

MT (17)

cs: kanaánština

de: Kanaanäisch

en: Canaanite

es: cananeo

fr: cananéen

it: Cananaico

BT afro-azijski jeziki

NT hebrejščina

## **Kanada**

MT (19)

cs: Kanada

de: Kanada

en: Canada

es: Canadá

fr: Canada

it: Canada

## **Kanari**

USE Kanarski otoki

## **Kanarski otoki**

MT (19)

cs: Kanárské ostrovy

de: Kanaren

en: Canary Islands

es: Islas Canarias

fr: Îles Canaries

it: Isole Canarie

UF *Kanari*

## **Kantabrija**

MT (19)

cs: Kantábrie

de: Kantabrien

en: Cantabria

es: Cantabria

fr: Cantabrie

it: Cantabria

## **kapitalski viri**

MT (16)

cs: kapitálové zdroje

de: Anlagevermögen

en: capital resources

es: recursos de capital

fr: ressources en capital

it: risorse di capitale

SN: Osnovna sredstva za daljšo uporabo kot so zemljišča, stavbe in oprema.

RT dodeljevanje virov

## **Karibi**

USE Karibski otoki

## **Karibski otoki**

MT (19)

cs: Karibské ostrovy

de: Karibischer Raum

en: Caribbean Islands

es: Islas del Caribe

fr: Îles Caraïbes

it: isole caraibiche

UF *Karibi*

## **kariera**

MT (16)

cs: profesní dráha

de: Berufslaufbahn

en: career

es: carrera profesional

fr: carrière

it: carriera

UF *delovna kariera*

UF *poklicna kariera*

UF *poklicna pot*

RT karierni profil

RT karierno napredovanje

RT prekinitvev kariere

RT sprememba kariere

## **karierni profil**

MT (16)

cs: struktura profesní dráhy

de: Aufbau der Berufslaufbahn

en: career structure

es: estructura de la carrera

fr: profil de carrière

it: profilo di carriera

RT kariera

## **karierno napredovanje**

MT (16)

cs: vývoj profesní dráhy

de: beruflicher Aufstieg

en: career advancement

es: desarrollo profesional

fr: déroulement de carrière

it: avanzamento di carriera

UF *razvoj kariere*

RT kariera

## **Kastilija in León**

MT (19)

cs: Kastilie a Leon

de: Kastilien-Leon

en: Castile-Leon

es: Castilla y León

fr: Castille et León

it: Castiglia e León

UF *Kastilja in León*

## **Kastilija in Manča**

MT (19)

cs: Kastilie-La Mancha

de: Kastilien-La Mancha

en: Castile-La Mancha

es: Castilla-La Mancha

fr: Castille-La Manche

it: Castiglia-La Mancia

UF *Kastilja in Manča*

## **Kastilja in León**

USE Kastilija in León

## **Kastilja in Manča**

USE Kastilija in Manča

## **kastiljščina**

USE španščina

## **kastilščina**

USE španščina

## **kašubski jezik**

USE kašubščina

## **kašubščina**

MT (17)

cs: kašubština

de: Kaschubisch

en: Kashubian

es: casubio

fr: cachoube

it: casciubo

UF *kašubski jezik*

BT slovanski jeziki

## **katalog**

MT (21)

cs: katalog

de: Katalog

en: catalogue

es: catálogo

fr: catalogue

it: catalogo

UF *seznam*

## **Katalonija**

MT (19)

cs: Katalánie

de: Katalonien

en: Catalonia

es: Cataluña

fr: Catalogne

it: Catalogna

## **katalonski jezik**

USE katalonščina

## **katalonščina**

MT (17)

cs: katalánština

de: Katalanisch

en: Catalan

es: catalán

fr: catalan

it: catalano

UF *katalonski jezik*

BT romanski jeziki

## **katolicizem**

MT (15)

**cs:** katolicismus  
**de:** Katholizismus  
**en:** Catholicism  
**es:** catolicismo  
**fr:** catholicisme  
**it:** cattolicesimo  
**UF** *katolištvo*  
**BT** krščanstvo

## ***katolištvo***

USE katolicizem

## **Kazahstan**

MT (19)

**cs:** Kazachstán  
**de:** Kasachstan  
**en:** Kazakhstan  
**es:** Kazajistán  
**fr:** Kazakhstan  
**it:** Kazakistan  
**UF** *Republika Kazahstan*

## **kazalnik**

MT (13)

**cs:** ukazatel  
**de:** Indikator  
**en:** indicator  
**es:** indicador  
**fr:** indicateur  
**it:** indicatore  
**UF** *indikator*  
**UF** *statistični kazalnik*  
**BT** statistična analiza  
**NT** kazalnik poteka  
**NT** kazalnik rezultata  
**NT** kazalnik vložka

## ***kazalnik inputa***

USE kazalnik vložka

## **kazalnik poteka**

MT (13)

**cs:** vývojový ukazatel  
**de:** Prozessindikator  
**en:** process indicator  
**es:** indicador de proceso  
**fr:** indicateur de processus  
**it:** indicatore di processo  
**UF** *indikator poteka*  
**UF** *indikator procesa*  
**BT** kazalnik

## **kazalnik rezultata**

MT (13)

**cs:** výkonový ukazatel  
**de:** Output-Indikator  
**en:** output indicator  
**es:** indicador de resultados  
**fr:** indicateur d'output  
**it:** indicatore di output  
**UF** *indikator rezultata*  
**UF** *output indikator*  
**BT** kazalnik

## **kazalnik vložka**

MT (13)

**cs:** vstupní ukazatel  
**de:** Input-Indikator  
**en:** input indicator  
**es:** indicador de entrada  
**fr:** indicateur d'entrée  
**it:** indicatore di input  
**UF** *kazalnik inputa*  
**UF** *vhodni kazalnik*  
**BT** kazalnik

## ***kazen***

USE vzgojni ukrep

## **keltski jeziki**

MT (17)

**cs:** keltské jazyky  
**de:** keltische Sprachen  
**en:** Celtic languages  
**es:** lenguas celtas  
**fr:** langues celtiques  
**it:** lingue celtiche  
**UF** *galski jeziki*  
**BT** indoevropski jeziki  
**NT** bretonščina  
**NT** irščina  
**NT** škotščina  
**NT** valižanščina

## **kemija**

MT (07)

**cs:** chemie  
**de:** Chemie  
**en:** chemistry  
**es:** química  
**fr:** chimie  
**it:** chimica  
**UF** *kemijska tehnologija*  
**BT** naravoslovne znanosti

## ***kemijska tehnologija***

USE kemija

## ***kinezioterapija***

USE fizioterapija

## **kinodvorana**

MT (06)

**cs:** kino  
**de:** Kino  
**en:** cinema  
**es:** cine  
**fr:** cinéma  
**it:** cinema  
**BT** šolske zgradbe

## ***Kirgiška republika***

USE Kirgizistan

## **Kirgizistan**

MT (19)

**cs:** Kyrgyzstán  
**de:** Kirgisistan  
**en:** Kyrgyzstan  
**es:** Kirguistán  
**fr:** Kirghizistan  
**it:** Kirghizistan  
**UF** *Kirgiška republika*

## **Kitajska**

MT (19)

**cs:** Čína  
**de:** China  
**en:** China  
**es:** China  
**fr:** Chine  
**it:** Cina  
**UF** *Ljudska republika Kitajska*

## ***kitajski jezik***

USE kitajščina

## **kitajsko-tibetanski jeziki**

MT (17)

**cs:** tibetočínské jazyky  
**de:** sino-tibetische Sprachen  
**en:** Sino-Tibetan languages  
**es:** lenguas sino-tibetanas  
**fr:** langues sino-tibétaines  
**it:** lingue sinotibetane  
**NT** kitajščina

## **kitajščina**

MT (17)

**cs:** čínština  
**de:** Chinesisch  
**en:** Chinese  
**es:** chino  
**fr:** chinois  
**it:** cinese  
**UF** *kitajski jezik*  
**BT** kitajsko-tibetanski jeziki

## **klasični študij**

MT (07)

**cs:** klasická studia  
**de:** klassische Studien  
**en:** classical studies  
**es:** estudios clásicos  
**fr:** études classiques  
**it:** studi classici  
**BT** humanistične vede  
**RT** latinščina  
**RT** stara grščina

## **klasifikacija**

MT (13)

**cs:** třídění  
**de:** Klassifikation  
**en:** classification  
**es:** clasificación  
**fr:** classification  
**it:** classificazione  
**SN:** Razporeditev gradiva. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *razvrstitev*  
**UF** *razvrščanje*  
**RT** dokumentiranje

## ***klasifikacija statističnih teritorialnih enot EU***

USE statistične regije EU

## ***ključne kompetence***

USE osnovne kompetence

## **klub**

MT (15)

**cs:** klub  
**de:** Klub  
**en:** club  
**es:** club  
**fr:** club  
**it:** club  
**SN:** Skupina ljudi, ki jih družijo skupen interes ali dejavnost.  
**BT** skupina

## **kmetijstvo (gospodarski sektor)**

MT (16)

**cs:** zemědělství (resort hospodářství)  
**de:** Landwirtschaft (Wirtschaftsbereich)  
**en:** agriculture (economic sector)  
**es:** agricultura  
**fr:** agriculture (secteur économique)  
**it:** agricoltura (settore economico)  
**BT** gospodarstvo

## ***Kneževina Andora***

USE Andora



## **Kneževina Asturija**

MT (19)

**cs:** Asturské knížectví  
**de:** Fürstentum Asturien  
**en:** Principality of Asturias  
**es:** Asturias  
**fr:** Principauté des Asturies  
**it:** Principato delle Asturie  
**UF** *Asturija*

## **Kneževina Lihtenštajn**

USE Lihtenštajn

## **Kneževina Monako**

USE Monako

## **know-how**

MT (08)

**cs:** know-how  
**de:** Know-How  
**en:** know-how  
**es:** saber hacer  
**fr:** savoir-faire  
**it:** know-how  
**SN:** Praktično strokovno znanje. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)  
**BT** znanje

## **knjižnica**

MT (06)

**cs:** knihovna  
**de:** Bibliothek  
**en:** library  
**es:** biblioteca  
**fr:** bibliothèque  
**it:** biblioteca  
**UF** *biblioteka*  
**BT** šolske zgradbe  
**RT** knjižničar

## **knjižničar**

MT (11)

**cs:** knihovník  
**de:** Bibliothekar  
**en:** librarian  
**es:** bibliotecario  
**fr:** bibliothécaire  
**it:** bibliotecario  
**UF** *bibliotekar*  
**UF** *dokumentalist*  
**BT** nepedagoško osebje  
**RT** knjižnica

## **koalicija**

MT (14)

**cs:** koalice  
**de:** Koalition  
**en:** coalition  
**es:** coalición  
**fr:** coalition  
**it:** coalizione  
**BT** politika

## **kodeks poklicne etike**

USE poklicni kodeks

## **koedukacija**

MT (01)

**cs:** koedukace  
**de:** Koedukation  
**en:** coeducation  
**es:** coeducación  
**fr:** éducation mixte  
**it:** coeducazione  
**SN:** Skupni pouk za dečke in deklice.  
**BT** izobraževalna načela

## **koedukacijska šola**

MT (06)

**cs:** koedukovaná škola  
**de:** Koedukationsschule  
**en:** coeducational school  
**es:** escuela mixta  
**fr:** école mixte  
**it:** scuola mista  
**SN:** Šola, kjer se skupaj izobražujejo učenci/dijaki obeh spolov.  
**BT** šola

## **kognitivni razvoj**

MT (10)

**cs:** kognitivní vývoj  
**de:** kognitive Entwicklung  
**en:** cognitive development  
**es:** desarrollo cognitivo  
**fr:** développement cognitif  
**it:** sviluppo cognitivo  
**UF** *intelektualni razvoj*  
**UF** *mentalni razvoj*  
**BT** razvoj otroka  
**NT** inteligentnost  
**NT** mentalna starost  
**NT** razmišljanje  
**NT** reševanje problemov

### **kohorta (statistika)**

MT (13)

cs: kohorta

de: Geburtenjahrgang

en: cohort (statistics)

es: cohorte (estadística)

fr: cohorte (statistique)

it: coorte (statistica)

SN: Skupina, rojena istega leta.

UF *rojeni istega leta*

BT statistična analiza

### **koledar**

MT (21)

cs: kalendář

de: Kalender

en: calendar

es: calendario

fr: calendrier

it: calendario

### **kombinirani oddelek**

USE starostno heterogen razred

### **kombinirano učenje**

MT (08)

cs: kombinované učení

de: Blended Learning

en: blended learning

es: aprendizaje semipresencial

fr: apprentissage avec approches multiples

it: apprendimento blended

SN: Kombinacija več pristopov k učenju, ko so integrirani virtualni in materialni viri.

UF *blended learning*

BT učenje

RT metoda poučevanja

RT računalniško podprto učenje

### **komisar EU**

USE evropski komisar

### **Komisija evropskih skupnosti**

USE Evropska komisija

### **komparativna analiza**

USE primerjalna analiza

### **komparativna pedagogika**

USE primerjalna pedagogika

### **kompatibilnost**

MT (13)

cs: kompatibilita

de: Kompatibilität

en: compatibility

es: compatibilidad

fr: compatibilité

it: compatibilità

SN: Ustreznost izdelkov, procesov ali storitev za skupno uporabo, ki pod specifičnimi pogoji izpolnijo ustrezne zahteve brez povzročanja nesprejemljivih medsebojnih vplivov.

RT IKT oprema

### **kompetenca**

MT (10)

cs: kompetence

de: Kompetenz

en: competence

es: competencia

fr: compétence

it: competenza

SN: Uporaba znanja in spretnosti v znani ali spreminjajoči se situaciji. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)

UF *zmožnost*

NT interdisciplinarne kompetence

NT jezikovna kompetenca

NT komunikacijske kompetence

NT minimum kompetenc

NT osnovne kompetence

NT pismenost

NT podjetnost

NT predmetno specifične kompetence

NT socialne kompetence

NT učenje učenja

RT presoja kompetenc

RT spretnost

### **kompetenca za učenje**

USE učenje učenja

### **komunalni center**

MT (06)

cs: komunitní centrum

de: Gemeinschaftszentrum

en: community centre

es: centro cívico

fr: centre communautaire

it: centro comunitario

BT šolske zgradbe

## **komuniciranje**

MT (13)

cs: komunikace

de: Kommunikation

en: communication

es: comunicaci3n

fr: communication

it: comunicazione

UF *komunikacija*

UF *posredovanje informacij*

NT neverbalno komuniciranje

NT razširjanje informacij

NT sredstva javnega obveščanja

NT telekomunikacija

NT verbalno komuniciranje

RT informacijsko-komunikacijska tehnologija

RT izmenjava informacij

## **komunikacija**

USE komuniciranje

## **komunikacijska kompetenca**

USE jezikovna kompetenca

## **komunikacijske kompetence**

MT (10)

cs: komunikační kompetence

de: Kommunikationskompetenz

en: communicative competences

es: competencias comunicativas

fr: compétence en communication

it: competenze comunicative

SN: Spretnosti, ki omogočajo komuniciranje in sporazumevanje z drugimi na različne načine: poslušanje, govor, pogled, branje, pisanje. (Vir: Canadian Literacy Thesaurus, 1996)

UF *komunikacijske sposobnosti*

UF *komunikacijske spretnosti*

BT kompetenca

## **komunikacijske sposobnosti**

USE komunikacijske kompetence

## **komunikacijske spretnosti**

USE komunikacijske kompetence

## **končna evalvacija**

MT (09)

cs: sumativní hodnocení

de: summative Evaluation

en: summative evaluation

es: evaluaci3n sumativa

fr: évaluation sommative

it: valutazione sommativa

UF *sklepna evalvacija*

UF *sumativna evalvacija*

BT evalvacija in ocenjevanje

## **konec delovnega razmerja**

USE prenehanje delovnega razmerja

## **konec obveznega izobraževanja**

USE trajanje obveznega izobraževanja

## **konec pouka**

USE šolski dan

## **konec šolskega leta**

USE trajanje šolskega leta

## **konec študijskega leta**

USE trajanje študijskega leta

## **konec zaposlitve**

USE prenehanje delovnega razmerja

## **konfederacija sindikatov**

USE sindikat

## **konferenca**

MT (13)

cs: konference

de: Konferenz

en: conference

es: conferencia

fr: conférence

it: conferenza

UF *kongres*

UF *simpozij*

BT izmenjava informacij

## **konflikt**

MT (10)

cs: konflikt

de: Konflikt

en: conflict

es: conflictio

fr: conflit

it: conflitto

UF *spor*

NT reševanje sporov

## **konfucijanstvo**

USE konfucionizem

## **konfucionizem**

MT (15)

cs: konfucianismus

de: Konfuzianismus

en: Confucianism

es: confucianismo

fr: confucianisme

it: confucianesimo

UF *konfucijanstvo*

BT religija

## **kongres**

USE konferenca

## **konkurenca**

MT (09)

cs: konkurence

de: Wettbewerb

en: competition

es: competición

fr: compétition

it: competizione

SN: Dogajanje, v času katerega udeleženci tekmujejo med seboj z namenom osvojitve nagrade. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

NT konkurenca med institucijami

## **konkurenca med institucijami**

MT (09)

cs: konkurence mezi institucemi

de: Wettbewerb der Bildungseinrichtungen

en: inter-institutional competition

es: competición interinstitucional

fr: concurrence inter-établissements

it: concorrenza tra istituti

UF *konkurenca med šolami*

BT konkurenca

RT rangiranje institucij

## **konkurenca med šolami**

USE konkurenca med institucijami

## **konkurz**

USE selekcijski izpit

## **kontinuirana evalvacija**

USE stalna evalvacija

## **kontinuiranost izobraževanja**

USE kontinuiteta izobraževanja

## **kontinuiteta izobraževanja**

MT (01)

cs: kontinuita vzdělávání

de: Bildungskontinuität

en: continuity of education

es: continuidad de la educación

fr: continuité de l'enseignement

it: continuità didattica

SN: Kontinuiranost posameznikovega učnega razvoja, npr. med različnimi deli in nivoji šolanja. (Vir: ERIC Thesaurus, 2005, spletna verzija, kjer je "kontinuiteta izobraževanja" nedeskriptor za "razvojna kontinuiteta")

UF *kontinuiranost izobraževanja*

BT izobraževalna načela

## **kontrola**

USE nadzor

## **kontrola kakovosti**

USE zagotavljanje kakovosti

## **kontrola kvalitete**

USE zagotavljanje kakovosti

## **konzervatorij**

USE umetniška šola

## **konzultacija**

MT (09)

cs: konzultace

de: Konsultation

en: consultation

es: consulta

fr: consultation

it: consultazione

SN: Iskanje nasvetov in informacij pri ljudeh, ki poznajo določen problem.

BT svetovanje

## **kooperacija**

USE sodelovanje

## **kooperativno učenje**

USE skupinsko učenje

## **koordinator aktivnosti**

MT (11)

cs: kulturně-výchovný pracovník

de: animateur

en: activity coordinator

es: coordinador de actividades

fr: animateur

it: animatore

SN: Oseba, odgovorna za organiziranje skupinskega dela ali skupnih dejavnosti (prostočasnih, kulturnih, športnih, ipd.) (Vir: European Education Thesaurus, 1998).

BT nepedagoško osebje

## **korektivna telovadba**

USE fizioterapija

## **korektivna vzgoja in izobraževanje**

MT (02)

cs: nápravná výchova

de: Fürsorgeerziehung

en: correctional education

es: educación correccional

fr: éducation surveillée

it: educazione correzionale

SN: Vzgojno-izobraževalni programi in programi za usposabljanje, namenjeni mladim in odraslim v zaporih ali popravni domovih.

UF *socialna pedagogika*

BT vzgojno-izobraževalni sistem

RT delinkventnost

RT posebne vzgojne in izobraževalne potrebe

RT vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

## **korespondenca med šolami**

MT (11)

**cs:** školní korespondence  
**de:** Schülerbriefwechsel  
**en:** school correspondence  
**es:** correspondencia escolar  
**fr:** correspondance scolaire  
**it:** corrispondenza scolastica  
**UF** *šolsko dopisovanje*  
**BT** odnosi med šolami

## **korziščina**

MT (17)

**cs:** korsičtina  
**de:** Korsisch  
**en:** Corsican  
**es:** corso  
**fr:** corse  
**it:** còrso  
**BT** romanski jeziki

## **kosilo v šoli**

USE šolska prehrana

## **kosovno financiranje**

MT (05)

**cs:** bloková dotace  
**de:** Pauschalzuweisung von Finanzmitteln  
**en:** block grant  
**es:** dotación global  
**fr:** donation globale  
**it:** donazione globale  
**SN:** Vrsta financiranja, ki omogoča kosovno financiranje (lump sum) koristnika, ki lahko v okviru splošnih usmeritev svobodno razpolaga s sredstvi.  
**UF** *blokovna dotacija*  
**UF** *pavšalno financiranje*  
**BT** način financiranja

## **kraj stalnega prebivališča**

USE stalno prebivališče

## **krajši čas**

MT (18)

**cs:** částečný  
**de:** Teilzeit  
**en:** part-time  
**es:** a tiempo parcial  
**fr:** temps partiel  
**it:** part-time  
**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

## **Kraljevina Danska**

USE Danska

## **Kraljevina Nizozemska**

USE Nizozemska

## **Kraljevina Norveška**

USE Norveška

## **Kraljevina Španija**

USE Španija

## **Kraljevina Švedska**

USE Švedska

## **kreativne aktivnosti**

USE kreativne dejavnosti

## **kreativne dejavnosti**

MT (08)

**cs:** tvůrčí činnosti  
**de:** kreative Tätigkeiten  
**en:** creative activities  
**es:** actividades creativas  
**fr:** activités créatrices  
**it:** attività creative  
**UF** *kreativne aktivnosti*  
**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

## **kreativnost**

MT (10)

**cs:** tvořivost  
**de:** Kreativität  
**en:** creativity  
**es:** creatividad  
**fr:** créativité  
**it:** creatività  
**UF** *ustvarjalnost*  
**BT** osebnost

## **kreditni sistem**

MT (04)

**cs:** kreditní systém  
**de:** Leistungspunktesystem  
**en:** credit system  
**es:** sistema de créditos  
**fr:** système de crédits  
**it:** sistema dei crediti  
**SN:** Sredstvo za zbiranje, merjenje in primerjanje učnih dosežkov in trajanja izobraževanja ter njihovega prenosa med izobraževalnimi institucijami ali sistemi.  
**RT** prenos kreditnih točk

## **kreolski jeziki**

MT (17)

**cs:** kreolské jazyky  
**de:** Kreolsprachen  
**en:** Creole languages  
**es:** lenguas criollas  
**fr:** langues créoles  
**it:** lingue creole  
**NT** kreolščina

## **kreolščina**

MT (17)

cs: kreolština

de: Kreolisch

en: Creole

es: criollo

fr: créole

it: creolo

BT kreolski jeziki

### ***krepite odgovornost dijakov***

USE krepiti odgovornost študentov

### **krepite odgovornost študentov**

MT (01)

cs: posilování sebeodpovědnosti studentů

de: Befähigung zur Selbstbestimmung

en: student empowerment

es: responsabilización del estudiante

fr: responsabilisation des étudiants

it: responsabilizzazione degli studenti

SN: Vzgoja in izobraževanje učencev/dijakov/študentov za prevzemanje odgovornosti.

UF *krepite odgovornost dijakov*

UF *krepite odgovornost učencev*

BT integracija učencev

### ***krepite odgovornost učencev***

USE krepiti odgovornost študentov

### ***kriterij za evalvacijo***

USE evalvacijski kriterij

### ***kritični čut***

USE kritičnost

### **kritičnost**

MT (10)

cs: kritičnost

de: kritisches Denken

en: critical sense

es: sentido crítico

fr: sens critique

it: senso critico

SN: Zmožnost analiziranja, interpretiranja in evalvacije informacij.

UF *kritični čut*

BT inteligentnost

### ***kroskurikularni pristop***

USE interdisciplinarni pristop

### ***krožek***

USE izvenkurikularne dejavnosti

## **krščanstvo**

MT (15)

cs: křesťanství

de: Christentum

en: Christianity

es: cristianismo

fr: christianisme

it: cristianesimo

BT religija

NT katolicizem

NT protestantizem

## **kultura**

MT (15)

cs: kultura

de: Kultur

en: culture

es: cultura

fr: culture

it: cultura

NT literatura

NT umetnost

RT civilizacija

RT kulturna identiteta

RT kulturni pluralizem

RT medkulturni odnosi

### ***kulturna dediščina***

USE kulturna identiteta

### **kulturna identiteta**

MT (15)

cs: kulturní identita

de: kulturelle Identität

en: cultural identity

es: identidad cultural

fr: identité culturelle

it: identità culturale

UF *kulturna dediščina*

RT kultura

### ***kulturna izmenjava***

USE izmenjava

### ***kulturna različnost***

USE kulturni pluralizem

### ***kulturne aktivnosti***

USE kulturne dejavnosti

## **kulturne dejavnosti**

MT (08)

cs: kulturní činnosti

de: kulturelle Tätigkeit

en: cultural activities

es: actividades culturales

fr: activités culturelles

it: attività culturali

UF *kulturne aktivnosti*

UF *kulturni dogodek*

BT vzgojno-izobraževalne dejavnosti

## **kulturni center**

USE kulturno središče

## **kulturni dogodek**

USE kulturne dejavnosti

## **kulturni odnosi**

USE medkulturni odnosi

## **kulturni pluralizem**

MT (15)

cs: kulturní pluralismus

de: kulturelle Pluralität

en: cultural pluralism

es: pluralismo cultural

fr: pluralisme culturel

it: pluralismo culturale

UF *kulturna različenost*

RT kultura

## **kulturno središče**

MT (06)

cs: kulturní středisko

de: Kulturzentrum

en: cultural centre

es: centro cultural

fr: centre culturel

it: centro culturale

UF *kulturni center*

BT šolske zgradbe

## **kurikularna prenova**

MT (07)

cs: kurikulární reforma

de: Curriculumreform

en: curriculum reform

es: reforma del currículo

fr: réforme des programmes d'études

it: riforma del curricolo

UF *kurikularna reforma*

BT razvoj kurikuluma

## **kurikularna reforma**

USE kurikularna prenova

## **kurikulum**

MT (07)

cs: kurikulum

de: Curriculum

en: curriculum

es: currículo

fr: programme d'études

it: curricolo

SN: Učni predmeti in predvideni cilji vzgoje in izobraževanja v posameznem vzgojno-izobraževalnem programu na neki izobraževalni instituciji.

UF *učni načrt*

NT skriti kurikulum

NT skupni osnovni kurikulum

NT učni predmet

## **kurz**

USE program

## **kvalificiran učitelj**

MT (11)

cs: kvalifikovaný učitel

de: Lehrkraft mit Lehrbefähigung

en: qualified teacher

es: profesor cualificado

fr: enseignant de métier

it: insegnante abilitato all'insegnamento

UF *učitelj s strokovnim izpitom*

UF *učitelj z ustrezno izobrazbo*

BT učitelj

## **kvalifikacija**

MT (09)

cs: kvalifikace

de: Qualifikation

en: qualification

es: cualificación

fr: qualification

it: qualifica

SN: Zahteva, ki jo mora izpolniti posameznik za vstop v poklic ali napredovanje v poklicu.

UF *izobrazba*

NT formalna kvalifikacija

NT pedagoška kvalifikacija

NT poklicna kvalifikacija

RT certificiranje

RT certifikat

RT stopnja kvalifikacije

## **kvalifikacijska stopnja**

USE stopnja kvalifikacije

## **kvaliteta izobraževanja**

USE kakovost izobraževanja

## **kvaliteta poučevanja**

USE kakovost pouka

## **kvaliteta pouka**

USE kakovost pouka

**kvaliteta vzgoje**

USE kakovost izobraževanja

**kvaliteta vzgoje in izobraževanja**

USE kakovost izobraževanja

**La Rioja**

USE Rioja

**laboratorij**

MT (06)

cs: odborná učebna

de: Labor

en: laboratory

es: laboratorio

fr: laboratoire

it: laboratorio

UF *specializirana učilnica*UF *učilnica za praktični pouk*

BT šolske zgradbe

NT jezikovni laboratorij

**ladinščina**

MT (17)

cs: dolomitská ladinština

de: Ladinisch

en: Ladin

es: ladino

fr: ladin

it: ladino

BT romanski jeziki

**laicizem**

USE sekularizem

**Latinska Amerika**

MT (19)

cs: Latinská Amerika

de: Lateinamerika

en: Latin America

es: América Latina

fr: Amérique Latine

it: America latina

**latinski jezik**

USE latinščina

**latinščina**

MT (17)

cs: latina

de: Latein

en: Latin

es: latín

fr: latin

it: latino

UF *latinski jezik*

BT italški jeziki

RT klasični študij

**Latvija**

MT (19)

cs: Lotyšsko

de: Lettland

en: Latvia

es: Letonia

fr: Lettonie

it: Lettonia

UF *Republika Latvija***latvijski jezik**

USE latvijščina

**latvijščina**

MT (17)

cs: lotyština

de: Lettisch

en: Latvian

es: letón

fr: letton

it: lettone

UF *latvijski jezik*

BT baltski jeziki

**leksikon**

MT (21)

cs: lexikon

de: Lexikon

en: lexicon

es: léxico

fr: lexique

it: lessico

**lektor**

USE učitelj

**Leonardo da Vinci**

MT (20)

cs: Leonardo da Vinci

de: Leonardo da Vinci

en: Leonardo da Vinci

es: Leonardo da Vinci

fr: Leonardo da Vinci

it: Leonardo da Vinci

**letak**

MT (21)

cs: leták

de: Faltblatt

en: leaflet

es: folleto

fr: dépliant

it: opuscolo

SN: En ali več listov papirja, pogosto nevezanih, ki posreduje osnovne informacije o določeni temi.

UF *brošura*UF *prospekt*



## **letnik**

**MT** (02)

**cs:** ročník

**de:** Jahrgangsstufe

**en:** grade

**es:** curso escolar

**fr:** année de scolarité

**it:** anno di scolarità

**SN:** Vsi učenci ali dijaki/študenti, ki se izobražujejo po istem vzgojno-izobraževalnem programu v času enega šolskega/študijskega leta.

**UF** *razred*

**BT** faza izobraževanja

## **letno poročilo**

**MT** (21)

**cs:** výroční zpráva

**de:** Jahresbericht

**en:** annual report

**es:** informe anual

**fr:** rapport annuel

**it:** rapporto annuale

## **letopis**

**MT** (21)

**cs:** ročenka

**de:** Jahrbuch

**en:** yearbook

**es:** anuario

**fr:** annuaire

**it:** annuario

## **Lifelong Learning Programme**

USE Program "Vseživljenjsko učenje"

## **Lihtenštajn**

**MT** (19)

**cs:** Lichtenštejnsko

**de:** Liechtenstein

**en:** Liechtenstein

**es:** Liechtenstein

**fr:** Liechtenstein

**it:** Liechtenstein

**UF** *Kneževina Lihtenštajn*

## **Lingua**

**MT** (20)

**cs:** Lingua

**de:** Lingua

**en:** Lingua

**es:** Lingua

**fr:** Lingua

**it:** L.I.N.G.U.A.

## **lingvistika**

**MT** (07)

**cs:** lingvistika

**de:** Linguistik

**en:** linguistics

**es:** lingüística

**fr:** linguistique

**it:** linguistica

**UF** *filologija*

**UF** *jezikoslovje*

**BT** humanistične vede

## **literatura**

**MT** (15)

**cs:** literatura

**de:** Literatur

**en:** literature

**es:** literatura

**fr:** littérature

**it:** letteratura

**BT** kultura

**NT** otroška in mladinska literatura

## **litovski jezik**

**USE** litovščina

## **litovščina**

**MT** (17)

**cs:** litevština

**de:** Litauisch

**en:** Lithuanian

**es:** lituano

**fr:** lituanien

**it:** lituano

**UF** *litovski jezik*

**BT** baltski jeziki

## **Litva**

**MT** (19)

**cs:** Litva

**de:** Litauen

**en:** Lithuania

**es:** Lituania

**fr:** Lituanie

**it:** Lituania

**UF** *Republika Litva*

## **lizbonska strategija**

**MT** (20)

**cs:** Lisabonská strategie

**de:** Lissabon-Strategie

**en:** Lisbon Strategy

**es:** Estrategia de Lisboa

**fr:** Stratégie de Lisbonne

**it:** strategia di Lisbona

## **Ljudska republika Kitajska**

**USE** Kitajska

### ***ljudska univerza***

USE institucija za izobraževanje odraslih

### ***ločena vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami***

USE posebno šolstvo

### ***logoped***

USE logopedija

### **logopedija**

MT (03)

cs: logopedie

de: Sprechtherapie

en: speech therapy

es: logopedia

fr: orthophonie

it: logopedia

UF *logoped*

BT terapija

### **lokalna raven**

MT (14)

cs: místní úroveň

de: örtliche Ebene

en: local level

es: nivel local

fr: niveau local

it: livello locale

UF *lokalni nivo*

UF *občinski nivo*

UF † *lokalna uprava*

BT upravna raven

### **lokalna skupnost**

MT (15)

cs: místní komunita

de: Örtliche Gemeinschaft

en: local community

es: comunidad local

fr: collectivité locale

it: comunità locale

SN: Lokalna skupnost, v okviru katere delujejo vzgojno-izobraževalne institucije.

BT skupnost

### ***lokalna uprava***

USE lokalna raven + šolska administracija

### ***lokalni nivo***

USE lokalna raven

### **Luksemburg**

MT (19)

cs: Lucembursko

de: Luxemburg

en: Luxembourg

es: Luxemburgo

fr: Luxembourg

it: Lussemburgo

UF *Veliko vojvodstvo Luksemburg*

### **luksemburščina**

MT (17)

cs: lucemburština

de: Luxemburgisch

en: Luxembourgish

es: luxemburgués

fr: luxembourgeois

it: lussemburghese

UF *luksemburški jezik*

BT mozelska frankovščina

### ***luksemburški jezik***

USE luksemburščina

### **lužiška srbščina**

MT (17)

cs: lužická srbština

de: Sorbisch

en: Sorbian

es: sorabo

fr: sorabe

it: lingue lusaziane

BT slovanski jeziki

### **Madžarska**

MT (19)

cs: Maďarsko

de: Ungarn

en: Hungary

es: Hungría

fr: Hongrie

it: Ungheria

UF *Republika Madžarska*

### ***madžarski jezik***

USE madžarščina

### **madžarščina**

MT (17)

cs: maďarština

de: Ungarisch

en: Hungarian

es: húngaro

fr: hongrois

it: ungherese

UF *madžarski jezik*

BT uralski jeziki

### ***magister akademski***

USE magister stroke

**magister farmacije**

USE magister stroke

**magister inženir**

USE magister stroke

**magister profesor**

USE magister stroke

**magister stroke**

MT (09)

cs: magistr

de: Masterdiplom

en: master's degree

es: título de Máster Universitario

fr: diplôme Master

it: laurea di secondo livello

SN: Strokovni naslov (diploma) po drugem ciklu visokošolskega izobraževanja po bolonjski reformi.

UF *doktor dentalne medicine*UF *doktor medicine*UF *doktor veterinarske medicine*UF *magister akademski*UF *magister farmacije*UF *magister inženir*UF *magister profesor*

BT visokošolska diploma

RT magistrski študij

**magister umetnosti**

USE doktorat znanosti

**magister znanosti**

USE doktorat znanosti

**magisterij znanosti**

USE doktorat znanosti

**magistrska diploma (bolonjska)**

USE visokošolska diploma

**magistrski študij**

MT (02)

cs: magisterské studium

de: Masterstudiengang

en: master degree studies

es: estudios de Máster

fr: études supérieures de deuxième cycle

it: studi superiori di secondo livello

SN: Visokošolski študijski program druge stopnje, ki se konča s strokovnim naslovom "magister" (ali temu enakovrednim naslovom) v skladu z bolonjskim procesom.

UF *drugostopenjski študij*UF *magistrski študijski program*UF *študijski program druge stopnje*

BT podiplomski študij

RT magister stroke

**magistrski študijski program**

USE magistrski študij

**Makedonija**

MT (19)

cs: Makedonská republika

de: FYROM

en: FYROM

es: ARYM

fr: FYROM

it: FYROM

UF *FYROM*UF *Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija***makedonski jezik**

USE makedonščina

**makedonščina**

MT (17)

cs: jazyk Makedonské republiky

de: Sprache der ehemaligen jugoslawischen Republik von Mazedonien

en: Language of the former Yugoslav Republic of Macedonia

es: lengua de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM)

fr: langue de l'ancienne République yougoslave de Macédoine

it: macedone

UF *jezik Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije*UF *makedonski jezik*

BT slovanski jeziki

**malo in srednje veliko podjetje**

MT (16)

cs: malý a střední podnik

de: kleine und mittlere Unternehmen

en: small and medium-sized enterprise

es: pequeña y mediana empresa

fr: petites et moyennes entreprises

it: piccole e medie imprese

UF *MSP*UF *SME*

BT podjetje

**Malta**

MT (19)

cs: Malta

de: Malta

en: Malta

es: Malta

fr: Malte

it: Malta

UF *Republika Malta*

**malteščina**

MT (17)

cs: maltština

de: Maltesisch

en: Maltese

es: maltés

fr: maltais

it: maltese

UF *malteški jezik*

BT arabščina

**malteški jezik**

USE malteščina

**mamila**

USE zloraba drog

**management**

USE upravljanje

**manualna terapija**

USE fizioterapija

**manjša učna uspešnost**

MT (09)

cs: nedostatečný výkon

de: mangelnde Leistung

en: underachievement

es: bajo rendimiento

fr: résultats insuffisants

it: rendimento scarso

BT učni izid

NT popravni izpit

NT šolski neuspeh

RT osip

**manjšinski jezik**

MT (15)

cs: menšinový jazyk

de: Minderheitssprache

en: minority language

es: lengua minoritaria

fr: langue minoritaire

it: lingua minoritaria

SN: Jezik, ki ga tradicionalno uporablja manjšinski del prebivalstva.

UF *jezik manjšine*

BT jezik skupnosti

**masovno izobraževanje**

USE demokratizacija izobraževanja

**matematika**

MT (07)

cs: matematika

de: Mathematik

en: mathematics

es: matemáticas

fr: mathématiques

it: matematica

UF *algebra*UF *aritmetika*UF *geometrija*

BT učne vsebine

**materialna pomoč**

MT (05)

cs: materiální podpora

de: materielle Unterstützung

en: support in kind

es: ayuda en especie

fr: aide en nature

it: supporto materiale

SN: Pomoč v obliki dobrin (npr. stanovanje, prevoz, prehrana) in ne v denarju.

BT podporni ukrep

**materinščina**

MT (15)

cs: mateřský jazyk

de: Muttersprache

en: mother tongue

es: lengua materna

fr: langue maternelle

it: madrelingua

UF *materni jezik*

BT jezik

RT pouk materinščine

**materni jezik**

USE materinščina

**mati**

USE starši

**matična država**

USE država izvora

**matična knjiga**

USE dokumentacija učenca

**matični list**

USE dokumentacija učenca

**matura**

USE zaključni izpit

**maturant**

USE učenec, ki je končal šolo

### **maturitetni izpit**

USE zaključni izpit

### **maturitetni tečaj**

USE postsekundarno neterciarno izobraževanje

### **maturitetno spričevalo**

USE spričevalo o končani šoli

### **Mecklenburg-Predpomerjansko**

MT (19)

**cs:** Meklenbursko-Přední Pomořany

**de:** Mecklenburg-Vorpommern

**en:** Mecklenburg-Western Pomerania

**es:** Mecklenburgo-Pomerania Occidental

**fr:** Mecklenbourg-Poméranie occidentale

**it:** Mecklenburgo-Pomerania Occidentale

**UF** *Mecklenburg-Vorpommern*

### **Mecklenburg-Vorpommern**

USE Mecklenburg-Predpomerjansko

### **mediator**

MT (11)

**cs:** mediátor

**de:** Mediator

**en:** mediator

**es:** mediador

**fr:** médiateur

**it:** mediatore

**SN:** Oseba ali organizacija, ki skuša ob upoštevanju interesov vseh udeležencev rešiti spor in doseči sporazum.

**UF** *posrednik*

**BT** posvetovalni organ

### **medicina**

MT (07)

**cs:** humánní lékařství

**de:** Humanmedizin

**en:** human medicine

**es:** medicina humana

**fr:** médecine humaine

**it:** medicina umana

**UF** *humana medicina*

**UF** *zdravništvo*

**BT** zdravstvene vede

### **medijska vzgoja**

USE medijsko izobraževanje

### **medijsko izobraževanje**

MT (07)

**cs:** mediální výchova

**de:** Medienerziehung

**en:** media education

**es:** enseñanza de los medios de comunicación

**fr:** éducation aux médias

**it:** educazione ai media

**UF** *medijska vzgoja*

**BT** humanistične vede

### **mediteranske države**

USE sredozemske države

### **medkulturna vzgoja in izobraževanje**

MT (01)

**cs:** interkulturní vzdělávání

**de:** interkulturelle Erziehung

**en:** intercultural education

**es:** educación intercultural

**fr:** éducation interculturelle

**it:** educazione interculturale

**UF** *multikulturna vzgoja in izobraževanje*

**BT** izobraževalna načela

**RT** Evropska matura

**RT** Mednarodna matura

**RT** mednarodna šola

### **medkulturni odnosi**

MT (11)

**cs:** mezikulturní vztahy

**de:** interkulturelle Beziehungen

**en:** intercultural relations

**es:** relaciones interculturales

**fr:** relations interculturelles

**it:** relazioni interculturali

**UF** *kulturni odnosi*

**BT** medskupinski odnosi

**RT** kultura

### **medkurikularne kompetence**

USE interdisciplinarne kompetence

### **mednarodna dimenzija**

MT (01)

**cs:** mezinárodní dimenze

**de:** internationale Dimension

**en:** international dimension

**es:** dimensión internacional

**fr:** dimension internationale

**it:** dimensione internazionale

**BT** izobraževalna načela

**NT** evropska dimenzija

**RT** globalizacija izobraževanja

**RT** študij mednarodnih odnosov

### **mednarodna evalvacija**

MT (09)

**cs:** mezinárodní hodnocení

**de:** internationale Vergleichsstudie

**en:** international evaluation

**es:** evaluación internacional

**fr:** évaluation internationale

**it:** valutazione internazionale

**BT** evalvacija in ocenjevanje

### **mednarodna izmenjava**

USE mednarodni odnosi

## **Mednarodna matura**

MT (09)

**cs:** Mezinárodní maturita

**de:** Internationales Bakkalaureat

**en:** International Baccalaureate

**es:** Bachillerato Internacional

**fr:** Baccalauréat international

**it:** baccalaureato internazionale

**SN:** Spričevalo, ki ga po končanem srednješolskem izobraževanju izdaja International Baccalaureate Organization

**UF** *diploma Mednarodne mature*

**UF** *IB diploma*

**UF** *spričevalo Mednarodne mature*

**BT** spričevalo o končani šoli

**RT** medkulturna vzgoja in izobraževanje

## **mednarodna organizacija**

MT (11)

**cs:** mezinárodní organizace

**de:** internationale Organisation

**en:** international organisation

**es:** organización internacional

**fr:** organisation internationale

**it:** organizzazione internazionale

**BT** organizacija

## **Mednarodna organizacija dela**

USE MOD

## **Mednarodna organizacija za standardizacijo**

USE ISO

## **mednarodna raven**

MT (14)

**cs:** mezinárodní úroveň

**de:** internationale Ebene

**en:** international level

**es:** nivel internacional

**fr:** niveau international

**it:** livello internazionale

**UF** *mednarodni nivo*

**BT** upravna raven

## **Mednarodna raziskava bralne pismenosti**

USE PIRLS

## **mednarodna šola**

MT (06)

**cs:** mezinárodní škola

**de:** internationale Schule

**en:** international school

**es:** escuela internacional

**fr:** école internationale

**it:** scuola internazionale

**SN:** Šola, ki je akreditirana za izvajanje mednarodnega vzgojno-izobraževalnega programa.

**BT** šola

**RT** medkulturna vzgoja in izobraževanje

## **Mednarodni biro za izobraževanje**

USE IBE

## **mednarodni dogovor**

USE mednarodni sporazum

## **mednarodni nivo**

USE mednarodna raven

## **mednarodni odnosi**

MT (14)

**cs:** mezinárodní vztahy

**de:** internationale Beziehungen

**en:** international relations

**es:** relaciones internacionales

**fr:** relations internationales

**it:** relazioni internazionali

**UF** *mednarodna izmenjava*

**BT** zunanja politika

**NT** mednarodni sporazum

**RT** mednarodno sodelovanje

## **mednarodni sporazum**

MT (14)

**cs:** mezinárodní smlouva

**de:** internationales Abkommen

**en:** international agreement

**es:** acuerdo internacional

**fr:** accord international

**it:** accordo internazionale

**UF** *mednarodni dogovor*

**BT** mednarodni odnosi

## **mednarodno pravo**

MT (14)

**cs:** mezinárodní právo

**de:** internationales Recht

**en:** international law

**es:** derecho internacional

**fr:** loi internationale

**it:** diritto internazionale

**BT** zakonodaja

**RT** pravo Evropske unije

## **mednarodno sodelovanje**

MT (11)

**cs:** mezinárodní spolupráce

**de:** internationale Zusammenarbeit

**en:** international cooperation

**es:** cooperación internacional

**fr:** coopération internationale

**it:** cooperazione internazionale

**BT** sodelovanje

**RT** država članica OECD

**RT** mednarodni odnosi

## **medomrežje**

USE internet

## **medosebni odnosi**

MT (11)

cs: mezilidské vztahy

de: zwischenmenschliche Beziehungen

en: interpersonal relations

es: relaciones interpersonales

fr: relations interpersonnelles

it: relazioni interpersonali

UF *interpersonalni odnosi*

NT odnos med odraslim in otrokom

NT odnos med starši in otrokom

NT odnos med starši in šolo

NT odnos med učitelji in študenti

## **medskupinski odnosi**

MT (11)

cs: meziskupinové vztahy

de: Intergruppenbeziehungen

en: intergroup relations

es: relaciones intergrupales

fr: relation intergroupes

it: relazioni tra gruppi

UF *odnosi med skupinami*

NT medkulturni odnosi

NT odnos med izobraževanjem in gospodarstvom

NT odnos med šolo in lokalno skupnostjo

NT odnos med usposabljanjem in zaposlovanjem

## **medšolski odnosi**

USE odnosi med šolami

## **meduniverzitetno sodelovanje**

MT (11)

cs: spolupráce mezi univerzitami

de: Hochschulzusammenarbeit

en: inter-university cooperation

es: cooperaci3n interuniversitaria

fr: coop3ration inter-universit3s

it: cooperazione interuniversitaria

UF *sodelovanje med univerzami*

UF *visokošolsko sodelovanje*

BT sodelovanje

NT skupni študijski program

## **Mehika**

MT (19)

cs: Mexiko

de: Mexiko

en: Mexico

es: México

fr: Mexique

it: Messico

UF *Združene mehiške države*

## **mentalna starost**

MT (10)

cs: mentální věk

de: geistiges Alter

en: mental age

es: edad mental

fr: âge mental

it: età mentale

BT kognitivni razvoj

RT razmišljanje

## **mentalni razvoj**

USE kognitivni razvoj

## **mentorstvo**

MT (09)

cs: mentorství

de: Mentoring

en: mentoring

es: tutoría

fr: mentorat

it: mentoring

SN: Vodenje, podpiranje in posredovanje ekspertnih znanj, ki jih daje spoštovana in izkušena oseba mlajši osebi v učnem ali poklicnem okolju.

BT svetovanje

## **merilo**

USE temeljni kazalnik

## **merjenje**

MT (01)

cs: měření

de: Messung

en: measurement

es: medida

fr: mesure

it: misurazione

RT raziskovanje

## **merjenje inteligentnosti**

USE test inteligentnosti

## **mesečnik**

USE periodična publikacija

## **mestno območje**

USE mesto

**mesto**

MT (15)

cs: městská oblast

de: städtisches Gebiet

en: urban area

es: zona urbana

fr: zone urbaine

it: zona urbana

UF *mestno območje*UF *urbano območje*

BT socialno in kulturno okolje

RT urbanizacija

**metoda evalvacije**

USE evalvacijska metoda

**metoda poučevanja**

MT (08)

cs: vyučovací metoda

de: Unterrichtsmethode

en: teaching method

es: método de enseñanza

fr: méthode d'enseignement

it: metodo di insegnamento

UF *didaktična metoda*

BT poučevanje

NT blok ure

NT diferenciran pouk

NT frontalni pouk

NT individualni pouk

NT interdisciplinarni pristop

NT metoda poučevanja s potopitvijo v drugo kulturo

NT metoda učne aktivnosti

NT praktični pouk

NT predavanje

NT tutorski sistem

NT učenje nejezikovnih predmetov v tujem jeziku

RT kombinirano učenje

**metoda poučevanja s potopitvijo v drugo kulturo**

MT (08)

cs: kulturní vnoření

de: Immersion

en: immersion

es: inmersión

fr: immersion

it: immersione

UF *immersion*

BT metoda poučevanja

RT pouk tujih jezikov

**metoda učne aktivnosti**

MT (08)

cs: aktivizující metoda

de: aktivierende Methode

en: activity method

es: método activo

fr: méthode active

it: metodo attivo

BT metoda poučevanja

**metodika**

USE metodologija

**metodologija**

MT (01)

cs: metodologie

de: Methodologie

en: methodology

es: metodología

fr: méthodologie

it: metodologia

UF *metodika*

RT raziskovanje

**metodološki priročnik za učitelja**

USE priročnik za učitelja

**mezda**

USE plača

**migracija**

MT (15)

cs: migrace

de: Migration

en: migration

es: migración

fr: migration

it: migrazione

NT država gostiteljica

NT država izvora

RT beg možganov

**migrant**

MT (15)

cs: migrant

de: Migrant

en: migrant

es: migrante

fr: migrant

it: migrante

NT begunec

NT emigrant

NT imigrant

NT migrant druge generacije

NT potujoči delavec



## migrant druge generacije

MT (15)

cs: migrant druhé generace

de: Migrant der zweiten Generation

en: second generation migrant

es: migrante de segunda generación

fr: migrant de la deuxième génération

it: migrante di seconda generazione

SN: Otroci oz. potomci migrantskih delavcev, rojeni v državi imigracije. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

UF druga generacija migrantov

BT migrant

## Minerva

MT (20)

cs: Minerva

de: Minerva

en: Minerva

es: Minerva

fr: Minerva

it: Minerva

## minimum kompetenc

MT (10)

cs: minimální kompetence

de: Kompetenzminimum

en: minimum competences

es: competencias mínimas

fr: compétences minimales

it: competenze minime

SN: Znanje in spretnosti, za katere velja, da so osnovnega pomena za določeno starost, razred ali določen dosežek.

BT kompetenca

RT osnovno izobraževanje

## minister za šolstvo

USE šolski minister

## minister, pristojen za šolstvo

USE šolski minister

## ministrstvo

MT (14)

cs: ministerstvo

de: Ministerium

en: ministry

es: ministerio

fr: ministère

it: ministero

SN: Pojem za poimenovanje vseh ministrstev, razen ministrstva za šolstvo.

BT izvršilna oblast

## ministrstvo za šolstvo

MT (11)

cs: ministerstvo školství

de: Bildungsministerium

en: ministry of education

es: ministerio de educación

fr: ministère de l'Éducation

it: Ministero dell'educazione

UF Ministrstvo za šolstvo in šport

UF Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport

UF ministrstvo za visoko šolstvo

UF Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

UF šolsko ministrstvo

BT šolska oblast

NT šolski minister

## Ministrstvo za šolstvo in šport

USE ministrstvo za šolstvo

## Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport

USE ministrstvo za šolstvo

## ministrstvo za visoko šolstvo

USE ministrstvo za šolstvo

## Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

USE ministrstvo za šolstvo

## mirandeščina

MT (17)

cs: mirandština

de: Mirandês

en: Mirandês

es: mirandês

fr: mirandais

it: mirandese

UF mirandeški jezik

BT romanski jeziki

## mirandeški jezik

USE mirandeščina

## mirovniška vzgoja in izobraževanje

USE vzgoja in izobraževanje za mir

## mladi brez izobrazbe

USE nekvalificirana mladina

## mladina

MT (11)

cs: mládež

de: Jugend

en: youth

es: juventud

fr: jeunesse

it: giovane

NT adolescent

NT nekvalificirana mladina

## **mladinska organizacija**

MT (11)

**cs:** organizace mládeže  
**de:** Jugendorganisation  
**en:** youth organisation  
**es:** organización juvenil  
**fr:** organisation de jeunesse  
**it:** organizzazione giovanile  
**UF** *mladinsko društvo*  
**BT** organizacija

## **mladinski delavec**

MT (11)

**cs:** pracovník s mládeží  
**de:** Jugendbetreuer  
**en:** youth worker  
**es:** animador sociocultural  
**fr:** animateur socio-éducatif  
**it:** animatore socio-educativo  
**UF** *delavec za delo z mladimi*  
**UF** *mladinski voditelj*  
**BT** nepedagoško osebje  
**RT** socialna služba

## **mladinski dom**

USE sirota

## **mladinski voditelj**

USE mladinski delavec

## **mladinsko društvo**

USE mladinska organizacija

## **mladoletni prestopnik**

USE delinkventnost

## **mladostnik**

USE adolescent

## **mobilna pedagoška služba**

MT (06)

**cs:** mobilní vzdělávací služby  
**de:** mobile pädagogische Einrichtung  
**en:** mobile education services  
**es:** servicios educativos itinerantes  
**fr:** services éducatifs itinérants  
**it:** servizi educativi itineranti  
**UF** *mobilna šola*  
**BT** vzgojno-izobraževalna institucija

## **mobilna šola**

USE mobilna pedagoška služba

## **mobilnost**

MT (04)

**cs:** mobilita  
**de:** Mobilität  
**en:** mobility  
**es:** movilidad  
**fr:** mobilité  
**it:** mobilità  
**NT** prost pretok ljudi  
**RT** izmenjava  
**RT** priznavanje diplom

## **mobilnost dijakov**

USE mobilnost študentov

## **mobilnost študentov**

MT (04)

**cs:** mobilita studentů  
**de:** Mobilität der Studierenden  
**en:** student mobility  
**es:** movilidad de estudiantes  
**fr:** mobilité des étudiants  
**it:** mobilità degli studenti  
**UF** *mobilnost dijakov*  
**UF** *mobilnost učencev*  
**UF** *študijske izmenjave*  
**BT** prost pretok ljudi  
**NT** študij v tujini

## **mobilnost učencev**

USE mobilnost študentov

## **mobilnost učiteljev**

MT (04)

**cs:** mobilita učitelů  
**de:** Lehrermobilität  
**en:** teacher mobility  
**es:** movilidad del profesorado  
**fr:** mobilité des enseignants  
**it:** mobilità degli insegnanti  
**BT** poklicna mobilnost

## **mobing**

USE ustrahovanje

## **MOD**

MT (20)

**cs:** ILO  
**de:** IAO  
**en:** ILO  
**es:** OIT  
**fr:** OIT  
**it:** OIL  
**UF** *ILO*  
**UF** *International Labour Organisation*  
**UF** *Mednarodna organizacija dela*

## **model izobraževanja učiteljev**

MT (02)

cs: model vzdělávání učitelů

de: Lehrerbildungsmodell

en: teacher education model

es: modelo de formación del profesorado

fr: modèle de formation des enseignants

it: modello di formazione degli insegnanti

NT vzporedni model

NT zaporedni model

RT izobraževanje učiteljev

## **moderna grščina**

USE grščina

## **moderni jeziki**

USE pouk tujih jezikov

## **modernizacija pouka**

USE pedagoška inovacija

## **modularni program**

MT (08)

cs: modulární kurs

de: modularer Bildungsgang

en: modular course

es: curso de formación por módulos

fr: programme modulaire

it: corso modulare

UF *modularno izobraževanje in usposabljanje*

UF *učni modul*

BT program

## **modularno izobraževanje in usposabljanje**

USE modularni program

## **mojstrski izpit**

USE postsekundarno neterciarno izobraževanje

## **Moldavija**

MT (19)

cs: Moldavská republika

de: Republik Moldau

en: Republic of Moldova

es: República de Moldavia

fr: République de Moldavie

it: Repubblica moldova

UF *Moldova*

UF *Republika Moldavija*

## **Moldova**

USE Moldavija

## **Monako**

MT (19)

cs: Monako

de: Monaco

en: Monaco

es: Mónaco

fr: Monaco

it: Monaco

UF *Kneževina Monako*

## **moralna vzgoja**

USE moralna vzgoja in izobraževanje

## **moralna vzgoja in izobraževanje**

MT (07)

cs: mravní výchova

de: ethische Erziehung

en: moral education

es: educación moral

fr: éducation morale

it: educazione morale

UF *etika*

UF *moralna vzgoja*

BT humanistične vede

## **moški**

MT (15)

cs: muž

de: männliches Geschlecht

en: male

es: hombre

fr: sexe masculin

it: maschile

BT spol

NT deček

## **motivacija**

MT (16)

cs: motivace

de: Motivation

en: motivation

es: motivación

fr: motivation

it: motivazione

RT spodbuda

## **motnja v duševnem razvoju**

MT (03)

cs: mentální postižení

de: geistige Behinderung

en: intellectual disability

es: discapacidad intelectual

fr: déficience intellectuelle

it: disabilità intellettiva

UF *duševna manjrazvitost*

UF *duševna prizadetost*

BT hendikep

NT avtizem

NT motnje govora

## **motnje govora**

MT (03)

- cs:** řečové postižení  
**de:** Sprachstörung  
**en:** language impairment  
**es:** trastornos del lenguaje  
**fr:** troubles du langage  
**it:** disturbo del linguaggio  
**BT** motnja v duševnem razvoju

## **motnje zaznavanja**

USE senzorna oviranost

## **motorične motnje**

USE telesna prizadetost

## **motorični razvoj**

MT (10)

- cs:** pohybový vývoj  
**de:** motorische Entwicklung  
**en:** motor development  
**es:** desarrollo motor  
**fr:** développement moteur  
**it:** sviluppo motorio  
**UF** *psihomotorični razvoj*  
**UF** *razvoj motoričnih sposobnosti*  
**BT** telesni razvoj

## **mozelska frankovščina**

MT (17)

- cs:** moselskofrancké dialekty  
**de:** Moselfränkisch  
**en:** Moselle Franconian  
**es:** franco-moselano  
**fr:** francique mosellan  
**it:** mosellano-francone  
**BT** nemščina  
**NT** luksemburščina

## **možnost zaposlitve**

USE zaposlitvene možnosti

## **MSP**

USE malo in srednje veliko podjetje

## **multikulturalna vzgoja in izobraževanje**

USE medkulturalna vzgoja in izobraževanje

## **Murcia**

MT (19)

- cs:** Murcia  
**de:** Murcia  
**en:** Murcia  
**es:** Murcia  
**fr:** Murcie  
**it:** Murcia

## **muslimanstvo**

USE islam

## **muzej**

MT (06)

- cs:** muzeum  
**de:** Museum  
**en:** museum  
**es:** museo  
**fr:** musée  
**it:** museo  
**BT** šolske zgradbe

## **na dejstvih temelječa politika**

MT (04)

- cs:** politika založená na důkazech  
**de:** Faktenbasierte Politik  
**en:** evidence-based policy  
**es:** política basada en la evidencia  
**fr:** politique basée sur la recherche  
**it:** politiche basate sull'evidenza empirica  
**SN:** Politika, katere učinkovitost je bila dokazana z obširnimi raziskovalnimi delomi.  
**BT** izobraževalna politika

## **nacionalna raven**

USE državna raven

## **nacionalni jezik**

USE državni jezik

## **nacionalni nivo**

USE državna raven

## **nacionalno poročilo**

USE državno poročilo

## **način financiranja**

MT (05)

- cs:** metoda financování  
**de:** Finanzierungsart  
**en:** financing method  
**es:** método de financiación  
**fr:** mode de financement  
**it:** metodo di finanziamento  
**NT** financiranje na osebo  
**NT** financiranje po rezultatih  
**NT** izobraževalni vavčer  
**NT** kosovno financiranje  
**RT** financiranje

## **načrt razvoja šole**

MT (04)

- cs:** plán rozvoje školy  
**de:** Schulentwicklungsplan  
**en:** school development plan  
**es:** proyecto educativo de centro  
**fr:** projet d'école  
**it:** piano dell'offerta formativa  
**SN:** Dokument, v katerem posamezna vzgojno-izobraževalna institucija opiše svoje vzgojno-izobraževalne cilje in način, kako jih bo dosegla.  
**BT** načrtovanje vzgoje in izobraževanja

### **načrtovanje**

USE planiranje

### **načrtovanje kurikula**

USE razvoj kurikuluma

### **načrtovanje kurikulumuma**

USE razvoj kurikulumuma

### **načrtovanje vzgoje in izobraževanja**

MT (04)

**cs:** plánování ve školství

**de:** Bildungsplanung

**en:** educational planning

**es:** planificación educativa

**fr:** planification de l'éducation

**it:** pianificazione dell'istruzione

**SN:** V kontekstu državnega (nacionalnega) razvoja. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**UF** *planiranje izobraževanja*

**BT** planiranje

**NT** načrt razvoja šole

### **nadaljnje izobraževanje**

USE strokovno izpopolnjevanje

### **nadaljnji strokovni razvoj**

MT (02)

**cs:** další profesní rozvoj

**de:** berufliche Fort- und Weiterbildung

**en:** continuing professional development

**es:** formación profesional continua

**fr:** formation professionnelle continue

**it:** formazione professionale continua

**SN:** Strokovno usposabljanje, ki se ga udeležuje pripadnik delovno aktivnega prebivalstva, ne glede na svoj zaposlitveni status.

**BT** vrsta usposabljanja

**NT** strokovno izpopolnjevanje

**RT** učeča se organizacija

### **nadarjenost**

MT (10)

**cs:** nadaný

**de:** begabt

**en:** gifted

**es:** superdotado

**fr:** doué

**it:** dotato

**UF** *talentiranost*

**RT** inteligentnost

### **nadlegovanje**

USE ustrahovanje

### **nadomestilo škode**

USE povrnitev škode

### **nadomestitev škode**

USE povrnitev škode

### **nadomestno osebje**

MT (11)

**cs:** zastupující pracovník

**de:** vorübergehende Vertretung

**en:** substitute staff

**es:** personal suplente

**fr:** personnel de remplacement

**it:** personale supplente

**SN:** Začasna premestitev osebe na delo drugega delavca.

(Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**UF** *suplenca*

**BT** učiteljsko osebje

### **nadure**

MT (16)

**cs:** přesčas

**de:** Überstunden

**en:** overtime

**es:** horas extraordinarias

**fr:** heures supplémentaires

**it:** lavoro straordinario

**UF** *delo preko polnega časa*

**UF** *nadurno delo*

**BT** delovni čas

### **nadurno delo**

USE nadure

### **nadzor**

MT (04)

**cs:** dozor

**de:** Aufsicht

**en:** supervision

**es:** supervisión

**fr:** surveillance

**it:** supervisione

**UF** *kontrola*

**UF** *supervizija*

**BT** šolska administracija

**RT** uprava

**RT** vodenje

### **nadzor izobraževalnega sistema**

USE evalvacija izobraževalnega sistema

### **nadzor kakovosti**

USE zagotavljanje kakovosti

### **nadzor kvalitete**

USE zagotavljanje kakovosti

### **nadzorovano učenje**

**MT** (08)

**cs:** studium pod dohledem

**de:** Hausaufgabenbetreuung

**en:** supervised study

**es:** estudio dirigido

**fr:** étude surveillée

**it:** studio individuale guidato

**SN:** Delo, ki ga učenec/dijak opravi v šoli, izven šolskih ur, ob podpori učitelja. (Vir: prirejeno po the European Education Thesaurus, 1998)

**UF** *dodatni pouk*

**UF** *dopolnilni pouk*

**UF** *podaljšano bivanje*

**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

### **najemanje delavcev**

**MT** (16)

**cs:** přijímání zaměstnanců

**de:** Anwerbung

**en:** recruitment

**es:** contratación

**fr:** recrutement

**it:** reclutamento

**UF** *izbira delavcev*

**UF** *pridobivanje delavcev*

**UF** *zaposlovanje delavcev*

**BT** poklicni profil

**RT** dostop do zaposlitve

**RT** postopek zaposlovanja

**RT** zaposlovanje učiteljev

### **najstnik**

**USE** adolescent

### **naključno učenje**

**USE** priložnostno učenje

### **namestitev otroka**

**MT** (11)

**cs:** umístění dítěte

**de:** Fremdunterbringung eines Kindes

**en:** child placement

**es:** acogimiento de menores

**fr:** placement d'enfant

**it:** affidamento

**SN:** Namestitev otroka v institucijo ali rejniško družino zaradi zdravstvenih, fizičnih ali socialnih razlogov. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**BT** zaščita otrok

### **napadalnost**

**USE** nasilnost

### **napredovanje**

**USE** prerazporejanje osebja

### **napredovanje v naslednji letnik**

**USE** napredovanje v višji razred

### **napredovanje v naslednji razred**

**USE** napredovanje v višji razred

### **napredovanje v višji letnik**

**USE** napredovanje v višji razred

### **napredovanje v višji razred**

**MT** (09)

**cs:** postup do vyššího ročníku

**de:** Versetzung in die nächsthöhere Jahrgangsstufe

**en:** promotion to the next class

**es:** promoción de curso

**fr:** passage de classe

**it:** promozione

**UF** *napredovanje v naslednji letnik*

**UF** *napredovanje v naslednji razred*

**UF** *napredovanje v višji letnik*

**BT** učni napredek

### **naravoslovne vede**

**USE** naravoslovne znanosti

### **naravoslovne znanosti**

**MT** (07)

**cs:** přírodní vědy

**de:** Naturwissenschaften

**en:** natural sciences

**es:** ciencias de la naturaleza

**fr:** sciences naturelles

**it:** scienze naturali

**UF** *eksaktne znanosti*

**UF** *naravoslovne vede*

**BT** učne vsebine

**NT** biologija

**NT** fizika

**NT** geografija

**NT** kemija

### **narečje**

**USE** dialekt

### **NARIC**

**MT** (20)

**cs:** NARIC

**de:** NARIC

**en:** NARIC

**es:** NARIC

**fr:** NARIC

**it:** NARIC

**UF** *National Academic Recognition Information Centres*

**UF** *omrežje NARIC*

### **narkomanija**

**USE** zloraba drog

### **nasilje med vrstniki**

**USE** ustrahovanje

**nasilnost**

MT (10)

cs: násilí

de: Gewalt

en: violence

es: violencia

fr: violence

it: violenza

UF *agresivnost*UF *napadalnost*

BT neprimerno vedenje

RT zloraba otroka

**nasprotovanje**

USE protest

**National Academic Recognition Information Centres**

USE NARIC

**Navarra**

MT (19)

cs: Navarra

de: Navarra

en: Navarre

es: Navarra

fr: Navarre

it: Navarra

**NDR**

USE Nemška demokratična republika

**nebesedno komuniciranje**

USE neverbalno komuniciranje

**nedisciplina**

USE neprimerno vedenje

**neenakost regij**

USE regijska neenakost

**neenakost spolov**

USE enakost spolov

**neformalno izobraževanje**

USE neformalno učenje

**neformalno učenje**

MT (02)

cs: neformální vzdělávání

de: nicht formales Lernen

en: non-formal learning

es: aprendizaje no formal

fr: apprentissage non formel

it: apprendimento non formale

SN: Učenje, ki je del sistematične dejavnosti, ki ni eksplicitno načrtovana kot učenje (nima učnih ciljev, razporeditve pouka, podpore učenju), vendar vsebuje pomembne učne vsebine. Z vidika učečega se je neformalno učenje namerno. Običajno ne vodi do certifikata/spričevala.

(Source: Cedefop, Glossary, 2004)

UF *neformalno izobraževanje*

BT vseživljenjsko učenje

RT izvenšolsko izobraževanje

RT presoja kompetenc

**Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija**

USE Makedonija

**nekvalificiran učitelj**

MT (11)

cs: nekvalifikovaný učitel

de: Lehrkraft ohne Lehrbefähigung

en: non-qualified teacher

es: profesor no cualificado

fr: personnel enseignant non qualifié

it: insegnante non qualificato

UF *učitelj brez ustrezne izobrazbe*

BT učitelj

**nekvalificirana mladina**

MT (11)

cs: nekvalifikovaná mládež

de: unqualifizierte Jugendliche

en: unqualified young people

es: jóvenes sin cualificación

fr: jeune sans qualification

it: giovani senza qualifica

UF *mladi brez izobrazbe*

BT mladina

**Nemčija**

MT (19)

cs: Německo

de: Deutschland

en: Germany

es: Alemania

fr: Allemagne

it: Germania

UF *ZRN*UF *Zvezna republika Nemčija*

## **nemščina**

MT (17)

cs: němčina

de: Deutsch

en: German

es: alemán

fr: allemand

it: tedesco

UF *nemški jezik*

BT germanski jeziki

NT alemanski jeziki

NT mozelska frankovščina

## **Nemška demokratična republika**

MT (19)

cs: Německá demokratická republika

de: Deutsche Demokratische Republik

en: German Democratic Republic

es: República Democrática de Alemania

fr: République démocratique d'Allemagne

it: Repubblica democratica tedesca

SN: Od leta 1949 do 1990.

UF *NDR*

## ***Nemška skupnost v Belgiji***

USE nemško govoreča skupnost Belgije

## ***nemški jezik***

USE nemščina

## **nemško govoreča skupnost Belgije**

MT (19)

cs: Německy mluvící společenství Belgie

de: Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

en: German-speaking Community of Belgium

es: comunidad germanófona de Bélgica

fr: Communauté germanophone de Belgique

it: Comunità tedesca del Belgio

UF *Nemška skupnost v Belgiji*

## **neobdelani podatki**

MT (13)

cs: hrubé údaje

de: Rohdaten

en: raw data

es: datos brutos

fr: données brutes

it: dati grezzi

UF *surovi podatki*

BT statistični podatki

## ***neodvisnost***

USE avtonomija

## ***neodvisnost učiteljev***

USE avtonomija učiteljev

## ***nepedagoški delavci***

USE nepedagoško osebje

## **nepedagoško osebje**

MT (11)

cs: nepedagogičtí pracovníci

de: nichtunterrichtendes Personal

en: non-teaching staff

es: personal no docente

fr: personnel non-enseignant

it: personale non docente

UF *nepedagoški delavci*

NT evalvator

NT knjižničar

NT koordinator aktivnosti

NT mladinski delavec

NT osebje za varovanje otrok

NT poklicni svetovalec

NT rektor

NT šolski psiholog

NT upravno osebje

NT vodstveno osebje

NT vzdrževalno osebje

NT znanstveno osebje

RT šolski psiholog

## ***nepismenost***

USE pismenost

## ***nepismenost odraslih***

USE pismenost odraslih

## ***nepopolna družina***

USE enoroditeljska družina

## **neprimerno vedenje**

MT (10)

cs: nekázeň

de: schlechtes Betragen

en: misconduct

es: mala conducta

fr: mauvaise conduite

it: cattiva condotta

UF *nedisciplina*

UF *slabo vedenje*

BT vedenje

NT absentizem

NT delinkventnost

NT goljufanje

NT nasilnost

NT ustrahovanje

## ***nesreča***

USE varnost



### **nesubvencionirana zasebna šola**

MT (06)

**cs:** nesubvencovaná soukromá škola

**de:** nicht subventionierte Privatschule

**en:** non-grant-aided private school

**es:** centro privado no concertado

**fr:** école privée non subventionnée

**it:** scuola privata non sovvenzionata

**SN:** Zasebna šola, ki ne prejema nobenih javnih sredstev in svoje delovanje v celoti financira iz zasebnih sredstev.

**BT** zasebna šola

**RT** plačilo

### **neuniverzitetna visokošolska institucija**

MT (06)

**cs:** neuniverzitní vysoká škola

**de:** nichtuniversitäre Hochschuleinrichtung

**en:** non-university higher education institution

**es:** institución de educación superior no universitaria

**fr:** établissement d'enseignement supérieur non universitaire

**it:** istituto d'istruzione superiore non universitario

**BT** visokošolska institucija

### **neverbalno komuniciranje**

MT (13)

**cs:** neverbální komunikace

**de:** nichtverbale Kommunikation

**en:** non-verbal communication

**es:** comunicación no verbal

**fr:** communication non-verbale

**it:** comunicazione non verbale

**UF** *nebesedno komuniciranje*

**BT** komuniciranje

**NT** simbol

**NT** znakovni jezik

**RT** jezik

### **nevladna organizacija**

MT (11)

**cs:** nevládní organizace

**de:** Nichtregierungsorganisation

**en:** non-governmental organisation

**es:** organización no gubernamental

**fr:** organisation non-gouvernementale

**it:** organizzazione non governativa

**UF** *NVO*

**BT** organizacija

### **nevpisan študent**

MT (11)

**cs:** mimořádný student

**de:** Gasthörer

**en:** non-enrolled student

**es:** alumno libre

**fr:** auditeur libre

**it:** uditore

**SN:** Zainteresirani posamezniki, ki jim je dovoljeno obiskovati del visokošolskega študijskega programa, vendar vanj niso formalno vpisani. Posledično ne uživajo istih pravic kot vpisani študenti.

**BT** študent

### **nezadovoljstvo s šolo**

USE odpor do šole

### **nezgoda**

USE varnost

### **nezmožnost**

USE hendikep

### **Nizozemska**

MT (19)

**cs:** Nizozemsko

**de:** Niederlande

**en:** Netherlands

**es:** Países Bajos

**fr:** Pays-Bas

**it:** Paesi Bassi

**UF** *Holandija*

**UF** *Kraljevina Nizozemska*

### **nizozemski jezik**

USE nizozemščina

### **nizozemščina**

MT (17)

**cs:** nizozemština

**de:** Niederländisch

**en:** Dutch

**es:** neerlandés

**fr:** néerlandais

**it:** olandese

**UF** *nizozemski jezik*

**BT** germanski jeziki

### **nižja poklicna šola**

USE poklicna šola

## **nižja sekundarna raven**

MT (02)

cs: nižší sekundární úroveň

de: Sekundarstufe 1

en: lower secondary

es: secundaria inferior

fr: secondaire inférieur

it: secondario inferiore

UF *ISCED 2*

UF *predmetna stopnja 8-letne OŠ*

UF *tretje vzgojno-izobraževalno obdobje v 9-letni OŠ*

BT sekundarno izobraževanje

RT enotna struktura izobraževanja

## **nordijske države**

MT (19)

cs: severské země

de: nordische Staaten

en: Nordic countries

es: países nórdicos

fr: pays nordiques

it: paesi nordici

UF *Skandinavija*

UF *skandinavske države*

## **Nordrhein-Westfalen**

USE Severno Porenje-Vestfalija

## **norma**

USE standard

## **normalizacija**

USE standardizacija

## **normativ**

USE standard

## **normativni akt**

USE uredba

## **normiranje**

USE standardizacija

## **norveščina**

MT (17)

cs: norština

de: Norwegisch

en: Norwegian

es: noruego

fr: norvégien

it: norvegese

UF *norveški jezik*

BT germanski jeziki

## **Norveška**

MT (19)

cs: Norsko

de: Norwegen

en: Norway

es: Noruega

fr: Norvège

it: Norvegia

UF *Kraljevina Norveška*

## **norveški jezik**

USE norveščina

## **notranja diferenciacija**

USE razvrščanje v skupine

## **notranja evalvacija**

USE interna evalvacija

## **Nova Zelandija**

MT (19)

cs: Nový Zéland

de: Neuseeland

en: New Zealand

es: Nueva Zelanda

fr: Nouvelle-Zélande

it: Nuova Zelanda

## **novinarstvo**

MT (07)

cs: novinářství

de: Journalistik

en: journalism

es: periodismo

fr: journalisme

it: giornalismo

UF *žurnalizem*

BT humanistične vede

## **numerus clausus**

MT (04)

cs: numerus clausus

de: Numerus Clausus

en: numerus clausus

es: número clausus

fr: numerus clausus

it: numero chiuso

UF *omejitev vpisa*

BT vpisni postopek

## **NUTS regije**

USE statistične regije EU

## **NVO**

USE nevladna organizacija

## **občinski nivo**

USE lokalna raven

## **obdelava podatkov**

MT (13)

**cs:** zpracování údajů

**de:** Datenverarbeitung

**en:** data processing

**es:** procesamiento de datos

**fr:** traitement des données

**it:** elaborazione dati

**UF** *procesiranje podatkov*

**BT** informacijsko-komunikacijska tehnologija

**NT** zbiranje podatkov

## **obiskovanje pouka**

MT (10)

**cs:** docházka

**de:** Anwesenheit

**en:** attendance

**es:** asistencia

**fr:** fréquentation

**it:** frequenza

**UF** *prisotnost v šoli*

**UF** *šolska prisotnost*

**BT** socialno vedenje

## **objekti za prosti čas**

MT (06)

**cs:** zařízení pro volný čas

**de:** Freizeiteinrichtung

**en:** leisure facilities

**es:** instalaciones de ocio

**fr:** installations de loisirs

**it:** strutture ricreative

**UF** *rekreacijski center*

**UF** *šolski klub*

**BT** šolske zgradbe

**NT** igrišče

**RT** prostočasne dejavnosti

## **oblikovalec vzgojno-izobraževalne politike**

MT (11)

**cs:** tvůrce vzdělávací politiky

**de:** bildungspolitischer Entscheidungsträger

**en:** education policy-maker

**es:** responsable de la política educativa

**fr:** décideurs en matière de politique éducative

**it:** responsabili della politica educativa

**UF** *snovalec vzgojno-izobraževalne politike*

**BT** šolska oblast

## **obnašanje**

USE vedenje

## **obratovalna sredstva**

MT (16)

**cs:** provozní zdroje

**de:** Betriebsmittel

**en:** operational resources

**es:** recursos operativos

**fr:** ressources opérationnelles

**it:** risorse operative

**RT** dodeljevanje virov

## **obrestna mera**

MT (05)

**cs:** úroková míra

**de:** Zinssatz

**en:** interest rate

**es:** tipo de interés

**fr:** taux d'intérêt

**it:** tasso d'interesse

**RT** posojilo

## **obvezni predmet**

MT (07)

**cs:** povinný předmět

**de:** Pflichtfach

**en:** compulsory subject

**es:** materia obligatoria

**fr:** matière obligatoire

**it:** materia obbligatoria

**UF** *obvezni učni predmet*

**BT** učni predmet

## **obvezni učni predmet**

USE obvezni predmet

## **obvezno izobraževanje**

MT (01)

**cs:** povinné vzdělávání

**de:** Schulpflicht

**en:** compulsory education

**es:** educación obligatoria

**fr:** enseignement obligatoire

**it:** istruzione obbligatoria

**SN:** Minimalno zakonsko določeno trajanje in vsebina šolanja (Vir: Prirejeno po Cedefop, Glossary, 2004).

**UF** *obvezno šolanje*

**BT** izobraževalna načela

**RT** osnovno izobraževanje

**RT** trajanje obveznega izobraževanja

## **obvezno šolanje**

USE obvezno izobraževanje

## **Oceanija**

MT (19)

**cs:** Oceánie

**de:** Ozeanien

**en:** Oceania

**es:** Oceanía

**fr:** Océanie

**it:** Oceania

### **ocena izvedencev**

USE ocena kolegov

### **ocena kolegov**

MT (09)

**cs:** hodnocení prováděné kolegy

**de:** Evaluierung durch Fachkollegen

**en:** peer evaluation

**es:** evaluación por pares

**fr:** évaluation par les pairs

**it:** valutazione reciproca

**UF** *ocena izvedencev*

**UF** *peer review*

**UF** *strokovno vrednotenje*

**BT** zunanja evalvacija

### **ocena spretnosti**

USE presoja kompetenc

### **ocenitev kompetenc**

USE presoja kompetenc

### **ocenjevalno obdobje**

USE učno obdobje

### **ocenjevanje**

USE evalvacija in ocenjevanje

### **ocenjevanje dijakov**

USE ocenjevanje študentov

### **ocenjevanje inteligentnosti**

USE test inteligentnosti

### **ocenjevanje izobraževalne institucije**

USE evalvacija izobraževalne institucije

### **ocenjevanje ravnateljev**

USE evalvacija ravnateljev

### **ocenjevanje študentov**

MT (09)

**cs:** hodnocení studentů

**de:** Evaluation der Lernenden

**en:** evaluation of students

**es:** evaluación de los alumnos

**fr:** évaluation des étudiants

**it:** valutazione degli studenti

**UF** *ocenjevanje dijakov*

**UF** *ocenjevanje učencev*

**BT** evalvacija in ocenjevanje

**RT** študent

**RT** učenec

### **ocenjevanje učencev**

USE ocenjevanje študentov

### **ocenjevanje učiteljev**

USE evalvacija učiteljev

### **ocenjevanje znanja**

MT (09)

**cs:** klasifikace

**de:** Benotung

**en:** marking

**es:** calificación

**fr:** notation

**it:** votazione

**UF** *preverjanje in ocenjevanje znanja*

**UF** *preverjanje znanja*

**BT** ocenjevanje, ki ga izvajajo učitelji

### **ocenjevanje, ki ga izvajajo dijaki**

USE ocenjevanje, ki ga izvajajo študenti

### **ocenjevanje, ki ga izvajajo ravnatelji**

MT (09)

**cs:** hodnocení řediteli škol

**de:** Evaluation durch den Schulleiter

**en:** evaluation by headteachers

**es:** evaluación realizada por los directores

**fr:** évaluation par les chefs d'établissement

**it:** valutazione da parte dei capi d'istituto

**SN:** Evalvacija (ocenjevanje), ki jo izvaja ravnatelj.

**BT** evalvacija in ocenjevanje

**RT** ravnatelj

### **ocenjevanje, ki ga izvajajo študenti**

MT (09)

**cs:** hodnocení studenty

**de:** Evaluation durch die Lernenden

**en:** evaluation by students

**es:** evaluación realizada por los alumnos

**fr:** évaluation par les étudiants

**it:** valutazione da parte degli studenti

**SN:** Ocenjevanje, ki ga izvajajo učenci/dijaki/študenti.

**UF** *ocenjevanje, ki ga izvajajo dijaki*

**UF** *ocenjevanje, ki ga izvajajo učenci*

**UF** *študentska anketa*

**BT** evalvacija in ocenjevanje

**RT** študent

**RT** učenec

### **ocenjevanje, ki ga izvajajo učenci**

USE ocenjevanje, ki ga izvajajo študenti

### **ocenjevanje, ki ga izvajajo učitelji**

MT (09)

**cs:** hodnocení učители

**de:** Evaluation durch die Lehrer

**en:** evaluation by teachers

**es:** evaluación realizada por los profesores

**fr:** évaluation par les enseignants

**it:** valutazione da parte degli insegnanti

**SN:** Evalvacija (ocenjevanje), ki jo izvajajo učitelji.

**BT** evalvacija in ocenjevanje

**NT** ocenjevanje znanja

### **oče**

USE starši

### **očetovski dopust**

USE starševski dopust

### **Odbor regij**

MT (12)

cs: Výbor regionů

de: Ausschuss der Regionen

en: Committee of the Regions

es: Comité de las Regiones

fr: Comité des Régions

it: Comitato delle regioni

UF *CoR*

BT organ Evropske unije

### **oddelek**

MT (06)

cs: třída

de: Klasse

en: class

es: clase

fr: classe

it: classe

SN: Fizična in socialna enota, ki jo sestavljajo učenci/dijaki v istem izobraževalnem programu v enem šolskem letu.

NT velikost razreda

RT vodenje razreda

### **odgovornost**

MT (18)

cs: odpovědnost

de: Verantwortung

en: responsibility

es: responsabilidad

fr: responsabilités

it: responsabilità

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

### **odgovornost za izvedbo**

MT (14)

cs: odpovědnost za výsledky

de: Rechenschaftspflicht

en: accountability

es: rendición de cuentas

fr: responsabilisation

it: assunzione di responsabilità

SN: Rezultat procesa, ki zagotavlja, da na vseh ravneh tisti, ki odločajo, dejansko izpolnijo svoje obveznosti in da so odgovorni za svoja dejanja.

BT vodenje

### **odhod v pokoj**

USE upokojevanje

### **odločba EU**

USE odločba Evropske unije

### **odločba Evropske unije**

MT (12)

cs: rozhodnutí Evropské unie

de: Entscheidung der Gemeinschaft

en: European Union decision

es: decisión de la Unión Europea

fr: décision de l'Union européenne

it: decisione dell'Unione europea

UF *odločba EU*

BT pravo Evropske unije

### **odmor**

MT (04)

cs: přestávka

de: Pause

en: break

es: recreo

fr: récréation

it: ricreazione

SN: Čas med šolskima urama.

UF *odmor za malico*

UF *šolski odmor*

BT šolski dan

### **odmor za malico**

USE odmor

### **odnos med družino in šolo**

USE odnos med starši in šolo

### **odnos med izobraževanjem in gospodarstvom**

MT (11)

cs: vztah školství-průmysl

de: Beziehung Bildungswesen-Wirtschaft

en: education-industry relation

es: relación educación-empresa

fr: relation éducation-industrie

it: rapporto scuola-industria

UF *odnos med univerzo in industrijo*

UF *sodelovanje med izobraževanjem in gospodarstvom*

BT medskupinski odnosi

### **odnos med materjo in otrokom**

USE odnos med starši in otrokom

### **odnos med očetom in otrokom**

USE odnos med starši in otrokom

### **odnos med odraslim in otrokom**

MT (11)

cs: vztah dospělý-dítě

de: Erwachsener-Kind-Beziehung

en: adult-child relation

es: relación niño-adulto

fr: relation adulte-enfant

it: rapporto adulto-bambino

BT medosebni odnosi

### **odnos med starši in dijakom**

USE odnos med starši in otrokom

### **odnos med starši in otrokom**

MT (11)

**cs:** vztah rodič-dítě

**de:** Eltern-Kind-Beziehung

**en:** parent-child relation

**es:** relación padres-hijo

**fr:** relation parents-enfant

**it:** rapporto genitori-figli

**UF** *odnos med materjo in otrokom*

**UF** *odnos med očetom in otrokom*

**UF** *odnos med starši in dijakom*

**UF** *odnos med starši in študentom*

**UF** *odnos med starši in učencem*

**BT** medosebni odnosi

### **odnos med starši in šolo**

MT (11)

**cs:** vztah rodič-škola

**de:** Eltern-Schule-Beziehung

**en:** parent-school relation

**es:** relación padres-escuela

**fr:** relation parents-école

**it:** rapporti scuola-famiglia

**UF** *odnos med družino in šolo*

**UF** *odnos med starši in učitelji*

**BT** medosebni odnosi

**NT** informacije za starše

**RT** participacija staršev

### **odnos med starši in študentom**

USE odnos med starši in otrokom

### **odnos med starši in učencem**

USE odnos med starši in otrokom

### **odnos med starši in učitelji**

USE odnos med starši in šolo

### **odnos med šolo in lokalno skupnostjo**

MT (11)

**cs:** vztah škola-komunita

**de:** Beziehung Schule-Gemeinwesen

**en:** school-community relation

**es:** relación escuela-comunidad

**fr:** relation école-collectivité

**it:** rapporto scuola-territorio

**UF** *odnos med šolo in občino*

**BT** medskupinski odnosi

### **odnos med šolo in občino**

USE odnos med šolo in lokalno skupnostjo

### **odnos med učitelji in dijaki**

USE odnos med učitelji in študenti

### **odnos med učitelji in študenti**

MT (11)

**cs:** vztah učitel-student

**de:** Lehrer-Schüler-Beziehung

**en:** teacher-student relation

**es:** relación profesor-estudiante

**fr:** relation enseignant-étudiant

**it:** rapporto insegnante-studente

**UF** *odnos med učitelji in dijaki*

**UF** *odnos med učitelji in učenci*

**BT** medosebni odnosi

### **odnos med učitelji in učenci**

USE odnos med učitelji in študenti

### **odnos med univerzo in industrijo**

USE odnos med izobraževanjem in gospodarstvom

### **odnos med usposabljanjem in zaposlovanjem**

MT (11)

**cs:** vztah profesní příprava-zaměstnání

**de:** Beziehung Beschäftigung-Ausbildung

**en:** training-employment relation

**es:** relación formación-empleo

**fr:** relation formation-emploi

**it:** rapporto formazione-lavoro

**BT** medskupinski odnosi

### **odnosi med skupinami**

USE medskupinski odnosi

### **odnosi med socialnimi partnerji**

MT (16)

**cs:** pracovní vztahy

**de:** Arbeitsbeziehungen

**en:** labour relations

**es:** relaciones laborales

**fr:** relations industrielles

**it:** relazioni industriali

**RT** delo

### **odnosi med šolami**

MT (11)

**cs:** vztahy mezi školami

**de:** zwischenschulische Beziehungen

**en:** inter-school relations

**es:** relaciones interescolares

**fr:** relations inter-écoles

**it:** relazioni interistituto

**UF** *medšolski odnosi*

**NT** korespondenca med šolami

**NT** sodelovanje med šolami

**odpor do šole**

MT (10)

cs: odpor ke škole

de: Schulverdrossenheit

en: school disaffection

es: desinterés por la escuela

fr: désintérêt pour l'école

it: disaffezione scolastica

UF *nezadovoljstvo s šolo*

BT stališče do šole

RT absentizem

**odpoved**

USE prenehanje delovnega razmerja

**odpoved pouka**

MT (04)

cs: zrušení vyučovací hodiny

de: Ausfall von Unterrichtsstunden

en: cancellation of lesson

es: cancelación de clases

fr: annulation des cours

it: annullamento di una lezione

UF *odpoved predavanja*UF *odpoved šolske ure*

BT upravljanje šole

**odpoved predavanja**

USE odpoved pouka

**odpoved šolske ure**

USE odpoved pouka

**odpovedni rok**

MT (16)

cs: výpovědní lhůta

de: Kündigungsfrist

en: period of notice

es: plazo de preaviso

fr: délai de préavis

it: termine di preavviso

BT delovni pogoji

**odprta univerza**

MT (06)

cs: otevřená univerzita

de: Fernuniversität

en: open university

es: universidad a distancia

fr: université ouverte

it: università aperta

BT visokošolska institucija

RT učenje na daljavo

**odpust**

MT (16)

cs: propuštění

de: Entlassung

en: dismissal

es: despido

fr: licenciement

it: licenziamento

UF *odpuščanje*

BT prenehanje delovnega razmerja

**odpuščanje**

USE odpust

**odrasel učenec**

USE učeči se odrasli

**odrasli**

USE učeči se odrasli

**odškodnina**

USE povrnitev škode

**odvisnost od mamil**

USE zloraba drog

**OECD**

MT (20)

cs: OECD

de: OECD

en: OECD

es: OCDE

fr: OCDE

it: OCSE

UF *Organisation for Economic Co-operation and Development*UF *Organizacija za ekonomsko sodelovanje in razvoj***OECD država**

USE država članica OECD

**oglaševanje**

MT (16)

cs: reklama

de: Werbung

en: advertising

es: publicidad

fr: publicité

it: pubblicità

UF *reklamiranje*

BT promocijska dejavnost

**ogrožen otrok**

MT (11)

cs: ohrožené dítě

de: Risikokind

en: child at risk

es: niño en situación de riesgo

fr: enfant à risque

it: bambino a rischio

SN: Otrok, za katerega je nadpovprečno velika verjetnost za pojav razvojnih, učnih ali zdravstvenih problemov, ne glede na vzrok za to.

BT otrok

**okcitanščina**

MT (17)

cs: okcitanština

de: Okzitanisch

en: Oc

es: lengua de oc

fr: langue d'oc

it: lingua d'oc

UF *provansalščina*

BT romanski jeziki

**okolje**

MT (16)

cs: životní prostředí

de: Umwelt

en: environment

es: medio ambiente

fr: environnement

it: ambiente

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

NT varovanje okolja

**okoljska vzgoja in izobraževanje**

MT (07)

cs: environmentální výchova

de: Umwelterziehung

en: environmental education

es: educación ambiental

fr: éducation à l'environnement

it: educazione ambientale

SN: Z interdisciplinarnim pristopom omogoča učencem/dijakom/šudentom spoznavanje in razumevanje okoljskih problemov. (Vir: prilagojeno po European Education Thesaurus, 1998)

UF *ekologija*

BT učne vsebine

RT varovanje okolja

**okvara sluha**

MT (03)

cs: sluchové postižení

de: Hörschädigung

en: hearing impairment

es: discapacidad auditiva

fr: déficience auditive

it: disabilità uditiva

UF *gluhost*UF *surdopedagogika*

BT senzorna oviranost

RT branje z ustnic

**okvara vida**

MT (03)

cs: zrakové postižení

de: Sehschädigung

en: visual impairment

es: discapacidad visual

fr: déficience visuelle

it: disabilità visiva

UF *slabovidnost*UF *slepota*

BT senzorna oviranost

RT brajica

**omejen dostop**

MT (04)

cs: omezený přístup

de: beschränkter Zugang

en: restricted access

es: acceso limitado

fr: accès limité

it: accesso limitato

BT dostop do izobraževanja

**omejitev vpisa**

USE numerus clausus

**omrežje ENIC**

USE ENIC

**omrežje NARIC**

USE NARIC

**opismenjevanje odraslih**

USE pismenost odraslih

**opomin**

USE vzgojni ukrep



## **oprema**

MT (06)

cs: vybavení

de: Ausstattung

en: equipment

es: equipamiento

fr: équipement

it: attrezzature

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

NT avdiovizualna oprema

NT IKT oprema

NT pohoštvo

NT športna oprema

## **oprostitvev opravljanja tečaja**

MT (08)

cs: osvobození od výuky

de: Befreiung von Unterrichtsfächern

en: course exemption

es: exención de curso

fr: dispense de cours

it: esonero da un corso

RT program

## **organ EU**

USE organ Evropske unije

## **organ Evropske unije**

MT (12)

cs: orgán Evropské unie

de: Einrichtung der Gemeinschaft

en: European Union body

es: organismo de la Unión Europea

fr: organisme de l'Union européenne

it: organismo dell'Unione europea

SN: Svetovalni, finančni ali medinstitucionalni organ, ki svetuje in podpira institucije Evropske unije pri njihovem delovanju,

UF *organ EU*

NT Eurostat

NT Evropski ekonomsko-socialni odbor

NT Odbor regij

## **Organisation for Economic Co-operation and Development**

USE OECD

## **organizacija**

MT (11)

cs: organizace

de: Organisation

en: organisation

es: organización

fr: organisation

it: organizzazione

NT humanitarna organizacija

NT mednarodna organizacija

NT mladinska organizacija

NT nevladna organizacija

NT prostovoljna organizacija

NT študentska organizacija

NT učeča se organizacija

NT verska organizacija

NT združenje

## **organizacija delodajalcev**

MT (16)

cs: organizace zaměstnavatelů

de: Arbeitgeberverband

en: employers organisation

es: organización empresarial

fr: organisation patronale

it: associazione imprenditoriale

UF *združenje delodajalcev*

BT socialni partnerji

NT delodajalec

## **organizacija šole**

USE upravljanje šole

## **Organizacija za ekonomsko sodelovanje in razvoj**

USE OECD

## **Organizacija združenih narodov**

USE OZN

## **Organizacija Združenih narodov za izobraževanje, znanost in kulturo**

USE Unesco

## **organizator vzgoje in izobraževanja**

MT (11)

cs: zřizovatel

de: Bildungsträger

en: organising body

es: órgano competente

fr: organisme d'éducation

it: organismo educativo

SN: Javno ali zasebno telo (organ), odgovorno za zagotavljanje formalnega izobraževanja in upravljanja šol, ki to izobraževanje izvajajo.

BT šolska oblast

## **ortografija**

USE pravopis

### **osebje v zdravstvu**

USE zdravstveno osebje

### **osebje za varovanje otrok**

MT (11)

cs: vychovatel

de: Erzieher

en: educational childcare staff

es: educador

fr: éducateur

it: educatori dell'infanzia

BT nepedagoško osebje

### **osebna neodvisnost**

USE avtonomna osebnost

### **osebni računalnik**

USE računalnik

### **osebnost**

MT (10)

cs: osobnost

de: Persönlichkeit

en: personality

es: personalidad

fr: personnalité

it: personalità

NT avtonomna osebnost

NT individualizem

NT kreativnost

NT samozavest

### **osip**

MT (09)

cs: nedokončení studia

de: Schulabbruch

en: dropout

es: abandono escolar

fr: abandon scolaire

it: abbandono scolastico

SN: Zapustitev izobraževalnega programa ali programa usposabljanja pred uspešnim zaključkom. Pojem označuje tako proces kot osebe, ki ne uspejo končati programa. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)

UF *osipnik*

BT prekinitvev izobraževanja

RT manjša učna uspešnost

### **osipnik**

USE osip

### **osnovna plača**

MT (16)

cs: základní plat

de: Grundgehalt

en: basic salary

es: salario base

fr: salaire de base

it: stipendio base

SN: Osnovna plača, temelječa na plačni lestvici, brez kakršnih koli dodatkov.

BT plača

### **osnovne kompetence**

MT (10)

cs: základní dovednosti

de: Grundfertigkeiten

en: basic skills

es: competencias básicas

fr: compétences de base

it: competenze di base

SN: Znanje, spretnosti in kompetence, ki so potrebne za delovanje v sodobni družbi. (Vir: prilagojeno po Cedefop, Glossary, 2004)

UF *ključne kompetence*

BT kompetenca

### **osnovno izobraževanje**

MT (02)

cs: základní vzdělávání

de: Grundbildung

en: basic education

es: educación básica

fr: éducation de base

it: istruzione di base

SN: Uvod v predmete elementarne (osnovne) vzgoje in izobraževanja, socialne spretnosti in družbene odgovornosti. (Vir: European Education Thesaurus, 1998).

UF *bazično izobraževanje*

UF *temeljno izobraževanje*

BT vzgojno-izobraževalni sistem

RT minimum kompetenc

RT obvezno izobraževanje

### **osnovno usposabljanje**

MT (02)

cs: základní profesní příprava

de: Grundausbildung

en: basic training

es: formación básica

fr: formation de base

it: formazione di base

SN: Posebej organizirano usposabljanje, ki se izvaja izven delovnega procesa v podjetju, in je namenjeno pridobivanju osnovnih znanj in spretnosti, ki jih morajo imeti posamezne poklicne skupine. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

UF *temeljno usposabljanje*

BT vrsta usposabljanja

### **otroci v reji**

USE rejništvo

**otrok**

MT (11)

cs: dítě

de: Kind

en: child

es: niño

fr: enfant

it: bambino

UF *otročtvo*

NT ogrožen otrok

NT rejništvo

NT sirota

**otrokove pravice**

MT (15)

cs: práva dítěte

de: Rechte des Kindes

en: rights of the child

es: derechos del niño

fr: droits de l'enfant

it: diritti dei bambini

BT človekove pravice

**otročka igra**

USE igra

**otročka in mladinska literatura**

MT (15)

cs: literatura pro děti a mládež

de: Kinder- und Jugendliteratur

en: children's and youth literature

es: literatura infantil y juvenil

fr: littérature pour la jeunesse

it: letteratura per ragazzi

SN: Literatura, ki je napisana posebej za otroke in mladostnike oz. literatura, ki jo otroci in mladostniki običajno berejo. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

BT literatura

**otročki dodatek**

USE finančna podpora družini

**otročko delo**

MT (16)

cs: dětská práce

de: Kinderarbeit

en: child labour

es: trabajo infantil

fr: travail de l'enfant

it: lavoro minorile

UF *delo otrok*

BT delo

**otročtvo**

USE otrok

**output indikator**

USE kazalnik rezultata

**oviranost**

USE hendikep

**ozemlja nekdanje Jugoslavije**

MT (19)

cs: Území bývalé Jugoslávie

de: Nachfolgestaaten Jugoslawiens

en: Territories of the former Yugoslavia

es: territorios de la antigua Yugoslavia

fr: territoires de l'ancienne Yougoslavie

it: territori dell'ex Jugoslavia

UF *Jugoslavija*UF *SFRJ***OZN**

MT (20)

cs: OSN

de: Vereinte Nationen

en: United Nations

es: Naciones Unidas

fr: Nations Unies

it: Nazioni Unite

UF *Organizacija združenih narodov*UF *Združeni narodi*UF *ZN***parlament**

MT (14)

cs: parlament

de: Parlament

en: parliament

es: parlamento

fr: parlement

it: parlamento

UF *državni zbor*

BT zakonodajni organ

**participacija**

MT (10)

cs: účast

de: Beteiligung

en: participation

es: participación

fr: participation

it: partecipazione

BT socialno vedenje

NT participacija staršev

NT participacija študentov

NT participacija učiteljev

**participacija dijakov**

USE participacija študentov

**participacija državljanov**

USE sodelovanje državljanov

## **participacija staršev**

MT (10)

**cs:** účast rodičů

**de:** Elternbeteiligung

**en:** parent participation

**es:** participación de los padres

**fr:** participation des parents

**it:** partecipazione dei genitori

**UF** *sodelovanje staršev*

**UF** *udeležba staršev*

**UF** *vklučitev staršev*

**UF** *zastopanost staršev*

**BT** participacija

**RT** odnos med starši in šolo

**RT** združenje staršev

## **participacija študentov**

MT (10)

**cs:** účast studentů

**de:** Studentenbeteiligung

**en:** student participation

**es:** participación de los alumnos

**fr:** participation des étudiants

**it:** partecipazione degli studenti

**UF** *participacija dijakov*

**UF** *participacija učencev*

**BT** participacija

**RT** študent

## **participacija učencev**

USE participacija študentov

## **participacija učiteljev**

MT (10)

**cs:** účast učitelů

**de:** Lehrerbeteiligung

**en:** teacher participation

**es:** participación de los profesores

**fr:** participation des enseignants

**it:** partecipazione degli insegnanti

**UF** *sodelovanje učiteljev*

**UF** *udeležba učiteljev*

**BT** participacija

## **partnerstvo šol**

MT (11)

**cs:** partnerství škol

**de:** Schul-Twinning

**en:** twinning of schools

**es:** hermanamiento de centros

**fr:** jumelage scolaire

**it:** gemellaggio scolastico

**SN:** Formalizirano sodelovanje med šolami iz različnih držav ali regij, ki naj bi spodbujalo kulturne, jezikovne ali učno-predmetne kompetence.

**UF** *twinning*

**BT** sodelovanje med šolami

## **pavšalno financiranje**

USE kosovno financiranje

## **PC**

USE računalnik

## **pedagogika**

USE teorija izobraževanja

## **pedagogika prostega časa**

USE vzgoja in izobraževanje za prosti čas

## **pedagoška akademija**

USE institucija za izobraževanje učiteljev

## **pedagoška avtonomija**

USE avtonomija učiteljev

## **pedagoška fakulteta**

USE institucija za izobraževanje učiteljev

## **pedagoška inovacija**

MT (01)

**cs:** inovace ve vzdělávání

**de:** Bildungsinnovation

**en:** educational innovation

**es:** innovación educativa

**fr:** innovation pédagogique

**it:** innovazione didattica

**UF** *modernizacija pouka*

**BT** rezultati raziskave

**RT** pilotni projekt

## **pedagoška kvalifikacija**

MT (09)

**cs:** učitelská kvalifikace

**de:** Lehrbefähigung

**en:** teaching qualification

**es:** cualificación docente

**fr:** aptitude à l'enseignement

**it:** abilitazione all'insegnamento

**SN:** Kvalifikacije, ki jih mora imeti učitelj, da lahko opravlja učiteljski poklic.

**UF** *pedagoško-andragoška izobrazba*

**UF** *učiteljska kvalifikacija*

**BT** kvalifikacija

## **pedagoška načela**

USE izobraževalna načela

## **pedagoška praksa**

MT (02)

**cs:** pedagogická praxe

**de:** Unterrichtspraxis

**en:** teaching practice

**es:** práctica docente

**fr:** pratique pédagogique

**it:** pratica di insegnamento

**UF** *izobraževalne izkušnje*

**UF** *učiteljska praksa*

**UF** *učna praksa*

**BT** začetno izobraževanje učiteljev

## **pedagoška sociologija**

MT (01)

cs: sociologie výchovy

de: Bildungssoziologie

en: sociology of education

es: sociología de la educación

fr: sociologie de l'éducation

it: sociologia dell'educazione

UF *sociologija izobraževanja*

UF *sociologija vzgoje*

UF *sociologija vzgoje in izobraževanja*

BT *edukacijske vede*

## **pedagoški cilj**

USE učni cilj

## **pedagoški kader**

USE učiteljsko osebje

## **pedagoški poklic**

USE učiteljski poklic

## **pedagoški principi**

USE izobraževalna načela

## **pedagoški raziskovalec**

USE pedagoško raziskovanje

## **pedagoški svetovalec**

USE strokovnjak za vzgojo in izobraževanje

## **pedagoško raziskovanje**

MT (01)

cs: pedagogický výzkum

de: Bildungsforschung

en: educational research

es: investigación educativa

fr: recherche en éducation

it: ricerca educativa

UF *pedagoški raziskovalec*

UF *raziskovanje vzgoje in izobraževanja*

BT *raziskovanje*

RT *strokovnjak za vzgojo in izobraževanje*

## **pedagoško-andragoška izobrazba**

USE pedagoška kvalifikacija

## **peer review**

USE ocena kolegov

## **periodična publikacija**

MT (21)

cs: periodikum

de: periodische Druckschrift

en: periodical

es: publicación periódica

fr: périodique

it: periodico

UF *mesečnik*

UF *tednik*

## **permanently izobraževanje**

USE vseživljenjsko učenje

## **pilotna šola**

USE pilotni projekt

## **pilotni projekt**

MT (01)

cs: pilotní projekt

de: Pilotprojekt

en: pilot project

es: proyecto piloto

fr: projet pilote

it: progetto pilota

UF *pilotna šola*

UF *poskus*

RT *pedagoška inovacija*

## **PIRLS**

MT (20)

cs: PIRLS

de: IGLU

en: PIRLS

es: PIRLS

fr: PIRLS

it: PIRLS

UF *Mednarodna raziskava bralne pismenosti*

UF *Progress in International Reading Literacy Study*

## **PISA**

MT (20)

cs: PISA

de: PISA

en: PISA

es: PISA

fr: PISA

it: PISA

UF *Programme for International Student Assessment*

UF *raziskava PISA*

## **pisanje**

MT (07)

cs: psaní

de: Schreiben

en: writing

es: escritura

fr: écriture

it: scrittura

BT *poučevanje jezikov*

### ***pismeni izpit***

USE pisni izpit

### **pismenost**

MT (10)

**cs:** gramotnost

**de:** Alphabetisierung

**en:** literacy

**es:** alfabetización

**fr:** alphabétisation

**it:** alfabetizzazione

**UF** *nepismenost*

**BT** kompetenca

**NT** funkcionalna pismenost

**NT** informacijska pismenost

**NT** pismenost odraslih

**NT** računalniška pismenost

### **pismenost odraslih**

MT (10)

**cs:** gramotnost dospělých

**de:** Alphabetisierung Erwachsener

**en:** adult literacy

**es:** alfabetización de personas adultas

**fr:** alphabétisation des adultes

**it:** alfabetizzazione degli adulti

**UF** *nepismenost odraslih*

**UF** *opismenjevanje odraslih*

**BT** pismenost

**RT** izobraževanje odraslih

### **pisni izdelek**

MT (08)

**cs:** písemná práce

**de:** schriftliche Arbeit

**en:** written work

**es:** ejercicio escrito

**fr:** exercice écrit

**it:** esercizio scritto

**BT** vaje

### **pisni izpit**

MT (09)

**cs:** písemná zkouška

**de:** schriftliche Prüfung

**en:** written examination

**es:** examen escrito

**fr:** examen écrit

**it:** esame scritto

**UF** *pismeni izpit*

**UF** *pisni test*

**BT** izpit

### ***pisni test***

USE pisni izpit

### **plača**

MT (16)

**cs:** plat

**de:** Gehalt

**en:** salary

**es:** salario

**fr:** salaire

**it:** trattamento economico

**UF** *mezda*

**BT** delovni pogoji

**NT** osnovna plača

**NT** plača ravnatelja

**NT** plača učiteljev

**NT** plača za delovno uspešnost

**RT** plačna lestvica

### **plača ravnatelja**

MT (16)

**cs:** plat ředitele školy

**de:** Schulleitergehalt

**en:** headteacher salary

**es:** salario del director

**fr:** salaire de chef d'établissement

**it:** stipendio del capo d'istituto

**UF** *ravnateljska plača*

**BT** plača

### **plača učiteljev**

MT (16)

**cs:** plat učitele

**de:** Lehrergehalt

**en:** teacher salary

**es:** salario del profesor

**fr:** salaire d'enseignant

**it:** stipendio degli insegnanti

**UF** *učiteljska plača*

**BT** plača

### **plača za delovno uspešnost**

MT (16)

**cs:** plat podle výkonu

**de:** leistungsgebundenes Gehalt

**en:** performance-related salary

**es:** salario en función del rendimiento

**fr:** salaire au mérite

**it:** salario al merito

**UF** *del plače za delovno uspešnost*

**BT** plača

**plačilo**

MT (05)

cs: poplatky

de: Gebühren

en: fees

es: tasas

fr: droits (financement)

it: tasse

BT finančni viri

NT šolnina

NT vpisnina

RT nesubvencionirana zasebna šola

RT šola s plačilom šolnine

**plačilo odškodnine**

USE povrnitev škode

**plačna lestvica**

MT (16)

cs: platová stupnice

de: Gehaltstabelle

en: salary scale

es: escala salarial

fr: barème de salaire

it: scala salariale

RT plača

**plan dopustov**

USE razporejanje dopustov

**planiranje**

MT (04) (14)

cs: plánování

de: Planung

en: planning

es: planificación

fr: planification

it: pianificazione

UF *načrtovanje*

BT izobraževalna politika

BT politika

NT načrtovanje vzgoje in izobraževanja

**planiranje izobraževanja**

USE načrtovanje vzgoje in izobraževanja

**počitnice**

MT (04)

cs: prázdniny

de: Ferien

en: holidays

es: vacaciones

fr: vacances

it: vacanza

UF *šolske počitnice*UF *študijske počitnice*

BT šolski koledar

RT prosti čas

**podaljšano bivanje**

USE nadzorovano učenje

**podatki o dijaku**

USE dokumentacija učenca

**podatki o študentu**

USE dokumentacija učenca

**podatki o učencu**

USE dokumentacija učenca

**podatkovna baza**

USE podatkovna zbirka

**podatkovna zbirka**

MT (21)

cs: databáze

de: Datenbank

en: database

es: base de datos

fr: base de données

it: banca dati

SN: Urejena zbirka medsebojno povezanih podatkov, ki je shranjena na nosilcu podatkov in dostopna z računalnikom (Vir: prirejeno po Cedefop, European Training Thesaurus, 2001).

UF *baza podatkov*UF *podatkovna baza***podeželje**

MT (15)

cs: venkovská oblast

de: ländliches Gebiet

en: rural area

es: zona rural

fr: espace rural

it: zona rurale

UF *podeželsko območje*UF † *podeželska šola*

BT socialno in kulturno okolje

**podeželska šola**

USE podeželje + šola

**podeželsko območje**

USE podeželje

### **podiplomski študij**

MT (02)

- cs: postgraduální studium
- de: Postgraduiertenstudium
- en: postgraduate studies
- es: estudios de Posgrado
- fr: études postgraduées
- it: studi post-laurea
- UF *podiplomski študijski program*
- BT terciarno izobraževanje
- NT doktorski študij
- NT magistrski študij

### **podiplomski študijski program**

USE podiplomski študij

### **podjetje**

MT (16)

- cs: podnik
- de: Unternehmen
- en: enterprise
- es: empresa
- fr: entreprise
- it: impresa
- NT malo in srednje veliko podjetje

### **podjetniška iniciativa**

USE podjetnost

### **podjetniško izobraževanje**

MT (07)

- cs: výchova k podnikavosti
- de: Ausbildung in Unternehmertum
- en: enterprise education
- es: estudios empresariales
- fr: éducation à l'entrepreneuriat
- it: formazione imprenditoriale
- SN: Vzgoja in izobraževanje, ki poučuje in spodbuja podjetnost in podjetništvo.
- UF *izobraževanje za podjetništvo*
- BT ekonomija

### **podjetnost**

MT (10)

- cs: podnikavost
- de: Unternehmergeist
- en: entrepreneurship
- es: espíritu emprendedor
- fr: esprit d'entreprise
- it: imprenditorialità
- SN: Pripravljenost za iskanje novih priložnosti: biti iniciativen, pripravljen sprejemati tveganja in odgovornost za svoja dejanja.
- UF *podjetniška iniciativa*
- BT kompetenca

### **podpora jezikovnega razvoja**

USE pomoč pri učenju jezika

### **podpora mobilnosti**

USE spodbujanje mobilnosti

### **podpora na osnovi premoženjskih razmer**

MT (05)

- cs: podpora závislá na příjmech
- de: Bedarfsabhängige Unterstützung
- en: means-tested support
- es: ayuda concedida según recursos
- fr: soutien sous condition de ressources
- it: sussidio finanziario
- SN: Podpora, ki je osnovana na posameznikovih oz. družinskih prejemkih in/ali virih.
- BT podporni ukrep

### **podpora učitelju**

MT (11)

- cs: podpora učitelů
- de: Unterstützung für Lehrer
- en: support for teachers
- es: apoyo al profesorado
- fr: soutien pour enseignants
- it: sostegno per gli insegnanti
- BT podporne storitve

### **podporne storitve**

MT (11)

- cs: podpůrné služby
- de: Unterstützungsdienst
- en: support service
- es: servicio de apoyo
- fr: service de soutien
- it: assistenza tecnica
- UF *podporni sistem*
- BT posvetovalni organ
- NT podpora učitelju

### **podporni sistem**

USE podporne storitve

### **podporni ukrep**

MT (05)

- cs: podpůrná opatření
- de: Unterstützungsmaßnahme
- en: support measure
- es: medida de apoyo
- fr: dispositif de soutien
- it: misura di sostegno
- NT finančna podpora
- NT materialna pomoč
- NT podpora na osnovi premoženjskih razmer



## **področje izobraževanja**

MT (02)

**cs:** obor vzdělávání

**de:** Bildungszweig

**en:** branch of education

**es:** rama de la educación

**fr:** filière d'enseignement

**it:** settore educativo

**UF** *smer izobraževanja*

**UF** *tip izobraževanja*

**UF** *usmeritev izobraževanja*

**UF** *vrsta izobraževanja*

**NT** poklicno izobraževanje in usposabljanje

**NT** splošno izobraževanje

**NT** strokovno izobraževanje

**RT** prehod med področji izobraževanja

## **pogodba**

MT (21)

**cs:** smlouva

**de:** Vertrag

**en:** treaty

**es:** tratado

**fr:** traité

**it:** trattato

## **pogodba o zaposlitvi**

MT (16)

**cs:** pracovní smlouva

**de:** Arbeitsvertrag

**en:** employment contract

**es:** contrato de trabajo

**fr:** contrat d'embauche

**it:** contratto di lavoro

**UF** *delovna pogodba*

**NT** pogodba za določen čas

**NT** pogodba za nedoločen čas

## **pogodba za določen čas**

MT (16)

**cs:** pracovní smlouva na dobu určitou

**de:** befristeter Arbeitsvertrag

**en:** fixed-term contract

**es:** contrato temporal

**fr:** contrat à durée déterminée

**it:** contratto a tempo determinato

**BT** pogodba o zaposlitvi

## **pogodba za nedoločen čas**

MT (16)

**cs:** pracovní smlouva na dobu neurčitou

**de:** unbefristeter Arbeitsvertrag

**en:** permanent contract

**es:** contrato indefinido

**fr:** contrat à durée indéterminée

**it:** contratto a tempo indeterminato

**BT** pogodba o zaposlitvi

## **pogoji za delo**

USE delovni pogoji

## **pogoji za učenje**

USE učno okolje

## **pogoji za vpis**

USE vpisni pogoji

## **pogoji za zaposlitev**

USE delovni pogoji

## **pohištvo**

MT (06)

**cs:** nábytek

**de:** Mobiliar

**en:** furniture

**es:** mobiliario

**fr:** mobilier

**it:** mobilio

**BT** oprema

## **poklicna kariera**

USE kariera

## **poklicna kvalifikacija**

MT (09)

**cs:** profesní kvalifikace

**de:** berufliche Qualifikation

**en:** vocational qualification

**es:** cualificación profesional

**fr:** qualification professionnelle

**it:** qualifica professionale

**UF** *strokovna kvalifikacija*

**BT** kvalifikacija

**RT** poklicno izobraževanje in usposabljanje

## **poklicna mobilnost**

MT (04)

**cs:** pracovní mobilita

**de:** berufliche Mobilität

**en:** occupational mobility

**es:** movilidad profesional

**fr:** mobilité professionnelle

**it:** mobilità professionale

**SN:** Menjanje delovnih mest oz. zaposlitev. (Vir: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001)

**UF** *zaposlitvena mobilnost*

**BT** prost pretok ljudi

**NT** mobilnost učiteljev

## **poklicna orientacija**

USE poklicno usmerjanje

## **poklicna pot**

USE kariera

### **poklicna šola**

MT (06)

cs: odborná škola

de: berufsbildende Schule

en: vocational school

es: centro de formación profesional

fr: école professionnelle

it: scuola professionale

UF *nižja poklicna šola*

UF *srednja poklicna šola*

BT šola

RT poklicno izobraževanje in usposabljanje

### **poklicna vsebina**

MT (07)

cs: odborná složka vzdělávání

de: berufsbildender Bildungsinhalt

en: vocational content

es: contenido profesional

fr: dimension professionnelle du contenu

it: dimensione professionale del contenuto

UF *strokovna vsebina*

BT učni predmet

RT poklicno izobraževanje in usposabljanje

### ***poklicne izkušnje***

USE delovne izkušnje

### **poklicni kodeks**

MT (16)

cs: profesní kodex

de: Berufsordnung

en: professional code

es: código profesional

fr: code professionnel

it: codice deontologico

UF *kodeks poklicne etike*

UF *strokovni kodeks*

RT zaposlovanje

### **poklicni profil**

MT (16)

cs: profesní profil

de: berufliches Anforderungsprofil

en: professional profile

es: perfil profesional

fr: profil professionnel

it: profilo professionale

UF *profil poklica*

UF *strokovni profil*

NT delovne izkušnje

NT najemanje delavcev

NT službena leta

NT trajanje zaposlitve

RT zadovoljstvo z delom

### ***poklicni status***

USE zaposlitveni status

### **poklicni svetovalec**

MT (11)

cs: výchovný poradce

de: Beratungsbeauftragter

en: guidance officer

es: orientador

fr: conseiller d'orientation

it: consulente di orientamento

UF *svetovalec za razvoj kariere*

BT nepedagoško osebje

BT svetovalna služba

RT svetovanje

### ***poklicni tečaj***

USE postsekundarno neterciarno izobraževanje

### ***poklicno informiranje***

USE poklicno usmerjanje

### **poklicno izobraževanje in usposabljanje**

MT (02)

cs: odborné vzdělávání a profesní příprava

de: Berufsbildung

en: vocational education and training

es: educación y formación profesional

fr: formation et enseignement professionnels

it: istruzione e formazione professionale

UF *VET*

BT področje izobraževanja

RT poklicna kvalifikacija

RT poklicna šola

RT poklicna vsebina

RT vrsta usposabljanja

### ***poklicno spremljanje***

USE poklicno usmerjanje

### ***poklicno svetovanje***

USE poklicno usmerjanje

### **poklicno usmerjanje**

MT (09)

cs: profesní poradenství

de: Berufsberatung

en: vocational guidance

es: orientación profesional

fr: orientation professionnelle

it: orientamento professionale

SN: Pomoč posameznikom pri izbiri poklica.

UF *poklicna orientacija*

UF *poklicno informiranje*

UF *poklicno spremljanje*

UF *poklicno svetovanje*

BT svetovanje

### **poklicno usmerjen program**

MT (02)

cs: profesně zaměřený kurs

de: Berufsbezogener Studiengang

en: vocationally-oriented course

es: curso de cualificación profesional

fr: programme à vocation professionnelle

it: programma di orientamento professionale

SN: Izobraževalni program, ki ob osnovnem splošnem izobraževanju nudi tudi nekaj elementov poklicnega usposabljanja.

BT vrsta usposabljanja

### ***poklicno zadovoljstvo***

USE zadovoljstvo z delom

### ***poklicno združenje***

USE profesionalno združenje

### **pokojnina**

MT (16)

cs: důchod

de: Ruhegehalt

en: pension

es: pensión de jubilación

fr: pension de retraite

it: pensione

RT upokojevanje

### **poletna šola**

MT (08)

cs: letní škola

de: Sommerschule

en: summer school

es: curso de verano

fr: école d'été

it: scuola estiva

SN: Izobraževanje (študij), ki poteka v času počitnic.

BT program

### **politična situacija**

MT (14)

cs: politická situace

de: politische Lage

en: political situation

es: situación política

fr: situation politique

it: situazione politica

UF *politično stanje*

RT politika

### **politična stranka**

MT (14)

cs: politická strana

de: politische Partei

en: political party

es: partido político

fr: parti politique

it: partito politico

RT politika

### ***politična usmeritev***

USE strategija

### ***politično stanje***

USE politična situacija

### **politika**

MT (14)

cs: politika

de: Politik

en: politics

es: política

fr: politique

it: politica

SN: Uporabiti, kadar gre za globalno družbeno-politično dogajanje. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

NT federalizem

NT jezikovna politika

NT koalicija

NT planiranje

NT reforma

NT zunanja politika

RT politična situacija

RT politična stranka

### ***politika EU***

USE politika Evropske unije

### **politika Evropske unije**

MT (12)

cs: politika Evropské unie

de: Gemeinschaftspolitik

en: European Union policy

es: política de la Unión Europea

fr: politique de l'Union européenne

it: politica comunitaria

UF *politika EU*

UF *strategija EU*

BT evropsko sodelovanje

### ***politika izobraževanja***

USE izobraževalna politika

### **Poljska**

MT (19)

cs: Polsko

de: Polen

en: Poland

es: Polonia

fr: Pologne

it: Polonia

UF *Republika Poljska*

### ***poljski jezik***

USE poljščina

**poljščina**

MT (17)

cs: polština

de: Polnisch

en: Polish

es: polaco

fr: polonais

it: polacco

UF *poljski jezik*

BT slovanski jeziki

**polletje**

USE učno obdobje

**polni čas**

MT (18)

cs: plný

de: Vollzeit

en: full-time

es: a tiempo completo

fr: plein temps

it: tempo pieno

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

**pomanjkanje učiteljev**

MT (01)

cs: nedostatek učitelů

de: Lehrermangel

en: teacher shortage

es: escasez de profesores

fr: pénurie d'enseignants

it: mancanza di insegnanti

UF *premalo učiteljev*

BT ekonomija vzgoje in izobraževanja

RT učiteljski poklic

**pomoč pri učenju jezika**

MT (03)

cs: podpora při učení jazyka

de: Sprachförderung

en: language support

es: apoyo lingüístico

fr: aide à l'apprentissage des langues

it: supporto linguistico

UF *jezikovna podpora*UF *podpora jezikovnega razvoja*

BT učna pomoč

RT tujejezični študent

**pomočnik**

MT (11)

cs: asistent

de: Assistent

en: assistant

es: ayudante

fr: assistant

it: assistente

UF *asistent*UF *pomočnik učitelja*UF *pomočnik vzgojitelja*

BT učiteljsko osebje

**pomočnik učitelja**

USE pomočnik

**pomočnik vzgojitelja**

USE pomočnik

**ponavljanje**

MT (09)

cs: opakování ročníku

de: Sitzenbleiben

en: repeating

es: repetición de curso

fr: redoublement

it: ripetenza

SN: Ostati v istem razredu (letniku) še eno šolsko/študijsko leto.

UF *ponavljanje letnika*UF *ponavljanje razreda*UF *ponovni vpis*

BT učni napredek

**ponavljanje letnika**

USE ponavljanje

**ponavljanje razreda**

USE ponavljanje

**ponovna vključitev v izobraževanje**

USE ponovna vključitev v šolo

**ponovna vključitev v šolo**

MT (09)

cs: znovuzažazení do školy

de: Wiedereingliederung in das Schulsystem

en: reintegration into school

es: reincorporación al centro

fr: réintégration dans l'école

it: reinserimento

SN: Ne gre za ponavljanje (ponovni vpis) ampak za ponovno vključitev v izobraževanje po prekinitvi izobraževanja.

UF *ponovna vključitev v izobraževanje*

BT izobraževalna kariera

**ponovni vpis**

USE ponavljanje

### ***ponudba pouka tujih jezikov***

USE ponudba tujih jezikov

### ***ponudba tujih jezikov***

MT (07)

**cs:** nabídka cizích jazyků

**de:** Fremdsprachenangebot

**en:** foreign language provision

**es:** oferta de lenguas extranjeras

**fr:** offre en langues étrangères

**it:** offerta di lingue straniere

**UF** *ponudba pouka tujih jezikov*

**BT** ponudba vzgoje in izobraževanja

**NT** število poučevanih jezikov

### ***ponudba učiteljev***

MT (01)

**cs:** nabídka učitelů

**de:** Lehrerangebot

**en:** supply of teachers

**es:** oferta de profesores

**fr:** offre d'enseignants

**it:** offerta di insegnanti

**BT** ekonomija vzgoje in izobraževanja

**RT** učiteljski poklic

### ***ponudba vzgoje in izobraževanja***

MT (07)

**cs:** vzdělávací nabídka

**de:** Bildungsangebot

**en:** educational provision

**es:** oferta educativa

**fr:** offre éducative

**it:** offerta formativa

**UF** *izobraževalna ponudba*

**NT** izvenšolske dejavnosti

**NT** ponudba tujih jezikov

**RT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

### ***popravni izpit***

MT (09)

**cs:** opravná zkouška

**de:** Prüfungswiederholung

**en:** re-assessment

**es:** examen de recuperación

**fr:** réévaluation

**it:** bocciatura di un esame

**BT** manjša učna uspešnost

### ***populacija***

USE prebivalstvo

### ***poraba***

USE potrošnja

### ***porazdelitev dijakov***

USE porazdelitev študentov

### ***porazdelitev dohodkov***

USE razporejanje dohodkov

### ***porazdelitev študentov***

MT (04)

**cs:** rozmístění studentů

**de:** Verteilung der Schüler

**en:** distribution of students

**es:** distribución de alumnos

**fr:** répartition des étudiants

**it:** distribuzione degli studenti

**UF** *porazdelitev dijakov*

**UF** *porazdelitev učencev*

**BT** šolska administracija

### ***porazdelitev učencev***

USE porazdelitev študentov

### ***Porenje-Pfalz***

MT (19)

**cs:** Porýní-Falc

**de:** Rheinland-Pfalz

**en:** Rhineland-Palatinate

**es:** Renania-Palatinado

**fr:** Rhénanie-Palatinat

**it:** Renania-Palatinato

**UF** *Rheinland-Pfalz*

### ***poročilo***

MT (21)

**cs:** zpráva

**de:** Bericht

**en:** report

**es:** informe

**fr:** rapport

**it:** rapporto

**SN:** Publicirane ugotovitve.

### ***poročilo o državi***

USE državno poročilo

### ***poročilo o evalvaciji***

USE evalvacijsko poročilo

### ***poročilo s srečanja***

MT (21)

**cs:** zápis z jednání

**de:** Sitzungsbericht

**en:** meeting report

**es:** acta de una reunión

**fr:** compte-rendu d'une réunion

**it:** verbale di riunione

**UF** *zapisnik srečanja*

### ***porodniški dopust***

USE starševski dopust

### ***portfoljo***

USE dokumentacija učenca

### ***portfoljo kompetenc***

USE presoja kompetenc

## **Portugalska**

MT (19)

cs: Portugalsko

de: Portugal

en: Portugal

es: Portugal

fr: Portugal

it: Portogallo

UF *Portugalska republika*

## **Portugalska republika**

USE Portugalska

## **portugalski jezik**

USE portugalsčina

## **portugalščina**

MT (17)

cs: portugalština

de: Portugiesisch

en: Portuguese

es: portugués

fr: portugais

it: portoghese

UF *portugalski jezik*

BT romanski jeziki

## **Posarje**

MT (19)

cs: Sársko

de: Saarland

en: Saarland

es: Sarre

fr: Sarre

it: Saarland

## **posebna osnovna šola**

USE posebno šolstvo

## **posebna šola**

USE šola za otroke in mladostnike s posebnimi potrebami

## **posebne vzgojne in izobraževalne potrebe**

MT (03)

cs: speciální vzdělávací potřeby

de: sonderpädagogischer Förderbedarf

en: special educational needs

es: necesidades educativas especiales

fr: besoins éducatifs particuliers

it: bisogni educativi speciali

SN: Potrebe, ki jih ima učenec/dijak/šolnik pri izobraževanju zaradi svoje prizadetosti ali težav.

NT učne težave

RT hendikep

RT korektivna vzgoja in izobraževanje

RT vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

## **posebno šolstvo**

MT (03)

cs: speciální školství

de: Sonderschulwesen

en: separate special education

es: educación especial en centros específicos

fr: enseignement spécial séparé

it: educazione speciale separata

UF *ločena vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami*

UF *posebna osnovna šola*

BT vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

RT šola za otroke in mladostnike s posebnimi potrebami

## **posekundarno predterciarno izobraževanje**

USE postsekundarno neterciarno izobraževanje

## **poskus**

USE pilotni projekt

## **poskusno delo**

MT (16)

cs: zkušební doba

de: Probezeit

en: trial period

es: período de prueba

fr: période probatoire

it: periodo di prova

BT zaposlovanje

## **posledica**

USE rezultat

## **posledica evalvacije**

USE rezultat evalvacije

## **posledica ocenjevanja**

USE rezultat evalvacije

## **poslovodski izpit**

USE postsekundarno neterciarno izobraževanje

## **poslušanje**

MT (07)

cs: poslech

de: Zuhören

en: listening

es: escucha

fr: écoute

it: ascolto

BT poučevanje jezikov

**posojilo**

MT (05)

cs: půjčka

de: Darlehen

en: loan

es: préstamo

fr: emprunt

it: prestito

BT finančna podpora

RT obrestna mera

**posrednik**

USE mediator

**posredovanje informacij**

USE komuniciranje

**postopek izbire**

USE postopek zaposlovanja

**postopek pritožbe**

USE pritožbeni postopek

**postopek vpisa**

USE vpisni postopek

**postopek zaposlovanja**

MT (16)

cs: postup při přijímání zaměstnanců

de: Anwerbungsverfahren

en: recruitment procedure

es: procedimiento de contratación

fr: procédure de recrutement

it: procedura di reclutamento

UF *postopek izbire*

RT najemanje delavcev

**postsekundarno neterciarno izobraževanje**

MT (02)

cs: postsekundární neterciární vzdělávání

de: postsekundare nichttertiäre Bildung

en: post-secondary non-tertiary education

es: educación postsecundaria no superior

fr: enseignement post-secondaire non-supérieur

it: istruzione post-secondaria non terziaria

UF *delovodski izpit*UF *ISCED 4*UF *maturitetni tečaj*UF *mojstrski izpit*UF *poklicni tečaj*UF *posekundarno predtercirano izobraževanje*UF *poslovodski izpit*

BT raven vzgoje in izobraževanja

**posvetovalni organ**

MT (11)

cs: poradní orgán

de: beratendes Gremium

en: advisory body

es: órgano consultivo

fr: organe consultatif

it: organo consultivo

SN: Organ, ki nudi nasvete in posreduje mnenja

izobraževalnemu občestvu ali predstavnikom izobraževalnih institucij. Za svetovanje posameznikov uporabi "svetovanje".

NT mediator

NT podporne storitve

NT svet za vzgojo in izobraževanje

**posvojen otrok**

USE posvojitev

**posvojenec**

USE posvojitev

**posvojiteljski dopust**

USE starševski dopust

**posvojitev**

MT (11)

cs: osvojení

de: Adoption

en: adoption

es: adopción

fr: adoption

it: adozione

UF *posvojen otrok*UF *posvojenec*

BT zaščita otrok

**potrdilo**

USE certifikat

**potrjevanje znanja**

USE certificiranje

**potrošnja**

MT (16)

cs: spotřeba

de: Konsum

en: consumption

es: consumo

fr: consommation

it: consumo

UF *poraba*

BT ekonomski podatki

### **potujoči delavec**

MT (15)

cs: migrující pracovník

de: Fahrender

en: itinerant

es: itinerante

fr: travailleur itinérant

it: lavoratore itinerante

SN: Oseba, ki potuje iz kraja v kraj zaradi dela.

UF *sezonski delavec*

BT migrant

### **poučevanje**

MT (08)

cs: výuka

de: Unterricht

en: teaching

es: enseñanza

fr: enseignement

it: insegnamento

UF *pouk*

NT didaktično gradivo

NT metoda poučevanja

RT avtonomija učiteljev

RT kakovost pouka

RT učiteljeva pedagoška obveznost

RT učiteljski poklic

RT učna priprava

RT vzgoja in izobraževanje

### **poučevanje jezikov**

MT (07)

cs: jazyková výuka

de: Sprachunterricht

en: language teaching

es: enseñanza de lenguas

fr: enseignement d'une langue

it: insegnamento di una lingua

UF *študij jezikov*

UF *učenje jezikov*

BT humanistične vede

NT branje

NT govorjenje

NT gramatika

NT pisanje

NT poslušanje

NT pouk materinščine

NT pouk tujih jezikov

NT pravopis

NT terminologija

RT jezikovna kompetenca

### **poučevanje tujih jezikov**

USE pouk tujih jezikov

### **pouk**

USE poučevanje

### **pouk materinščine**

MT (07)

cs: výuka mateřského jazyka

de: muttersprachlicher Unterricht

en: mother tongue instruction

es: enseñanza de la lengua materna

fr: apprentissage de la langue maternelle

it: insegnamento della lingua materna

BT poučevanje jezikov

RT materinščina

### **pouk po prilagojenem kurikulumu**

MT (03)

cs: podpůrná třída

de: Förderklasse

en: curriculum support class

es: clase de apoyo

fr: classe séparée de soutien pédagogique

it: classe di sostegno

SN: Pouk učencev/dijakov z učnimi težavami v rednih šolah, vendar ločeno v posebnem oddelku (razredu).

RT učna pomoč

### **pouk tujih jezikov**

MT (07)

cs: výuka cizích jazyků

de: Fremdsprachenunterricht

en: foreign language teaching

es: enseñanza de lenguas extranjeras

fr: enseignement des langues étrangères

it: insegnamento delle lingue straniere

UF *moderni jeziki*

UF *poučevanje tujih jezikov*

UF *tuji jeziki*

UF *učenje tujih jezikov*

BT poučevanje jezikov

RT metoda poučevanja s potopitvijo v drugo kulturo

### **pouk v bolnišnici**

MT (02)

cs: výuka v nemocnici

de: Unterricht im Krankenhaus

en: hospital teaching

es: atención educativa hospitalaria

fr: enseignement en milieu hospitalier

it: scuola in ospedale

UF *bolnišnična šola*

UF *bolnišnični šolski oddelki*

BT izvenšolsko izobraževanje



### **povpraševanje po diplomantih**

MT (01)

**cs:** poptávka po absolventech vysokých škol

**de:** Akademikerbedarf

**en:** demand for graduates

**es:** demanda de titulados

**fr:** besoin de diplômés

**it:** domanda di laureati

**SN:** Povpraševanje po diplomantih visokega šolstva. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**BT** ekonomija vzgoje in izobraževanja

### **povpraševanje po izobraževanju**

MT (01)

**cs:** poptávka po vzdělávání

**de:** Bildungsnachfrage

**en:** demand for education

**es:** demanda de educación

**fr:** demande d'éducation

**it:** domanda di istruzione

**SN:** Povpraševanje po formalnih oblikah vzgoje in izobraževanja kot ga izkazujejo potencialni učenci/dijaki/študenti.

**BT** ekonomija vzgoje in izobraževanja

### **povpraševanje po učiteljih**

MT (01)

**cs:** poptávka po učitelích

**de:** Lehrerbedarf

**en:** demand for teachers

**es:** demanda de profesores

**fr:** besoin d'enseignants

**it:** domanda di insegnanti

**BT** ekonomija vzgoje in izobraževanja

**RT** učiteljski poklic

### **povprečje držav EU**

USE evropsko povprečje

### **povprečni dohodek**

MT (13)

**cs:** průměrný příjem

**de:** Durchschnittseinkommen

**en:** average income

**es:** ingresos medios

**fr:** revenu moyen

**it:** reddito medio

**BT** statistični podatki

### **povratna informacija**

MT (13)

**cs:** zpětná vazba

**de:** Rückmeldung

**en:** feedback

**es:** respuesta

**fr:** informations en retour

**it:** feedback

**UF** *feedback*

**BT** izmenjava informacij

### **povrnitev škode**

MT (09)

**cs:** náhrada škody

**de:** Entschädigung

**en:** indemnity

**es:** indemnización

**fr:** indemnité

**it:** indennità

**UF** *nadomestilo škode*

**UF** *nadomestitev škode*

**UF** *odškodnina*

**UF** *plačilo odškodnine*

**RT** rezultat evalvacije

### **povzetek**

MT (21)

**cs:** shrnutí

**de:** Zusammenfassung

**en:** summary

**es:** reseña

**fr:** note de synthèse

**it:** riassunto

### **pozitivna diskriminacija**

MT (01)

**cs:** pozitivní diskriminace

**de:** positive Diskriminierung

**en:** positive discrimination

**es:** discriminación positiva

**fr:** discrimination positive

**it:** discriminazione positiva

**SN:** Dejavnosti, ki so usmerjene v zmanjševanje neenakosti med skupinami.

**BT** integracija učencev

**RT** socialna neenakost

### **praktični pouk**

MT (08)

**cs:** názorné vyučování

**de:** Anschauungsunterricht

**en:** object lesson

**es:** lección práctica

**fr:** leçon de choses

**it:** lezione pratica

**BT** metoda poučevanja

### **praktično usposabljanje**

MT (08)

**cs:** praktické vyučování

**de:** praktische Ausbildung

**en:** practical training

**es:** formación práctica

**fr:** formation pratique

**it:** formazione pratica

**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

**praktikant**

MT (11)

cs: účastník profesní přípravy

de: Praktikant

en: trainee

es: aprendiz

fr: stagiaire

it: tirocinante

SN: Oseba, ki se usposablja in pridobiva neko poklicno znanje in spretnosti. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

UF *stažist*UF *študent na praksi*UF *učenec na praksi*

BT študent

**pravica do izobraževanja**

USE pravica do vzgoje in izobraževanja

**pravica do vzgoje**

USE pravica do vzgoje in izobraževanja

**pravica do vzgoje in izobraževanja**

MT (01)

cs: právo na vzdělání

de: Recht auf Bildung

en: right to education

es: derecho a la educación

fr: droit à l'éducation

it: diritto all'educazione

UF *pravica do izobraževanja*UF *pravica do vzgoje*

BT izobraževalna načela

**pravice**

MT (18)

cs: práva

de: Rechte

en: rights

es: derechos

fr: droits

it: diritti

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

**pravice matere**

USE pravice staršev

**pravice očeta**

USE pravice staršev

**pravice staršev**

MT (15)

cs: práva rodičů

de: Rechte der Eltern

en: parents' right

es: derecho de los padres

fr: droits des parents

it: diritti dei genitori

UF *pravice matere*UF *pravice očeta*

BT človekove pravice

**pravila vedenja v šoli**

USE šolska pravila

**pravna pristojnost**

USE pristojnost sodišč

**pravni dokument**

USE pravno besedilo

**pravni predpis**

USE zakonodaja

**pravni predpisi EU**

USE pravo Evropske unije

**pravni status**

MT (14)

cs: právní status

de: Rechtsstatus

en: legal status

es: situación jurídica

fr: statut juridique

it: stato giuridico

RT zakonodaja

**pravni študij**

USE študij prava

**pravno besedilo**

MT (21)

cs: právní text

de: Rechtsdokument

en: legal text

es: texto jurídico

fr: texte juridique

it: testo giuridico

UF *pravni dokument***pravo EU**

USE pravo Evropske unije

## pravo Evropske unije

MT (12)

- cs:** právo Evropské unie  
**de:** Gemeinschaftsrecht  
**en:** European Union law  
**es:** legislación de la Unión Europea  
**fr:** législation de l'Union européenne  
**it:** Diritto comunitario  
**UF** *pravni predpisi EU*  
**UF** *pravo EU*  
**UF** *zakonodaja EU*  
**NT** direktiva Evropske unije  
**NT** Evropska pogodba  
**NT** odločba Evropske unije  
**NT** priporočilo Evropske unije  
**NT** resolucija Evropske unije  
**NT** uredba Evropske unije  
**RT** mednarodno pravo  
**RT** subsidiarnost (Evropska unija)

## pravopis

MT (07)

- cs:** pravopis  
**de:** Rechtschreibung  
**en:** spelling  
**es:** ortografía  
**fr:** orthographe  
**it:** ortografia  
**UF** *ortografija*  
**BT** poučevanje jezikov

## prebivalstvo

MT (15)

- cs:** obyvatelstvo  
**de:** Bevölkerung  
**en:** population  
**es:** población  
**fr:** population  
**it:** popolazione  
**UF** *demografija*  
**UF** *populacija*  
**NT** državljani  
**NT** etnična skupina  
**NT** jezikovna manjšina  
**NT** tujec  
**RT** demografska statistika

## predavanje

MT (08)

- cs:** přednáška  
**de:** Vorlesung  
**en:** lecture  
**es:** ponencia  
**fr:** cours magistral  
**it:** lezione magistrale  
**BT** metoda poučevanja

## predčasna upokožitev

MT (16)

- cs:** předčasný odchod do důchodu  
**de:** Vorruhestand  
**en:** early retirement  
**es:** jubilación anticipada  
**fr:** retraite anticipée  
**it:** pensionamento anticipato  
**UF** *predčasno upokojevanje*  
**BT** upokojevanje

## predčasno upokojevanje

USE predčasna upokožitev

## predhodno izobraževanje

USE predhodno znanje

## predhodno znanje

MT (08)

- cs:** předchozí vzdělání  
**de:** Vorbildung  
**en:** prior learning  
**es:** conocimientos previos  
**fr:** acquis antérieur  
**it:** competenze acquisite  
**SN:** Izobraževalni dosežek, na osnovi katerega se posameznik lahko vpiše v določen izobraževalni programa ali dobi zaposlitev.  
**UF** *dosedanje šolanje*  
**UF** *predhodno izobraževanje*  
**RT** predpogoji  
**RT** priznavanje predhodnega učenja

## predlog reforme

MT (04)

- cs:** návrh reformy  
**de:** Reformvorhaben  
**en:** reform proposal  
**es:** proyecto de reforma  
**fr:** projet de réforme  
**it:** progetto di riforma  
**SN:** Pripravljalna dela za reformo oz. besedilo predloga reforme. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**RT** reforma

## predmetna stopnja 8-letne OŠ

USE nižja sekundarna raven

## predmetni učitelj

USE učitelj specialist

### **predmetnik**

**MT** (04)

**cs:** učební plán

**de:** Studentafel

**en:** timetable

**es:** horario

**fr:** emploi du temps

**it:** orario

**SN:** Število ur, namenjeno pouku posameznega predmeta v določenem razredu oz. stopnji.

**BT** razporeditev pouka

**NT** fleksibilni predmetnik

### **predmetno specifične kompetence**

**MT** (10)

**cs:** předmětové kompetence

**de:** fachspezifische Kompetenzen

**en:** subject-specific competences

**es:** competencias específicas de una disciplina

**fr:** compétences spécifiques liées au sujet

**it:** competenze disciplinari specifiche

**UF** učnopredmetne kompetence

**BT** kompetenca

### **prednostno območje**

**MT** (04)

**cs:** prioritní oblast

**de:** Schwerpunktgebiet

**en:** priority area

**es:** zona prioritaria

**fr:** zone d'éducation prioritaire

**it:** area di intervento prioritario

**SN:** Geografsko področje, ki naj bi zaradi svoje ekonomske ali socialne depriviligiranosti dobilo dodatne posebne ukrepe na področju vzgoje in izobraževanja. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**UF** prioritetna regija

**BT** izobraževalna politika

### **predpogoji**

**MT** (08)

**cs:** osobní předpoklady

**de:** persönliche Voraussetzungen

**en:** prerequisites

**es:** requisitos previos

**fr:** prérequis

**it:** prerequisiti

**SN:** Kar je potrebno za doseganje končnega cilja, npr. rešiti problem donosnega pristopa do novega učnega procesa. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**RT** predhodno znanje

### **predprimarna institucija**

**MT** (06)

**cs:** preprimární instituce

**de:** vorschulische Einrichtung

**en:** pre-primary institution

**es:** centro de educación infantil

**fr:** établissement pré-primaire

**it:** istituto prescolare

**BT** vzgojno-izobraževalna institucija

**NT** predprimarna izobraževalna institucija

**NT** predprimarna neizobraževalno usmerjena institucija

**RT** predprimarna vzgoja in izobraževanje

### **predprimarna izobraževalna institucija**

**MT** (06)

**cs:** preprimární vzdělávací instituce

**de:** Bildungsorientierte vorschulische Einrichtung

**en:** pre-primary education-oriented institution

**es:** escuela de educación infantil

**fr:** établissement pré-primaire à finalité éducative

**it:** istituto prescolare a finalità educativa

**SN:** Institucija, ki otrokom predšolske starosti izven doma nudi varstvo, vzgojo in izobraževanje.

**UF** vrtec

**BT** predprimarna institucija

**RT** predprimarna vzgoja in izobraževanje

### **predprimarna neizobraževalno usmerjena institucija**

**MT** (06)

**cs:** preprimární instituce nezaměřená na vzdělávání

**de:** Nicht bildungsorientierte vorschulische Einrichtung

**en:** pre-primary non-education oriented institution

**es:** guardería infantil

**fr:** établissement pré-primaire à finalité non-éducative

**it:** istituto prescolare con finalità non educativa

**SN:** Institucija, ki otrokom predšolske starosti nudi varstvo in nego.

**UF** jasli

**BT** predprimarna institucija

### **predprimarna vzgoja in izobraževanje**

**MT** (02)

**cs:** preprimární vzdělávání

**de:** Vorschulerziehung

**en:** pre-primary education

**es:** educación infantil

**fr:** éducation pré-primaire

**it:** educazione prescolare

**UF** ISCED 0

**UF** predšolska vzgoja in izobraževanje

**BT** raven vzgoje in izobraževanja

**NT** dnevno varstvo otrok

**NT** predšolska vzgoja

**RT** predprimarna institucija

**RT** predprimarna izobraževalna institucija

## **Predsedstvo Sveta EU**

MT (12)

cs: předsednictví Rady EU

de: EU-Ratspräsidentschaft

en: Council Presidency (European Union)

es: Presidencia del Consejo de la Unión Europea

fr: Présidence du Conseil de l'Union européenne

it: Presidenza del Consiglio dell'Unione europea

BT Svet Evropske unije

## **predšolska vzgoja**

MT (02)

cs: preprimární úroveň orientovaná na vzdělávání

de: Bildungsorientierte vorschulische Erziehung

en: education-oriented pre-primary level

es: educación preescolar

fr: niveau préprimaire à finalité éducative

it: centro diurno per l'infanzia ad orientamento educativo

SN: Vzgoja predšolskih otrok, ki je izobraževalno usmerjena.

BT predprimarna vzgoja in izobraževanje

## **predšolska vzgoja in izobraževanje**

USE predprimarna vzgoja in izobraževanje

## **prehod**

USE transfer

## **prehod iz drugega v tretje obdobje v 9-letni OŠ**

USE prehod iz primarnega v nižje sekundarno izobraževanje

## **prehod iz gimnazije na univerzo**

USE prehod iz višjega sekundarnega v terciarno izobraževanje

## **prehod iz izobraževanja v delo**

MT (16)

cs: přechod ze školy do zaměstnání

de: Übergang zur Arbeitswelt

en: transition from school to work

es: transición de la escuela al trabajo

fr: transition de l'école au travail

it: transizione scuola-lavoro

UF *prehod iz izobraževanja v zaposlitev*

UF *vstop na trg dela*

RT trg dela

## **prehod iz izobraževanja v zaposlitev**

USE prehod iz izobraževanja v delo

## **prehod iz nižjega v višje sekundarno izobraževanje**

MT (02)

cs: přechod z nižšího na vyšší sekundární vzdělávání

de: Übergang vom Sekundarbereich 1 in den Sekundarbereich 2

en: transition from lower to upper secondary education

es: transición de la educación secundaria inferior a la secundaria superior

fr: transition entre l'enseignement secondaire inférieur et le secondaire supérieur

it: transizione secondaria inferiore-secondaria superiore

UF *prehod iz osnovne v srednjo šolo*

UF *prehod iz osnovnošolskega v srednješolsko izobraževanje*

BT prehod med ravnmi izobraževanja

## **prehod iz osnovne v srednjo šolo**

USE prehod iz nižjega v višje sekundarno izobraževanje

## **prehod iz osnovnošolskega v srednješolsko izobraževanje**

USE prehod iz nižjega v višje sekundarno izobraževanje

## **prehod iz predprimarnega v primarno izobraževanje**

MT (02)

cs: přechod z preprimárního na primární vzdělávání

de: Übergang vom Elementarbereich in den Primarbereich

en: transition from pre-primary to primary education

es: transición de la educación infantil a la educación primaria

fr: transition entre l'enseignement pré-primaire et l'enseignement primaire

it: transizione scuola dell'infanzia-scuola primaria

UF *prehod iz predšolske vzgoje v osnovno šolo*

UF *prehod iz vrta v osnovno šolo*

BT prehod med ravnmi izobraževanja

## **prehod iz predšolske vzgoje v osnovno šolo**

USE prehod iz predprimarnega v primarno izobraževanje

## **prehod iz primarnega v nižje sekundarno izobraževanje**

MT (02)

cs: přechod z primárního na nižší sekundární vzdělávání

de: Übergang vom Primarbereich in den Sekundarbereich

en: transition from primary to lower secondary education

es: transición de la educación primaria a la secundaria inferior

fr: transition de l'enseignement primaire à l'enseignement secondaire inférieur

it: transizione scuola primaria-secondaria inferiore

UF *prehod iz drugega v tretje obdobje v 9-letni OŠ*

UF *prehod iz razredne v predmetno stopnjo v 8-letni OŠ*

BT prehod med ravnmi izobraževanja

## **prehod iz razredne v predmetno stopnjo v 8-letni OŠ**

USE prehod iz primarnega v nižje sekundarno izobraževanje

### ***prehod iz srednje v višjo šolo***

USE prehod iz višjega sekundarnega v terciarno izobraževanje

### ***prehod iz srednjega šolstva v visoko šolstvo***

USE prehod iz višjega sekundarnega v terciarno izobraževanje

### ***prehod iz srednjega šolstva v višješolsko izobraževanje***

USE prehod iz višjega sekundarnega v terciarno izobraževanje

### ***prehod iz srednješolskega v visokošolsko izobraževanje***

USE prehod iz višjega sekundarnega v terciarno izobraževanje

### **prehod iz višjega sekundarnega v terciarno izobraževanje**

MT (02)

**cs:** přechod z vyššího sekundárního na terciární vzdělávání  
**de:** Übergang vom Sekundarbereich in den Hochschulbereich  
**en:** transition from upper secondary to higher education  
**es:** transición de la educación secundaria superior a la educación superior  
**fr:** transition de l'enseignement secondaire supérieur à l'enseignement supérieur  
**it:** transizione scuola secondaria-istruzione superiore  
**UF** *prehod iz gimnazije na univerzo*  
**UF** *prehod iz srednje v višjo šolo*  
**UF** *prehod iz srednjega šolstva v visoko šolstvo*  
**UF** *prehod iz srednjega šolstva v višješolsko izobraževanje*  
**UF** *prehod iz srednješolskega v visokošolsko izobraževanje*  
**BT** prehod med ravnmi izobraževanja

### ***prehod iz vrta v osnovno šolo***

USE prehod iz predprimarnega v primarno izobraževanje

### ***prehod med nivoji izobraževanja***

USE prehod med ravnmi izobraževanja

### **prehod med področji izobraževanja**

MT (04)

**cs:** přechod mezi obory vzdělávání  
**de:** Durchlässigkeit im Bildungssystem  
**en:** transfer between branches of education  
**es:** pasarelas entre ramas de la educación  
**fr:** passerelles entre filières d'éducation  
**it:** passerelle  
**BT** transfer  
**RT** področje izobraževanja

### **prehod med ravnmi izobraževanja**

MT (02)

**cs:** přechod mezi úrovněmi vzdělávání  
**de:** Übergang in eine andere Bildungsstufe  
**en:** transition between levels of education  
**es:** transición entre niveles de educación  
**fr:** transition entre niveaux d'enseignement  
**it:** transizione tra livelli di istruzione  
**UF** *prehod med nivoji izobraževanja*  
**UF** *prehod med stopnjami izobraževanja*  
**NT** prehod iz nižjega v višje sekundarno izobraževanje  
**NT** prehod iz predprimarnega v primarno izobraževanje  
**NT** prehod iz primarnega v nižje sekundarno izobraževanje  
**NT** prehod iz višjega sekundarnega v terciarno izobraževanje

### ***prehod med stopnjami izobraževanja***

USE prehod med ravnmi izobraževanja

### **prehranska vzgoja in izobraževanje**

MT (07)

**cs:** výchova ke správné výživě  
**de:** Ernährungserziehung  
**en:** nutrition education  
**es:** educación nutricional  
**fr:** éducation nutritionnelle  
**it:** educazione alimentare  
**UF** *vzgoja za zdravo življenje*  
**BT** zdravstvene vede

### ***preizkus nadarjenosti***

USE sprejemni izpit

### ***prekinitev delovnega razmerja***

USE prenehanje delovnega razmerja

### **prekinitev izobraževanja**

MT (09)

**cs:** přerušení studia  
**de:** Unterbrechung der Bildungslaufbahn  
**en:** interruption of studies  
**es:** interrupción de los estudios  
**fr:** interruption des études  
**it:** interruzione degli studi  
**UF** *prekinitev šolanja*  
**UF** *prekinitev študija*  
**BT** izobraževalna kariera  
**NT** osip

### **prekinitev kariere**

MT (16)

**cs:** přerušení profesní dráhy  
**de:** Unterbrechung der Berufslaufbahn  
**en:** career break  
**es:** interrupción profesional  
**fr:** interruption de carrière  
**it:** interruzione di carriera  
**RT** kariera

### **prekinitev pogodbe o delu**

USE prenehanje delovnega razmerja

### **prekinitev šolanja**

USE prekinitev izobraževanja

### **prekinitev študija**

USE prekinitev izobraževanja

### **prekvalifikacija**

MT (02)

**cs:** rekvalifikace

**de:** Umschulung

**en:** retraining

**es:** reconversión profesional

**fr:** formation de reconversion

**it:** riqualificazione

**SN:** Usposabljanje za pridobitev znanja in spretnosti za delo v drugem poklicu od tistega, za katerega je bil delavec predhodno usposobljen. (Vir: Skrajšano po Cedefop, European Training Thesaurus, 2001)

**UF** *prešolanje*

**UF** *preusposabljanje*

**BT** vrsta usposabljanja

### **premalo učiteljev**

USE pomanjkanje učiteljev

### **premetitev učiteljev**

USE premeščanje učiteljev

### **premeščanje učiteljev**

MT (04)

**cs:** přeložení učitele

**de:** Versetzung von Lehrern

**en:** teacher transfer

**es:** reasignación del profesorado

**fr:** transfert d'enseignants

**it:** trasferimento degli insegnanti

**SN:** Odločitev ustreznega organa o razporeditvi učitelja iz vzgojno-izobraževalne institucije, v kateri je trenutno zaposlen, v drugo vzgojno-izobraževalno institucijo.

**UF** *premetitev učiteljev*

**BT** transfer

**RT** učitelj

### **prenehanje delovnega razmerja**

MT (16)

**cs:** ukončení pracovního poměru

**de:** Beendigung des Arbeitsverhältnisses

**en:** termination of employment

**es:** finalización del empleo

**fr:** fin de carrière

**it:** cessazione del rapporto di lavoro

**UF** *konec delovnega razmerja*

**UF** *konec zaposlitve*

**UF** *odpoved*

**UF** *prekinitev delovnega razmerja*

**UF** *prekinitev pogodbe o delu*

**BT** zaposlovanje

**NT** odpust

**NT** upokojevanje

### **prenos**

USE transfer

### **prenos finančnih sredstev**

MT (04)

**cs:** přesun financí

**de:** Finanztransfer

**en:** transfer of funds

**es:** transferencia de fondos

**fr:** transfert de fonds

**it:** trasferimento di fondi

**UF** *finančni tokovi*

**UF** *finančni transfer*

**BT** transfer

**RT** financiranje

### **prenos kreditnih točk**

MT (04)

**cs:** přenos kreditů

**de:** Transfer von Studienleistungen

**en:** credit transfer

**es:** transferencia de créditos

**fr:** transfert de crédits

**it:** trasferimento dei crediti

**BT** transfer

**NT** Evropski sistem prenosa kreditnih točk

**RT** kreditni sistem

### **prenos znanja**

MT (04)

**cs:** přenos znalostí

**de:** Wissenstransfer

**en:** knowledge transfer

**es:** transferencia de conocimientos

**fr:** transfert des connaissances

**it:** trasferimento delle conoscenze

**SN:** Prenos (transfer) znanja z enega poklicnega ali študijskega področja na drugega.

**UF** *transfer znanja*

**BT** transfer

**RT** znanje

***prenosljivost diplom***

USE prenosljivost kvalifikacij

***prenosljivost kvalifikacij***

MT (09)

cs: přenositelnost kvalifikací

de: Mitnahmefähigkeit von Qualifikationen

en: portability of qualifications

es: transferibilidad de cualificaciones

fr: portabilité de qualification

it: trasferibilità delle qualifiche

UF *prenosljivost diplom*UF *prenosljivost spričeval*

RT priznavanje diplom

***prenosljivost spričeval***

USE prenosljivost kvalifikacij

***prenosni računalnik***

USE računalnik

***prenova izobraževalnega sistema***

USE reforma vzgoje in izobraževanja

***prepoved prisotnosti pri pouku***

USE vzgojni ukrep

***preprečevanje***

MT (15)

cs: prevence

de: Vorbeugung

en: prevention

es: prevención

fr: prévention

it: prevenzione

UF *prevencija*UF *preventiva*

RT zdravstveni problemi

***prerazporejanje osebja***

MT (04)

cs: přeřazení zaměstnance

de: Neuzuweisung von Personal

en: reassignment of staff

es: reorganización del personal

fr: réaffectation du personnel

it: riassegnazione del personale

SN: Spremembe delovnega mesta znotraj iste institucije,

bodisi zaradi prerazporeditve ali napredovanja. Ne

zamenjevati s "poklicna mobilnost". (Vir: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001)

UF *napredovanje*

BT razporejanje osebja

***presežek učiteljev***

MT (01)

cs: nadbytek učitelů

de: Lehrerüberschuss

en: teacher surplus

es: excedente de profesores

fr: surplus d'enseignants

it: sovrannumero di insegnanti

UF *preveč učiteljev*

BT ekonomija vzgoje in izobraževanja

RT učiteljski poklic

***presoja kompetenc***

MT (09)

cs: audit dovedností

de: Kompetenzbilanz

en: skills audit

es: evaluación de competencias

fr: bilan des compétences

it: verifica delle competenze acquisite

SN: Evalvacija (ocenitev) znanja, spretnosti in kompetenc

odrasle osebe z vidika prekvalifikacije ali nadaljnega

izobraževanja in usposabljanja.

UF *ocena spretnosti*UF *ocenitev kompetenc*UF *portfoljo kompetenc*

BT evalvacijsko poročilo

RT izobraževanje odraslih

RT kompetenca

RT neformalno učenje

RT spretnost

***prestopništvo***

USE delinkventnost

***prešolanje***

USE prekvalifikacija

***preusposabljanje***

USE prekvalifikacija

***preveč učiteljev***

USE presežek učiteljev

***prevencija***

USE preprečevanje

***preventiva***

USE preprečevanje

***preverjanje in ocenjevanje znanja***

USE ocenjevanje znanja

***preverjanje znanja***

USE ocenjevanje znanja



### **prevoz v šolo**

MT (06)

- cs:** školní doprava  
**de:** Schülertransport  
**en:** school transport  
**es:** transporte escolar  
**fr:** transport scolaire  
**it:** trasporto scolastico  
**UF** *šolski avtobus*  
**UF** *šolski transport*  
**BT** šolsko življenje

### **pridobivanje delavcev**

USE najemanje delavcev

### **pridobivanje spretnosti**

USE razvoj spretnosti

### **prijazen do uporabnika**

MT (06) (13)

- cs:** uživatelská přívětivost  
**de:** Benutzerfreundlichkeit  
**en:** user-friendliness  
**es:** facilidad de uso  
**fr:** convivialité  
**it:** user friendly  
**SN:** Raba je omejena na računalniško programsko ali strojno opremo. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *prijaznost do uporabnika*  
**UF** *uporabniško prijazen*  
**RT** programska oprema

### **prijaznost do uporabnika**

USE prijazen do uporabnika

### **pikrajšanost**

USE depriviligiranost

### **priloga k diplomi**

MT (09)

- cs:** dodatek k diplomu  
**de:** Diploma Supplement  
**en:** Diploma Supplement  
**es:** Suplemento Europeo al Título  
**fr:** Supplément au diplôme  
**it:** Supplemento al diploma  
**SN:** Dokument, izdan skupaj z visokošolsko diplomom, ki v uradnem jeziku in angleščini opisuje naravo, stopnjo, kontekst, vsebino in status študijskega programa, ki ga je nekdo uspešno končal. Priloga k diplomi naj bi olajšala mednarodno priznavanje visokošolskih kvalifikacij.  
**RT** primerljivost kvalifikacij

### **priložnostno učenje**

MT (02)

- cs:** informální učení  
**de:** informelles Lernen  
**en:** informal learning  
**es:** aprendizaje informal  
**fr:** apprentissage informel  
**it:** apprendimento informale  
**SN:** Učenje kot posledica dejavnosti, povezanih z delom, družinskim okoljem, preživljanjem prostega časa. Priložnostno učenje ni organizirano in strukturirano (ni učnih ciljev, časovne razporeditve, podpore učenju). Priložnostno učenje je večinoma nenamerno z vidika učečega se. Praviloma ne vodi do spričevala. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)  
**UF** *informalno učenje*  
**UF** *naključno učenje*  
**BT** vseživljenjsko učenje  
**RT** družinska vzgoja  
**RT** izvenšolsko izobraževanje

### **primarna šola**

MT (06)

- cs:** primární škola  
**de:** Primarschule  
**en:** primary school  
**es:** colegio de educación primaria  
**fr:** école primaire  
**it:** scuola primaria  
**UF** *elementarna šola*  
**BT** šola  
**RT** primarno izobraževanje

### **primarno izobraževanje**

MT (02)

- cs:** primární vzdělávání  
**de:** Primarbildung  
**en:** primary education  
**es:** educación primaria  
**fr:** enseignement primaire  
**it:** istruzione primaria  
**UF** *ISCED 1*  
**UF** *prvo in drugo vzgojno-izobraževalno obdobje v 9-letni OŠ*  
**UF** *razredna stopnja 8-letne OŠ*  
**UF** † *učitelj v primarnem izobraževanju*  
**BT** raven vzgoje in izobraževanja  
**RT** enotna struktura izobraževanja  
**RT** primarna šola

### **primerjalna analiza**

MT (21)

- cs:** srovnávací analýza  
**de:** Vergleichsstudie  
**en:** comparative analysis  
**es:** análisis comparativo  
**fr:** analyse comparative  
**it:** analisi comparativa  
**UF** *komparativna analiza*

## **primerjalna pedagogika**

MT (01)

**cs:** srovnávací pedagogika  
**de:** vergleichende Erziehungswissenschaft  
**en:** comparative education  
**es:** educación comparada  
**fr:** éducation comparée  
**it:** educazione comparata  
**SN:** Proučevanje trenutnih vzgojno-izobraževalnih (pedagoških) teorij in praks v različnih državah (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *komparativna pedagogika*  
**BT** edukacijske vede

## **primerjalna presoja**

USE temeljni kazalnik

## **primerjanje**

USE temeljni kazalnik

## **primerljivost diplom**

USE primerljivost kvalifikacij

## **primerljivost kvalifikacij**

MT (09)

**cs:** srovnatelnost kvalifikací  
**de:** Vergleichbarkeit von Qualifikationen  
**en:** comparability of qualifications  
**es:** comparabilidad de cualificaciones  
**fr:** comparabilité des qualifications  
**it:** comparabilità dei titoli  
**SN:** Do kolikšne mere je mogoče ugotoviti enakovrednost stopenj in vsebine formalnih kvalifikacij (spričeval in diplom) na sektorskem, regionalnem, državnem in mednarodnem nivoju. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)  
**UF** *primerljivost diplom*  
**UF** *primerljivost poklicnih kvalifikacij*  
**UF** *primerljivost spričeval*  
**RT** priloga k diplomu  
**RT** priznavanje diplom

## **primerljivost poklicnih kvalifikacij**

USE primerljivost kvalifikacij

## **primerljivost spričeval**

USE primerljivost kvalifikacij

## **prioritetna regija**

USE prednostno območje

## **priporočilo EU**

USE priporočilo Evropske unije

## **priporočilo Evropske unije**

MT (12)

**cs:** doporučení Evropské unie  
**de:** Empfehlung der Gemeinschaft  
**en:** European Union recommendation  
**es:** recomendación de la Unión Europea  
**fr:** recommandation de l'Union européenne  
**it:** raccomandazione dell'Unione europea  
**SN:** Priporočilo se nanaša na dejanje, ki je po naravi posvetovalno in nima zavezujočih posledic.  
**UF** *priporočilo EU*  
**BT** pravo Evropske unije

## **priprava na šolo**

USE pripravljalni tečaj

## **pripravljalni letnik**

USE pripravljalni tečaj

## **pripravljalni razred**

USE pripravljalni tečaj

## **pripravljalni tečaj**

MT (08)

**cs:** přípravný ročník  
**de:** Vorbereitungsunterricht  
**en:** preparatory class  
**es:** curso preparatorio  
**fr:** classe préparatoire  
**it:** classe preparatoria  
**SN:** Kakršnakoli oblika izobraževanja, ki nudi učencu znanje, ki je potrebno za vpis v določeno obliko izobraževanja.  
**UF** *priprava na šolo*  
**UF** *pripravljalni letnik*  
**UF** *pripravljalni razred*  
**BT** program

## **pripravnništvo**

MT (02)

**cs:** kvalifikační fáze  
**de:** berufsqualifizierende Ausbildungsphase  
**en:** qualifying phase  
**es:** fase de prácticas  
**fr:** phase finale qualifiante  
**it:** fase qualificante  
**SN:** Faza prehoda iz izobraževanja učiteljev v zaposlitev, ko učitelj pridobi popolno kvalifikacijo za poučevanje (strokovni izpit).  
**BT** začetno izobraževanje učiteljev

**priročnik**

MT (21)

cs: metodický návod

de: Handbuch

en: guide

es: guía

fr: guide

it: guida

SN: Gradivo, ki vsebuje osnovne informacije in navodila, da uporabnik lahko prične z neko dejavnostjo. (Vir: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001).

**priročnik za učitelja**

MT (08)

cs: metodická příručka učitele

de: Lehrerhandreichung

en: teachers' guide

es: libro del profesor

fr: guide de l'enseignant

it: guida per l'insegnante

UF *metodološki priročnik za učitelja*

BT didaktično gradivo

**priseljenc**

USE imigrant

**prisotnost v šoli**

USE obiskovanje pouka

**prispevek na konferenci**

MT (21)

cs: příspěvek na konferenci

de: Konferenzbeitrag

en: conference paper

es: artículo de conferencia

fr: article de conférence

it: relazione congressuale

SN: Prispevek govornca na konferenci, kongresu ali drugem srečanju.

UF *referat na konferenci***prispevek staršev**

MT (05)

cs: příspěvek rodičů

de: Elternbeitrag

en: parental contribution

es: contribución de los padres

fr: contribution des parents

it: contributo dei genitori

UF *finančni prispevek staršev*

BT zasebna sredstva

**prispevek za izobraževanje**

MT (05)

cs: příspěvek na vzdělávání

de: Bildungsbeihilfe

en: education grant

es: ayuda al estudio

fr: allocation financière aux étudiants

it: aiuti finanziari per gli studenti

SN: Sredstva za financiranje vzgojno-izobraževalnega programa.

BT finančna podpora

**pristojnost sodišč**

MT (14)

cs: jurisdikce

de: Gerichtsbarkeit

en: jurisdiction

es: jurisdicción

fr: juridiction

it: giurisdizione

UF *jurisdikcija*UF *pravna pristojnost*UF *sodna pristojnost*

BT sodna oblast

NT sodišče

**pristop novih članic EU**

USE širitev EU

**pritožbeni postopek**

MT (04)

cs: vyřizování stížností

de: Beschwerdeverfahren

en: complaint procedure

es: procedimiento de reclamación

fr: procédure de plainte

it: procedura di reclamo

UF *postopek pritožbe*

BT upravljanje šole

**privaten**

USE zaseben

**privatna sredstva**

USE zasebna sredstva

**privatna šola**

USE zasebna šola

**privatna vzgoja**

USE zasebna vzgoja in izobraževanje

**privatno izobraževanje**

USE zasebna vzgoja in izobraževanje

**privatno šolstvo**

USE zasebna vzgoja in izobraževanje

**prizadete osebe**

MT (03)

cs: osoby s postížením

de: Behinderte

en: people with disabilities

es: persona con discapacidad

fr: personne présentant un handicap

it: persona con disabilità

RT hendikep

**prizadetost**

USE hendikep

**priznavanje diplom**

MT (09)

cs: uznávání dokladů o vzdělání

de: Anerkennung von Bildungsabschlüssen

en: recognition of diplomas

es: reconocimiento de títulos

fr: reconnaissance de diplôme

it: riconoscimento dei diplomi

UF priznavanje kvalifikacij

UF priznavanje spričeval

UF priznavanje znanja

RT enakovrednost spričeval

RT mobilnost

RT prenosljivost kvalifikacij

RT primerljivost kvalifikacij

RT transparentnost kvalifikacij

**priznavanje kvalifikacij**

USE priznavanje diplom

**priznavanje predhodnega izobraževanja**

USE priznavanje predhodnega učenja

**priznavanje predhodnega učenja**

MT (04)

cs: uznání předchozího vzdělání

de: Anerkennung von Vorbildung

en: accreditation of prior learning

es: reconocimiento de conocimientos previos

fr: validation des acquis

it: accreditamento dell'apprendimento precedente

UF priznavanje predhodnega izobraževanja

UF priznavanje predhodnega znanja

BT akreditacija

RT predhodno znanje

**priznavanje predhodnega znanja**

USE priznavanje predhodnega učenja

**priznavanje spričeval**

USE priznavanje diplom

**priznavanje znanja**

USE priznavanje diplom

**problemi z zdravjem**

USE zdravstveni problemi

**proces učenja**

USE učni proces

**procesiranje podatkov**

USE obdelava podatkov

**profesionalno društvo**

USE profesionalno združenje

**profesionalno združenje**

MT (11)

cs: profesní sdružení

de: Berufsverband

en: professional association

es: asociación profesional

fr: association professionnelle

it: associazione professionale

UF poklicno združenje

UF profesionalno društvo

UF strokovno društvo

UF strokovno združenje

BT združenje

**profesor**

USE učitelj

**profesor ... (UN)**

USE diploma prve stopnje

**profil poklica**

USE poklicni profil

**prognoza**

MT (04)

cs: prognóza

de: Vorausschau

en: forecasting

es: previsión

fr: prévision

it: previsione

BT izobraževalna politika

**program**

MT (08)

cs: kurs

de: Studiengang

en: course

es: curso

fr: cours

it: corso

SN: Načrtovano zaporedje učnih aktivnosti na določenem predmetnem področju, ki ga izvaja izobraževalna institucija.

(Vir: prilagojeno po ISCED, Glossary, 1997)

UF *kurz*UF *tečaj*

NT avdiovizualni program

NT integriran pouk

NT intenzivni pouk

NT izbirni tečaj

NT modularni program

NT poletna šola

NT pripravljalni tečaj

NT program usposabljanja

NT seminar

NT večerna šola

NT visokošolski študijski program

RT oprostitev opravljanja tečaja

RT program tečaja

RT struktura tečaja

**Program "Vseživljenjsko učenje"**

MT (20)

cs: program celoživotního učení

de: Programm für lebenslanges Lernen

en: Lifelong Learning Programme

es: Programa de Aprendizaje Permanente

fr: programme d'apprentissage et de formation tout au long de la vie

it: Programma d'azione nel campo dell'apprendimento permanente

UF *Lifelong Learning Programme***program dela**

MT (21)

cs: plán práce

de: Arbeitsprogramm

en: work programme

es: programa de trabajo

fr: programme de travail

it: programma di lavoro

UF *delovni program***program EU**

USE aktivnost Evropske unije

**program tečaja**

MT (08)

cs: program kursu

de: Kursprogramm

en: course programme

es: programa del curso

fr: programme de cours

it: programma del corso

RT program

**program usposabljanja**

MT (08)

cs: program profesní přípravy

de: Ausbildungsprogramm

en: training programme

es: programa de formación

fr: programme de formation

it: programma di formazione

SN: Aktivnosti usposabljanja, definirane s cilji, ciljno populacijo, vsebino in želenimi rezultati. (Vir: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001)

BT program

**Programme for International Student Assessment**

USE PISA

**programska oprema**

MT (06) (13)

cs: software

de: Software

en: software

es: software

fr: logiciel

it: software

UF *računalniški program*UF *softver*

BT IKT oprema

NT izobraževalna programska oprema

RT prijazen do uporabnika

**Progress in International Reading Literacy Study**

USE PIRLS

**projektna metoda**

USE projektno delo

**projektno delo**

MT (08)

cs: projektové vyučování

de: Projektarbeit

en: project work

es: trabajo por proyectos

fr: travail sur projet

it: lavoro a progetto

UF *projektna metoda*

BT šolske dejavnosti

**prometna varnost**

USE vzgoja za varnost

***promocija mobilnosti***

USE spodbujanje mobilnosti

**promocijska dejavnost**

MT (16)

cs: propagace

de: Werbemaßnahmen

en: promotional activity

es: actividad promocional

fr: activité promotionnelle

it: attività promozionale

UF *spodbujevalna dejavnost*

NT oglaševanje

NT spodbuda

***proračun za vzgojo in izobraževanje***

USE izdatki za izobraževanje

***prorektor***

USE rektor

***prospekt***

USE letak

**prost dostop**

MT (04)

cs: volný přístup

de: freier Zugang

en: open access

es: acceso abierto

fr: accès ouvert

it: accesso aperto

BT dostop do izobraževanja

**prost pretok ljudi**

MT (04)

cs: volný pohyb

de: Freizügigkeit von Personen

en: free movement

es: libre circulación

fr: libre circulation

it: libera circolazione

BT mobilnost

NT mobilnost študentov

NT poklicna mobilnost

**prosti čas**

MT (07)

cs: volný čas

de: Freizeit

en: leisure

es: ocio

fr: loisir

it: tempo libero

NT prostočasne dejavnosti

RT počitnice

RT vzgoja in izobraževanje za prosti čas

**prostočasne dejavnosti**

MT (07)

cs: činnosti ve volném čase

de: Freizeitaktivitäten

en: leisure activities

es: actividades de ocio

fr: activités de loisir

it: attività ricreative

UF *rekreacijske dejavnosti*

BT prosti čas

RT objekti za prosti čas

**prostovoljna organizacija**

MT (11)

cs: dobrovolnická organizace

de: Freiwilligenorganisation

en: voluntary organisation

es: organización de voluntariado

fr: organisation volontaire

it: organizzazione volontaria

UF *volonterstvo*

BT organizacija

**protest**

MT (10)

cs: protest

de: Protest

en: protest

es: protesta

fr: contestation

it: protesta

UF *nasprotovanje*

UF *protestiranje*

BT vedenje

***protestanstvo***

USE protestantizem

**protestantizem**

MT (15)

cs: protestantismus

de: Protestantismus

en: Protestantism

es: protestantismo

fr: protestantisme

it: protestantesimo

UF *protestanstvo*

BT krščanstvo

***protestiranje***

USE protest

***provansalščina***

USE okcitanščina

**prožnost**

MT (10)

cs: pružnost

de: Flexibilität

en: flexibility

es: flexibilidad

fr: flexibilité

it: flessibilità

UF *elastičnost*UF *fleksibilnost*

BT stališče

***prvo in drugo vzgojno-izobraževalno obdobje v 9-letni OŠ***

USE primarno izobraževanje

**prvostopenjski študij**

MT (02)

cs: bakalářské studium

de: Bachelorstudiengang

en: bachelor degree studies

es: estudios de Grado

fr: études supérieures de premier cycle

it: corso di laurea di primo livello

SN: Študij na visokošolski instituciji, ki se konča s prvostopenjsko diplomom (Bachelor na podlagi izhodišč bolonjskega procesa).

UF *študijski program prve stopnje*UF *univerzitetni študijski program*UF *visokošolski strokovni študijski program*

BT terciarno izobraževanje

RT diploma prve stopnje

***psiho-fizični razvoj***

USE telesni razvoj

***psiho-pedagoška služba***

USE psihološka služba

***psiholog***

USE šolski psiholog

**psihologija**

MT (07)

cs: psychologie

de: Psychologie

en: psychology

es: psicología

fr: psychologie

it: psicologia

BT družbene vede

**psihološka služba**

MT (11)

cs: psychologická služba

de: Psychologischer Beratungsdienst

en: psychology service

es: servicio de psicología

fr: service psychologique

it: servizio psicologico

UF *psiho-pedagoška služba*UF *psihološko svetovanje*

BT svetovalna služba

NT šolski psiholog

***psihološko svetovanje***

USE psihološka služba

***psihomotorični razvoj***

USE motorični razvoj

***psihoterapevt***

USE psihoterapija

**psihoterapija**

MT (03)

cs: psychoterapie

de: Psychotherapie

en: psychotherapy

es: psicoterapia

fr: psychothérapie

it: psicoterapia

UF *psihoterapevt*

BT terapija

**publikacija**

MT (21)

cs: publikace

de: Veröffentlichung

en: publication

es: publicación

fr: publication

it: pubblicazione

SN: Če se le da, uporabite bolj specifičen deskriptor.

**računalnik**

MT (06) (13)

cs: počítač

de: Computer

en: computer

es: ordenador

fr: ordinateur

it: computer

UF *osebni računalnik*UF *PC*UF *prenosni računalnik*

BT računalniška oprema

NT domači računalnik

RT didaktično gradivo

## **računalniška igra**

MT (08)

**cs:** počítačová hra

**de:** Computerspiel

**en:** computer game

**es:** juego de ordenador

**fr:** jeu vidéo

**it:** gioco elettronico

**UF** *videoigra*

**BT** didaktična igra

## **računalniška mreža**

USE računalniško omrežje

## **računalniška oprema**

MT (06) (13)

**cs:** hardware

**de:** Hardware

**en:** hardware

**es:** hardware

**fr:** matériel informatique

**it:** hardware

**UF** *računalniška strojna oprema*

**BT** IKT oprema

**NT** računalnik

## **računalniška pismenost**

MT (10)

**cs:** počítačová gramotnost

**de:** digitale Kompetenz

**en:** computer literacy

**es:** competencia informática

**fr:** compétence informatique

**it:** alfabetizzazione informatica

**SN:** Zmožnost uspešne uporabe informacijsko-komunikacijskih tehnologij (IKT). (Vir: Cedefop, Glossary, 2004)

**UF** *digitalna pismenost*

**BT** pismenost

## **računalniška strojna oprema**

USE računalniška oprema

## **računalniški program**

USE programska oprema

## **računalniško omrežje**

MT (13)

**cs:** počítačová síť

**de:** Computernetzwerk

**en:** computer network

**es:** red informática

**fr:** réseau informatique

**it:** rete informatica

**UF** *računalniška mreža*

**BT** telekomunikacija

**NT** e-pošta

**NT** ekstranet

**NT** internet

**NT** intranet

## **računalniško podprto učenje**

MT (08)

**cs:** počítačem podporované učení

**de:** computergestütztes Lernen

**en:** computer-assisted learning

**es:** aprendizaje asistido por ordenador

**fr:** apprentissage assisté par ordinateur

**it:** apprendimento attraverso l'uso del computer

**SN:** Izobraževanje, pri katerem se uporabljajo informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT) kot del učnih pripomočkov.

**UF** *računalniško vodeno učenje*

**UF** *učenje na spletu*

**UF** *učenje s pomočjo računalnika*

**UF** *učenje z računalnikom*

**BT** učenje

**RT** kombinirano učenje

## **računalniško vodeno učenje**

USE računalniško podprto učenje

## **računsko sodišče**

USE finančni nadzor

## **Računsko sodišče EU**

USE Evropsko računsko sodišče

## **radio**

USE sredstva javnega obveščanja

## **rangiranje institucij**

MT (09)

**cs:** žebříček institucí

**de:** Rangliste der Bildungseinrichtungen

**en:** institutional ranking

**es:** clasificación de centros

**fr:** palmarès des établissements

**it:** graduatoria degli istituti

**SN:** Seznam vzgojno-izobraževalnih institucij glede na določene dosežke.

**UF** *razvrstitev institucij*

**BT** rezultat evalvacije

**RT** konkurenca med institucijami

## **rasizem**

MT (15)

**cs:** rasismus

**de:** Rassismus

**en:** racism

**es:** racismo

**fr:** racisme

**it:** razzismo

**UF** *rasna diskriminacija*

**UF** *rasno razlikovanje*

**BT** socialna izključenost

## **rasna diskriminacija**

USE rasizem



**rasno razlikovanje**

USE razizem

**raven Evropske unije**

USE evropska raven

**raven izobraževanja**

USE raven vzgoje in izobraževanja

**raven vzgoje in izobraževanja**

MT (02)

cs: vzdělávací úroveň

de: Stufe im Bildungswesen

en: level of education

es: nivel educativo

fr: niveau d'enseignement

it: livello di istruzione

UF *izobraževalna raven*UF *raven izobraževanja*

NT izobraževanje po obveznem šolanju

NT postsekundarno neterciarno izobraževanje

NT predprimarna vzgoja in izobraževanje

NT primarno izobraževanje

NT sekundarno izobraževanje

NT terciarno izobraževanje

**ravnatelj**

MT (11)

cs: ředitel školy

de: Schulleiter

en: headteacher

es: director

fr: chef d'établissement scolaire

it: dirigente scolastico

UF *direktor*UF *direktor šole*UF *ravnatelj šole*UF *šolski ravnatelj*

BT učitelj

RT evalvacija ravnateljev

RT ocenjevanje, ki ga izvajajo ravnatelji

RT vodstveno osebje

**ravnatelj šole**

USE ravnatelj

**ravnateljska plača**

USE plača ravnatelja

**raziskava**

USE raziskovanje

**raziskava PISA**

USE PISA

**raziskovalec**

USE raziskovanje

**raziskovalni center**

USE raziskovalno središče

**raziskovalni inštitut**

USE raziskovalno središče

**raziskovalni rezultati**

USE rezultati raziskave

**raziskovalno središče**

MT (01)

cs: výzkumné středisko

de: Forschungszentrum

en: research centre

es: centro de investigación

fr: centre de recherche

it: istituto di ricerca

UF *raziskovalni center*UF *raziskovalni inštitut*

RT raziskovanje

**raziskovanje**

MT (01)

cs: výzkum

de: Forschung

en: research

es: investigación

fr: recherche

it: ricerca

UF *raziskava*UF *raziskovalec*

NT pedagoško raziskovanje

RT merjenje

RT metodologija

RT raziskovalno središče

RT zgodovinski vidik

**raziskovanje vzgoje in izobraževanja**

USE pedagoško raziskovanje

**razlike med spoloma**

USE enakost spolov

**razmestitev šol**

MT (04)

cs: rozmístění škol

de: Schuldichte

en: school distribution

es: mapa escolar

fr: carte scolaire

it: distribuzione delle scuole

UF *šolska mreža*

BT šolska administracija

## **razmišljanje**

MT (10)

- cs:** usuzování  
**de:** schlussfolgerndes Denken  
**en:** reasoning  
**es:** razonamiento  
**fr:** raisonnement  
**it:** ragionamento  
**BT** kognitivni razvoj  
**RT** mentalna starost

## **razporeditev delavcev**

USE razporejanje osebja

## **razporeditev pouka**

MT (04)

- cs:** organizace vyučování  
**de:** Regelung der Schulzeit  
**en:** arrangement of school time  
**es:** organización del horario escolar  
**fr:** aménagement du temps scolaire  
**it:** organizzazione dell'orario scolastico  
**SN:** Časovna razporeditev pouka in učenja, izvenšolskih in rekreacijskih dejavnosti v določenem časovnem obdobju.  
**BT** šolska administracija  
**NT** predmetnik  
**NT** šolski dan  
**NT** šolski koledar  
**NT** šolski teden  
**NT** šolsko leto  
**NT** študijsko leto

## **razporeditev prebivalstva**

MT (13)

- cs:** rozložení obyvatelstva  
**de:** Bevölkerungsverteilung  
**en:** population distribution  
**es:** distribución de la población  
**fr:** répartition de la population  
**it:** distribuzione della popolazione  
**BT** demografska statistika

## **razporeditev prostorov**

MT (06)

- cs:** prostorové uspořádání  
**de:** Raumaufteilung  
**en:** space arrangement  
**es:** distribución del espacio  
**fr:** aménagement de l'espace  
**it:** organizzazione dello spazio  
**UF** *ureditev učilnice*  
**BT** gradnja šol  
**NT** dostop za hendikepirane

## **razporeditev v učne skupine**

USE razvrščanje v skupine

## **razporejanje dohodkov**

MT (16)

- cs:** rozdělení příjmů  
**de:** Einkommensverteilung  
**en:** income distribution  
**es:** distribución de la renta  
**fr:** répartition des revenus  
**it:** distribuzione del reddito  
**UF** *delitev dohodkov*  
**UF** *distribucija dohodkov*  
**UF** *porazdelitev dohodkov*  
**BT** ekonomski podatki

## **razporejanje dopustov**

MT (04)

- cs:** plán dovolených  
**de:** gestaffelte Ferien  
**en:** staggering of holidays  
**es:** escalonamiento de las vacaciones  
**fr:** étalement des vacances  
**it:** scaglionamento delle vacanze  
**UF** *plan dopustov*  
**BT** šolska administracija

## **razporejanje osebja**

MT (04)

- cs:** zařazení zaměstnance  
**de:** Personalzuweisung  
**en:** assignment of staff  
**es:** asignación de tareas al personal  
**fr:** affectation du personnel  
**it:** assegnazione del personale  
**SN:** Določiti (zaupati, zadolžiti) osebju posamezne naloge.  
**UF** *razporeditev delavcev*  
**BT** upravljanje s kadri  
**NT** prerazporejanje osebja

## **razprava**

MT (13)

- cs:** debata  
**de:** Debatte  
**en:** debate  
**es:** debate  
**fr:** débat  
**it:** dibattito  
**UF** *debata*  
**UF** *diskusija*  
**BT** izmenjava informacij

## **razred**

USE letnik

### **razredna klima**

MT (08)

cs: klima třídy

de: Klassenklima

en: classroom climate

es: clima de la clase

fr: climat de la classe

it: clima della classe

UF *vzdušje v razredu*

RT vodenje razreda

### **razredna stopnja 8-letne OŠ**

USE primarno izobraževanje

### **razredni svet**

MT (04)

cs: rada třídy

de: Klassenrat

en: class council

es: equipo docente

fr: conseil de classe

it: consiglio di classe

UF *svet razreda*

BT upravno telo

### **razrednik**

MT (11)

cs: třídní učitel

de: Klassenvorstand

en: form teacher

es: tutor

fr: titulaire de classe

it: docente coordinatore

BT učitelj

### **razredništvo**

USE vodenje razreda

### **razširjanje informacij**

MT (13)

cs: šíření informací

de: Informationsverbreitung

en: information dissemination

es: difusión de la información

fr: diffusion de l'information

it: diffusione delle informazioni

UF *diseminacija informacij*

BT komuniciranje

### **razširjenost računalnikov**

MT (13)

cs: rozšíření počítačů

de: PC-Durchdringung

en: computer penetration

es: penetración informática

fr: pénétration informatique

it: penetrazione informatica

SN: Delež prebivalstva, ki ima doma računalnik.

RT informacijsko-komunikacijska tehnologija

### **razumevanje**

MT (10)

cs: porozumění

de: Verstehen

en: comprehension

es: comprensión

fr: compréhension

it: comprensione

BT inteligentnost

### **razvoj**

MT (18)

cs: rozvoj

de: Entwicklung

en: development

es: desarrollo

fr: développement

it: sviluppo

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

### **razvoj kariere**

USE karierno napredovanje

### **razvoj kurikula**

USE razvoj kurikuluma

### **razvoj kurikuluma**

MT (07)

cs: tvorba kurikula

de: Curriculumentwicklung

en: curriculum development

es: desarrollo curricular

fr: élaboration de programmes d'études

it: elaborazione del curricolo

SN: Dejavnosti (konceptualizacija, načrtovanje, uvajanje, testiranje in raziskovanje), ki so namenjene pripravi novega kurikula ali izboljšanju obstoječega. (Vir: ERIC Thesaurus, 2005, spletna verzija)

UF *izpopolnitev kurikula*

UF *izpopolnitev kurikuluma*

UF *načrtovanje kurikula*

UF *načrtovanje kurikuluma*

UF *razvoj kurikula*

NT kurikularna prenova

RT učne vsebine

RT vzgojno-izobraževalni cilji

### **razvoj motoričnih sposobnosti**

USE motorični razvoj

## **razvoj otroka**

**MT** (10)

**cs:** vývoj dítěte

**de:** Kindesentwicklung

**en:** child development

**es:** desarrollo del niño

**fr:** développement de l'enfant

**it:** sviluppo del bambino

**NT** kognitivni razvoj

**NT** socialni razvoj

**NT** telesni razvoj

## **razvoj spretnosti**

**MT** (10)

**cs:** rozvoj dovedností

**de:** Entwicklung beruflicher Fachkenntnisse

**en:** skill development

**es:** desarrollo de competencias

**fr:** développement des capacités professionnelles

**it:** sviluppo delle competenze

**UF** pridobivanje spretnosti

**BT** spretnost

## **razvrstitev**

**USE** klasifikacija

## **razvrstitev institucij**

**USE** rangiranje institucij

## **razvrstitveni izpit**

**MT** (09)

**cs:** rozřazovací zkouška

**de:** Einstufungsprüfung

**en:** placement examination

**es:** prueba de nivel

**fr:** examen de placement

**it:** test di piazzamento

**SN:** Izpit, ki odloča o razredu ali ravni izobraževalnega programa, kamor naj bi se učenec/dijak/študent vključil.

**BT** izpit

## **razvrščanje**

**USE** klasifikacija

## **razvrščanje v skupine**

**MT** (08)

**cs:** vytváření skupin

**de:** Gruppenbildung

**en:** grouping

**es:** agrupamiento

**fr:** groupement

**it:** raggruppamento

**UF** delna diferenciacija

**UF** diferenciacija pouka

**UF** fleksibilna diferenciacija

**UF** notranja diferenciacija

**UF** razporeditev v učne skupine

**UF** zunanja diferenciacija

**BT** vodenje razreda

**NT** heterogeni razred

**NT** homogen razred

## **referat na konferenci**

**USE** prispevek na konferenci

## **referenčno gradivo**

**MT** (21)

**cs:** informační materiál

**de:** Referenzmaterial

**en:** reference material

**es:** material de referencia

**fr:** matériel de référence

**it:** materiale di consultazione

**SN:** Gradivo s faktografskimi informacijami, ki običajno vodi k drugim informacijskim virom. Če se le da, uporabite bolj specifičen deskriptor.

## **ReferNet**

**MT** (20)

**cs:** ReferNet

**de:** ReferNet

**en:** ReferNet

**es:** ReferNet

**fr:** ReferNet

**it:** ReferNet

**SN:** ReferNet je strukturiran, decentraliziran omrežni sistem zbiranja in širjenja informacij na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja v okviru Cedefop. (Vir: <http://www.refernet.si/>)

## **reforma**

**MT** (04) (14)

**cs:** reforma

**de:** Reform

**en:** reform

**es:** reforma

**fr:** réforme

**it:** riforma

**BT** izobraževalna politika

**BT** politika

**NT** reforma vzgoje in izobraževanja

**RT** predlog reforme

### **reforma izobraževalnega sistema**

USE reforma vzgoje in izobraževanja

### **reforma vzgoje in izobraževanja**

MT (04)

cs: školská reforma

de: Bildungsreform

en: educational reform

es: reforma educativa

fr: réforme de l'enseignement

it: riforma scolastica

UF *prenova izobraževalnega sistema*

UF *reforma izobraževalnega sistema*

UF *šolska reforma*

BT reforma

### **Regija glavno mesto Bruselj**

MT (19)

cs: Region Brusel

de: Region Brüssel-Hauptstadt

en: Brussels Capital Region

es: Región de Bruselas-Capital

fr: Région de Bruxelles-Capitale

it: Regione di Bruxelles-Capitale

UF *Bruseljska regija*

### **regijska neenakost**

MT (16)

cs: regionální rozdíly

de: regionale Ungleichheit

en: regional inequality

es: desigualdad regional

fr: disparité régionale

it: divario regionale

UF *neenakost regij*

BT ekonomska in socialna kohezija

### **regionalna raven**

MT (14)

cs: regionální úroveň

de: regionale Ebene

en: regional level

es: nivel regional

fr: niveau régional

it: livello regionale

UF *regionalni nivo*

UF † *regionalna uprava*

BT upravna raven

### **regionalna uprava**

USE regionalna raven + šolska administracija

### **regionalni jezik**

MT (15)

cs: regionální jazyk

de: regionale Sprache

en: regional language

es: lengua regional

fr: langue régionale

it: lingua regionale

SN: Jezik, ki ga tradicionalno uporabljajo prebivalci določene regije.

UF *jezik regije*

BT jezik skupnosti

### **regionalni nivo**

USE regionalna raven

### **rejnik**

USE starši

### **rejništvo**

MT (11)

cs: děti ve veřejné péči

de: Fürsorgekind

en: children in public care

es: menores tutelados por organismos públicos

fr: pupilles de l'État

it: bambini in istituto

UF *otroci v reji*

BT otrok

### **reklamiranje**

USE oglaševanje

### **rekreacijske dejavnosti**

USE prostočasne dejavnosti

### **rekreacijski center**

USE objekti za prosti čas

### **rektor**

MT (11)

cs: rektor

de: Rektor

en: vice-chancellor

es: rector

fr: recteur

it: rettore

UF *prorektor*

UF *rektor univerze*

BT nepedagoško osebje

### **rektor univerze**

USE rektor

**religija**

MT (15)

cs: náboženství

de: Religion

en: religion

es: religión

fr: religion

it: religione

UF *vera*UF *verstvo*

NT budizem

NT hinduizem

NT islam

NT judovstvo

NT konfucionizem

NT krščanstvo

NT sekularizem

NT sikhizem

NT taoizem

**reprezentativni vzorec**

USE vzorec

**Republika Albanija**

USE Albanija

**Republika Armenija**

USE Armenija

**Republika Avstrija**

USE Avstrija

**Republika Belorusija**

USE Belorusija

**Republika Bolgarija**

USE Bolgarija

**Republika Bosna in Hercegovina**

USE Bosna in Hercegovina

**Republika Ciper**

USE Ciper

**Republika Črna gora**

USE Črna gora

**Republika Estonija**

USE Estonija

**Republika Finska**

USE Finska

**Republika Francija**

USE Francija

**Republika Gruzija**

USE Gruzija

**Republika Hrvaška**

USE Hrvaška

**Republika Islandija**

USE Islandija

**Republika Kazahstan**

USE Kazahstan

**Republika Koreja**

MT (19)

cs: Korejská republika

de: Republik Korea

en: Republic of Korea

es: República de Corea

fr: République de Corée

it: Repubblica di Corea

UF *Južna Koreja***Republika Latvija**

USE Latvija

**Republika Litva**

USE Litva

**Republika Madžarska**

USE Madžarska

**Republika Malta**

USE Malta

**Republika Moldavija**

USE Moldavija

**Republika Poljska**

USE Poljska

**Republika San Marino**

USE San Marino

**Republika Slovenija**

USE Slovenija

**Republika Srbija**

USE Srbija

**Republika Tadžikistan**

USE Tadžikistan

**Republika Turčija**

USE Turčija

**Republika Uzbekistan**

USE Uzbekistan

**resolucija EU**

USE resolucija Evropske unije

## resolucija Evropske unije

MT (12)

**cs:** rezoluce Evropské unie

**de:** Entschließung der Gemeinschaft

**en:** European Union resolution

**es:** resolución de la Unión Europea

**fr:** résolution de l'Union européenne

**it:** risoluzione dell'Unione europea

**SN:** Nezavezujoča odločitev Evropske unije, ki predstavlja pogled in namere držav članic.

**UF** *resolucija EU*

**BT** pravo Evropske unije

## reševanje konfliktov

USE reševanje sporov

## reševanje problemov

MT (10)

**cs:** řešení problémů

**de:** Problemlösen

**en:** problem solving

**es:** resolución de problemas

**fr:** résolution de problème

**it:** risoluzione di problemi

**BT** kognitivni razvoj

## reševanje sporov

MT (10)

**cs:** urovnání sporu

**de:** Konfliktbeilegung

**en:** dispute settlement

**es:** resolución de conflictos

**fr:** règlement de conflit

**it:** risoluzione di controversie

**UF** *reševanje konfliktov*

**BT** konflikt

## retoromanščina

USE romanščina

## revščina

MT (16)

**cs:** chudoba

**de:** Armut

**en:** poverty

**es:** pobreza

**fr:** pauvreté

**it:** povertà

**BT** življenjski standard

## rezultat

MT (18)

**cs:** výsledek

**de:** Ergebnis

**en:** outcome

**es:** resultado

**fr:** résultat

**it:** risultato

**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

**UF** *posledica*

## rezultat evalvacije

MT (09)

**cs:** výsledek hodnocení

**de:** Evaluationsergebnis

**en:** evaluation result

**es:** resultado de la evaluación

**fr:** résultat d'évaluation

**it:** risultato della valutazione

**UF** *posledica evalvacije*

**UF** *posledica ocenjevanja*

**UF** *rezultat ocenjevanja*

**NT** rangiranje institucij

**RT** evalvacijsko poročilo

**RT** povrnitev škode

**RT** vzgojni ukrep

## rezultat ocenjevanja

USE rezultat evalvacije

## rezultat učenja

USE učni izid

## rezultati raziskave

MT (01)

**cs:** výsledky výzkumu

**de:** Forschungsergebnisse

**en:** research results

**es:** resultados de la investigación

**fr:** résultats de recherche

**it:** risultato di ricerca

**UF** *raziskovalni rezultati*

**NT** pedagoška inovacija

## Rheinland-Pfalz

USE Porenje-Pfalz

## Rioja

MT (19)

**cs:** La Rioja

**de:** La Rioja

**en:** Rioja

**es:** La Rioja

**fr:** Rioja

**it:** La Rioja

**UF** *La Rioja*

## risanje

MT (07)

**cs:** výtvarná výchova

**de:** Zeichnen

**en:** drawing

**es:** dibujo

**fr:** dessin

**it:** disegno

**BT** umetnostna vzgoja in izobraževanje

**ročno delo**

MT (07)

cs: řemesla

de: Handwerk

en: crafts

es: artesanía

fr: artisanat

it: artigiano

BT umetnostna vzgoja in izobraževanje

**roditelji**

USE starši

**rojeni istega leta**

USE kohorta (statistika)

**romanski jeziki**

MT (17)

cs: románské jazyky

de: romanische Sprachen

en: Romance languages

es: lenguas romances

fr: langues romanes

it: lingue romanze

BT italiski jeziki

NT asturščina

NT francoščina

NT galiciščina

NT italijanščina

NT katalonščina

NT korziščina

NT ladinščina

NT mirandeščina

NT okcitanščina

NT portugalščina

NT romanščina

NT romunščina

NT španščina

NT valencijščina

**romanščina**

MT (17)

cs: romanši

de: Romanisch

en: Romansch

es: retorrománico

fr: romanche

it: romancio

UF *retoromanščina*

BT romanski jeziki

**romski jezik**

USE romščina

**romščina**

MT (17)

cs: romština

de: Romani

en: Romani

es: romaní

fr: romani

it: lingua rom

UF *ciganski jezik*UF *romski jezik*

BT indo-iranski jeziki

**Romunija**

MT (19)

cs: Rumunsko

de: Rumänien

en: Romania

es: Rumanía

fr: Roumanie

it: Romania

**romunski jezik**

USE romunščina

**romunščina**

MT (17)

cs: rumunština

de: Rumänisch

en: Romanian

es: rumano

fr: roumain

it: rumeno

UF *romunski jezik*

BT romanski jeziki

**Rusija**

USE Ruska federacija

**rusinski jezik**

USE rusinščina

**rusinščina**

MT (17)

cs: rusínština

de: Ruthenisch

en: Rusyn

es: ruteno

fr: ruthène

it: ruteno

UF *rusinski jezik*

BT slovanski jeziki



## **Ruska federacija**

MT (19)

cs: Ruská federace

de: Russische Föderation

en: Russian Federation

es: Federación Rusa

fr: Fédération de Russie

it: Federazione Russa

UF *Rusija*

## **ruski jezik**

USE ruščina

## **ruščina**

MT (17)

cs: ruština

de: Russisch

en: Russian

es: ruso

fr: russe

it: russo

UF *ruski jezik*

BT slovanski jeziki

## **Sachsen-Anhalt**

USE Saška-Anhalt

## **samohranilec**

USE enoroditeljska družina

## **samohranilka**

USE enoroditeljska družina

## **samohranilska družina**

USE enoroditeljska družina

## **samojedski jeziki**

MT (17)

cs: sámština

de: samische Sprachen

en: Sami languages

es: lenguas sami

fr: langues sames

it: lingue sami

BT uralski jeziki

## **samoocenjevanje**

MT (09)

cs: sebehodnocení

de: Selbstevaluation

en: self-evaluation

es: autoevaluación

fr: auto-évaluation

it: autovalutazione

SN: Ocenjevanje, med katerim posameznik oceni in ovrednoti lastne dosežke. Za samoevalvacijo izobraževalne institucije uporabiti "notranja evalvacija".

BT interna evalvacija

## **samostojen učenec**

USE samostojno učenje

## **samostojno učenje**

MT (08)

cs: samostatné učení

de: selbständiges Lernen

en: independent learning

es: aprendizaje individual

fr: éducation indépendante

it: apprendimento indipendente

UF *samostojen učenec*

BT učenje

## **samostojnost**

USE avtonomna osebnost

## **samoučenje**

MT (08)

cs: sebevzdělávání

de: autodidaktisches Lernen

en: self-instruction

es: autoaprendizaje

fr: auto-enseignement

it: autoistruzione

BT strategija učenja

BT učenje

## **samozaupanje**

USE samozavest

## **samozavest**

MT (10)

cs: sebedůvěra

de: Selbstvertrauen

en: self-confidence

es: confianza en sí mismo

fr: confiance en soi

it: fiducia in sé

UF *samozaupanje*

UF *zaupanje vase*

BT osebnost

## **San Marino**

MT (19)

cs: San Marino

de: San Marino

en: San Marino

es: San Marino

fr: Saint-Marin

it: San Marino

UF *Republika San Marino*

## **sanitarna dejavnost**

USE zdravstvo

## Saška

MT (19)

cs: Sasko  
de: Sachsen  
en: Saxony  
es: Sajonia  
fr: Saxe  
it: Sassonia

## Saška-Anhalt

MT (19)

cs: Sasko-Anhaltsko  
de: Sachsen-Anhalt  
en: Saxony-Anhalt  
es: Sajonia-Anhalt  
fr: Saxe-Anhalt  
it: Sassonia-Anhalt  
UF *Sachsen-Anhalt*

## Schleswig-Holstein

MT (19)

cs: Šlevicko-Holštýnsko  
de: Schleswig-Holstein  
en: Schleswig-Holstein  
es: Schleswig-Holstein  
fr: Schleswig-Holstein  
it: Schleswig-Holstein

## sekularizem

MT (15)

cs: sekularismus  
de: Laizismus  
en: secularism  
es: laicismo  
fr: laïcité  
it: secolarismo  
UF *laicizem*  
BT religija

## sekundarna šola

MT (06)

cs: sekundární škola  
de: Sekundarschule  
en: secondary school  
es: centro de educación secundaria  
fr: école secondaire  
it: scuola secondaria  
UF *gimnazija*  
UF *srednja šola*  
UF *srednješolski center*  
BT šola  
RT sekundarno izobraževanje

## sekundarno izobraževanje

MT (02)

cs: sekundární vzdělávání  
de: Sekundarbildung  
en: secondary education  
es: educación secundaria  
fr: enseignement secondaire  
it: istruzione secondaria  
UF *ISCED 2+3*  
UF *srednje šolstvo*  
UF *srednješolsko izobraževanje*  
UF † *učitelj v sekundarnem izobraževanju*  
BT raven vzgoje in izobraževanja  
NT nižja sekundarna raven  
NT višja sekundarna raven  
RT sekundarna šola

## seleksijski izpit

MT (09)

cs: konkurs  
de: Auswahlverfahren  
en: competitive examination  
es: oposición  
fr: concours  
it: concorso  
UF *izbirni izpit*  
UF *izbirni preizkus*  
UF *konkurz*  
BT izpit

## semester

USE učno obdobje

## seminar

MT (08)

cs: seminář  
de: Seminar  
en: seminar  
es: seminario  
fr: séminaire  
it: seminario  
SN: Majhna skupina študentov, ki se redno srečujejo pod vodstvom tutorja, profesorja, ipd.  
UF *seminarske vaje*  
BT program

## seminarske vaje

USE seminar

**senzorna oviranost**

MT (03)

**cs:** smyslové postižení  
**de:** sensorische Behinderung  
**en:** sensory impairment  
**es:** discapacidad sensorial  
**fr:** trouble sensoriel  
**it:** handicap sensoriale  
**UF** *motnje zaznavanja*  
**BT** telesna prizadetost  
**NT** okvara sluha  
**NT** okvara vida

**serijska publikacija**

MT (21)

**cs:** edice  
**de:** Serie  
**en:** series  
**es:** colección  
**fr:** collection  
**it:** collana  
**SN:** Serijska publikacija je publikacija v tiskani ali netiskani obliki, ki izhaja v zaporednih delih, običajno s številčnimi ali časovnimi oznakami. Običajno ima ISSN (International Standard Serial Number) oznako.

**server**

USE strežnik

**sestra**

USE družina

**Severna Afrika**

MT (19)

**cs:** severní Afrika  
**de:** Nordafrika  
**en:** North Africa  
**es:** África del Norte  
**fr:** Afrique du Nord  
**it:** Africa del Nord

**Severna Amerika**

MT (19)

**cs:** Severní Amerika  
**de:** Nordamerika  
**en:** North America  
**es:** América del Norte  
**fr:** Amérique du Nord  
**it:** America del Nord

**Severna Evropa**

MT (19)

**cs:** severní Evropa  
**de:** Nordeuropa  
**en:** Northern Europe  
**es:** Europa del Norte  
**fr:** Europe du Nord  
**it:** Europa settentrionale

**Severna Irska**

MT (19)

**cs:** Severní Irsko  
**de:** Nordirland  
**en:** Northern Ireland  
**es:** Irlanda del Norte  
**fr:** Irlande du Nord  
**it:** Irlanda del Nord

**Severno Porenje-Vestfalija**

MT (19)

**cs:** Severní Porýní-Vestfálsko  
**de:** Nordrhein-Westfalen  
**en:** North Rhine-Westphalia  
**es:** Renania del Norte-Westfalia  
**fr:** Rhénanie du Nord-Westphalie  
**it:** Nord Reno-Westfalia  
**UF** *Nordrhein-Westfalen*

**seznam**

USE katalog

**seznam literature**

USE bibliografija

**sezonski delavec**

USE potujoči delavec

**SFRJ**

USE ozemlja nekdanje Jugoslavije

**sikhizem**

MT (15)

**cs:** sikhismus  
**de:** Sikhismus  
**en:** Sikhism  
**es:** sijismo  
**fr:** sikhisme  
**it:** sikhismo  
**BT** religija

**simbol**

MT (13)

**cs:** symbol  
**de:** Symbol  
**en:** symbol  
**es:** símbolo  
**fr:** symbole  
**it:** simbolo  
**BT** neverbalno komuniciranje

**simpozij**

USE konferenca

**sindikalna centrala**

USE sindikat

**sindikalna organizacija**

USE sindikat

**sindikát**

MT (16)

cs: odborová organizace

de: Gewerkschaft

en: trade union

es: sindicato

fr: syndicat

it: sindacato

UF *konfederacija sindikatov*UF *sindikalna centrala*UF *sindikalna organizacija*

BT socialni partnerji

NT delavec

**single-structure education**

USE enotna struktura izobraževanja

**sirota**

MT (11)

cs: sirotek

de: Waise

en: orphan

es: huérfano

fr: orphelin

it: orfano

UF *mladinski dom*UF *sirotišnica*

BT otrok

**sirotišnica**

USE sirota

**sistem vzgoje in izobraževanja**

USE vzgojno-izobraževalni sistem

**sistem za upravljanje izobraževanja**

USE izobraževalna programska oprema

**Skandinavija**

USE nordijske države

**skandinavske države**

USE nordijske države

**Sklad ZN za pomoč otrokom**

USE Unicef

**sklep Sveta EU**

MT (12)

cs: závěry Rady EU

de: Schlussfolgerungen des Rates

en: Council conclusions

es: conclusiones del Consejo

fr: conclusions du Conseil

it: conclusioni del Consiglio

BT Svet Evropske unije

**sklepna evalvacija**

USE končna evalvacija

**skrbnik**

USE starši

**skriti kurikulum**

MT (07)

cs: skryté kurikulum

de: heimliches Curriculum

en: hidden curriculum

es: currículo oculto

fr: éducation sous-jacente

it: curricolo implicito

SN: Socialne vrednote in stališča, ki se jih učenci/dijaki "naučijo", ker so del šolske kulture in ne del formalnega kurikuluma.

BT kurikulum

**skupina**

MT (15)

cs: skupina

de: Gruppe

en: group

es: grupo

fr: groupe

it: gruppo

NT delovna skupina

NT klub

**skupinski pouk**

USE skupinsko učenje

**skupinsko delo**

USE timsko delo

**skupinsko učenje**

MT (08)

cs: skupinové vyučování

de: Gruppenlernen

en: group learning

es: aprendizaje en grupo

fr: apprentissage en groupe

it: apprendimento di gruppo

UF *kooperativno učenje*UF *skupinski pouk*UF *učenje v skupinah*

BT učenje

**skupna diploma**

MT (09)

cs: společný titul

de: Gemeinsamer Abschluss

en: joint degree

es: título conjunto

fr: diplôme commun

it: Diploma congiunto

SN: Diploma, ki jo skupaj izda več institucij na podlagi skupnega študijskega programa. (Vir: prirejeno po uradni spletni strani Bolonjskega procesa, 2007-2009)

BT visokošolska diploma

RT skupni študijski program

## **skupni osnovni kurikulum**

MT (07)

**cs:** kurikulum společného základu

**de:** Kerncurriculum

**en:** common core curriculum

**es:** enseñanzas mínimas

**fr:** tronc commun

**it:** curricolo di base

**SN:** Niz učnih predmetov, ki jih določi centralna šolska oblast in ki so namenjeni poučevanju vseh učencev/dijakov/šolencev na določeni stopnji izobraževanja.

**BT** kurikulum

## **skupni študijski program**

MT (11)

**cs:** společný studijní program

**de:** Joint Study Programm

**en:** joint study programme

**es:** programa de estudios conjunto

**fr:** programme européen d'études

**it:** programma comune di studio

**SN:** Študijski program, ki ga pripravita, izvajata in priznavata najmanj dve visokošolski instituciji iz dveh ali več držav članic EU. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**UF** evropski študijski program

**UF** joint study programme

**BT** meduniverzitetno sodelovanje

**RT** skupna diploma

## **skupnost**

MT (15)

**cs:** komunita

**de:** Gemeinschaft

**en:** community

**es:** comunidad

**fr:** collectivité

**it:** comunità

**BT** socialno in kulturno okolje

**NT** jezikovna skupnost

**NT** lokalna skupnost

## **skupnostno izobraževanje**

MT (07)

**cs:** sociální výchova

**de:** Gemeinschaftserziehung

**en:** community studies

**es:** educación social

**fr:** éducation sociale

**it:** studi di comunità

**SN:** Proces, v okviru katerega otroci, mladostniki in odrasli pridobijo znanje in spretnosti s področja lokalnega okolja.

**BT** državljanska vzgoja

## **slabo vedenje**

USE neprimerno vedenje

## **slabovidnost**

USE okvara vida

## **slepota**

USE okvara vida

## **slika**

MT (21)

**cs:** obrázek

**de:** Abbildung

**en:** figure

**es:** gráfico

**fr:** figure

**it:** figura

**UF** diagram

## **slovanski jeziki**

MT (17)

**cs:** slovanské jazyky

**de:** slawische Sprachen

**en:** Slavic languages

**es:** lenguas eslavas

**fr:** langues slaves

**it:** lingue slave

**BT** indoevropski jeziki

**NT** beloruščina

**NT** bolgarščina

**NT** bosanščina

**NT** češčina

**NT** hrvaščina

**NT** kašubščina

**NT** lužiška srbščina

**NT** makedonščina

**NT** poljščina

**NT** rusinščina

**NT** ruščina

**NT** slovaščina

**NT** slovenščina

**NT** srbščina

**NT** starocerkvena slovanščina

**NT** ukrajinsčina

## **slovar**

MT (21)

**cs:** slovník

**de:** Wörterbuch

**en:** dictionary

**es:** diccionario

**fr:** dictionnaire

**it:** dizionario

**SN:** Referenčno gradivo, ki navaja informacije po abecednem, kronološkem ali drugem sistematičnem redu za identificiranje oseb, predmetov, organizacij, prostorov, ipd.

**slovaščina**

MT (17)

cs: slovenština

de: Slowakisch

en: Slovak

es: eslovaco

fr: slovaque

it: slovacco

UF *slovaški jezik*

BT slovanski jeziki

**Slovaška**

MT (19)

cs: Slovenská republika

de: Slowakische Republik

en: Slovak Republic

es: República Eslovaca

fr: République de Slovaquie

it: Repubblica slovacca

UF *Slovaška republika***Slovaška republika**

USE Slovaška

**slovaški jezik**

USE slovaščina

**Slovenija**

MT (19)

cs: Slovinsko

de: Slowenien

en: Slovenia

es: Eslovenia

fr: Slovénie

it: Slovenia

UF *Republika Slovenija***slovenski jezik**

USE slovenščina

**slovenščina**

MT (17)

cs: slovinština

de: Slowenisch

en: Slovenian

es: esloveno

fr: slovène

it: sloveno

UF *slovenski jezik*

BT slovanski jeziki

**slovnica**

USE gramatika

**službena doba**

USE službena leta

**službena leta**

MT (16)

cs: služební věk

de: Dienstalter

en: seniority

es: antigüedad

fr: ancienneté

it: anzianità

SN: Položaj zaposlenega, ki izhaja iz trajanja njegove zaposlitve.

UF *službena doba*

BT poklicni profil

**SME**

USE malo in srednje veliko podjetje

**smer izobraževanja**

USE področje izobraževanja

**snovalec vzgojno-izobraževalne politike**

USE oblikovalec vzgojno-izobraževalne politike

**socializacija**

USE socialni razvoj

**socialna enakost**

USE socialna neenakost

**socialna integracija**

MT (15)

cs: sociální integrace

de: soziale Integration

en: social integration

es: integración social

fr: intégration sociale

it: integrazione sociale

SN: Integracija posameznikov ali skupin v družbo kot državljanov ali članov različnih javnih socialnih omrežij. (Vir: skrajšano po Cedefop, Glossary, 2004).

UF *socialna vključenost*

BT socialna struktura

**socialna izključenost**

MT (15)

cs: sociální vyloučení

de: soziale Ausgrenzung

en: social exclusion

es: exclusión social

fr: exclusion sociale

it: esclusione sociale

SN: Pogoji in procesi, v katerih posameznik, skupina, več skupin ali del prebivalstva nima dostopa do posameznih socialnih ugodnosti. (Vir: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001)

BT socialna struktura

NT diskriminacija

NT rasizem

NT socialna neenakost

### **socialna neenakost**

MT (15)

**cs:** sociální nerovnost  
**de:** soziale Ungleichheit  
**en:** social inequality  
**es:** desigualdad social  
**fr:** inégalité sociale  
**it:** diseguaglianza sociale  
**UF** *socialna enakost*  
**BT** socialna izključenost  
**RT** pozitivna diskriminacija

### **socialna pedagogika**

USE korektivna vzgoja in izobraževanje

### **socialna politika**

USE družba

### **socialna prikrajšanost**

USE depriviligiranost

### **socialna služba**

MT (11)

**cs:** sociální služby  
**de:** Sozialdienst  
**en:** social service  
**es:** servicios sociales  
**fr:** services sociaux  
**it:** servizi sociali  
**UF** *center za socialno delo*  
**NT** zaščita mladine  
**NT** zaščita otrok  
**RT** mladinski delavec  
**RT** socialna varnost

### **socialna struktura**

MT (15)

**cs:** společenská struktura  
**de:** Gesellschaftsstruktur  
**en:** social structure  
**es:** estructura social  
**fr:** structure sociale  
**it:** struttura sociale  
**NT** enakost spolov  
**NT** socialna integracija  
**NT** socialna izključenost

### **socialna varnost**

MT (16)

**cs:** sociální zabezpečení  
**de:** Sozialversicherung  
**en:** social security  
**es:** seguridad social  
**fr:** sécurité sociale  
**it:** sicurezza sociale  
**BT** ekonomska in socialna kohezija  
**RT** socialna služba

### **socialna vključenost**

USE socialna integracija

### **socialne kompetence**

MT (10)

**cs:** sociální kompetence  
**de:** Sozialkompetenz  
**en:** social competences  
**es:** competencias sociales  
**fr:** compétences sociales  
**it:** competenze sociali  
**UF** *socialne spretnosti*  
**UF** *socialne zmožnosti*  
**BT** kompetenca

### **socialne spretnosti**

USE socialne kompetence

### **socialne zmožnosti**

USE socialne kompetence

### **socialni partnerji**

MT (16)

**cs:** sociální partneři  
**de:** Sozialpartner  
**en:** social partners  
**es:** agentes sociales  
**fr:** partenaires sociaux  
**it:** parti sociali  
**SN:** Združenja delodajalcev in sindikati, ki predstavljajo dva pola bipartitnega socialnega dialoga. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004).  
**NT** organizacija delodajalcev  
**NT** sindikat

### **socialni razvoj**

MT (10)

**cs:** socializace  
**de:** Sozialisierung  
**en:** socialisation  
**es:** socialización  
**fr:** socialisation  
**it:** socializzazione  
**UF** *socializacija*  
**BT** razvoj otroka

### **socialno in kulturno okolje**

MT (15)

**cs:** socio-kulturní prostředí  
**de:** soziokulturelle Umgebung  
**en:** socio-cultural environment  
**es:** contexto sociocultural  
**fr:** environnement socioculturel  
**it:** ambiente socioculturale  
**UF** *socialno-kulturni vpliv*  
**NT** mesto  
**NT** podeželje  
**NT** skupnost

## **socialno okolje**

MT (15)

**cs:** sociální zázemí  
**de:** soziales Umfeld  
**en:** social background  
**es:** contexto social  
**fr:** situation sociale  
**it:** condizione sociale  
**NT** depriviligranost

## **socialno vedenje**

MT (10)

**cs:** sociální chování  
**de:** Sozialverhalten  
**en:** social behaviour  
**es:** conducta social  
**fr:** comportement social  
**it:** comportamento sociale  
**UF** *asocialno vedenje*  
**BT** vedenje  
**NT** obiskovanje pouka  
**NT** participacija

## **socialno-kulturni vpliv**

USE socialno in kulturno okolje

## **sociologija izobraževanja**

USE pedagoška sociologija

## **sociologija vzgoje**

USE pedagoška sociologija

## **sociologija vzgoje in izobraževanja**

USE pedagoška sociologija

## **Socrates**

MT (20)

**cs:** Socrates  
**de:** Sokrates  
**en:** Socrates  
**es:** Sócrates  
**fr:** Socrates  
**it:** Socrates

## **sodelovanje**

MT (11)

**cs:** spolupráce  
**de:** Kooperation  
**en:** cooperation  
**es:** cooperación  
**fr:** coopération  
**it:** cooperazione  
**SN:** Skupno delovanje, usmerjeno k nekemu cilju (op. uporabiti bolj specifičen deskriptor, če je le mogoče). (Vir: ERIC Thesaurus, 2005, spletna verzija)  
**UF** *kooperacija*  
**NT** mednarodno sodelovanje  
**NT** meduniverzitetno sodelovanje  
**NT** timsko delo

## **sodelovanje državljanov**

MT (15)

**cs:** občanská účast  
**de:** Bürgerbeteiligung  
**en:** citizen participation  
**es:** participación ciudadana  
**fr:** participation du citoyen  
**it:** partecipazione dei cittadini  
**UF** *participacija državljanov*  
**UF** *udeležba državljanov*  
**BT** demokracija

## **sodelovanje med izobraževanjem in gospodarstvom**

USE odnos med izobraževanjem in gospodarstvom

## **sodelovanje med šolami**

MT (11)

**cs:** spolupráce mezi školami  
**de:** Schulpartnerschaft  
**en:** school partnership  
**es:** asociación entre centros  
**fr:** partenariat d'écoles  
**it:** partenariato scolastico  
**UF** *izmenjava med šolami*  
**UF** *sodelovanje šol*  
**BT** odnosi med šolami  
**NT** partnerstvo šol

## **sodelovanje med univerzami**

USE meduniverzitetno sodelovanje

## **sodelovanje staršev**

USE participacija staršev

## **sodelovanje šol**

USE sodelovanje med šolami

## **sodelovanje učiteljev**

USE participacija učiteljev

## **sodišče**

MT (14)

**cs:** soudní dvůr  
**de:** Gericht  
**en:** court (law)  
**es:** tribunal  
**fr:** tribunal  
**it:** tribunale  
**UF** *sodni svet*  
**BT** pristojnost sodišč

## **Sodišče EU**

USE Sodišče Evropske unije



## **Sodišče Evropske unije**

MT (12)

**cs:** Evropský soudní dvůr  
**de:** Europäischer Gerichtshof  
**en:** European Court of Justice  
**es:** Tribunal de Justicia Europeo  
**fr:** Cour de justice des Communautés européennes  
**it:** Corte di Giustizia delle Comunità europee  
**UF** *Evropsko sodišče*  
**UF** *Sodišče EU*  
**UF** *Sodišče Evropskih skupnosti*  
**BT** institucija Evropske unije

## **Sodišče Evropskih skupnosti**

USE Sodišče Evropske unije

## **sodna oblast**

MT (14)

**cs:** soudní moc  
**de:** rechtsprechende Gewalt  
**en:** judicial power  
**es:** poder judicial  
**fr:** pouvoir judiciaire  
**it:** potere giudiziario  
**BT** vlada  
**NT** pristojnost sodišč

## **sodna pristojnost**

USE pristojnost sodišč

## **sodni svet**

USE sodišče

## **softver**

USE programska oprema

## **sorojenec**

USE družina

## **Sovjetska zveza**

USE ZSSR

## **specializacija**

MT (09)

**cs:** specializace  
**de:** Spezialisierung  
**en:** specialisation  
**es:** especialización  
**fr:** spécialisation  
**it:** specializzazione  
**BT** izobraževalna kariera  
**NT** strokovno izobraževanje

## **specializirana šola**

MT (06)

**cs:** specializovaná škola  
**de:** Fachschule  
**en:** specialist school  
**es:** centro especializado  
**fr:** école de spécialisation  
**it:** scuola di specializzazione  
**SN:** Šola, ki še posebej poudarja določene učne predmete.  
**BT** šola

## **specializirana učilnica**

USE laboratorij

## **specializirani učitelj**

USE učitelj specialist

## **specialna pedagogika**

USE vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

## **specialni pedagog**

USE učitelj otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

## **spletišče**

USE spletno mesto

## **spletne strani**

USE spletno mesto

## **spletno mesto**

MT (21)

**cs:** webová stránka  
**de:** Website  
**en:** website  
**es:** sitio web  
**fr:** site internet  
**it:** sito web  
**SN:** Skupek pomensko povezanih spletnih strani.  
**UF** *internetna stran*  
**UF** *spletišče*  
**UF** *spletne strani*  
**UF** *URL*

## **splošna izobrazba**

USE splošno izobraževanje

## **splošno izobraževanje**

MT (02)

**cs:** všeobecné vzdělávání

**de:** allgemeinbildendes Schulwesen

**en:** general education

**es:** educación general

**fr:** enseignement général

**it:** istruzione generale

**SN:** Izobraževanje, ki je v osnovi splošno in ne vsebuje nobene specializacije, ki bi pripravljala učenca/dijaka/studenta za delo v določenem sektorju. (Vir: Prirejeno iz European Education Thesaurus, 1998)

**UF** *splošna izobrazba*

**UF** † *splošnoizobraževalno visoko šolstvo*

**BT** področje izobraževanja

## **splošnoizobraževalna šola**

MT (06)

**cs:** souborná škola

**de:** Gesamtschule

**en:** comprehensive school

**es:** escuela comprensiva

**fr:** école à programme commun

**it:** Istituto comprensivo

**SN:** Šola, kjer se skupaj izobražujejo učenci, ne glede na svoje sposobnosti.

**BT** šola

## **splošnoizobraževalno visoko šolstvo**

USE splošno izobraževanje + terciarno izobraževanje

## **spodbuda**

MT (16)

**cs:** pobídka

**de:** Anreiz

**en:** incentive

**es:** incentivo

**fr:** incitation

**it:** incentivo

**UF** *stimulacija*

**BT** promocijska dejavnost

**RT** finančna spodbuda

**RT** motivacija

## **spodbujanje mobilnosti**

MT (04)

**cs:** podpora mobility

**de:** Mobilitätsförderung

**en:** promotion of mobility

**es:** promoción de la movilidad

**fr:** promotion de la mobilité

**it:** promozione della mobilità

**UF** *podpora mobilnosti*

**UF** *promocija mobilnosti*

**BT** izobraževalna politika

## **spodbujevalna dejavnost**

USE promocijska dejavnost

## **Spodnja Saška**

MT (19)

**cs:** Dolní Sasko

**de:** Niedersachsen

**en:** Lower Saxony

**es:** Baja Sajonia

**fr:** Basse Saxe

**it:** Bassa Sassonia

## **spol**

MT (15)

**cs:** gender

**de:** Geschlecht

**en:** gender

**es:** sexo

**fr:** sexe

**it:** sesso

**NT** moški

**NT** ženska

## **spolna vzgoja in izobraževanje**

MT (07)

**cs:** sexuální výchova

**de:** Sexualerziehung

**en:** sex education

**es:** educación sexual

**fr:** éducation sexuelle

**it:** educazione sessuale

**BT** zdravstvene vede

## **sponzor**

USE sponzorstvo

## **sponzorstvo**

MT (05)

**cs:** sponzorství

**de:** Sponsoring

**en:** sponsorship

**es:** patrocinio

**fr:** parrainage

**it:** sponsorizzazione

**UF** *sponzor*

**BT** zasebna sredstva

## **spor**

USE konflikt

## **sporočilo za javnost**

MT (21)

**cs:** tisková zpráva

**de:** Pressemitteilung

**en:** press release

**es:** comunicado de prensa

**fr:** communiqué de presse

**it:** comunicato stampa

### **sprejemni izpit**

MT (09)

**cs:** přijímací zkouška  
**de:** Aufnahmeprüfung  
**en:** entry examination  
**es:** prueba de acceso  
**fr:** examen d'entrée  
**it:** esame di ingresso  
**UF** *preizkus nadarjenosti*  
**UF** *sprejemni preizkus*  
**BT** izpit

### **sprejemni preizkus**

USE sprejemni izpit

### **sprememba bivališča**

USE sprememba prebivališča

### **sprememba kariere**

MT (16)

**cs:** změna povolání  
**de:** Wechsel der Berufslaufbahn  
**en:** career change  
**es:** cambio de profesión  
**fr:** changement de carrière  
**it:** cambiamento di carriera  
**RT** kariera

### **sprememba prebivališča**

MT (15)

**cs:** změna bydliště  
**de:** Wohnortwechsel  
**en:** change of residence  
**es:** cambio de residencia  
**fr:** changement de domicile  
**it:** cambio di residenza  
**UF** *sprememba bivališča*  
**RT** stalno prebivališče

### **spretnost**

MT (10)

**cs:** dovednost  
**de:** berufliche Fachkenntnis  
**en:** skill  
**es:** destreza  
**fr:** capacités professionnelles  
**it:** abilità  
**UF** *veščina*  
**NT** razvoj spretnosti  
**RT** kompetenca  
**RT** presoja kompetenc

### **spretnost pisanja**

MT (10)

**cs:** písemný projev  
**de:** schriftliche Sprachkompetenz  
**en:** written skills  
**es:** competencias de escritura  
**fr:** compétences d'écriture  
**it:** competenze di scrittura  
**BT** jezikovna kompetenca

### **spričevalo**

USE certifikat

### **spričevalo Evropske mature**

USE Evropska matura

### **spričevalo Mednarodne mature**

USE Mednarodna matura

### **spričevalo o končanem splošnem izobraževanju**

MT (09)

**cs:** doklad o všeobecném vzdělání  
**de:** Abschlusszeugnis der Allgemeinbildung  
**en:** general education certificate  
**es:** certificado de educación general  
**fr:** certificat de l'enseignement général  
**it:** diploma di istruzione generale  
**BT** certifikat

### **spričevalo o končani šoli**

MT (09)

**cs:** závěrečné vysvědčení  
**de:** Schulabschlusszeugnis  
**en:** school-leaving certificate  
**es:** certificado de fin de estudios  
**fr:** certificat de fin de scolarité  
**it:** certificato di fine studi  
**UF** *maturitetno spričevalo*  
**BT** certifikat  
**NT** Evropska matura  
**NT** Mednarodna matura

### **spričevalo, potrebno za vpis**

USE vstopno spričevalo

### **Srbija**

MT (19)

**cs:** Srbská republika  
**de:** Republik Serbien  
**en:** Republic of Serbia  
**es:** República de Serbia  
**fr:** République de Serbie  
**it:** Serbia  
**UF** *Republika Srbija*

### **srbski jezik**

USE srbsščina

**srbščina**

MT (17)

cs: srbština

de: Serbisch

en: Serbian

es: serbio

fr: serbe

it: serbo

UF *srbški jezik*

BT slovanski jeziki

**središče za usposabljanje**

MT (06)

cs: středisko profesní přípravy

de: Ausbildungszentrum

en: training centre

es: centro de formación

fr: centre de formation

it: centro di formazione

UF *center za poklicno izobraževanje in usposabljanje*UF *center za usposabljanje*

BT vzgojno-izobraževalna institucija

**srednja poklicna šola**

USE poklicna šola

**srednja šola**

USE sekundarna šola

**srednje šolstvo**

USE sekundarno izobraževanje

**srednješolski center**

USE sekundarna šola

**srednješolsko izobraževanje**

USE sekundarno izobraževanje

**Srednji vzhod**

MT (19)

cs: Střední východ

de: Naher Osten

en: Middle East

es: Oriente Medio

fr: Moyen-Orient

it: Medio Oriente

**Sredozemlje**

USE sredozemske države

**sredozemske države**

MT (19)

cs: Středomořské země

de: Mittelmeerländer

en: Mediterranean countries

es: países mediterráneos

fr: pays méditerranéens

it: paesi mediterranei

UF *mediteranske države*UF *Sredozemlje***sredstva javnega obveščanja**

MT (13)

cs: hromadné sdělovací prostředky

de: Massenmedien

en: mass media

es: medios de comunicación de masas

fr: médias de masse

it: mass media

UF *radio*UF *sredstva množičnega obveščanja*UF *televizija*UF *tisk*UF *TV*

BT komuniciranje

**sredstva množičnega obveščanja**

USE sredstva javnega obveščanja

**stališče**

MT (10)

cs: postoj

de: Einstellung

en: attitude

es: actitud

fr: attitude

it: atteggiamento

NT *prožnost*NT *stališče do šole***stališče do šole**

MT (10)

cs: postoj ke škole

de: Einstellung zur Schule

en: attitude towards school

es: actitud hacia la escuela

fr: attitude envers l'école

it: atteggiamento verso la scuola

UF *stališče do učenja*BT *stališče*NT *odpor do šole***stališče do učenja**USE *stališče do šole*

## **stalna evalvacija**

**MT** (09)

**cs:** průběžné hodnocení  
**de:** fortlaufende Evaluation  
**en:** continuous evaluation  
**es:** evaluación continua  
**fr:** évaluation continue  
**it:** valutazione continua  
**UF** *kontinuirana evalvacija*  
**BT** evalvacija in ocenjevanje

## **stalno bivališče**

**USE** stalno prebivališče

## **stalno prebivališče**

**MT** (15)

**cs:** bydliště  
**de:** Wohnort  
**en:** place of residence  
**es:** lugar de residencia  
**fr:** lieu de résidence  
**it:** luogo di residenza  
**UF** *kraj stalnega prebivališča*  
**UF** *stalno bivališče*  
**RT** sprememba prebivališča

## **standard**

**MT** (09)

**cs:** standard  
**de:** Norm  
**en:** standard  
**es:** estándar  
**fr:** norme  
**it:** standard  
**UF** *norma*  
**UF** *normativ*  
**NT** dobra praksa  
**NT** evropski standardi  
**NT** standard znanja  
**NT** temeljni kazalnik  
**RT** standardizacija  
**RT** standardiziran test

## **standard znanja**

**MT** (09)

**cs:** vzdělávací standard  
**de:** Bildungsstandards  
**en:** learning standard  
**es:** nivel de aprendizaje  
**fr:** normes éducatives  
**it:** standard di apprendimento  
**SN:** Zahtevan ali pričakovan nivo izobraževalnih dosežkov.  
**UF** *učni standard*  
**BT** standard  
**RT** evalvacija in ocenjevanje  
**RT** kakovost izobraževanja

## **standardizacija**

**MT** (09)

**cs:** standardizace  
**de:** Standardisierung  
**en:** standardisation  
**es:** estandarización  
**fr:** normalisation  
**it:** standardizzazione  
**UF** *normalizacija*  
**UF** *normiranje*  
**RT** standard

## **standardiziran test**

**MT** (09)

**cs:** standardizovaný test  
**de:** standardisierte Prüfung  
**en:** standardised test  
**es:** prueba estandarizada  
**fr:** test normalisé  
**it:** test standardizzato  
**SN:** Test ali izpit, ki se izvaja in ocenjuje v skladu z dogovorjenim standardom.  
**BT** izpit  
**RT** standard

## **stara grščina**

**MT** (17)

**cs:** starořečtina  
**de:** Altgriechisch  
**en:** Ancient Greek  
**es:** griego antiguo  
**fr:** grec ancien  
**it:** greco antico  
**UF** *starogrški jezik*  
**BT** grščina  
**RT** klasični študij

## **starocerkvena slovanščina**

**MT** (17)

**cs:** církevní slovanština  
**de:** Slawonisch  
**en:** Slavonic  
**es:** eslavo  
**fr:** slavon  
**it:** slavo  
**BT** slovanski jeziki

## **starogrški jezik**

**USE** stara grščina

## **starost**

**MT** (18)

**cs:** věk  
**de:** Alter  
**en:** age  
**es:** edad  
**fr:** âge  
**it:** età  
**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

### **starost ob vstopu v šolo**

MT (04)

**cs:** věk vstupu do školy  
**de:** Schuleintrittsalter  
**en:** school starting age  
**es:** edad de escolarización  
**fr:** âge de scolarisation  
**it:** età di scolarizzazione  
**UF** *vstopna starost*  
**RT** vpisni postopek

### **starostno heterogen razred**

MT (08)

**cs:** věkově smíšená třída  
**de:** altersheterogene Klasse  
**en:** mixed age class  
**es:** clase heterogénea por edad  
**fr:** classe d'âges mixtes  
**it:** classe eterogenea per età  
**UF** *kombinirani oddelek*  
**UF** *starostno heterogena skupina*  
**BT** heterogeni razred

### **starostno heterogena skupina**

USE starostno heterogen razred

### **starševska izbira**

MT (01)

**cs:** rodičovská volba  
**de:** Wahlfreiheit der Eltern  
**en:** parental choice  
**es:** elección de los padres  
**fr:** choix des parents  
**it:** scelta dei genitori  
**UF** *družinska izbira*  
**BT** izobraževalna načela  
**RT** izbira šole

### **starševska vzgoja**

USE družinska vzgoja

### **starševski dopust**

MT (16)

**cs:** rodičovská dovolená  
**de:** Elternurlaub  
**en:** parental leave  
**es:** permiso parental  
**fr:** congé parental  
**it:** congedo parentale  
**UF** *dopust za nego in varstvo otroka*  
**UF** *očetovski dopust*  
**UF** *porodniški dopust*  
**UF** *posvojiteljski dopust*  
**BT** dovoljena odsotnost

### **starši**

MT (11)

**cs:** rodiče  
**de:** Eltern  
**en:** parents  
**es:** padres  
**fr:** parents  
**it:** genitori  
**UF** *mati*  
**UF** *oče*  
**UF** *rejnik*  
**UF** *roditelji*  
**UF** *skrbnik*  
**BT** družina

### **statistična analiza**

MT (13)

**cs:** statistická analýza  
**de:** statistische Analyse  
**en:** statistical analysis  
**es:** análisis estadístico  
**fr:** analyse statistique  
**it:** analisi statistica  
**NT** členitev (statistika)  
**NT** evropsko povprečje  
**NT** kazalnik  
**NT** kohorta (statistika)  
**NT** vprašalnik  
**NT** vzorec  
**RT** statistični podatki

### **statistične regije EU**

MT (13)

**cs:** regiony NUTS  
**de:** NUTS-Regionen  
**en:** NUTS regions  
**es:** regiones NUTS  
**fr:** régions NUTS  
**it:** regioni NUTS  
**SN:** NUTS je skupna evropska statistična klasifikacija teritorialnih enot v Evropski uniji, ki jo je vzpostavil Eurostat (Statistični urad Evropskih skupnosti), ki zagotavlja celovito in dosledno členitev teritorialnih enot, potrebno za zbiranje, razvoj in usklajevanje regionalnih statistik v Evropski uniji.  
**UF** *klasifikacija statističnih teritorialnih enot EU*  
**UF** *NUTS regije*  
**UF** *statistične teritorialne enote EU*  
**BT** statistični podatki

### **statistične teritorialne enote EU**

USE statistične regije EU

### **statistični kazalnik**

USE kazalnik

### **statistični podatki**

MT (13)

**cs:** statistické údaje  
**de:** statistische Angaben  
**en:** statistical data  
**es:** datos estadísticos  
**fr:** données statistiques  
**it:** dati statistici  
**UF** *statistika*  
**NT** delež vključenih v izobraževanje  
**NT** demografska statistika  
**NT** neobdelani podatki  
**NT** povprečni dohodek  
**NT** statistične regije EU  
**NT** število študentov  
**RT** statistična analiza

### **Statistični urad Evropskih skupnosti**

USE Eurostat

### **statistika**

USE statistični podatki

### **status učiteljev**

MT (16)

**cs:** postavení učitele  
**de:** Lehrerstatus  
**en:** teacher status  
**es:** estatus del profesor  
**fr:** statut de l'enseignant  
**it:** status di insegnante  
**UF** *učiteljski status*  
**BT** zaposlitveni status

### **stažist**

USE praktikant

### **stimulacija**

USE spodbuda

### **stopnja (statistika)**

MT (18)

**cs:** míra  
**de:** Rate (Statistik)  
**en:** rate (statistics)  
**es:** tasa (estadística)  
**fr:** taux  
**it:** tasso (statistico)  
**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

### **stopnja kvalifikacije**

MT (09)

**cs:** kvalifikační úroveň  
**de:** Qualifikationsgrad  
**en:** level of qualification  
**es:** nivel de cualificación  
**fr:** niveau de qualification  
**it:** livello di qualifica  
**UF** *kvalifikacijska stopnja*  
**RT** kvalifikacija

### **stopnja rodnosti**

MT (13)

**cs:** porodnost  
**de:** Geburtenrate  
**en:** birth rate  
**es:** tasa de natalidad  
**fr:** natalité  
**it:** tasso di natalità  
**BT** demografska statistika

### **storitve**

USE storitveni sektor

### **storitveni sektor**

MT (16)

**cs:** služby  
**de:** Dienstleistungen  
**en:** services  
**es:** sector servicios  
**fr:** services  
**it:** servizi  
**UF** *storitve*  
**UF** *terciarni sektor*  
**BT** gospodarstvo  
**NT** zavarovanje

### **strahovanje**

USE ustrahovanje

### **stranski predmet**

MT (07)

**cs:** vedlejší předmět  
**de:** Nebenfach  
**en:** subsidiary subject  
**es:** materia secundaria  
**fr:** matière secondaire  
**it:** materia secondaria  
**SN:** Kurikularni predmet, ki se ga uči na nižjem nivoju in krajši čas kot glavne predmete.  
**BT** učni predmet

### **strategija**

MT (18)

**cs:** strategie  
**de:** politische Maßnahme  
**en:** policy  
**es:** directriz  
**fr:** ligne de conduite  
**it:** indirizzo politico  
**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.  
**UF** *politična usmeritev*

### **strategija EU**

USE politika Evropske unije

### **strategija učenja**

MT (08)

cs: strategie učení

de: Lernstrategie

en: learning strategy

es: estrategia de aprendizaje

fr: stratégie d'apprentissage

it: strategia di apprendimento

BT učni proces

NT samoučenje

### **strežnik**

MT (06) (13)

cs: server

de: Server

en: server

es: servidor

fr: serveur

it: server

UF *server*

BT IKT oprema

### **strokovna izobrazba**

USE strokovno izobraževanje

### **strokovna kvalifikacija**

USE poklicna kvalifikacija

### **strokovna vsebina**

USE poklicna vsebina

### **strokovni kodeks**

USE poklicni kodeks

### **strokovni naslov po prvostopenjskem študijskem programu**

USE diploma prve stopnje

### **strokovni profil**

USE poklicni profil

### **strokovno društvo**

USE profesionalno združenje

### **strokovno izobraževanje**

MT (02)

cs: technické vzdělávání

de: Technische Bildung

en: technical education

es: formación técnica

fr: enseignement technique

it: istruzione tecnica

SN: Izobraževanje, ki z izbiro ustreznega programa in učnih predmetov omogoča specializacijo ter tako pripravlja učence/dijake/studente za delo na tehničnih/strokovnih področjih.

UF *strokovna izobrazba*

UF *tehniška izobrazba*

UF *tehniško in strokovno izobraževanje*

UF *tehniško izobraževanje*

BT področje izobraževanja

BT specializacija

### **strokovno izpopolnjevanje**

MT (02)

cs: profesní příprava při zaměstnání

de: innerbetriebliche Fortbildung

en: in-service training

es: formación continua

fr: formation en cours d'emploi

it: formazione in servizio

SN: Usposabljanje zaposlenih oseb z namenom ažuriranja in nadgradnje njihovih strokovnih znanj in spretnosti. Za usposabljanja učiteljev uporabiti "strokovno izpopolnjevanje učiteljev".

UF *nadaljnje izobraževanje*

UF *strokovno spopolnjevanje*

UF *usposabljanje na delovnem mestu*

UF *usposabljanje v podjetju*

BT nadaljnji strokovni razvoj

### **strokovno izpopolnjevanje pedagoških delavcev**

USE strokovno izpopolnjevanje učiteljev

### **strokovno izpopolnjevanje učiteljev**

MT (02)

cs: další vzdělávání učitelů

de: Lehrerfortbildung

en: in-service teacher training

es: formación continua del profesorado

fr: formation continue des enseignants

it: formazione in servizio degli insegnanti

UF *strokovno izpopolnjevanje pedagoških delavcev*

UF *strokovno izpopolnjevanje vzgojiteljev*

UF *strokovno spopolnjevanje učiteljev*

BT izobraževanje učiteljev

### **strokovno izpopolnjevanje vzgojiteljev**

USE strokovno izpopolnjevanje učiteljev

### **strokovno spopolnjevanje**

USE strokovno izpopolnjevanje



### **strokovno spopolnjevanje učiteljev**

USE strokovno izpopolnjevanje učiteljev

### **strokovno vrednotenje**

USE ocena kolegov

### **strokovno združenje**

USE profesionalno združenje

### **strokovnjak za vzgojo in izobraževanje**

MT (11)

**cs:** znalec v oblasti vzdělávání

**de:** Erziehungswissenschaftler

**en:** educational expert

**es:** experto en educación

**fr:** expert en éducation

**it:** esperto in educazione

**UF** *pedagoški svetovalec*

**UF** *šolski ekspert*

**RT** edukacijske vede

**RT** pedagoško raziskovanje

### **stroški na dijaka**

USE izdatki na osebo

### **stroški na osebo**

USE izdatki na osebo

### **stroški na študenta**

USE izdatki na osebo

### **stroški na učenca**

USE izdatki na osebo

### **stroški vzgoje in izobraževanja**

USE izdatki za izobraževanje

### **struktura tečaja**

MT (08)

**cs:** struktura kursu

**de:** Kursaufbau

**en:** course structure

**es:** estructura del curso

**fr:** structure de cours

**it:** struttura del corso

**RT** program

### **strukturni skladi**

MT (12)

**cs:** strukturální fondy

**de:** Strukturfonds

**en:** structural funds

**es:** fondos estructurales

**fr:** fonds structurels

**it:** fondi strutturali

**SN:** Strukturni skladi so finančni instrument Evropske unije za podporo državam članicam pri doseganju ciljev ekonomske in socialne kohezije. Vključujejo: Evropski socialni sklad, Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad, Evropski sklad za regionalni razvoj in Finančni instrument za usmerjanje ribištva.

**NT** Evropski socialni sklad

### **subsidiarnost (Evropska unija)**

MT (14)

**cs:** subsidiarita (Evropská unie)

**de:** Subsidiarität (Europäische Union)

**en:** subsidiarity (European Union)

**es:** subsidiariedad (Unión Europea)

**fr:** subsidiarité (Union européenne)

**it:** sussidiarietà (Unione europea)

**SN:** Princip, po katerem Evropska unija ne ukrepa (razen v primeru zadev, za katere ima izključno pristojnost), razen če je ukrepanje na ravni EU bolj učinkovito od ukrepanja na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.

**BT** vodenje

**RT** pravo Evropske unije

### **sumativna evalvacija**

USE končna evalvacija

### **supervizija**

USE nadzor

### **suplenca**

USE nadomestno osebje

### **surdopedagogika**

USE okvara sluha

### **surovi podatki**

USE neobdelani podatki

### **Svet EU**

USE Svet Evropske unije

### **Svet Evrope**

MT (20)

**cs:** Rada Evropy

**de:** Europarat

**en:** Council of Europe

**es:** Consejo de Europa

**fr:** Conseil de l'Europe

**it:** Consiglio d'Europa

## **Svet Evropske unije**

**MT** (12)

**cs:** Rada Evropské unie

**de:** Rat der Europäischen Union

**en:** Council of the European Union

**es:** Consejo de la Unión Europea

**fr:** Conseil de l'Union européenne

**it:** Consiglio dell'Unione europea

**UF** *Svet EU*

**UF** *Svet ministrov EU*

**BT** institucija Evropske unije

**NT** Predsedstvo Sveta EU

**NT** sklep Sveta EU

## ***Svet ministrov EU***

**USE** Svet Evropske unije

## ***svet razreda***

**USE** razredni svet

## **svet šole**

**MT** (04)

**cs:** rada školy

**de:** Schulberatungsgremium

**en:** school council

**es:** consejo escolar de centro

**fr:** conseil scolaire

**it:** consiglio di istituto

**SN:** Upravljalno telo, sestavljeno v glavnem iz notranjih članov, ki lahko do določene mere kontrolira upravljanje javne ali zasebne institucije.

**UF** *šolski svet*

**BT** upravno telo

## **svet za vzgojo in izobraževanje**

**MT** (11)

**cs:** rada pro vzdělávání

**de:** Bildungsausschuss

**en:** education council

**es:** Consejo Escolar

**fr:** conseil d'éducation

**it:** Consiglio dell'educazione

**SN:** Telo, ki svetuje vladi na področju vzgoje in izobraževanja. (Vir: European Network of Education Councils (EUNEC), [www.eunec.org](http://www.eunec.org), 2005)

**BT** posvetovalni organ

## ***Sveti sedež***

**USE** Vatikan

## ***svetovalec za razvoj kariere***

**USE** poklicni svetovalec

## **svetovalna služba**

**MT** (11)

**cs:** poradenská služba

**de:** Beratungsstelle

**en:** guidance service

**es:** servicio de orientación

**fr:** service d'orientation

**it:** servizio di orientamento

**SN:** Služba, ki nudi svetovanje in vodenje posameznim učencem/dijakom/študentom.

**UF** *šolska svetovalna služba*

**NT** poklicni svetovalec

**NT** psihološka služba

## **svetovanje**

**MT** (09)

**cs:** poradenství

**de:** Beratung

**en:** guidance

**es:** orientación

**fr:** orientation

**it:** orientamento

**SN:** Skupek dejavnosti, načrtovanih kot pomoč posamezniku pri sprejemanju poklicnih, študijskih ali osebnostnih odločitev. (Vir: prilagojeno po Cedefop, Glossary, 2004)

**NT** konzultacija

**NT** mentorstvo

**NT** poklicno usmerjanje

**NT** šolsko svetovanje

**RT** izbira šole

**RT** izbira študija

**RT** izbira usposabljanja

**RT** poklicni svetovalec

## ***svetovanje učencem***

**USE** šolsko svetovanje

## **Svetovna banka**

**MT** (20)

**cs:** Světová banka

**de:** Weltbank

**en:** World Bank

**es:** Banco Mundial

**fr:** Banque mondiale

**it:** Banca Mondiale

**UF** *World Bank*

## **svoboda**

**MT** (15)

**cs:** svoboda

**de:** Freiheit

**en:** freedom

**es:** libertad

**fr:** liberté

**it:** libertà

**BT** državljanske vrednote

## ***svoboda izobraževanja***

**USE** izobraževalna svoboda

### **šikaniranje**

USE ustrahovanje

### **širitev EU**

MT (12)

cs: rozšíření (Evropské unie)

de: Erweiterung (Europäische Union)

en: enlargement (European Union)

es: ampliación (Unión Europea)

fr: élargissement (Union européenne)

it: allargamento (Unione europea)

UF *pristop novih članic EU*

UF *širitev Evropske unije*

RT država kandidatka

RT država nečlanica EU

### **širitev Evropske unije**

USE širitev EU

### **širša družina**

USE družina

### **Škotska**

MT (19)

cs: Skotsko

de: Schottland

en: Scotland

es: Escocia

fr: Écosse

it: Scozia

### **škotski jezik**

USE škotščina

### **škotščina**

MT (17)

cs: škotská gaelština

de: Schottisch-Gälisch

en: Scots Gaelic

es: gaélico escocés

fr: gaélique écossais

it: gaelico scozzese

UF *škotski jezik*

BT keltski jeziki

### **šola**

MT (06)

cs: škola

de: Schule

en: school

es: escuela

fr: école

it: scuola

UF † *podeželska šola*

BT vzgojno-izobraževalna institucija

NT celodnevna šola

NT dekliška šola

NT deška šola

NT Evropska šola

NT internatska šola

NT javna šola

NT koedukacijska šola

NT mednarodna šola

NT poklicna šola

NT primarna šola

NT sekundarna šola

NT specializirana šola

NT splošnoizobraževalna šola

NT šola s plačilom šolnine

NT šola za otroke in mladostnike s posebnimi potrebami

NT umetniška šola

NT verska šola

NT vojaška šola

NT zasebna šola

RT velikost šole

### **šola s plačilom šolnine**

MT (06)

cs: škola požadující školné

de: gebührenerhebende Schule

en: fee-paying school

es: escuela de pago

fr: école payante

it: scuola a pagamento

BT šola

RT plačilo

### **šola v naravi**

USE dejavnosti na prostem

### **šola z nastanitvijo**

USE internatska šola

### **šola za dečke**

USE deška šola

### **šola za deklice**

USE dekliška šola

## **šola za otroke in mladostnike s posebnimi potrebami**

**MT** (06)

**cs:** speciální škola

**de:** Sonderschule

**en:** special school

**es:** centro de educación especial

**fr:** centre d'éducation spéciale

**it:** scuola speciale

**SN:** Šola, ki izvaja posebno vzgojo in izobraževanje za otroke in mladostnike s posebnimi potrebami.

**UF** *posebna šola*

**BT** šola

**RT** posebno šolstvo

**RT** vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

## **šolanje**

**MT** (02)

**cs:** školní vzdělávání

**de:** Schulzeit

**en:** schooling

**es:** escolarización

**fr:** scolarisation

**it:** scolarità

**SN:** Vzgoja in izobraževanje v šolskih institucijah.

**UF** *šolsko izobraževanje*

**BT** formalno izobraževanje

## **šolar**

**USE** učenec

## **šolnina**

**MT** (05)

**cs:** školné

**de:** Studiengebühren

**en:** tuition fees

**es:** tasas académicas

**fr:** droits de scolarité

**it:** tasse scolastiche

**SN:** Finančni prispevek učenca/dijaka/študenta za stroške izobraževanja.

**BT** plačilo

## **šolska administracija**

**MT** (04)

**cs:** školská správa

**de:** Bildungsverwaltung

**en:** educational administration

**es:** administración educativa

**fr:** administration de l'enseignement

**it:** amministrazione dell'istruzione

**UF** *šolska uprava*

**UF** † *lokalna uprava*

**UF** † *regionalna uprava*

**NT** evalvacija izobraževalnega sistema

**NT** nadzor

**NT** porazdelitev študentov

**NT** razmestitev šol

**NT** razporeditev pouka

**NT** razporejanje dopustov

**NT** število študentov na učitelja

**RT** vzgoja in izobraževanje

## **šolska avtonomija**

**USE** avtonomija institucije

## **šolska disciplina**

**MT** (10)

**cs:** školní kázeň

**de:** Schuldisziplin

**en:** school discipline

**es:** disciplina escolar

**fr:** discipline à l'école

**it:** disciplina scolastica

**SN:** Sistem pravil vedenja in uveljevljanja le-teh.

**BT** vedenje

**RT** šolska pravila

## **šolska ekskurzija**

**USE** ekskurzija

## **šolska evalvacija**

**USE** evalvacija izobraževalne institucije

## **šolska inšpekcija**

**USE** inšpekcija

## **šolska jedilnica**

**USE** šolska prehrana

## **šolska kariera**

**USE** izobraževalna kariera

## **šolska malica**

**USE** šolska prehrana

## **šolska mreža**

**USE** razmestitev šol

### **šolska oblast**

MT (11)

cs: školský orgán

de: Bildungsbehörde

en: educational authority

es: autoridad educativa

fr: autorité éducative

it: autorità educativa

SN: Javna služba, pristojna za politiko na področju vzgoje in izobraževanja. Ni nujno, da je identična organiziranemu telesu.

UF *šolski urad*

NT ministrstvo za šolstvo

NT oblikovalec vzgojno-izobraževalne politike

NT organizator vzgoje in izobraževanja

RT izobraževalna politika

### **šolska politika**

USE izobraževalna politika

### **šolska pot**

USE izobraževalna kariera

### **šolska pravila**

MT (04)

cs: školní řád

de: Schulordnung

en: school rules

es: reglamento de régimen interior

fr: règlement intérieur de l'école

it: regolamento interno della scuola

UF *pravila vedenja v šoli*

BT interni predpis

RT šolska disciplina

### **šolska prehrana**

MT (06)

cs: školní stravování

de: Schulmahlzeit

en: school meal

es: comida escolar

fr: repas scolaire

it: refezione scolastica

UF *kosilo v šoli*

UF *šolska jedilnica*

UF *šolska malica*

UF *šolski obrok*

BT šolsko življenje

### **šolska prisotnost**

USE obiskovanje pouka

### **šolska raven**

USE institucionalna raven

### **šolska reforma**

USE reforma vzgoje in izobraževanja

### **šolska svetovalna služba**

USE svetovalna služba

### **šolska uprava**

USE šolska administracija

### **šolska zakonodaja**

MT (14)

cs: školská legislativa

de: Bildungsgesetzgebung

en: educational legislation

es: legislación educativa

fr: législation en matière d'éducation

it: Legislazione scolastica

UF *šolski predpisi*

UF *zakonodaja s področja vzgoje in izobraževanja*

BT zakonodaja

### **šolske aktivnosti**

USE šolske dejavnosti

### **šolske dejavnosti**

MT (08)

cs: školní činnosti

de: schulische Aktivitäten

en: school activities

es: actividades escolares

fr: activités scolaires

it: attività scolastiche

UF *šolske aktivnosti*

NT projektno delo

NT vaje

NT vodene aktivnosti

RT vzgojno-izobraževalne dejavnosti

### **šolske počitnice**

USE počitnice

### **šolske zgradbe**

MT (06)

cs: výchovně-vzdělávací zařízení

de: Bildungsstätte

en: educational facilities

es: instalaciones educativas

fr: espaces éducatifs

it: strutture educative

SN: Zgradbe, namenjene izvajanju vzgoje in izobraževanja.

UF *šolski objekti*

NT bivalni prostor

NT informacijsko središče

NT kinodvorana

NT knjižnica

NT komunalni center

NT kulturno središče

NT laboratorij

NT muzej

NT objekti za prosti čas

NT športni objekti

NT učilnica

NT univerzitetno naselje

### **šolski administrativni delavec**

USE šolski uradnik

**šolski avtobus**

USE prevoz v šolo

**šolski dan**

MT (04)

cs: školní den

de: Schultag

en: school day

es: jornada escolar

fr: journée scolaire

it: giornata scolastica

SN: Porazdelitev ur pouka in izvenšolskih dejavnosti čez dan. (Vir: European Education Thesaurus, 1998).

UF *konec pouka*UF *začetek pouka*

BT razporeditev pouka

NT odmor

NT učna ura

**šolski ekspert**

USE strokovnjak za vzgojo in izobraževanje

**šolski inšpektor**

USE inšpektor

**šolski inšpektorat**

USE inšpektorat

**šolski izlet**

USE ekskurzija

**šolski klub**

USE objekti za prosti čas

**šolski koledar**

MT (04)

cs: organizace školního roku

de: Schulkalender

en: school calendar

es: calendario escolar

fr: calendrier scolaire

it: calendario scolastico

BT razporeditev pouka

NT počitnice

NT učno obdobje

**šolski minister**

MT (11)

cs: ministr školství

de: Bildungsminister

en: minister of education

es: ministro de educación

fr: ministre de l'Éducation

it: ministro dell'educazione

UF *minister za šolstvo*UF *minister, pristojen za šolstvo*

BT ministrstvo za šolstvo

**šolski napredek**

USE učni napredek

**šolski neuspeh**

MT (09)

cs: školní neúspěch

de: Schulversagen

en: school failure

es: fracaso escolar

fr: échec scolaire

it: insuccesso scolastico

BT manjša učna uspešnost

**šolski nivo**

USE institucionalna raven

**šolski objekti**

USE šolske zgradbe

**šolski obrok**

USE šolska prehrana

**šolski odmor**

USE odmor

**šolski predpisi**

USE šolska zakonodaja

**šolski psiholog**

MT (11)

cs: pedagogický psycholog

de: pädagogischer Psychologe

en: educational psychologist

es: psicólogo educativo

fr: psychologue éducatif

it: psicologo scolastico

UF *psiholog*

BT nepedagoško osebje

BT psihološka služba

RT nepedagoško osebje

**šolski ravnatelj**

USE ravnatelj

**šolski sistem**

USE vzgojno-izobraževalni sistem

**šolski svet**

USE svet šole

**šolski teden**

MT (04)

cs: školní týden

de: Schulwoche

en: school week

es: semana escolar

fr: semaine scolaire

it: settimana scolastica

UF *tedenski urnik*

BT razporeditev pouka

**šolski transport**

USE prevoz v šolo

**šolski upravni delavec**

USE šolski uradnik

**šolski urad**

USE šolska oblast

**šolski uradnik**

MT (11)

cs: školský úředník

de: Schulverwaltungsbeamter

en: education officer

es: funcionario de la educación

fr: fonctionnaire de l'éducation

it: funzionario dell'istruzione

UF *šolski administrativni delavec*UF *šolski upravni delavec*

BT upravno osebje

**šolski zdravnik**

MT (15)

cs: školní lékař

de: Schularzt

en: school doctor

es: médico escolar

fr: médecin scolaire

it: medico scolastico

UF *doktor šolske medicine*

BT zdravstveno osebje

**šolsko dopisovanje**

USE korespondenca med šolami

**šolsko izobraževanje**

USE šolanje

**šolsko leto**

MT (04)

cs: školní rok

de: Schuljahr

en: school year

es: año escolar

fr: année scolaire

it: anno scolastico

BT razporeditev pouka

NT ure pouka

RT trajanje šolskega leta

RT učiteljeva pedagoška obveznost

**šolsko ministrstvo**

USE ministrstvo za šolstvo

**šolsko spričevalo**

MT (09)

cs: vysvědčení

de: Schulzeugnis

en: school report

es: boletín de calificaciones

fr: bulletin scolaire

it: libretto scolastico

SN: Poročilo, ki vsebuje rezultate ocenjevanja (ocene) učenca/dijaka.

BT evalvacijsko poročilo

**šolsko svetovanje**

MT (09)

cs: výchovné poradenství

de: Bildungsberatung

en: educational guidance

es: orientación educativa

fr: orientation pédagogique

it: orientamento educativo

SN: Pomoč posameznikom pri izbiri nadaljnjega izobraževanja, ki je primeren njihovim sposobnostim, interesom, načrtom za prihodnost in splošnim okoliščinam. (Vir: ERIC Thesaurus, 2005, spletna verzija).

UF *svetovanje učencem*UF *študijsko svetovanje*

BT svetovanje

**šolsko življenje**

MT (06)

cs: školní život

de: Schulleben

en: school life

es: vida escolar

fr: vie scolaire

it: vita scolastica

UF *življenje v šoli*

NT prevoz v šolo

NT šolska prehrana

## Španija

MT (19)

cs: Španělsko

de: Spanien

en: Spain

es: España

fr: Espagne

it: Spagna

UF *Kraljevina Španija*

## španščina

MT (17)

cs: španělština

de: Spanisch

en: Castilian

es: castellano

fr: castillan

it: spagnolo (castigliano)

UF *kastiljščina*

UF *kastilščina*

BT romanski jeziki

## šport

USE telesna vzgoja

## športna oprema

MT (06)

cs: sportovní vybavení

de: Sportausrüstung

en: sports equipment

es: equipamiento deportivo

fr: équipement sportif

it: attrezzature sportive

BT oprema

## športni objekti

MT (06)

cs: sportovní zařízení

de: Sportanlagen

en: sports facilities

es: instalaciones deportivas

fr: installations sportives

it: impianti sportivi

UF *telovadnica*

BT šolske zgradbe

## športnovzgojni karton

USE dokumentacija učenca

## število dijakov

USE število študentov

## število dijakov na učitelja

USE število študentov na učitelja

## število poučevanih jezikov

MT (07)

cs: počet vyučovaných jazyků

de: Anzahl der unterrichteten Fremdsprachen

en: number of languages taught

es: número de lenguas impartidas

fr: nombre de langues enseignées

it: numero di lingue insegnate

BT ponudba tujih jezikov

## število študentov

MT (13)

cs: počet studentů

de: Anzahl Studierender

en: number of students

es: número de estudiantes

fr: effectif des élèves

it: numero di studenti

UF *število dijakov*

UF *število učencev*

BT statistični podatki

RT velikost šole

## število študentov na učitelja

MT (04)

cs: počet studentů na učitele

de: Lehrer-Schüler-Verhältniszahl

en: student-teacher ratio

es: ratio alumno-profesor

fr: proportion maître-élèves

it: rapporto numerico insegnante-alunni

UF *število dijakov na učitelja*

UF *število učencev na učitelja*

BT šolska administracija

## število učencev

USE število študentov

## število učencev na učitelja

USE število študentov na učitelja

## štipendija

MT (05)

cs: stipendium

de: Stipendium

en: scholarship

es: beca

fr: bourse d'études

it: borsa di studio

SN: Denarna sredstva, namenjena učencu/dijaku/študentu kot pomoč pri financiranju stroškov izobraževanja.

UF *kadrovska štipendija*

UF *štipendija za nadarjene*

UF *Zoisova štipendija*

BT finančna podpora

## štipendija za nadarjene

USE štipendija



## študent

MT (11)

cs: student

de: Studierende

en: student

es: estudiante

fr: étudiant

it: studente

SN: Za učence v primarnem in nižjem sekundarnem izobraževanju uporabiti "učenec". Pojem predstavlja tudi "dijaka" v slovenskem srednjem izobraževanju.

UF *visokošolec*

NT diplomant

NT dodiplomski študent

NT nevpisan študent

NT praktikant

NT študent terciarnega izobraževanja

NT tujejezični študent

NT učeči se odrasli

NT zaposleni študent

RT bivanje študentov

RT ocenjevanje študentov

RT ocenjevanje, ki ga izvajajo študenti

RT participacija študentov

RT študentska organizacija

RT študentsko življenje

RT učenec

## študent na pedagoški praksi

USE učitelj pripravnik

## študent na praksi

USE praktikant

## študent terciarnega izobraževanja

MT (11)

cs: dospělý student

de: Student an einer tertiären Bildungseinrichtung

en: mature student

es: estudiante adulto

fr: étudiant adulte

it: studente maturo

SN: Študent, vpisan v visokošolski (terciarni) študijski program.

BT študent

RT terciarno izobraževanje

## študentska anketa

USE ocenjevanje, ki ga izvajajo študenti

## študentska organizacija

MT (11)

cs: studentská organizace

de: Studentenorganisation

en: student organisation

es: organización estudiantil

fr: organisation d'étudiants

it: organizzazione studentesca

UF *dijaška organizacija*

BT organizacija

RT študent

## študentski dom

USE bivanje študentov

## študentsko življenje

MT (11)

cs: studentský život

de: Studentenleben

en: student life

es: vida estudiantil

fr: vie étudiante

it: vita studentesca

RT študent

## študij jezikov

USE poučevanje jezikov

## študij mednarodnih odnosov

MT (07)

cs: studium mezinárodních vztahů

de: internationale Erziehung

en: international studies

es: estudios internacionales

fr: études internationales

it: studi internazionali

SN: Študij izobraževalnih, socialnih, političnih, okoljskih in ekonomskih faktorjev v mednarodnih odnosih. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

BT učne vsebine

RT mednarodna dimenzija

## študij prava

MT (07)

cs: studium práv

de: Rechtswissenschaft

en: law studies

es: estudios jurídicos

fr: études de droit

it: studi giuridici

UF *pravni študij*

BT državljska vzgoja

### **študij v tujini**

MT (04)

- cs:** zahraniční studium  
**de:** Auslandsstudium  
**en:** study abroad  
**es:** estudios en el extranjero  
**fr:** études à l'étranger  
**it:** studio all'estero  
**UF** *izobraževanje v tujini*  
**BT** mobilnost študentov

### **študija primera**

MT (21)

- cs:** případová studie  
**de:** Fallstudie  
**en:** case study  
**es:** estudio de casos  
**fr:** étude de cas  
**it:** studio di caso

### **študijska programska oprema**

USE izobraževalna programska oprema

### **študijske izmenjave**

USE mobilnost študentov

### **študijske počitnice**

USE počitnice

### **študijski cikel**

MT (02)

- cs:** studijní cyklus  
**de:** Studienabschnitt  
**en:** study cycle  
**es:** ciclo de estudios  
**fr:** cycle d'études  
**it:** ciclo di studio  
**BT** faza izobraževanja

### **študijski dopust**

MT (16)

- cs:** studijní volno  
**de:** Bildungsurlaub  
**en:** educational leave  
**es:** licencia por estudios  
**fr:** congé éducatif  
**it:** congedo di studio  
**SN:** Plačana ali neplačana odsotnost zaposlenih z dela zaradi izobraževanja in usposabljanja. (Source: European Education Thesaurus, 1998).  
**BT** dovoljena odsotnost

### **študijski napredek**

USE učni napredek

### **študijski obisk**

MT (08)

- cs:** studijní cesta  
**de:** Studienreise  
**en:** study visit  
**es:** visita de estudios  
**fr:** visite d'études  
**it:** visita di studio  
**UF** *ARION*  
**UF** *študijsko potovanje*  
**BT** vzgojno-izobraževalne dejavnosti

### **študijski program druge stopnje**

USE magistrski študij

### **študijski program prve stopnje**

USE prvostopenjski študij

### **študijsko leto**

MT (04)

- cs:** akademický rok  
**de:** akademisches Jahr  
**en:** academic year  
**es:** curso académico  
**fr:** année académique  
**it:** anno accademico  
**UF** *akademsko leto*  
**BT** razporeditev pouka  
**RT** terciarno izobraževanje  
**RT** trajanje študijskega leta

### **študijsko potovanje**

USE študijski obisk

### **študijsko svetovanje**

USE šolsko svetovanje

### **Švedska**

MT (19)

- cs:** Švédsko  
**de:** Schweden  
**en:** Sweden  
**es:** Suecia  
**fr:** Suède  
**it:** Svezia  
**UF** *Kraljevina Švedska*

### **švedski jezik**

USE švedščina

### **švedščina**

MT (17)

- cs:** švédština  
**de:** Schwedisch  
**en:** Swedish  
**es:** sueco  
**fr:** suédois  
**it:** svedese  
**UF** *švedski jezik*  
**BT** germanski jeziki

## Švica

MT (19)

cs: Švýcarsko

de: Schweiz

en: Switzerland

es: Suiza

fr: Suisse

it: Svizzera

UF Švicarska konfederacija

## Švicarska konfederacija

USE Švica

## švicarska nemščina

MT (17)

cs: švýcarská němčina

de: Schwyzerdütsch

en: Schwyzerdütsch

es: dialecto suizo-alemán

fr: schwyzerdütsch

it: svizzero tedesco

BT alemanski jeziki

## Tadžikistan

MT (19)

cs: Tádžikistán

de: Tadschikistan

en: Tajikistan

es: Tayikistán

fr: Tadjikistan

it: Tagikistan

UF Republika Tadžikistan

## talentiranost

USE nadarjenost

## taoizem

MT (15)

cs: taoismus

de: Taoismus

en: Taoism

es: taoismo

fr: taoïsme

it: taoismo

BT religija

## tečaj

USE program

## tedenski urnik

USE šolski teden

## tednik

USE periodična publikacija

## tehnično osebje

USE vzdrževalno osebje

## tehniška izobrazba

USE strokovno izobraževanje

## tehniške vede

USE inženirstvo

## tehniško in strokovno izobraževanje

USE strokovno izobraževanje

## tehniško izobraževanje

USE strokovno izobraževanje

## tehnologija

MT (07)

cs: technologie

de: Technologie

en: technology

es: tecnología

fr: technologie

it: tecnologia

UF tehnološke vede

BT učne vsebine

## tehnološke vede

USE tehnologija

## telekomunikacija

MT (13)

cs: telekomunikace

de: Telekommunikation

en: telecommunication

es: telecomunicación

fr: télécommunication

it: telecomunicazioni

BT komuniciranje

NT računalniško omrežje

## telesna prizadetost

MT (03)

cs: tělesné postižení

de: körperliche Behinderung

en: physical disability

es: discapacidad física

fr: déficience physique

it: disabilità fisica

UF motorične motnje

BT hendikep

NT senzorna oviranost

## telesna vzgoja

MT (07)

cs: tělesná výchova

de: Leibeserziehung

en: physical education

es: educación física

fr: éducation physique

it: educazione fisica

UF šport

UF telovadba

BT zdravstvene vede

## **telesni razvoj**

MT (10)

**cs:** tělesný vývoj

**de:** körperliche Entwicklung

**en:** physical development

**es:** desarrollo físico

**fr:** développement physique

**it:** sviluppo fisico

UF *fizični razvoj*

UF *psiho-fizični razvoj*

BT razvoj otroka

NT motorični razvoj

## **televizija**

USE sredstva javnega obveščanja

## **telovadba**

USE telesna vzgoja

## **telovadnica**

USE športni objekti

## **temeljni kazalnik**

MT (09)

**cs:** referenční úroveň

**de:** Benchmark

**en:** benchmark

**es:** punto de referencia

**fr:** étalonnage des performances

**it:** parametro di riferimento

**SN:** Raven dosežkov, ki jo velja doseči in je obenem merilo (ciljna vrednost) za merjenje lastnega dosežka.

UF *benchmarking*

UF *merilo*

UF *primerjalna presoja*

UF *primerjanje*

BT standard

## **temeljno izobraževanje**

USE osnovno izobraževanje

## **temeljno usposabljanje**

USE osnovno usposabljanje

## **Tempus**

MT (20)

**cs:** Tempus

**de:** Tempus

**en:** Tempus

**es:** Tempus

**fr:** Tempus

**it:** Tempus

## **teologija**

USE verska vzgoja in izobraževanje

## **teorija izobraževanja**

MT (01)

**cs:** pedagogika

**de:** Bildungstheorie

**en:** educational theory

**es:** teoría de la educación

**fr:** théorie de l'éducation

**it:** teoria educativa

UF *pedagogika*

UF *teorija vzgoje*

NT teorija učenja

RT edukacijske vede

## **teorija učenja**

MT (01)

**cs:** teorie učení

**de:** Lerntheorie

**en:** learning theory

**es:** teoría del aprendizaje

**fr:** théorie d'apprentissage

**it:** teoria dell'apprendimento

BT teorija izobraževanja

## **teorija vzgoje**

USE teorija izobraževanja

## **terapija**

MT (03)

**cs:** terapie

**de:** Therapie

**en:** therapy

**es:** terapia

**fr:** thérapie

**it:** terapia

UF *zdravljenje*

NT delovna terapija

NT fizioterapija

NT logopedija

NT psihoterapija

RT hendikep

## **terciarni sektor**

USE storitveni sektor

## **terciarni študijski program**

USE visokošolski študijski program

## **terciarno izobraževanje**

**MT** (02)

**cs:** vysokoškolské vzdělávání

**de:** Hochschulbildung

**en:** higher education

**es:** educación superior

**fr:** enseignement supérieur

**it:** istruzione superiore

**UF** *ISCED 5*

**UF** *ISCED 6*

**UF** *visoko šolstvo*

**UF** *visokošolsko izobraževanje*

**UF** *višje strokovno izobraževanje*

**UF** *višješolsko izobraževanje*

**UF** † *splošnoizobraževalno visoko šolstvo*

**BT** raven vzgoje in izobraževanja

**NT** podiplomski študij

**NT** prvostopenjski študij

**RT** študent terciarnega izobraževanja

**RT** študijsko leto

**RT** visokošolska institucija

## **terminologija**

**MT** (07)

**cs:** terminologie

**de:** Terminologie

**en:** terminology

**es:** terminología

**fr:** terminologie

**it:** terminologia

**BT** poučevanje jezikov

## **test inteligentnosti**

**MT** (09)

**cs:** test inteligence

**de:** Intelligenztest

**en:** intelligence test

**es:** test de inteligencia

**fr:** test d'intelligence

**it:** test di intelligenza

**UF** *intelligentnostni test*

**UF** *merjenje inteligentnosti*

**UF** *ocenjevanje inteligentnosti*

**BT** izpit

## **test znanja**

**USE** izpit

## **tezaver**

**MT** (21)

**cs:** tezaurus

**de:** Thesaurus

**en:** thesaurus

**es:** tesauro

**fr:** thésaurus

**it:** thesaurus

**SN:** Besedišče kontroliranega jezika za indeksiranje, organizirano tako, da so odnosi med pojmi eksplicitno navedeni (npr. "širši pojem" in "ožji pojem"). (Vir: ISO 2788)

## **Third International Mathematics and Science Study**

**USE** TIMSS

## **timsko delo**

**MT** (11)

**cs:** týmová práce

**de:** Teamarbeit

**en:** team work

**es:** trabajo en equipo

**fr:** travail en équipe

**it:** lavoro di gruppo

**SN:** Delo, ki poteka v skupinah tako, da so dolžnosti enega člana odvisne od dolžnosti drugih članov skupine. (Vir: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001).

**UF** *skupinsko delo*

**BT** sodelovanje

## **TIMSS**

**MT** (20)

**cs:** TIMSS

**de:** TIMSS

**en:** TIMSS

**es:** TIMSS

**fr:** TIMSS

**it:** TIMSS

**UF** *Third International Mathematics and Science Study*

**UF** *Tretja mednarodna raziskava matematike in naravoslovja*

## **tip izobraževanja**

**USE** področje izobraževanja

## **tisk**

**USE** sredstva javnega obveščanja

## **toksikomanija**

**USE** zloraba drog

## **trajanje**

**MT** (18)

**cs:** doba trvání

**de:** Dauer

**en:** duration

**es:** duración

**fr:** durée

**it:** durata

**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

## **trajanje izobraževanja**

**USE** trajanje študija

### **trajanje obveznega izobraževanja**

MT (04)

cs: délka povinného vzdělávání

de: Dauer der Schulpflicht

en: duration of compulsory education

es: duración de la educación obligatoria

fr: durée de la scolarité obligatoire

it: durata della scuola dell'obbligo

UF *dolžina obveznega izobraževanja*

UF *konec obveznega izobraževanja*

UF *začetek obveznega izobraževanja*

BT izobraževalna politika

RT obvezno izobraževanje

### **trajanje šolanja**

USE trajanje študija

### **trajanje šolskega leta**

MT (04)

cs: délka školního roku

de: Dauer des Schuljahres

en: duration of the school year

es: duración del curso escolar

fr: durée de l'année scolaire

it: durata dell'anno scolastico

UF *dolžina šolskega leta*

UF *konec šolskega leta*

UF *začetek šolskega leta*

BT izobraževalna politika

RT šolsko leto

### **trajanje študija**

MT (04)

cs: délka studia

de: Studiendauer

en: duration of studies

es: duración de los estudios

fr: durée des études

it: durata degli studi

UF *dolžina študija*

UF *trajanje izobraževanja*

UF *trajanje šolanja*

BT izobraževalna politika

### **trajanje študijskega leta**

MT (04)

cs: délka akademického roku

de: Dauer des akademischen Jahres

en: duration of the academic year

es: duración del curso académico

fr: durée de l'année académique

it: durata dell'anno accademico

UF *dolžina študijskega leta*

UF *konec študijskega leta*

UF *začetek študijskega leta*

BT izobraževalna politika

RT študijsko leto

### **trajanje zaposlitve**

MT (16)

cs: délka zaměstnání

de: Länge der Dienstzeit

en: length of service

es: antigüedad en el servicio

fr: durée de service

it: anzianità di servizio

UF *delovni staž*

BT poklicni profil

### **trajnost**

USE vzdržnost

### **transfer**

MT (04)

cs: přenos

de: Transfer

en: transfer

es: transferencia

fr: transfert

it: trasferimento

UF *prehod*

UF *prenos*

NT prehod med področji izobraževanja

NT premeščanje učiteljev

NT prenos finančnih sredstev

NT prenos kreditnih točk

NT prenos znanja

### **transfer znanja**

USE prenos znanja

### **transkurikularne kompetence**

USE interdisciplinarne kompetence

### **transparentnost kvalifikacij**

MT (09)

cs: transparentnost kvalifikací

de: Transparenz von Qualifikationen

en: transparency of qualifications

es: transparencia de las cualificaciones

fr: transparence des qualifications

it: trasparenza delle qualifiche

SN: Prisotnost informacij, ki omogočajo identifikacijo in primerjavo vrednosti kvalifikacij na sektorskem, državnem ali mednarodnem nivoju. (Vir: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001)

RT priznavanje diplom

### **trening**

USE vaje

### **Tretja mednarodna raziskava matematike in naravoslovja**

USE TIMSS

### **tretje vzgojno-izobraževalno obdobje v 9-letni OŠ**

USE nižja sekundarna raven

**trg dela**

MT (16)

cs: trh práce

de: Arbeitsmarkt

en: labour market

es: mercado de trabajo

fr: marché du travail

it: mercato del lavoro

UF *delovni trg*

NT dostop do zaposlitve

NT zaposlitvene možnosti

NT zaposljivost

RT prehod iz izobraževanja v delo

**trg izobraževanja**

USE izobraževalni trg

**trimester**

USE učno obdobje

**trpinčenje**

USE ustrahovanje

**tujec**

MT (15)

cs: cizinec

de: Ausländer

en: foreigner

es: extranjero

fr: étranger

it: straniero

BT prebivalstvo

**tujejezični dijak**

USE tujejezični študent

**tujejezični študent**

MT (11)

cs: student s cizím mateřským jazykem

de: Student fremder Muttersprache

en: foreign mother tongue student

es: alumno de lengua materna extranjera

fr: étudiant de langue maternelle étrangère

it: studente di lingua madre straniera

UF *tujejezični dijak*UF *tujejezični učenec*

BT študent

RT imigrant

RT pomoč pri učenju jezika

**tujejezični učenec**

USE tujejezični študent

**tuji jeziki**

USE pouk tujih jezikov

**Turčija**

MT (19)

cs: Turecko

de: Türkei

en: Turkey

es: Turquía

fr: Turquie

it: Turchia

UF *Republika Turčija***Turingija**

MT (19)

cs: Durynsko

de: Thüringen

en: Thuringia

es: Turingia

fr: Thuringe

it: Turingia

**turizem**

MT (07)

cs: cestovní ruch

de: Tourismus

en: tourism

es: turismo

fr: tourisme

it: turismo

BT učne vsebine

**Turkmenistan**

MT (19)

cs: Turkmenistán

de: Turkmenistan

en: Turkmenistan

es: Turkmenistán

fr: Turkménistan

it: Turkmenistan

**turščina**

MT (17)

cs: turečtina

de: Türkisch

en: Turkish

es: turco

fr: turc

it: turco

BT turški jeziki

**turški jeziki**

MT (17)

cs: turkické jazyky

de: Turksprachen

en: Turkic languages

es: lenguas túrquicas

fr: langues turques

it: lingue turche

BT altajski jeziki

NT turščina

**tutor**

MT (11)

cs: tutor

de: Tutor

en: tutor

es: profesor particular

fr: tuteur

it: tutor

SN: Oseba, ki poučuje (inštruira) določen predmet - pogosto kot zasebnik - posameznika ali majhno skupino. (Vir: ERIC Thesaurus, 2005, spletna verzija)

UF *inštruktor za posamezen predmet*

BT učiteljsko osebje

RT individualni pouk

**tutorski sistem**

MT (08)

cs: tutorský systém

de: Tutorat

en: tutorial system

es: sistema tutorial

fr: tutorat

it: tutoraggio

SN: Način izobraževanja, ki v medosebnem odnosu med tutorjem in učencem/dijakom/študentom omogoča le-tem izboljšati učni/študijski uspeh.

BT metoda poučevanja

**TV**

USE sredstva javnega obveščanja

**twinning**

USE partnerstvo šol

**učbenik**

MT (08)

cs: učebnice

de: Lehrbuch

en: textbook

es: libro de texto

fr: manuel d'enseignement

it: libro di testo

UF *učni zvezek*

BT didaktično gradivo

**učeča se organizacija**

MT (11)

cs: učící se organizace

de: Lernende Organisation

en: learning organisation

es: institución educativa

fr: organisation apprenante

it: learning organisation

BT organizacija

RT nadaljnji strokovni razvoj

**učeči se odrasli**

MT (11)

cs: dospělý studující

de: erwachsener Lernender

en: adult learner

es: alumno adulto

fr: apprenant adulte

it: studente adulto

SN: Odrasla oseba, ki se udeležuje formalnih ali neformalnih učnih dejavnosti.

UF *odrasel učenec*UF *odrasli*

BT študent

**učenec**

MT (11)

cs: žák

de: Schüler

en: pupil

es: alumno

fr: élève

it: alunno

SN: Za učence v srednjem izobraževanju uporabite "dijak", za študente v terciarnem izobraževanju "študent".

UF *šolar*

NT učenec, ki je končal šolo

RT ocenjevanje študentov

RT ocenjevanje, ki ga izvajajo študenti

RT študent

**učenec na praksi**

USE praktikant

**učenec, ki je končal šolo**

MT (11)

cs: absolvent školy

de: Schulabgänger

en: school leaver

es: alumno que finaliza la escolaridad

fr: élève sortant

it: licenziando

UF *abiturient*UF *absolvent šole*UF *maturant*

BT učenec



## **učenje**

**MT** (08)

**cs:** učení

**de:** Lernen

**en:** learning

**es:** aprendizaje

**fr:** apprentissage

**it:** apprendimento

**SN:** Kumulativni proces, v katerem posameznik postopno pridobiva vse bolj kompleksne in abstraktne entitete (koncepte, kategorije, vzorce ali modele obnašanja) in/ali pridobiva spretnosti in kompetence. (Vir: Cedefop, Glossary, 2004).

**NT** kombinirano učenje

**NT** računalniško podprto učenje

**NT** samostojno učenje

**NT** samoučenje

**NT** skupinsko učenje

**NT** zgodnje učenje

**RT** vzgoja in izobraževanje

## ***učenje jezikov***

**USE** poučevanje jezikov

## **učenje na daljavo**

**MT** (02)

**cs:** distanční vzdělávání

**de:** Fernunterricht

**en:** distance learning

**es:** educación a distancia

**fr:** enseignement à distance

**it:** apprendimento a distanza

**SN:** Izobraževanje, ki poteka na daljavo z uporabo različnih komunikacijskih sredstev: radio, televizija, dopisno izobraževanje, s pomočjo računalnika, videa... (Vir: ILO Thesaurus, 1998)

**UF** *dopisno izobraževanje*

**UF** *izobraževanje na daljavo*

**BT** izvenšolsko izobraževanje

**NT** e-učenje

**RT** odprta univerza

## ***učenje na spletu***

**USE** računalniško podprto učenje

## **učenje nejezikovnih predmetov v tujem jeziku**

**MT** (08)

**cs:** obsahově a jazykově integrované učení

**de:** fremdsprachlicher Fachunterricht

**en:** content and language integrated learning

**es:** Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas

**fr:** Enseignement d'une Matière Intégrée à une Langue Etrangère

**it:** apprendimento integrato di lingua e contenuto

**SN:** Pouk posameznih predmetov (ne tujega jezika) v več kot enem jeziku.

**UF** *CLIL*

**UF** *dvojezično izobraževanje*

**BT** metoda poučevanja

## ***učenje odraslih***

**USE** izobraževanje odraslih

## ***učenje s pomočjo računalnika***

**USE** računalniško podprto učenje

## ***učenje tujih jezikov***

**USE** pouk tujih jezikov

## **učenje učenja**

**MT** (10)

**cs:** učení jak se učit

**de:** Lernkompetenz

**en:** learning to learn

**es:** aprender a aprender

**fr:** apprendre à apprendre

**it:** imparare ad imparare

**SN:** Kompetenca, ki posamezniku omogoča poiskati in prilagoditi strategijo učenja, ki mu najbolj ustreza.

**UF** *kompetenca za učenje*

**UF** *učna spretnost*

**BT** kompetenca

## ***učenje v skupinah***

**USE** skupinsko učenje

## ***učenje z računalnikom***

**USE** računalniško podprto učenje

## **učilnica**

**MT** (06)

**cs:** učebna

**de:** Klassenzimmer

**en:** classroom

**es:** aula

**fr:** salle de classe

**it:** aula

**BT** šolske zgradbe

## ***učilnica za praktični pouk***

**USE** laboratorij

## **učinkovitost**

**MT** (18)

**cs:** výkonnost

**de:** Effizienz

**en:** efficiency

**es:** eficiencia

**fr:** efficience

**it:** efficienza

**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

**učitelj**

MT (11)

cs: učitel

de: Lehrer

en: teacher

es: profesor

fr: enseignant

it: insegnante

UF *docent*UF *lektor*UF *profesor*UF *vzgojitelj*UF † *učitelj v primarnem izobraževanju*UF † *učitelj v sekundarnem izobraževanju*

BT učiteljsko osebje

NT kvalificiran učitelj

NT nekvalificiran učitelj

NT ravnatelj

NT razrednik

NT učitelj otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

NT učitelj pripravnik

NT učitelj razrednega pouka

NT učitelj specialist

NT učitelj več predmetov

RT izobraževanje učiteljev

RT premeščanje učiteljev

RT učiteljski poklic

RT upokojeni učitelj

***učitelj brez ustrezne izobrazbe***

USE nekvalificiran učitelj

**učitelj otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami**

MT (11)

cs: speciální pedagog

de: Stützlehrer

en: SEN teacher

es: profesor de apoyo

fr: enseignant de soutien

it: insegnante di sostegno

SN: Učno osebje, ki nudi učno podporo otrokom in mladostnikom s posebnimi potrebami.

UF *specialni pedagog*

BT učitelj

***učitelj predmetnega pouka***

USE učitelj specialist

**učitelj pripravnik**

MT (11)

cs: učitel-praktikant

de: angehender Lehrer

en: trainee teacher

es: profesor en prácticas

fr: enseignant stagiaire

it: insegnante tirocinante

SN: Oseba, ki je končala ali končuje začetno izobraževanje za učiteljski poklic in pridobiva izkušnje s poučevanjem tako, da bo pridobila polno učiteljsko kvalifikacijo.

UF *študent na pedagoški praksi*

BT učitelj

**učitelj razrednega pouka**

MT (11)

cs: učitel univerzalista

de: Lehrer ohne Fachspezialisierung

en: generalist teacher

es: profesor generalista

fr: enseignant généraliste

it: docente generalista

SN: Učitelj, usposobljen za poučevanje vseh učnih predmetov na določeni ravni izobraževanja.

BT učitelj

***učitelj s strokovnim izpitom***

USE kvalificiran učitelj

**učitelj specialist**

MT (11)

cs: specializovaný učitel

de: Fachlehrer

en: specialist teacher

es: profesor especialista

fr: enseignant spécialiste

it: insegnante specialista

SN: Učitelji, ki so kvalificirani za poučevanje enega (in morda še dodatnega) učnega predmeta na izobraževalni ravni, za katero so usposobljeni.

UF *predmetni učitelj*UF *specializirani učitelj*UF *učitelj predmetnega pouka*

BT učitelj

***učitelj v pokoju***

USE upokojeni učitelj

***učitelj v primarnem izobraževanju***

USE primarno izobraževanje + učitelj

***učitelj v sekundarnem izobraževanju***

USE sekundarno izobraževanje + učitelj

### **učitelj več predmetov**

MT (11)

**cs:** učitel s širší aprobací

**de:** Fachlehrer für eine Fächerkombination

**en:** semi-specialist teacher

**es:** profesor semiespecialista

**fr:** enseignant semi-spécialiste

**it:** insegnante semispecialista

**SN:** Učitelji, ki so usposobljeni za poučevanje večjega števila povezanih učnih predmetov na izobraževalni ravni, za katero so usposobljeni.

**BT** učitelj

### **učitelj z ustrežno izobrazbo**

USE kvalificiran učitelj

### **učiteljeva pedagoška obveznost**

MT (11)

**cs:** přímá vyučovací činnost

**de:** Lehrverpflichtung

**en:** teaching load

**es:** carga lectiva

**fr:** charge d'enseignement

**it:** carico di insegnamento

**SN:** Število ur, ko mora učitelj dejansko poučevati.

**BT** delovni čas učiteljev

**RT** poučevanje

**RT** šolsko leto

**RT** učna ura

### **učiteljišče**

USE institucija za izobraževanje učiteljev

### **učiteljska kvalifikacija**

USE pedagoška kvalifikacija

### **učiteljska plača**

USE plača učiteljev

### **učiteljska praksa**

USE pedagoška praksa

### **učiteljski poklic**

MT (11)

**cs:** učitelské povolání

**de:** Lehrerberuf

**en:** teaching profession

**es:** profesión docente

**fr:** profession d'enseignant

**it:** professione docente

**UF** *pedagoški poklic*

**RT** pomanjkanje učiteljev

**RT** ponudba učiteljev

**RT** poučevanje

**RT** povpraševanje po učiteljih

**RT** presežek učiteljev

**RT** učitelj

**RT** vrnitev v učiteljski poklic

### **učiteljski status**

USE status učiteljev

### **učiteljsko društvo**

USE združenje učiteljev

### **učiteljsko osebje**

MT (11)

**cs:** pedagogičtí pracovníci

**de:** Lehrkörper

**en:** teaching staff

**es:** personal docente

**fr:** corps enseignant

**it:** corpo docente

**UF** *pedagoški kader*

**NT** inštruktor

**NT** nadomestno osebje

**NT** pomočnik

**NT** tutor

**NT** učitelj

### **učiteljsko združenje**

USE združenje učiteljev

### **učna pomoč**

MT (03)

**cs:** podpora žáků při učení

**de:** Förderunterricht

**en:** curriculum support

**es:** apoyo educativo

**fr:** soutien pédagogique

**it:** sostegno pedagogico

**SN:** Pouk posameznikov z učnimi težavami, ki se izobražujejo v rednih šolah.

**BT** vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

**NT** pomoč pri učenju jezika

**RT** pouk po prilagojenem kurikulumu

### **učna praksa**

USE pedagoška praksa

### **učna priprava**

MT (11)

**cs:** příprava na vyučování

**de:** Unterrichtsvorbereitung

**en:** lesson preparation

**es:** preparación de clases

**fr:** préparation de leçon

**it:** preparazione della lezione

**BT** delovni čas učiteljev

**RT** poučevanje

### **učna spretnost**

USE učenje učenja

### **učna ura**

**MT** (04)

**cs:** vyučovací hodina  
**de:** Unterrichtsstunde  
**en:** lesson  
**es:** período lectivo  
**fr:** leçon  
**it:** lezione  
**BT** šolski dan  
**RT** učiteljeva pedagoška obveznost

### **učne potrebe**

**MT** (01)

**cs:** potřeba profesní přípravy  
**de:** Ausbildungsbedarf  
**en:** training need  
**es:** necesidad de formación  
**fr:** besoins en formation  
**it:** bisogno di formazione  
**BT** ekonomija vzgoje in izobraževanja

### **učne težave**

**MT** (03)

**cs:** porucha učení  
**de:** Lernschwierigkeit  
**en:** learning difficulty  
**es:** dificultades de aprendizaje  
**fr:** difficulté d'apprentissage  
**it:** difficoltà di apprendimento  
**BT** posebne vzgojne in izobraževalne potrebe  
**NT** bralne težave

### **učne vsebine**

**MT** (07)

**cs:** vzdělávací obsah  
**de:** Bildungsinhalt  
**en:** content of learning  
**es:** contenido del aprendizaje  
**fr:** contenu de l'éducation  
**it:** contenuto di apprendimento  
**NT** družbene vede  
**NT** ekonomija  
**NT** humanistične vede  
**NT** informatika in računalništvo  
**NT** inženirstvo  
**NT** matematika  
**NT** naravoslovne znanosti  
**NT** okoljska vzgoja in izobraževanje  
**NT** študij mednarodnih odnosov  
**NT** tehnologija  
**NT** turizem  
**NT** umetnostna vzgoja in izobraževanje  
**NT** uporabne znanosti  
**NT** vzgoja in izobraževanje za prosti čas  
**NT** zdravstvene vede  
**RT** e-učna vsebina  
**RT** razvoj kurikuluma  
**RT** vzgoja in izobraževanje

### **učni cilj**

**MT** (08)

**cs:** cíl výuky  
**de:** Lernziel  
**en:** teaching objective  
**es:** objetivo de la enseñanza  
**fr:** objectifs pédagogiques  
**it:** obiettivi dell'insegnamento  
**UF** *cilj poučevanja*  
**UF** *didaktični cilj*  
**UF** *pedagoški cilj*  
**BT** vzgojno-izobraževalni cilji

### **učni izid**

**MT** (09)

**cs:** výsledky vzdělávání  
**de:** Lernergebnis  
**en:** learning outcome  
**es:** resultado de aprendizaje  
**fr:** résultats de l'éducation  
**it:** rendimento scolastico  
**SN:** Zapisan nabor znanja, spretnosti, in/ali kompetenc, ki naj bi jih posameznik pridobil po dokončani učni dejavnosti.  
**UF** *rezultat učenja*  
**NT** manjša učna uspešnost  
**NT** učni napredek

### **učni jezik**

**MT** (04)

**cs:** vyučovací jazyk  
**de:** Unterrichtssprache  
**en:** teaching language  
**es:** lengua de enseñanza  
**fr:** langue d'enseignement  
**it:** lingua di insegnamento  
**SN:** Jezik, v katerem se izvaja pouk. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *jezik poučevanja*  
**BT** jezikovna politika

### **učni modul**

**USE** modularni program

### **učni načrt**

**USE** kurikulum

### **učni napredek**

**MT** (09)

**cs:** průběh vzdělávání  
**de:** Lernfortschritt  
**en:** study progress  
**es:** progreso en el aprendizaje  
**fr:** progrès scolaire  
**it:** progresso scolastico  
**UF** *šolski napredek*  
**UF** *študijski napredek*  
**BT** učni izid  
**NT** napredovanje v višji razred  
**NT** ponavljanje

### **učni predmet**

MT (07)

cs: vyučovací předmět

de: Lehrfach

en: curriculum subject

es: materia del currículo

fr: matière d'enseignement

it: materia curricolare

BT kurikulum

NT glavni predmet

NT izbirni predmet

NT obvezni predmet

NT poklicna vsebina

NT stranski predmet

### **učni proces**

MT (08)

cs: proces učení

de: Lernprozess

en: learning process

es: proceso de aprendizaje

fr: processus d'apprentissage

it: processo di apprendimento

SN: Način, kako se učenje izvaja in metode organiziranosti tega učenja. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

UF *proces učenja*

NT hitrost učenja

NT strategija učenja

NT učno okolje

### **učni ritem**

USE hitrost učenja

### **učni standard**

USE standard znanja

### **učni tempo**

USE hitrost učenja

### **učni zvezek**

USE učbenik

### **učno gradivo**

USE didaktično gradivo

### **učno obdobje**

MT (04)

cs: období výuky

de: Schuljahresabschnitt

en: term (period)

es: período de enseñanza

fr: trimestre

it: scansione dell'anno scolastico e accademico

SN: Časovno obdobje šolskega oz. študijskega leta, ki ga ločijo počitnice.

UF *ocenjevalno obdobje*

UF *polletje*

UF *semester*

UF *trimester*

BT šolski koledar

### **učno okolje**

MT (08)

cs: podmínky učení

de: Lernumfeld

en: learning context

es: contexto de aprendizaje

fr: milieu d'apprentissage

it: contesto di apprendimento

UF *pogoji za učenje*

BT učni proces

### **učnopredmetne kompetence**

USE predmetno specifične kompetence

### **udeležba državljanov**

USE sodelovanje državljanov

### **udeležba staršev**

USE participacija staršev

### **udeležba učiteljev**

USE participacija učiteljev

### **ukinitev šole**

USE zaprtje šole

### **ukor**

USE vzgojni ukrep

### **Ukrajina**

MT (19)

cs: Ukrajina

de: Ukraine

en: Ukraine

es: Ucrania

fr: Ukraine

it: Ucraina

### **ukrajinski jezik**

USE ukrajinsščina

### **ukrajinsščina**

MT (17)

cs: ukrajínština

de: Ukrainisch

en: Ukrainian

es: ucraniano

fr: ukrainien

it: ucraino

UF *ukrajinski jezik*

BT slovanski jeziki

### **ukrep**

USE akcija

## **umetna inteligenca**

**MT** (13)

**cs:** umělá inteligence

**de:** künstliche Intelligenz

**en:** artificial intelligence

**es:** inteligencia artificial

**fr:** intelligence artificielle

**it:** intelligenza artificiale

**BT** informacijsko-komunikacijska tehnologija

## **umetni jeziki**

**MT** (17)

**cs:** umělé jazyky

**de:** künstliche Sprachen

**en:** artificial languages

**es:** lenguas artificiales

**fr:** langages artificiels

**it:** lingue artificiali

**NT** esperanto

## **umetniška akademija**

**USE** umetniška šola

## **umetniška dejavnost**

**USE** umetnostna vzgoja in izobraževanje

## **umetniška šola**

**MT** (06)

**cs:** umělecká škola

**de:** Kunstfachschnle

**en:** art school

**es:** escuela de arte

**fr:** école des beaux-arts

**it:** scuola d'arte

**UF** konzervatorij

**UF** umetniška akademija

**BT** šola

**NT** glasbena šola

**RT** umetnost

## **umetnost**

**MT** (15)

**cs:** umění

**de:** Kunst

**en:** art

**es:** arte

**fr:** art

**it:** arte

**BT** kultura

**NT** glasba

**NT** uporabne umetnosti

**RT** umetniška šola

**RT** umetnostna vzgoja in izobraževanje

## **umetnostna vzgoja in izobraževanje**

**MT** (07)

**cs:** umělecké vzdělávání

**de:** Kunsterziehung

**en:** art education

**es:** educación artística

**fr:** éducation artistique

**it:** educazione artistica

**UF** umetniška dejavnost

**UF** umetnostna zgodovina

**BT** učne vsebine

**NT** dramska umetnost

**NT** glasbena vzgoja in izobraževanje

**NT** risanje

**NT** ročno delo

**RT** umetnost

## **umetnostna zgodovina**

**USE** umetnostna vzgoja in izobraževanje

## **umska sposobnost**

**USE** inteligentnost

## **umsko delo**

**MT** (16)

**cs:** duševní práce

**de:** geistige Arbeit

**en:** intellectual work

**es:** trabajo intelectual

**fr:** travail intellectuel

**it:** lavoro intellettuale

**BT** zaposlovanje

## **Unesco**

**MT** (20)

**cs:** UNESCO

**de:** UNESCO

**en:** UNESCO

**es:** UNESCO

**fr:** UNESCO

**it:** UNESCO

**UF** Organizacija Združenih narodov za izobraževanje, znanost in kulturo

**UF** United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

## **Unicef**

**MT** (20)

**cs:** UNICEF

**de:** UNICEF

**en:** UNICEF

**es:** UNICEF

**fr:** UNICEF

**it:** UNICEF

**UF** Sklad ZN za pomoč otrokom

**UF** United Nations Children's Fund

## **United Nations Children's Fund**

**USE** Unicef

**United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

USE Unesco

**univerza**

MT (06)

cs: univerzita

de: Universität

en: university

es: universidad

fr: université

it: università

BT visokošolska institucija

NT fakulteta

**univerzitetna diploma**

USE visokošolska diploma

**univerzitetni inštitut**

MT (06)

cs: vysokoškolský ústav

de: Universitätsinstitut

en: university institute

es: instituto universitario

fr: institut universitaire

it: istituto universitario

UF *fakultetni inštitut*

BT fakulteta

**univerzitetni študijski program**

USE prvostopenjski študij

**univerzitetno naselje**

MT (06)

cs: školní areál

de: Campus

en: campus

es: campus

fr: campus

it: campus

UF *kampus*

BT šolske zgradbe

**upokojeni učitelj**

MT (11)

cs: učitel-důchodce

de: Lehrer im Ruhestand

en: retired teacher

es: profesor jubilado

fr: enseignant à la retraite

it: insegnante in pensione

UF *učitelj v pokoju*

RT učitelj

**upokojevanje**

MT (16)

cs: odchod do důchodu

de: Ruhestand

en: retirement

es: jubilación

fr: retraite

it: pensionamento

UF *odhod v pokoj*

UF *upokojitev*

BT prenehanje delovnega razmerja

NT predčasna upokojitev

RT pokojnina

**upokojitev**

USE upokojevanje

**uporaba interneta**

MT (13)

cs: využívání internetu

de: Internetnutzung

en: Internet usage

es: uso de Internet

fr: usage Internet

it: uso di Internet

SN: Uporabljati za pogostost in vrsto uporabe.

RT internet

**uporaba računalnikov**

MT (13)

cs: využívání počítače

de: Computernutzung

en: computer usage

es: uso del ordenador

fr: utilisation de l'informatique

it: uso del computer

RT informacijsko-komunikacijska tehnologija

**uporabne umetnosti**

MT (15)

cs: užité umění

de: angewandte Kunst

en: applied arts

es: artes aplicadas

fr: arts appliqués

it: arti applicate

SN: Področja, kjer se srečujejo umetnost in tehnologija.

(Vir: European Education Thesaurus, 1998)

BT umetnost

**uporabne vede**

USE uporabne znanosti

## **uporabne znanosti**

**MT** (07)

**cs:** aplikované vědy  
**de:** angewandte Wissenschaften  
**en:** applied sciences  
**es:** ciencias aplicadas  
**fr:** sciences appliquées  
**it:** scienze applicate  
**UF** *uporabne vede*  
**BT** učne vsebine

## **uporabniško prijazen**

**USE** prijazen do uporabnika

## **uprava**

**MT** (14)

**cs:** správa  
**de:** Verwaltung  
**en:** administration  
**es:** administración  
**fr:** administration  
**it:** amministrazione  
**UF** *administracija*  
**NT** upravna organiziranost  
**NT** upravna raven  
**RT** nadzor

## **upravljanje**

**MT** (16)

**cs:** hospodaření  
**de:** Management  
**en:** management  
**es:** gestión  
**fr:** gestion  
**it:** gestione  
**UF** *management*  
**NT** upravljanje virov

## **upravljanje s kadri**

**MT** (04)

**cs:** personální řízení  
**de:** Personalverwaltung  
**en:** personnel management  
**es:** gestión de personal  
**fr:** gestion du personnel  
**it:** gestione del personale  
**UF** *kadrovska služba*  
**BT** upravljanje šole  
**NT** razporejanje osebja  
**NT** zaposlovanje učiteljev

## **upravljanje šole**

**MT** (04)

**cs:** řízení školy  
**de:** Schulleitung  
**en:** school management  
**es:** gestión del centro  
**fr:** gestion d'établissement scolaire  
**it:** gestione dell'istituto scolastico  
**UF** *administracija šole*  
**UF** *organizacija šole*  
**NT** interni predpis  
**NT** odpoved pouka  
**NT** pritožbeni postopek  
**NT** upravljanje s kadri

## **upravljanje virov**

**MT** (16)

**cs:** hospodaření se zdroji  
**de:** Mittelbewirtschaftung  
**en:** management of resources  
**es:** gestión de recursos  
**fr:** gestion des ressources  
**it:** gestione delle risorse  
**UF** *gospodarjenje z viri*  
**BT** upravljanje  
**NT** dodeljevanje virov

## **upravljanje znanja**

**MT** (08)

**cs:** znalostní management  
**de:** Wissensmanagement  
**en:** knowledge management  
**es:** gestión del conocimiento  
**fr:** gestion des connaissances  
**it:** gestione della conoscenza  
**RT** znanje

## **upravna organiziranost**

**MT** (14)

**cs:** správní struktura  
**de:** Verwaltungsstruktur  
**en:** administrative structure  
**es:** estructura administrativa  
**fr:** structure administrative  
**it:** struttura amministrativa  
**UF** *upravna struktura*  
**BT** uprava  
**NT** centralizacija  
**NT** decentralizacija



## **upravna raven**

MT (14)

- cs:** správní úroveň  
**de:** Verwaltungsebene  
**en:** administrative level  
**es:** nivel administrativo  
**fr:** niveau administratif  
**it:** livello amministrativo  
**UF** *upravni nivo*  
**BT** uprava  
**NT** državna raven  
**NT** evropska raven  
**NT** institucionalna raven  
**NT** lokalna raven  
**NT** mednarodna raven  
**NT** regionalna raven

## **upravna struktura**

USE upravna organiziranost

## **upravni dokument**

MT (21)

- cs:** úřední dokument  
**de:** Verwaltungsdokument  
**en:** administrative document  
**es:** documento administrativo  
**fr:** document administratif  
**it:** documento amministrativo

## **upravni nivo**

USE upravna raven

## **upravni odbor šole**

MT (04)

- cs:** správní rada školy  
**de:** Schulverwaltungsrat  
**en:** school board  
**es:** consejo escolar local  
**fr:** conseil d'école  
**it:** consiglio d'amministrazione scolastico  
**SN:** Upravno telo, v glavnem sestavljeno iz zunanjih predstavnikov, ki ima svetovalne in/ali upravljalne dolžnosti.  
**BT** upravno telo

## **upravni organ**

USE upravno telo

## **upravno osebje**

MT (11)

- cs:** administrativní pracovníci  
**de:** Verwaltungspersonal  
**en:** administrative staff  
**es:** personal administrativo  
**fr:** personnel administratif  
**it:** personale amministrativo  
**UF** *administrativno osebje*  
**BT** nepedagoško osebje  
**NT** šolski uradnik

## **upravno telo**

MT (04)

- cs:** řídicí orgán  
**de:** Leitungsgremium  
**en:** governing body  
**es:** órgano de gobierno  
**fr:** conseil d'administration  
**it:** organo di governo  
**SN:** Skupina, ki je odgovorna za določeno stopnjo kontrole nad upravljanjem javnih ali zasebnih institucij. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)  
**UF** *upravni organ*  
**NT** razredni svet  
**NT** svet šole  
**NT** upravni odbor šole

## **uradni jezik**

MT (15)

- cs:** úřední jazyk  
**de:** Amtssprache  
**en:** official language  
**es:** lengua oficial  
**fr:** langue officielle  
**it:** lingua ufficiale  
**BT** jezik

## **uradništvo**

USE javna služba

## **uralski jeziki**

MT (17)

- cs:** uralské jazyky  
**de:** uralische Sprachen  
**en:** Uralic languages  
**es:** lenguas urálicas  
**fr:** langues ouraliennes  
**it:** lingue uraliche  
**NT** estonščina  
**NT** finščina  
**NT** madžarščina  
**NT** samojedski jeziki

## **urbanizacija**

MT (15)

- cs:** urbanizace  
**de:** Verstädterung  
**en:** urbanisation  
**es:** urbanización  
**fr:** urbanisation  
**it:** urbanizzazione  
**RT** mesto

## **urbano območje**

USE mesto

## **ure pouka**

MT (04)

cs: vyučovací doba

de: Unterrichtszeit

en: taught time

es: horario lectivo

fr: temps d'enseignement

it: ore di insegnamento

SN: Predpisano, načrtovano ali dejansko število učnih ur, ki naj bi jih opravili učenci/dijaki/študenti.

BT šolsko leto

## **uredba**

MT (14)

cs: směrnice

de: Vorschriften

en: regulation

es: normativa

fr: réglementation

it: regolamentazione

UF *normativni akt*

BT zakonodaja

## **uredba EU**

USE uredba Evropske unije

## **uredba Evropske unije**

MT (12)

cs: nařízení Evropské unie

de: Verordnung der Gemeinschaft

en: European Union regulation

es: reglamento de la Unión Europea

fr: règlement de l'Union européenne

it: regolamento dell'Unione europea

SN: Predpis, ki neposredno in v celoti zavezuje vse države članice EU.

UF *uredba EU*

BT pravo Evropske unije

## **ureditev učilnice**

USE razporeditev prostorov

## **URL**

USE spletno mesto

## **usmeritev izobraževanja**

USE področje izobraževanja

## **usposabljanje na delovnem mestu**

USE strokovno izpopolnjevanje

## **usposabljanje v podjetju**

USE strokovno izpopolnjevanje

## **ustanavljanje šole**

MT (04)

cs: zřízení školy

de: Schulgründung

en: setting up a school

es: creación de un centro

fr: créer une école

it: istituzione di una scuola

BT izobraževalna politika

RT gradnja šol

## **ustava**

MT (14)

cs: ústava

de: Verfassung

en: constitution

es: constitución

fr: constitution

it: costituzione

UF *ustavni zakon*

UF † *ustava Evropske unije*

BT zakonodaja

## **ustava Evropske unije**

USE Evropska unija + ustava

## **ustavni zakon**

USE ustava

## **ustni izpit**

MT (09)

cs: ústní zkouška

de: mündliche Prüfung

en: oral examination

es: examen oral

fr: examen oral

it: esame orale

BT izpit

## **ustrahovanje**

MT (10)

cs: šikanování

de: Schikanieren

en: bullying

es: acoso

fr: harcèlement

it: bullismo

SN: Agresivno vedenje, usmerjeno proti ranljivi ali nemočni osebi.

UF *bullying*

UF *izsiljevanje*

UF *mobing*

UF *nadlegovanje*

UF *nasilje med vrstniki*

UF *strahovanje*

UF *šikaniranje*

UF *trpinčenje*

BT neprimerno vedenje

## **ustvarjalnost**

USE kreativnost

## **Uzbekistan**

MT (19)

cs: Uzbekistán

de: Usbekistan

en: Uzbekistan

es: Uzbekistán

fr: Ouzbékistan

it: Uzbekistan

UF *Republika Uzbekistan*

## **uživanje drog**

USE zloraba drog

## **vaje**

MT (08)

cs: cvičení

de: Übung

en: exercise

es: ejercicio

fr: exercice

it: esercizio

SN: Ponavljajoča se uporaba metode, poskusa, načina dela, ki je načrtovana za utrditev fizičnih ali intelektualnih sposobnosti. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

UF *trening*

BT šolske dejavnosti

NT govorni nastop

NT pisni izdelek

## **vajeništvo**

MT (02)

cs: učňovská příprava

de: Lehrlingsausbildung

en: apprenticeship

es: período de prácticas profesionales

fr: apprentissage professionnel

it: apprendistato

SN: Oblika daljšega sistematičnega izobraževanja in usposabljanja, ki se izvaja izven podjetja in je pravno urejeno z ustno ali pisno pogodbo, v kateri so navedene medsebojne obveznosti vajenca in delodajalca. (Vire: Cedefop, European Training Thesaurus, 2001)

BT vrsta usposabljanja

NT delovna praksa

## **valencijsčina**

MT (17)

cs: valencijsština

de: Valencianisch

en: Valencian

es: valenciano

fr: valencien

it: valenciano

BT romanski jeziki

## **valižanski jezik**

USE valižanščina

## **valižanščina**

MT (17)

cs: velština

de: Walisisch

en: Welsh

es: galés

fr: gallois

it: gallese

UF *valižanski jezik*

BT keltski jeziki

## **Valonska regija**

USE Francoska skupnost Belgije

## **varnost**

MT (15)

cs: bezpečnost

de: Sicherheit

en: safety

es: seguridad

fr: sécurité

it: sicurezza

UF *nesreča*

UF *nezgoda*

RT zdravje

## **varnost delovnega mesta**

USE varnost zaposlitve

## **varnost na cesti**

USE vzgoja za varnost

## **varnost zaposlitve**

MT (16)

cs: ochrana pracovních příležitostí

de: Arbeitsplatzsicherheit

en: job security

es: seguridad en el trabajo

fr: sécurité de l'emploi

it: sicurezza del posto di lavoro

UF *varnost delovnega mesta*

BT delovni pogoji

## **varovanje narave**

USE varovanje okolja

## **varovanje okolja**

MT (16)

cs: ochrana životního prostředí

de: Umweltschutz

en: environmental protection

es: protección del medio ambiente

fr: protection de l'environnement

it: protezione dell'ambiente

UF *varovanje narave*

UF *zaščita narave*

UF *zaščita okolja*

BT okolje

NT vzdržnost

RT okoljska vzgoja in izobraževanje

### **varovanje zdravja**

USE zdravstveno varstvo

### **varstvo otrok**

MT (11)

cs: péče o dítě

de: Kinderfürsorge

en: childcare

es: atención a la infancia

fr: prise en charge des enfants

it: custodia dei bambini

BT vzgoja otrok

### **Vatikan**

MT (19)

cs: Vatikán

de: Staat Vatikanstadt

en: Vatican City State

es: Estado de la Ciudad del Vaticano

fr: État de la Cité du Vatican

it: Città del Vaticano

UF *Sveti sedež*

UF *Vatikanska mestna država*

### **Vatikanska mestna država**

USE Vatikan

### **vavčer za izobraževanje**

USE izobraževalni vavčer

### **večerna šola**

MT (08)

cs: večerní kurs

de: Abendschule

en: evening class

es: curso nocturno

fr: cours du soir

it: scuola serale

UF *večerni pouk*

BT program

### **večerni pouk**

USE večerna šola

### **večjezičnost**

MT (15)

cs: vícejazyčnost

de: Mehrsprachigkeit

en: multilingualism

es: multilingüismo

fr: multilinguisme

it: multilinguismo

BT jezikovna raznolikost

NT dvojezičnost

### **večrazsežnostno učenje**

USE vseživljenjsko učenje

### **vedenje**

MT (10)

cs: chování

de: Verhalten

en: behaviour

es: conducta

fr: comportement

it: comportamento

UF *obnašanje*

NT neprimerno vedenje

NT protest

NT socialno vedenje

NT šolska disciplina

### **Velika Britanija**

USE Združeno kraljestvo

### **Veliko vojvodstvo Luksemburg**

USE Luksemburg

### **velikost razreda**

MT (06)

cs: počet žáků ve třídě

de: Klassengröße

en: class size

es: tamaño de la clase

fr: taille de la classe

it: dimensione della classe

SN: Število učencev/dijakov v oddelku (razredu).

BT oddelek

### **velikost šole**

MT (06)

cs: velikost školy

de: Schulgröße

en: school size

es: tamaño del centro

fr: taille de l'école

it: dimensione della scuola

RT šola

RT število študentov

### **vera**

USE religija

### **verbalna kompetenca**

USE jezikovna kompetenca

### **verbalno komuniciranje**

MT (13)

cs: verbální komunikace

de: verbale Kommunikation

en: verbal communication

es: comunicación verbal

fr: communication verbale

it: comunicazione verbale

UF *besedno komuniciranje*

BT komuniciranje

RT jezik

**verska organizacija**

MT (11)

cs: náboženská organizace

de: religiöse Vereinigung

en: religious organisation

es: organización religiosa

fr: organisation religieuse

it: organizzazione religiosa

UF *cerkev*UF *cerkvena organizacija*UF *verska skupnost*

BT organizacija

**verska skupnost**

USE verska organizacija

**verska šola**

MT (06)

cs: církevní škola

de: Konfessionsschule

en: denominational school

es: escuela confesional

fr: école confessionnelle

it: scuola confessionale

BT šola

**verska vzgoja in izobraževanje**

MT (07)

cs: náboženská výchova

de: religiöse Erziehung

en: religious education

es: educación religiosa

fr: éducation religieuse

it: educazione religiosa

UF *teologija*

BT humanistične vede

**verstvo**

USE religija

**veščina**

USE spretnost

**VET**

USE poklicno izobraževanje in usposabljanje

**veterina**

USE veterinarska medicina

**veterinarska medicina**

MT (07)

cs: veterinární lékařství

de: Veterinärmedizin

en: veterinary medicine

es: veterinaria

fr: médecine vétérinaire

it: medicina veterinaria

UF *veterina*UF *veterinarstvo*UF *živinozdravstvo*

BT zdravstvene vede

**veterinarstvo**

USE veterinarska medicina

**vhodni kazalnik**

USE kazalnik vložka

**videoigra**

USE računalniška igra

**visoka strokovna šola**

USE fakulteta

**visoko šolstvo**

USE terciarno izobraževanje

**visokošolec**

USE študent

**visokošolska diploma**

MT (09)

cs: vysokoškolský diplom

de: Hochschulabschluss

en: higher education diploma

es: título de educación superior

fr: diplôme de l'enseignement supérieur

it: diploma d'istruzione superiore

UF *magistrska diploma (bolonjska)*UF *univerzitetna diploma*UF *visokošolska kvalifikacija*

BT certifikat

NT diploma prve stopnje

NT doktorat znanosti

NT magister stroke

NT skupna diploma

**visokošolska institucija**

MT (06)

cs: vysoká škola

de: Hochschule

en: higher education institution

es: institución de educación superior

fr: établissement d'enseignement supérieur

it: istituto di istruzione superiore

BT vzgojno-izobraževalna institucija

NT neuniverzitetna visokošolska institucija

NT odprta univerza

NT univerza

RT terciarno izobraževanje

**visokošolska kvalifikacija**

USE visokošolska diploma

**visokošolski program**

USE visokošolski študijski program

**visokošolski strokovni študijski program**

USE prvostopenjski študij

**visokošolski študij**

USE visokošolski študijski program

**visokošolski študijski program**

MT (08)

cs: vysokoškolský kurs

de: Hochschulstudiengang

en: higher education course

es: curso de educación superior

fr: cours de l'enseignement supérieur

it: corso di istruzione superiore

UF terciarni študijski program

UF visokošolski program

UF visokošolski študij

UF višješolski študijski program

BT program

**visokošolsko izobraževanje**

USE terciarno izobraževanje

**visokošolsko sodelovanje**

USE meduniverzitetno sodelovanje

**višja pedagoška šola**

USE institucija za izobraževanje učiteljev

**višja sekundarna raven**

MT (02)

cs: vyšší sekundární úroveň

de: Sekundarstufe 2

en: upper secondary

es: secundaria superior

fr: secondaire supérieur

it: secondario superiore

UF ISCED 3

BT sekundarno izobraževanje

**višje strokovno izobraževanje**

USE terciarno izobraževanje

**višješolski študijski program**

USE visokošolski študijski program

**višješolsko izobraževanje**

USE terciarno izobraževanje

**vklučitev staršev**

USE participacija staršev

**vlada**

MT (14)

cs: vláda

de: Regierung

en: government

es: gobierno

fr: gouvernement

it: governo

NT izvršilna oblast

NT sodna oblast

NT zakonodajna oblast

**vodene aktivnosti**

MT (08)

cs: řízené činnosti

de: gelenkte Tätigkeiten

en: directed activities

es: actividades dirigidas

fr: activités dirigées

it: attività guidate

SN: Izobraževalne aktivnosti, ki se jih učenci/dijaki/študenti lotijo na podlagi navodil, ki jim jih da učitelj.

UF vodene dejavnosti

BT šolske dejavnosti

**vodene dejavnosti**

USE vodene aktivnosti

**vodenje**

MT (14)

cs: správa věcí veřejných

de: Governance

en: governance

es: gobernanza

fr: gouvernance

it: governance

SN: Proces, v katerem imajo posamezni deli družbe moč, avtoriteto in vpliv in tako izvajajo politiko, strategije in odločitve, ki zadevajo javno življenje. (Vir: Eurovoc Thesaurus, 2005, spletna verzija).

UF governance

NT avtonomija

NT odgovornost za izvedbo

NT subsidiarnost (Evropska unija)

RT nadzor

### **vodenje razreda**

**MT** (08)

**cs:** řízení třídy

**de:** Organisation der Klasse

**en:** class management

**es:** organización de la clase

**fr:** conduite de la classe

**it:** gestione della classe

**UF** *razredništvo*

**NT** razvrščanje v skupine

**RT** oddelek

**RT** razredna klima

### **vodstveno osebje**

**MT** (11)

**cs:** řídicí pracovníci

**de:** Führungskräfte

**en:** managerial staff

**es:** personal directivo

**fr:** personnel d'encadrement

**it:** personale dirigente

**SN:** Osebe, ki zasedajo odgovorna mesta ali jim je zaupano upravljanje timov in pripadajo najvišji skupini v podjetju, administraciji ipd. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**BT** nepedagoško osebje

**RT** ravnatelj

### **vojaška šola**

**MT** (06)

**cs:** vojenská škola

**de:** Militärschule

**en:** military school

**es:** academia militar

**fr:** école militaire

**it:** scuola militare

**BT** šola

### **volonterstvo**

**USE** prostovoljna organizacija

### **vpis**

**MT** (04)

**cs:** zápis

**de:** Einschreibung

**en:** registration

**es:** matrícula

**fr:** inscription

**it:** iscrizione

**BT** vstop v šolo

### **vpisni pogoji**

**MT** (04)

**cs:** podmínky pro přijetí

**de:** Zulassungsbedingungen

**en:** admission requirements

**es:** condiciones de admisión

**fr:** conditions d'admission

**it:** requisiti di ammissione

**SN:** Pogoji, ki se zahtevajo za vstop v določen vzgojno-izobraževalni program, za nadaljevanje izobraževanja, poklicno uposabljanje, ipd.; pogoji so lahko ustrezna spričevala, sprejemni izpit, dokazila o znanju in spretnostih, ipd. (Vir: European Education Thesaurus, 1998)

**UF** *pogoji za vpis*

**BT** vpisni postopek

### **vpisni postopek**

**MT** (04)

**cs:** přijímací řízení

**de:** Zulassungsverfahren

**en:** admission procedure

**es:** procedimiento de admisión

**fr:** procédure d'admission

**it:** procedura di ammissione

**UF** *postopek vpisa*

**BT** vstop v šolo

**NT** numerus clausus

**NT** vpisni pogoji

**RT** starost ob vstopu v šolo

### **vpisni stroški**

**USE** vpisnina

### **vpisnina**

**MT** (05)

**cs:** zápisné

**de:** Einschreibgebühren

**en:** registration fees

**es:** tasas de matrícula

**fr:** droits d'inscription

**it:** tasse di iscrizione

**SN:** Plačilo učenca/dijaka/študenta za delno pokritje stroškov ob vpisu v vzgojno-izobraževalno institucijo.

**UF** *vpisni stroški*

**BT** plačilo

### **vprašalnik**

**MT** (13)

**cs:** dotazník

**de:** Fragebogen

**en:** questionnaire

**es:** cuestionario

**fr:** questionnaire

**it:** questionario

**BT** statistična analiza

### **vrednotenje**

**USE** evalvacija in ocenjevanje

### **vrnitev v izobraževanje**

USE vrnitev v učenje

### **vrnitev v šolanje**

USE vrnitev v učenje

### **vrnitev v učenje**

MT (02)

**cs:** návrat ke vzdělávání

**de:** Wiederaufnahme des Bildungswegs

**en:** return to learning

**es:** retomar la formación

**fr:** reprendre une formation

**it:** ripresa degli studi

**UF** *vrnitev v izobraževanje*

**UF** *vrnitev v šolanje*

**RT** vseživljenjsko učenje

### **vrnitev v učiteljski poklic**

MT (11)

**cs:** návrat k učitelské profesi

**de:** Wiederaufnahme der Lehrtätigkeit

**en:** return to teaching

**es:** retomar la docencia

**fr:** reprendre la profession d'enseignant

**it:** ritorno all'insegnamento

**RT** učiteljski poklic

### **vrsta izobraževanja**

USE področje izobraževanja

### **vrsta usposabljanja**

MT (02)

**cs:** typ profesní přípravy

**de:** Ausbildungsart

**en:** training type

**es:** tipo de formación

**fr:** type de formation

**it:** tipo di formazione professionale

**NT** dualni sistem

**NT** nadaljnji strokovni razvoj

**NT** osnovno usposabljanje

**NT** poklicno usmerjen program

**NT** prekvalifikacija

**NT** vajeništvo

**NT** začetno usposabljanje

**RT** poklicno izobraževanje in usposabljanje

### **vrtec**

USE predprimarna izobraževalna institucija

### **vsebina e-učenja**

USE e-učna vsebina

### **vseživljenjsko izobraževanje**

USE vseživljenjsko učenje

### **vseživljenjsko učenje**

MT (02)

**cs:** celoživotní učení

**de:** lebenslanges Lernen

**en:** lifelong learning

**es:** aprendizaje permanente

**fr:** apprentissage tout au long de la vie

**it:** apprendimento permanente

**SN:** Vse namerno učenje, ki teče s ciljem, da se izboljšajo znanje, spretnosti, veščine in/ali kvalificiranost v osebnem, socialnem in/ali poklicnem življenju na katerikoli ravni. (Vir: Prilagojeno po sporočilu Evropske komisije o vseživljenjskem učenju, Making a European Area of Lifelong Learning a Reality, COM (2001) 678 final)

**UF** *permanently izobraževanje*

**UF** *večrazsežno učenje*

**UF** *vseživljenjsko izobraževanje*

**NT** formalno izobraževanje

**NT** izvenšolsko izobraževanje

**NT** neformalno učenje

**NT** priložnostno učenje

**RT** izobraževanje odraslih

**RT** vrnitev v učenje

### **vstop na trg dela**

USE prehod iz izobraževanja v delo

### **vstop v šolo**

MT (04)

**cs:** vstup do školy

**de:** Schuleintritt

**en:** entry to school

**es:** ingreso en la escuela

**fr:** entrée à l'école

**it:** ingresso a scuola

**UF** *všolanje*

**BT** dostop do izobraževanja

**NT** vpis

**NT** vpisni postopek

### **vstopna kvalifikacija**

USE vstopno spričevalo

### **vstopna starost**

USE starost ob vstopu v šolo

### **vstopno spričevalo**

MT (09)

**cs:** vstupní kvalifikace

**de:** Zugangsberechtigung

**en:** entry certificate

**es:** certificado de acceso

**fr:** certificat d'accès

**it:** certificato di accesso

**UF** *spričevalo, potrebno za vpis*

**UF** *vstopna kvalifikacija*

**BT** certifikat

### **všolanje**

USE vstop v šolo



## **vzdrževalec**

USE hišnik

## **vzdrževalno osebje**

MT (11)

**cs:** pracovníci údržby  
**de:** Wartungspersonal  
**en:** maintenance staff  
**es:** personal de mantenimiento  
**fr:** personnel d'entretien  
**it:** personale di manutenzione  
**UF** *tehnično osebje*  
**BT** nepedagoško osebje  
**NT** hišnik  
**RT** vzdrževanje in popravila

## **vzdrževanje in popravila**

MT (06)

**cs:** údržba a opravy  
**de:** Wartung und Reparatur  
**en:** maintenance and repair  
**es:** mantenimiento y reparación  
**fr:** entretien et réparation  
**it:** manutenzione e riparazione  
**UF** *čiščenje*  
**RT** vzdrževalno osebje

## **vzdržnost**

MT (16)

**cs:** udržitelnost  
**de:** Nachhaltigkeit  
**en:** sustainability  
**es:** sostenibilidad  
**fr:** durabilité  
**it:** sostenibilità  
**UF** *trajnost*  
**BT** varovanje okolja

## **vzdušje v razredu**

USE razredna klima

## **vzgoja in izobraževanje**

MT (01)

**cs:** vzdělávání  
**de:** Bildung  
**en:** education  
**es:** educación  
**fr:** éducation  
**it:** educazione  
**SN:** Če je le mogoče, uporabiti bolj specifičen pojem (deskriptor).  
**UF** *edukacija*  
**RT** financiranje vzgoje in izobraževanja  
**RT** izobraževalna politika  
**RT** poučevanje  
**RT** šolska administracija  
**RT** učenje  
**RT** učne vsebine  
**RT** vzgojno-izobraževalna institucija

## **vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami**

MT (03)

**cs:** speciální vzdělávání  
**de:** sonderpädagogische Förderung  
**en:** special needs education  
**es:** educación de personas con necesidades educativas especiales  
**fr:** éducation des jeunes à besoins éducatifs particuliers  
**it:** educazione speciale  
**SN:** Vrste in načini vzgoje in izobraževanja, ki omogočajo prizadetim učencem/dijakom/šudentom dostopnost izobraževanja in učenja. Tovrstna vzgoja in izobraževanje je lahko vključena v redno vzgojo in izobraževanje ali pa se izvaja ločeno.  
**UF** *specialna pedagogika*  
**NT** inkluzivno izobraževanje  
**NT** posebno šolstvo  
**NT** učna pomoč  
**RT** korektivna vzgoja in izobraževanje  
**RT** posebne vzgojne in izobraževalne potrebe  
**RT** šola za otroke in mladostnike s posebnimi potrebami

## **vzgoja in izobraževanje za mir**

MT (07)

**cs:** výchova k míru  
**de:** Friedenserziehung  
**en:** education for peace  
**es:** educación para la paz  
**fr:** éducation à la paix  
**it:** educazione alla pace  
**UF** *mirovniška vzgoja in izobraževanje*  
**BT** državljanska vzgoja

## **vzgoja in izobraževanje za prosti čas**

MT (07)

**cs:** výchova pro volný čas  
**de:** Freizeitpädagogik  
**en:** leisure education  
**es:** educación para el ocio  
**fr:** éducation des loisirs  
**it:** educazione al tempo libero  
**SN:** Priprava posameznika za prijetno in zadovoljujočo uporabo prostega časa; deskriptor označuje tudi izobraževanje vzgojiteljev/učiteljev s področja prostega časa.  
**UF** *pedagogika prostega časa*  
**BT** učne vsebine  
**RT** prosti čas

## **vzgoja otrok**

MT (11)

**cs:** výchova dítěte  
**de:** Kindererziehung  
**en:** child rearing  
**es:** puericultura  
**fr:** puériculture  
**it:** puericultura  
**NT** varstvo otrok  
**RT** zloraba otroka

## **vzgoja za varnost**

MT (07)

- cs: výchova k bezpečnosti
- de: Sicherheitserziehung
- en: safety education
- es: educación para la seguridad
- fr: éducation à la sécurité
- it: educazione alla sicurezza
- UF *prometna varnost*
- UF *varnost na cesti*
- BT zdravstvene vede

## **vzgoja za zdravo življenje**

USE prehranska vzgoja in izobraževanje

## **vzgojitelj**

USE učitelj

## **vzgojni cilji**

USE vzgojno-izobraževalni cilji

## **vzgojni ukrep**

MT (09)

- cs: sankce
- de: Sanktion
- en: sanction
- es: sanción
- fr: sanction
- it: sanzione
- UF *disciplinski ukrep*
- UF *izključitev*
- UF *kazen*
- UF *opomin*
- UF *prepoved prisotnosti pri pouku*
- UF *ukor*
- NT izključitev iz šole
- RT rezultat evalvacije

## **vzgojno-izobraževalna institucija**

MT (06)

- cs: vzdělávací instituce
- de: Bildungseinrichtung
- en: educational institution
- es: centro educativo
- fr: établissement d'enseignement
- it: istituto di istruzione
- UF *vzgojno-izobraževalna organizacija*
- UF *vzgojno-izobraževalni zavod*
- NT institucija za izobraževanje odraslih
- NT institucija za izobraževanje učiteljev
- NT mobilna pedagoška služba
- NT predprimarna institucija
- NT središče za usposabljanje
- NT šola
- NT visokošolska institucija
- RT vzgoja in izobraževanje

## **vzgojno-izobraževalna organizacija**

USE vzgojno-izobraževalna institucija

## **vzgojno-izobraževalne aktivnosti**

USE vzgojno-izobraževalne dejavnosti

## **vzgojno-izobraževalne dejavnosti**

MT (08)

- cs: výchovně-vzdělávací činnosti
- de: Bildungsaktivitäten
- en: educational activities
- es: actividades educativas
- fr: activités éducatives
- it: attività educative
- UF *vzgojno-izobraževalne aktivnosti*
- NT dejavnosti na prostem
- NT delo v razredu
- NT didaktična igra
- NT domača naloga
- NT ekskurzija
- NT izmenjava
- NT kreativne dejavnosti
- NT kulturne dejavnosti
- NT nadzorovano učenje
- NT praktično usposabljanje
- NT študijski obisk
- RT ponudba vzgoje in izobraževanja
- RT šolske dejavnosti

## **vzgojno-izobraževalni cilji**

MT (08)

- cs: výchovně-vzdělávací cíle
- de: Bildungsziel
- en: aims of education
- es: fines de la educación
- fr: finalités de l'éducation
- it: finalità educative
- UF *izobraževalni cilji*
- UF *vzgojni cilji*
- NT učni cilj
- RT razvoj kurikuluma

## **vzgojno-izobraževalni sistem**

MT (02)

- cs: vzdělávací systém
- de: Bildungswesen
- en: education system
- es: sistema educativo
- fr: système éducatif
- it: sistema educativo
- SN: Način interakcije institucij, programov in osebja pri posredovanju vzgoje in izobraževanja celotni populaciji ali delu le-te. Uporabiti le v primerih, ko ni dostopnega bolj natančnega pojma (deskriptorja).
- UF *izobraževalni sistem*
- UF *sistem vzgoje in izobraževanja*
- UF *šolski sistem*
- NT alternativne oblike vzgoje in izobraževanja
- NT enotna struktura izobraževanja
- NT izobraževanje odraslih
- NT javna vzgoja in izobraževanje
- NT korektivna vzgoja in izobraževanje
- NT osnovno izobraževanje
- NT zasebna vzgoja in izobraževanje

## **vzgojno-izobraževalni zavod**

USE vzgojno-izobraževalna institucija

## **Vzhodna Afrika**

MT (19)

cs: východní Afrika

de: Ostafrika

en: East Africa

es: África Oriental

fr: Afrique de l'Est

it: Africa orientale

## **Vzhodna Evropa**

MT (19)

cs: východní Evropa

de: Osteuropa

en: Eastern Europe

es: Europa Oriental

fr: Europe de l'Est

it: Europa orientale

UF *Centralna in vzhodna Evropa*

## **vzorec**

MT (13)

cs: vzorek

de: Stichprobe

en: sample

es: muestra

fr: échantillon

it: campione

UF *reprezentativni vzorec*

BT statistična analiza

## **vzporedni model**

MT (02)

cs: souběžný model

de: simultanes Modell

en: concurrent model

es: modelo simultáneo

fr: modèle simultané

it: modello simultaneo

SN: Oblika izobraževanja učiteljev, ki od samega začetka združuje splošnoizobraževalne vsebine iz enega ali več predmetov poučevanja in teoretično in praktično strokovno usposabljanje za učitelja.

BT model izobraževanja učiteljev

## **vzrok**

MT (18)

cs: důvod

de: Beweggrund

en: cause

es: causa

fr: cause

it: causa

SN: Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.

## **Wales**

MT (19)

cs: Wales

de: Wales

en: Wales

es: Gales

fr: Pays de Galles

it: Galles

## **World Bank**

USE Svetovna banka

## **začasna zaposlitev**

USE začasno delo

## **začasno delo**

MT (16)

cs: dočasná práce

de: befristetes Arbeitsverhältnis

en: temporary work

es: trabajo temporal

fr: travail temporaire

it: lavoro interinale

UF *delo za določen čas*

UF *začasna zaposlitev*

BT zaposlovanje

## **začetek obveznega izobraževanja**

USE trajanje obveznega izobraževanja

## **začetek pouka**

USE šolski dan

## **začetek šolskega leta**

USE trajanje šolskega leta

## **začetek študijskega leta**

USE trajanje študijskega leta

## **začetna evalvacija**

MT (09)

cs: vstupní hodnocení

de: Erstevaluation

en: initial evaluation

es: evaluación inicial

fr: évaluation initiale

it: valutazione iniziale

BT evalvacija in ocenjevanje

## **začetno izobraževanje učiteljev**

MT (02)

**cs:** přípravné vzdělávání učitelů

**de:** Lehrererstausbildung

**en:** initial teacher education

**es:** formación inicial del profesorado

**fr:** formation initiale des enseignants

**it:** formazione iniziale degli insegnanti

**UF** *začetno usposabljanje učiteljev*

**BT** izobraževanje učiteljev

**NT** pedagoška praksa

**NT** pripravništvo

## **začetno usposabljanje**

MT (02)

**cs:** počáteční profesní příprava

**de:** Erstausbildung

**en:** initial training

**es:** formación inicial

**fr:** formation initiale

**it:** formazione iniziale

**SN:** Posebej organizirano usposabljanje v podjetju ob pričetku izvajanja produkcijskih dejavnosti, ki je namenjeno pridobitvi potrebnega znanja in spretnosti za delo v podjetju.

**BT** vrsta usposabljanja

## **začetno usposabljanje učiteljev**

USE začetno izobraževanje učiteljev

## **zadovoljstvo na delovnem mestu**

USE zadovoljstvo z delom

## **zadovoljstvo pri delu**

USE zadovoljstvo z delom

## **zadovoljstvo z delom**

MT (16)

**cs:** spokojenost v zaměstnání

**de:** Befriedigung im Beruf

**en:** occupational satisfaction

**es:** satisfacción profesional

**fr:** satisfaction professionnelle

**it:** soddisfazione professionale

**UF** *poklicno zadovoljstvo*

**UF** *zadovoljstvo na delovnem mestu*

**UF** *zadovoljstvo pri delu*

**RT** poklicni profil

## **zagotavljanje kakovosti**

MT (09)

**cs:** zajišťování kvality

**de:** Qualitätssicherung

**en:** quality assurance

**es:** garantía de calidad

**fr:** assurance qualité

**it:** assicurazione di qualità

**UF** *kontrola kakovosti*

**UF** *kontrola kvalitete*

**UF** *nadzor kakovosti*

**UF** *nadzor kvalitete*

**UF** *zagotavljanje kvalitete*

**BT** kakovost izobraževanja

## **zagotavljanje kvalitete**

USE zagotavljanje kakovosti

## **Zahodna Afrika**

MT (19)

**cs:** západní Afrika

**de:** Westafrika

**en:** West Africa

**es:** África Occidental

**fr:** Afrique de l'Ouest

**it:** Africa occidentale

## **Zahodna Evropa**

MT (19)

**cs:** západní Evropa

**de:** Westeuropa

**en:** Western Europe

**es:** Europa Occidental

**fr:** Europe de l'Ouest

**it:** Europa occidentale

## **zaključni izpit**

MT (09)

**cs:** závěrečná zkouška

**de:** Abschlussprüfung

**en:** final examination

**es:** examen final

**fr:** examen de sortie

**it:** esame finale

**SN:** Izpit (test), ki meri znanje, spretnosti in kompetence na koncu vzgojno-izobraževalnega programa ali izobraževalne ravni.

**UF** *diplomski izpit*

**UF** *doktorski izpit*

**UF** *matura*

**UF** *maturitetni izpit*

**BT** izpit

## **zakon**

USE zakonodaja

## **zakonodaja**

MT (14)

cs: legislativa

de: Gesetzgebung

en: legislation

es: legislación

fr: législation

it: legislazione

UF *pravni predpis*

UF *zakon*

NT delovno pravo

NT mednarodno pravo

NT šolska zakonodaja

NT uredba

NT ustava

RT pravni status

RT zakonodajna oblast

## **zakonodaja EU**

USE pravo Evropske unije

## **zakonodaja s področja vzgoje in izobraževanja**

USE šolska zakonodaja

## **zakonodajalec**

USE zakonodajna oblast

## **zakonodajna oblast**

MT (14)

cs: zákonodárná moc

de: gesetzgebende Gewalt

en: legislative power

es: poder legislativo

fr: pouvoir législatif

it: potere legislativo

UF *zakonodajalec*

BT vlada

NT zakonodajni organ

RT zakonodaja

## **zakonodajni organ**

MT (14)

cs: zákonodárný orgán

de: gesetzgebende Körperschaft

en: legislative body

es: órgano legislativo

fr: corps législatif

it: organo legislativo

BT zakonodajna oblast

NT parlament

## **zakonski stan**

MT (15)

cs: manželský stav

de: Familienstand

en: marital status

es: estado civil

fr: état civil

it: stato civile

RT državljan

## **zanemarjanje otroka**

USE zloraba otroka

## **zapisnik srečanja**

USE poročilo s srečanja

## **zaporedni model**

MT (02)

cs: následný model

de: konsekutives Modell

en: consecutive model

es: modelo consecutivo

fr: modèle consécutif

it: modello consecutivo

SN: Oblika izobraževanja učiteljev, kjer študenti najprej pridobivajo splošno znanje, ki je pogoj za to, da lahko diplomirajo iz nekega predmeta ali smeri študija, ob koncu tega nepedagoškega študija ali pozneje pa se vpišejo še v program pedagoškega usposabljanja, ki lahko prav tako vsebuje nekatere splošne vsebine in ki jim omogoča pridobitev kvalifikacije za učitelja.

BT model izobraževanja učiteljev

## **zaposleni**

USE delavec

## **zaposleni študent**

MT (11)

cs: pracující student

de: Werkstudent

en: working student

es: estudiante trabajador

fr: étudiant travailleur

it: studente lavoratore

BT študent

## **zaposlenost**

USE zaposlovanje

## **zaposlitev**

USE zaposlovanje

## **zaposlitvena mobilnost**

USE poklicna mobilnost

## **zaposlitvene možnosti**

MT (16)

cs: pracovní příležitosti

de: Beschäftigungsmöglichkeiten

en: employment opportunities

es: oportunidades de empleo

fr: possibilités d'emploi

it: opportunità di lavoro

UF *možnost zaposlitve*

BT trg dela

### **zaposlitveni status**

**MT** (16)

**cs:** pracovní postavení  
**de:** berufliche Stellung  
**en:** employment status  
**es:** estatus profesional  
**fr:** statut professionnel  
**it:** status professionale  
**SN:** Zaposlitveni rang, pozicija ali status, ki ga ima posameznik ali poklicna skupina delavcev. (Vir: ERIC Thesaurus, 2005 online version).  
**UF** *poklicni status*  
**NT** status učiteljev

### **zaposljivost**

**MT** (16)

**cs:** zaměstnatelnost  
**de:** Beschäftigungsfähigkeit  
**en:** employability  
**es:** empleabilidad  
**fr:** employabilité  
**it:** occupabilità  
**SN:** Lastnost posameznika dobiti in ohraniti zaposlitev  
**BT** trg dela

### **zaposlovanje**

**MT** (16)

**cs:** zaměstnání  
**de:** Beschäftigung  
**en:** employment  
**es:** empleo  
**fr:** emploi  
**it:** occupazione  
**UF** *zaposlenost*  
**UF** *zaposlitev*  
**NT** fizično delo  
**NT** poskusno delo  
**NT** prenehanje delovnega razmerja  
**NT** umsko delo  
**NT** začasno delo  
**RT** poklicni kodeks

### **zaposlovanje delavcev**

**USE** najemanje delavcev

### **zaposlovanje učiteljev**

**MT** (04)

**cs:** přijímání učitelů  
**de:** Lehrereinstellung  
**en:** teacher recruitment  
**es:** contratación de profesores  
**fr:** recrutement d'enseignants  
**it:** reclutamento degli insegnanti  
**BT** upravljanje s kadri  
**RT** najemanje delavcev

### **zaprtje šole**

**MT** (04)

**cs:** uzavření školy  
**de:** Schulschließung  
**en:** school closure  
**es:** cierre de un centro  
**fr:** fermeture d'école  
**it:** chiusura della scuola  
**SN:** Trajno ali začasno zaprtje šole (ne zaradi šolskih počitnic).  
**UF** *ukinitvev šole*  
**BT** izobraževalna politika

### **zaseben**

**MT** (18)

**cs:** soukromý  
**de:** privat  
**en:** private  
**es:** privado  
**fr:** privé  
**it:** privato  
**SN:** Uporabiti le skupaj z drugim deskriptorjem.  
**UF** *privaten*

### **zasebna sredstva**

**MT** (05)

**cs:** soukromé zdroje  
**de:** private Mittel  
**en:** private funds  
**es:** fondos privados  
**fr:** fonds privés  
**it:** fondi privati  
**UF** *privatna sredstva*  
**UF** *zasebno financiranje*  
**BT** finančni viri  
**NT** prispevek staršev  
**NT** sponzorstvo

### **zasebna šola**

**MT** (06)

**cs:** soukromá škola  
**de:** Privatschule  
**en:** private school  
**es:** centro privado  
**fr:** école privée  
**it:** scuola privata  
**UF** *privatna šola*  
**BT** šola  
**NT** nesubvencionirana zasebna šola  
**NT** zasebna šola, sofinancirana z javnimi sredstvi  
**RT** zasebna vzgoja in izobraževanje

**zasebna šola, sofinancirana z javnimi sredstvi**

MT (06)

cs: subvencovaná soukromá škola

de: subventionierte Privatschule

en: grant-aided private school

es: centro privado concertado

fr: école subventionnée

it: scuola privata sovvenzionata

BT zasebna šola

**zasebna vzgoja**

USE zasebna vzgoja in izobraževanje

**zasebna vzgoja in izobraževanje**

MT (02)

cs: soukromé školství

de: privates Bildungswesen

en: private education

es: educación privada

fr: enseignement privé

it: istruzione privata

UF *privatna vzgoja*UF *privatno izobraževanje*UF *privatno šolstvo*UF *zasebna vzgoja*UF *zasebno izobraževanje*

BT vzgojno-izobraževalni sistem

RT zasebna šola

**zasebno financiranje**

USE zasebna sredstva

**zasebno izobraževanje**

USE zasebna vzgoja in izobraževanje

**zastopanstvo staršev**

USE participacija staršev

**zaščita mladih**

USE zaščita mladine

**zaščita mladine**

MT (11)

cs: ochrana mládeže

de: Jugendschutz

en: youth protection

es: protección del menor

fr: protection de la jeunesse

it: protezione della gioventù

UF *zaščita mladih*

BT socialna služba

**zaščita narave**

USE varovanje okolja

**zaščita okolja**

USE varovanje okolja

**zaščita otrok**

MT (11)

cs: ochrana dětí

de: Kinderschutz

en: child protection

es: protección a la infancia

fr: protection de l'enfance

it: protezione del bambino

BT socialna služba

NT namestitev otroka

NT posvojitev

**zaščitna delavnica**

MT (16)

cs: chráněná dílna

de: geschützte Werkstatt

en: sheltered workshop

es: taller protegido

fr: atelier protégé

it: laboratorio protetto

UF *invalidska delavnica*UF *invalidsko podjetje*

BT delovišče

**zaupanje vase**

USE samozavest

**zavarovanje**

MT (16)

cs: pojištění

de: Versicherung

en: insurance

es: seguro

fr: assurance

it: assicurazione

BT storitveni sektor

**zavod za izobraževanje odraslih**

USE institucija za izobraževanje odraslih

**zbiranje podatkov**

MT (13)

cs: sběr údajů

de: Datensammlung

en: data collection

es: recogida de datos

fr: collecte de données

it: raccolta di dati

BT obdelava podatkov

**zbornik**

MT (21)

cs: sborník

de: Konferenzakten

en: proceedings

es: actas de una conferencia

fr: actes de conférence

it: atti di convegno

## **ZDA**

USE Združene države Amerike

### **zdravje**

MT (15)

cs: zdraví

de: Gesundheit

en: health

es: salud

fr: santé

it: salute

NT dobro počutje

RT varnost

RT zdravstveni problemi

### **zdravljenje**

USE terapija

### **zdravništvo**

USE medicina

### **zdravstvena dejavnost**

USE zdravstvo

### **zdravstvena problematika**

USE zdravstveni problemi

### **zdravstvena služba**

USE zdravstvo

### **zdravstvena vzgoja**

USE zdravstvena vzgoja in izobraževanje

### **zdravstvena vzgoja in izobraževanje**

MT (07)

cs: výchova ke zdraví

de: Gesundheitserziehung

en: health education

es: educación para la salud

fr: éducation à la santé

it: educazione alla salute

UF *zdravstvena vzgoja*

BT zdravstvene vede

### **zdravstvene vede**

MT (07)

cs: zdravotnické vědy

de: Gesundheitswissenschaften

en: health sciences

es: ciencias de la salud

fr: sciences de la santé

it: scienze della salute

BT učne vsebine

NT medicina

NT prehranska vzgoja in izobraževanje

NT spolna vzgoja in izobraževanje

NT telesna vzgoja

NT veterinarska medicina

NT vzgoja za varnost

NT zdravstvena vzgoja in izobraževanje

### **zdravstveni delavci**

USE zdravstveno osebje

### **zdravstveni problemi**

MT (15)

cs: zdravotní potíže

de: Gesundheitsprobleme

en: health problems

es: problemas de salud

fr: problèmes de santé

it: problemi di salute

UF *problemi z zdravjem*

UF *zdravstvena problematika*

NT bolezni

NT zloraba drog

RT preprečevanje

RT zdravje

### **zdravstveno osebje**

MT (15)

cs: zdravotnický personál

de: Personal im Gesundheitsdienst

en: health service staff

es: personal sanitario

fr: personnel médical

it: personale sanitario

UF *osebje v zdravstvu*

UF *zdravstveni delavci*

BT zdravstvo

NT šolski zdravnik

### **zdravstveno varstvo**

MT (15)

cs: zdravotní péče

de: Gesundheitsvorsorge

en: health care

es: asistencia sanitaria

fr: soins de santé

it: assistenza sanitaria

UF *varovanje zdravja*

RT zdravstvo



## **zdravstvo**

MT (15)

- cs:** zdravotnictví  
**de:** Gesundheitsdienst  
**en:** health service  
**es:** sistema de salud  
**fr:** système de santé  
**it:** servizio sanitario  
**UF** *sanitarna dejavnost*  
**UF** *zdravstvena dejavnost*  
**UF** *zdravstvena služba*  
**NT** zdravstveno osebje  
**RT** zdravstveno varstvo

## **Združene države Amerike**

MT (19)

- cs:** Spojené státy americké  
**de:** Vereinigte Staaten  
**en:** United States  
**es:** Estados Unidos  
**fr:** États-Unis  
**it:** Stati Uniti  
**UF** *ZDA*

## **Združene mehiške države**

USE Mehika

## **Združeni narodi**

USE OZN

## **Združeno kraljestvo**

MT (19)

- cs:** Spojené království  
**de:** Vereinigtes Königreich  
**en:** United Kingdom  
**es:** Reino Unido  
**fr:** Royaume-Uni  
**it:** Regno Unito  
**UF** *Velika Britanija*

## **združenje**

MT (11)

- cs:** sdružení  
**de:** Verband  
**en:** association  
**es:** asociación  
**fr:** association  
**it:** associazione  
**UF** *društvo*  
**BT** organizacija  
**NT** profesionalno združenje  
**NT** združenje staršev  
**NT** združenje učiteljev

## **združenje delodajalcev**

USE organizacija delodajalcev

## **združenje staršev**

MT (11)

- cs:** sdružení rodičů  
**de:** Elternvereinigung  
**en:** parents' association  
**es:** asociación de padres  
**fr:** association de parents  
**it:** associazione dei genitori  
**BT** združenje  
**RT** participacija staršev

## **združenje učiteljev**

MT (11)

- cs:** učitelská asociace  
**de:** Lehrervereinigung  
**en:** teacher association  
**es:** asociación de profesores  
**fr:** association d'enseignants  
**it:** associazione degli insegnanti  
**UF** *društvo učiteljev*  
**UF** *učiteljsko društvo*  
**UF** *učiteljsko združenje*  
**BT** združenje

## **zelena knjiga**

MT (21)

- cs:** zelená kniha  
**de:** Grünbuch  
**en:** green paper  
**es:** libro verde  
**fr:** livre vert  
**it:** libro verde  
**SN:** Gradivo s predlogi za dejavnost na določenem področju, nemenjeno predvsem spodbujanju razprave.

## **zemljepis**

USE geografija

## **zgodnje učenje**

MT (08)

- cs:** rané učení  
**de:** frühes Lernen  
**en:** early learning  
**es:** aprendizaje precoz  
**fr:** apprentissage précoce  
**it:** apprendimento precoce  
**SN:** Zniževanje tradicionalne starostne stopnje za pričetek poučevanja enega ali več učnih predmetov, npr. tujih jezikov.  
**BT** učenje

## **zgodovina**

MT (07)

- cs:** dějiny  
**de:** Geschichte (Lehrfach)  
**en:** history  
**es:** historia  
**fr:** histoire  
**it:** storia  
**BT** humanistične vede

## **zgodovina pedagogike**

MT (01)

**cs:** dějiny pedagogiky

**de:** Bildungsgeschichte

**en:** history of education

**es:** historia de la educación

**fr:** histoire de l'éducation

**it:** storia dell'educazione

**UF** *zgodovina šolstva*

**BT** edukacijske vede

## ***zgodovina šolstva***

USE zgodovina pedagogike

## ***zgodovinska perspektiva***

USE zgodovinski vidik

## ***zgodovinski pogled***

USE zgodovinski vidik

## ***zgodovinski pregled***

USE zgodovinski vidik

## **zgodovinski vidik**

MT (01)

**cs:** historické hledisko

**de:** geschichtliche Perspektive

**en:** historical perspective

**es:** perspectiva histórica

**fr:** perspective historique

**it:** prospettiva storica

**UF** *zgodovinska perspektiva*

**UF** *zgodovinski pogled*

**UF** *zgodovinski pregled*

**RT** raziskovanje

## **zloraba drog**

MT (15)

**cs:** drogová závislost

**de:** Drogenmissbrauch

**en:** drug abuse

**es:** consumo de drogas

**fr:** abus de drogues

**it:** abuso di stupefacenti

**UF** *droge*

**UF** *mamila*

**UF** *narkomanija*

**UF** *odvisnost od mamil*

**UF** *toksikomanija*

**UF** *uživanje drog*

**BT** zdravstveni problemi

## **zloraba otroka**

MT (11)

**cs:** zneužívání dětí

**de:** Kindesmissbrauch

**en:** child abuse

**es:** maltrato infantil

**fr:** enfant maltraité

**it:** abusi sui minori

**UF** *zanemarjanje otroka*

**RT** nasilnost

**RT** vzgoja otrok

## ***zmožnost***

USE kompetenca

## ***ZN***

USE OZN

## **znakovni jezik**

MT (13)

**cs:** znaková řeč

**de:** Zeichensprache

**en:** sign language

**es:** lengua de signos

**fr:** langage des signes

**it:** lingua dei segni

**BT** neverbalno komuniciranje

## **znanstveno osebje**

MT (11)

**cs:** vědečtí pracovníci

**de:** wissenschaftliches Personal

**en:** scientific staff

**es:** personal investigador

**fr:** équipe scientifique

**it:** personale tecnico-scientifico

**BT** nepedagoško osebje

## **znanje**

MT (08)

**cs:** znalost

**de:** Wissen

**en:** knowledge

**es:** conocimiento

**fr:** savoir

**it:** conoscenza

**NT** know-how

**RT** prenos znanja

**RT** upravljanje znanja

## ***Zoisova štipendija***

USE štipendija

## ***ZRN***

USE Nemčija

## **ZSSR**

MT (19)

cs: SSSR

de: UdSSR

en: USSR

es: URSS

fr: URSS

it: URSS

SN: Od leta 1922 do 1991.

UF *Sovjetska zveza*

UF *Zveza sovjetskih socialističnih republik*

## ***zunanja diferenciacija***

USE razvrščanje v skupine

## **zunanja evalvacija**

MT (09)

cs: externí hodnocení

de: externe Evaluation

en: external evaluation

es: evaluación externa

fr: évaluation externe

it: valutazione esterna

SN: Evalvacija, ki jo izvajajo evalvatorji izven evalvirane skupine.

UF *eksterna evalvacija*

BT evalvacija in ocenjevanje

NT inšpekcija

NT ocena kolegov

## **zunanja politika**

MT (14)

cs: zahraniční politika

de: Außenpolitik

en: foreign policy

es: política exterior

fr: politique étrangère

it: politica estera

BT politika

NT mednarodni odnosi

## ***Zveza sovjetskih socialističnih republik***

USE ZSSR

## ***Zvezna republika Nemčija***

USE Nemčija

## **ženska**

MT (15)

cs: žena

de: weibliches Geschlecht

en: female

es: mujer

fr: sexe féminin

it: femmina

BT spol

NT deklica

## ***židovska vera***

USE judovstvo

## ***živinozdravstvo***

USE veterinarska medicina

## ***življenje v šoli***

USE šolsko življenje

## **življenjski standard**

MT (16)

cs: životní úroveň

de: Lebensstandard

en: standard of living

es: nivel de vida

fr: niveau de vie

it: qualità della vita

BT ekonomski podatki

NT revščina

## **življenjski stroški**

MT (16)

cs: životní náklady

de: Lebenshaltungskosten

en: cost of living

es: coste de la vida

fr: coût de la vie

it: costo della vita

BT ekonomski podatki

## ***žurnalizem***

USE novinarstvo